LE DROIT

71e ANNEE — No 31 MARDI 3 MAI 1983 LE NUMERO: 30c

Ciel variable

Maximum (aujourd'hui).. 16
Minimum (cette nuit) ... 10
Maximum (demain) 17

• *La MROC investit $50,000*

Logements d'urgence dans une école

par Germain Dion

OTTAWA — Moyennant des transformations de $50,000, la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton entend créer des logements d'urgence pour 15 familles dans une ancienne école dont l'exécutif régional a recommandé hier qu'on la loue du Conseil des écoles séparées.

Le président du comité des services sociaux, M. Rolf Hasenack, a expliqué que la location de l'école Notre-Dame-des-Anges, rue Forward, dans Mechanicsville, aurait pour dessein d'épargner à la MROC les dizaines de milliers de dollars qu'elle paie présentement pour loger des démunis dans des motels

«Au moins, c'est la première action concrète de la MROC qui dépasse le niveau des principes et ne se limite pas à conseiller aux autres d'agir», a commenté M. Hasenack.

Reflet délicat de la situation économique, qui multiplie le chômage et jette des gens sur le pavé, l'an passé la MROC avait loué un logement de l'édifice Pestalozzi, rue Rideau, pour y recevoir les démunis. On présumait pouvoir accueillir quatre familles.

Mais le geste, approuvé hier par l'exécutif, va beaucoup plus loin et il confirme, hors de tout doute, que la première solution ne s'est pas révélée satisfaisante.

«Il y a cinq ans, le foyer (d'accueil) «Union Mission» était au désespoir et envisageait même de fermer. Aujourd'hui, il fonctionne à 97% de sa capacité», a ajouté le directeur des services sociaux, M. Arthur Pope, qui affirme avoir visité l'institution récemment et il y a cinq ans.

L'Ecole municipale des arts de la ville d'Ottawa loge présentement à l'école Notre-Dame-des-Anges, mais elle doit déménager en août sur le Marché, la MROC aura donc suffisamment de temps pour conclure un bail avec le Conseil des écoles séparées.

A l'école Notre-Dame-des-Anges, on devrait aménager, d'ici septembre, deux cuisines communes, soit une par étage, pour répondre aux besoins des nouveaux locataires.

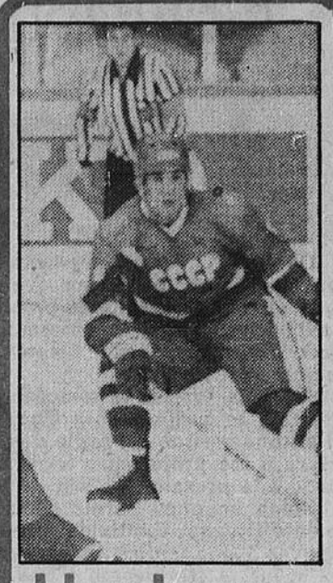
La résolution, qui ne figurait pas à l'ordre du jour régulier, a été approuvée hier sans dissidence par l'exécutif régional. Le Conseil de la MROC la ratifiera dans huit jours.

Premiers vents sur l'Outaouais

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Des vents violents, accompagnés de pluies torrentielles ont secoué la région hier, mais l'Outaouais a été épargnée d'une tornade qui s'est abattue au cours de la matinée dans le sud-ouest ontarien, faisant plusieurs blessés et causant des dommages matériels importants. La perturbation qui s'est dirigée vers l'est au cours de la soirée, s'est estompée avant d'atteindre l'Outaouais.

Lire en page 2.



Hockey: un 19e titre pour les Russes — page 21

Essence: comment peut-on combattre la surtaxe? — page 13

Centre régional des arts: Dewar tient son rapport — page 33

Mulroney: populaire chez les jeunes tories — page 3

Le rôle des sciences sociales étudié — page 9

• *Coupe mondiale de football*

La FIFA rencontre 4 ministres

OTTAWA (PC) — Pas moins de quatre ministres fédéraux ont tenté, hier à Ottawa, de convaincre les représentants de la Fédération internationale de football amateur (FIFA) du soutien du gouvernement à la candidature du Canada à l'organisation de la Coupe du Monde de football de 1986.

Le ministre du Sport amateur, le sénateur Ray Perrault, accompagné du ministre du Travail Charles Caccia, du Ministre d'Etat au Multiculturalisme Jim Flemming et du Solliciteur général Robert Kaplan ont rencontré pendant plus d'une heure une délégation dirigée par le secrétaire général de la FIFA M. Joseph Blatter.

Ce dernier a assuré les membres du gouvernement canadien que "le Canada a encore toutes ses chances".

Selon M. Blatter, aucune décision n'a encore été prises et la rencontre d'hier a permis au gouvernement canadien de donner à la FIFA de nombreuses informations et clarifications supplémentaires quant à la candidature du Canada.

Pour le Solliciteur général, Robert Kaplan, les représentants du gouvernement se sont surtout appliqués à répondre aux objections techniques qui avaient déjà été soulevées par un comité de la FIFA.

"Si leurs objections n'étaient que techniques, je crois qu'elles ne posent plus de problèmes", a soutenu M. Kaplan.

Selon le sénateur Perrault, le Canada a toujours d'excellentes chances de présenter la Coupe du monde de 1986 et l'une des objections de la FIFA, soit les grandes distances entre les villes canadiennes, ne constituerait pas plus un problème qu'en Espagne, où a eu lieu la compétition en 1982, et où les équipes devaient effectuer des voyages de plus de 16 heures en autobus entre les sites de compétition.

"Nous avons toujours un excellent dossier et nul pays n'est mieux équipé que le Canada pour présenter cette compétition", a soutenu le ministre.

Enfin, le président du comité de candidature du Canada, M. Georges Schwartz, a affirmé que les représentants de la FIFA avaient été impressionnés de l'appui populaire dont jouit la candidature du Canada.

"Derrière cette candidature, il y a l'appui de tout un peuple, ce qui a étonné les gens de la FIFA", a-t-il soutenu.

Le Canada n'est pas le seul pays à convoiter l'organisation de la Coupe mondiale. La candidature des Etats-Unis est activement moussée par les anciens secrétaires d'Etat Cyrus Vance et Henry Kissinger, tandis qu'un comité de la FIFA favorise plutôt la candidature du Mexique.

L'organisation de la Coupe du monde représente plusieurs millions de revenus, sous forme de billets vendus et de revenus touristiques, et de droits de retransmission télévisée. On estime qu'un quart de l'humanité a suivi à la télévision les matches de la dernière Coupe du monde, en 1982.

• Lire en page 21

La télé crée la dénatalité?

par Manon Pincince

HULL — Télévision et dénatalité, voilà une association qui peut a priori sembler assez bizarre, car quel lien peut relier l'arrivée massive de la télévision et la chute non moins massive de la natalité dans notre civilisation occidentale.

Pour Gaston Gauthier, enseignant spécialisé dans l'éducation populaire sur le territoire de la communauté urbaine de Montréal (CUM), il ne fait plus de doute qu'il existe bel et bien un lien entre l'implantation de la télévision et la dénatalité.

De passage dans la région lors du colloque «La télévision... j'ai mon mot à dire», Gaston Gauthier en a profité pour présenter le fruit de ses recherches et de ses conclusions sur l'impact de la télévison sur notre mode de vie et de pensée, impact dont l'ampleur nous échappe bien souvent, selon l'éducateur.

Tandis que la majorité des études sur le médiatélévision centrent leurs énergies sur des autopsies du petit écran, c'est intentionnellement que Gaston Gauthier lui tourne le dos pour faire face aux téléspectateurs.

Et le choc qu'a reçu le chercheur fut de constater qu'à mesure que la télévision s'implantait dans les foyers, le taux de natalité baissait de façon importante. Sans donner au média toute la responsabilité de la dénatalité, il soutient néanmoins que le rapport existe et que la télévision vient jouer ici un rôle important, ce que lui confirment d'ailleurs de nombreuses statistiques à travers le monde.

«Les gens qui regardent la télévision ne se parlent presque plus, les communications se raréfient ce qui occasionne un dysfonctionnement des relations internes de la famille», explique Gaston Gauthier.

Inspiré par les oeuvres du philosophe et sociologue René Girard sur la violence et le désir, il constate que les individus se replient sur eux-mêmes et qu'ils n'ont plus «le désir de l'autre», d'une relation d'échange avec les êtres qui les entourent.

«Les individus, poursuit Gaston Gauthier, s'identifient aux personnages de la télévision de divertissement et vivent par procuration une autre vie. Ils se créent ainsi un double qu'ils entretiennent avec force».

Cette projection, explique l'éducateur, est d'une puissance incroyable et continue de se faire sentir en dehors des heures d'écoute. Les émissions de divertissement, par exemple, n'ont que peu de référence au temps et à l'espace, et chaque téléspectateur peut facilement s'identifier.

«Les gens ne vivent plus leur vie propre mais celle de leur double. Par conséquent, leurs désirs deviennent ceux du double au détriment de leurs propres désirs», soutient-il en ajoutant que c'est l'identité même des personnes qui se trouve mise en cause.

«Finalement, on réduit la part où l'on se reconnaît soi dans une relation avec autrui. C'est comme si la communication se retrouvait dans le prisme déformant de nos doubles», déclare Gaston Gauthier.

Ce «refus de l'autre» s'étend même à l'enfant et se concrétise de façon encore plus dramatique, selon lui, par le «refus d'en avoir», d'où la chute de la natalité.

Violence

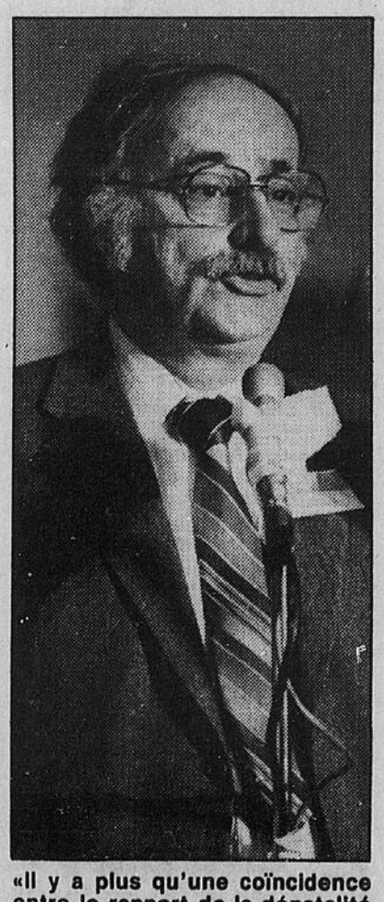
«Près de 90% des cas de violence au sein de la famille viennent de gens normaux et aimants», ajoute Gaston Gauthier. C'est ainsi qu'au cours de ses recherches, il dit avoir constaté que la violence s'inscrit de plus en plus dans notre mode de «vie ordinaire».

«On est par conséquent, soutient Gaston Gauthier, tous candidats à la violence et c'est sans doute cette potentialité qui est le plus terrible».

L'éducateur de 56 ans explique que la violence trouve elle aussi une partie de sa réponse dans cette projection de l'individu dans un être illusoire.

Vivre par procuration une vie idéale, selon son double, conduit inévitablement à la frustration lorsque les désirs ne sont pas assouvis, d'où cette frustration peut déclencher des manifestations de violence.

Télévision-violence, télévision-dénatalité, des concepts qui ont déjà été étudiés dans le passé, mais qui avec Gaston Gauthier prennent ici une signification toute différente et qui montre des côtés insoupçonnés de cette boîte à images.



«Il y a plus qu'une coïncidence entre le rapport de la dénatalité et l'implantation massive de la télévision dans la société occidentale», soutient Gaston Gauthier.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Mère grâce à un embryon congelé

MELBOURNE (AP) — Des médecins australiens ont annoncé, hier, que la première femme réceptrice d'un embryon qui avait été congelé, accouchera en septembre, soit treize mois après la fécondation.

Les médecins ont précisé que l'embryon avait été dégelé en janvier après avoir été maintenu pendant quatre mois dans du nitrogène liquide à une température de moins 130 Celsius. L'embryon a été implanté dans l'utérus d'une Australienne non identifiée qui en est maintenant à sa 14e semaine de grossesse.

Selon les médecins de l'université Monash, de Melbourne, qui sont responsables du programme de fertilisation in vitro, le foetus semble se développer normalement. Selon ces mêmes médecins, ce sera la première fois dans l'histoire de l'humanité qu'une femme donnera naissance à un bébé après avoir été fécondée artificiellement grâce à un embryon congelé.

L'expression latine in vitro signifie sous verre, c'est-à-dire qu'un ovule prélevé chez une femme est fertilisé à l'extérieur de son corps puis réimplanté dans son utérus. Cette méthode permet à des femmes qui autrement seraient strériles d'avoir des enfants.

sommaire

Annonces classées ..... 35 à 39
Bandes dessinées 24
Canada et le monde ..... 2 à 9
Cinémas-spectacles 10-11
Editorial 6
Economie ..... 29 à 32
Horoscope 35
Le carrefour 20
Mot caché 35
Mots croisés 37
Nécrologie 34
Ottawa-Carleton et l'Ontario 33-40
Outaouais et Québec ..... 12 à 15-20
Pages sociales ..... 16 à 19
Sports ..... 21 à 24

• *L'Outaouais a presque été épargnée*

Tempête moins violente que prévu

par Suzanne Cloutier

OTTAWA — La tempête qui s'est abattue sur la région hier, bien que moins violente que prévu, a occasionné plusieurs dommages matériels, privé des centaines d'abonnés d'électricité et causé des blessures graves à un homme d'Ottawa.

Au plus fort de la tempête vers 19h 15, un homme se protégeant à l'intérieur d'un abri d'autobus, situé à l'angle des rues Carling et Hare a été projeté par terre, lorsque l'abri a cédé à la pression du vent et a été emporté.

Selon un porte-parole de la sûreté municipale d'Ottawa, l'individu a écopé de blessures graves à une jambe. Une femme absorbée par la scène, a été blessée à une cheville lorsque par inattention elle a reculé sur l'auto-patrouille qui arrivait sur les lieux.

Environnement Canada avait déclenché l'état d'alerte en fin d'après-midi en prévision d'une tornade qui se dirigeait vers la région.

Selon un porte-parole du service météorologique d'Uplands, la tempête s'est estompée à mesure qu'elle avançait et l'Outaouais a été épargnée.

Des vents violents atteignant 80 kl/heure par endroit, accompagnés de forte précipitation ont fait claquer des fils électriques à plusieurs endroits du côté québécois.

La ville d'Aylmer a été le plus durement touchée par la tempête. Plusieurs arbres ont été déracinés. Une enseigne du centre commercial Grande-Rivière a été arrachée par le vent et s'est écrasée sur un véhicule stationné à proximité.

Le bureau régional d'Hydro-Québec avait enregistré plusieurs pannes d'électricité et l'on s'affairait encore tard hier soir, à rétablir le service dans le secteur Pointe-Gatineau et Touraine.

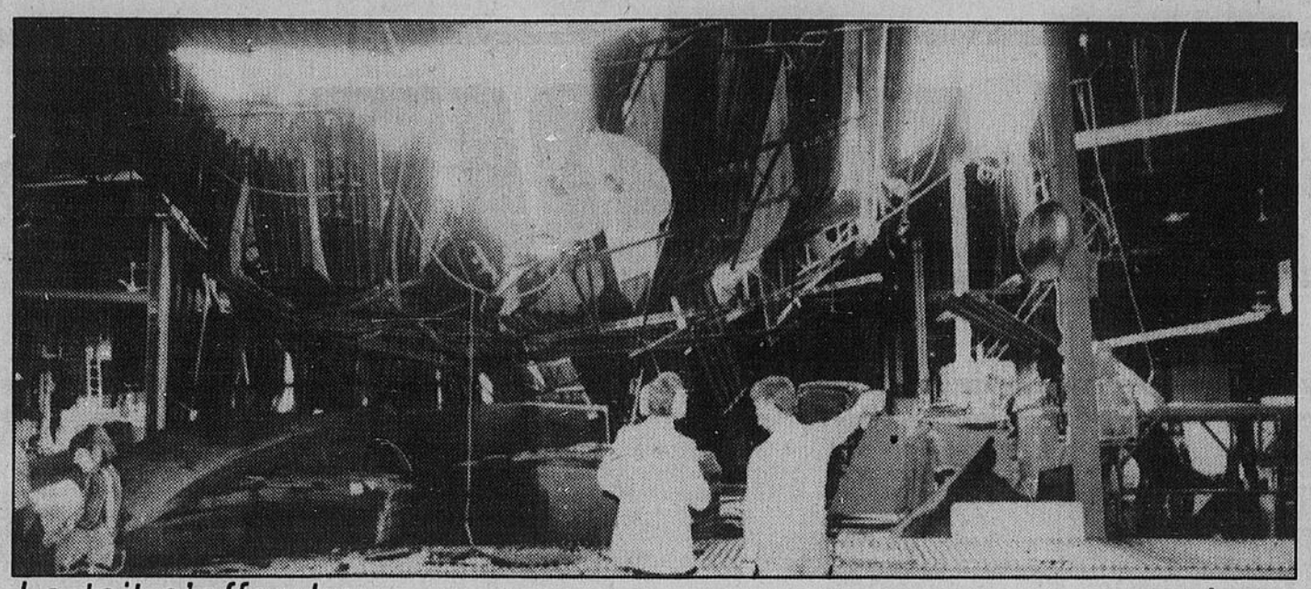
Un toit d'une résidence privée dans le secteur Cantley a été légèrement endommagée, a rapporté un agent de la sûreté municipale de Gatineau.

Les corps policiers de la région n'ont par ailleurs signalé aucun accident de la circulation au cours de la tempête.

Onze personnes ont dû être hospitalisées, des bâtiments ont été soufflés; et le courant électrique coupé, lorsque la tornade a traversé le sud-ouest ontarien. Elle s'est surtout déchaînée sur les village de Reeces Corners, situé à l'est de Sarnia.

Dans la matinée, trois tornades se sont abattues sur la région de Detroit, sur les rives du lac St. Clair.

Plusieurs tempêtes et au moins 36 tornades ont touché la région des Grands-Lacs aux Etats-Unis, après avoir traversé le Middle West faisant trois morts et de nombreux blessés.



Le toit s'effondre (Photolaser PC)

Si elle avait perdu beaucoup de sa force lors de son passage hier sur notre région, la tempête a occasionné des dommages importants dans le sud-ouest de l'Ontario. Le toit d'une section de l'usine de boîtes de carton de la Kruger à Toronto s'est affaisé sous la force du vent. Onze persones ont dû être hospitalisées à la suite du passage de la tornade dans le village de Reeces Corners.

• **Forcée par la cour de le réembaucher**

Aylmer suspend Proulx pour une période indéfinie

par Jean-Guy Boudreau

AYLMER — L'imbroglio entre la ville d'Aylmer et l'ex-gérant Jean-Robert Proulx a franchi hier une nouvelle étape.

Après s'être vu obligé par la Cour suprême du Canada, au début de février, de réintégrer dans ses fonctions de conseiller spécial l'ex-gérant municipal Jean-Robert Proulx, le conseil municipal a adopté hier deux résolutions le concernant.

Comme le contrat de M. Proulx prévoyait un préavis de trois mois en cas de non-renouvellement du contrat, la première résolution précise que le contrat intervenu le 3 mars 1981 entre la ville et M. Proulx se terminera le 3 septembre 1983.

A compter de cette date, la résolution précise que la ville se dégage de toutes obligations à l'endroit de M. Proulx. A la suite d'une dénonciation déposée en Cour provinciale le 30 novembre 1981 et d'une enquête préliminaire qui en a découlé, l'autre résolution souligne que Jean-Robert Proulx a été cité à son procès.

Dans le contexte, le Conseil a par la suite résolu de suspendre indéfiniment Jean-Robert Proulx de ses fonctions d'aviseur spécial au Conseil, et ce, à compter de l'adoption de cette résolution. La résolution précise par ailleurs que cette suspension sera sans salaire, avantages, privilèges ou autres modalités régissant son embauche à la ville.

Cette résolution autorise par ailleurs le trésorier à verser à M. Proulx l'argent qui lui est dû en vertu du contrat signé le 3 mars 1981, et ce, pour la période incluse entre le 3 mars 1982 et le 2 mai 1983 inclusivement.

Subvention refusée

Le conseil a par ailleurs refusé, hier soir, d'accorder une subvention de $500 au groupe Accès qui tente présentement de mettre sur pied un centre bilingue de ressources et d'information à Aylmer.

Le but de ce projet était de fournir aux gens dans le besoin une aide confidentielle et compétente afin qu'ils puissent rejoindre les groupes les mieux qualifiés pour leur venir en aide.

Le conseiller Gilbert McElroy était pour sa part favorable au projet, comme d'ailleurs le conseiller Jacques Crépeau. Entre septembre 1979 et décembre 1981, M. McElroy a souligné que 320 personnes s'étaient adressées à des églises pour recevoir de l'aide.

Si une femme battue a besoin d'aide la nuit à Aylmer, il n'y a pas d'endroit où elle puisse s'adresser selon McElroy. Devant ce genre d'arguments, le conseiller Marc Robillard pense qu'il faut savoir distinguer les pommes des oranges.

S'il s'agit d'un service municipal, le conseiller Robillard croit que les gens ont effectivement accès aux services requis 24 heures par jour. S'il s'agit d'une femme battue, la conseillère Constance Provost souligne que la police est là pour s'occuper de la chose et elle ajoute qu'il y a en définitive peu d'endroits où l'on trouve autant de services bénévoles qu'à Aylmer. A l'instar des conseillers Robillard et Claude Desrosiers, elle a donc voter contre l'octroi de cette subvention.

• *Dissolution du parlement italien*

Pertini se donne un délai

ROME (AFP) - Le président de la république italienne, M. Sandro Pertini, a décidé hier de se donner un délai de réflexion supplémentaire avant de dissoudre le parlement et convoquer les électeurs aux urnes en juin prochain.

Un communiqué officiel publié par le Quirinal hier en début d'après-midi a en effet indiqué que le chef de l'Etat a chargé le président du Sénat (deuxième personnage de l'Etat), M. Tommaso Morlino, de prendre un ultime avis des groupes parlementaires et des partis politiques sur la crise ouverte par la démission vendredi dernier du gouvernement de centre gauche de M. Amintore Fanfani.

A sa sortie du Quirinal, M. Morlino a confirmé lui-même cette mission devant les journalistes en déclarant qu'il l'avait acceptée et s'était engagé à la mener à bien "dans les plus brefs délais".

Les commentateurs politiques s'attendaient généralement que le chef de l'Etat (86 ans) se résigne à anticiper le terme de la législature, qui doit normalement échoir dans un an, les consultations du week-end n'ayant apparemment pas permis d'autre solution à la crise ouverte vendredi par la démission du gouvernement Fanfani.

Le président Pertini avait convoqué hier en début d'après-midi au Quirinal, les présidents des deux Chambres, Mme Nilde Jotti (Chambre des députés) et M. Tommaso Morlino (Sénat).

M. Morlino n'a cependant pas précisé davantage l'étendue de son mandat ni indiqué dans combien de temps il entendait en rendre compte au président Pertini.

La plupart des formations politiques consultées aux cours du week-end avaient accepté l'inéluctabilité d'élections anticipées, tout en rejetant la responsabilité sur le Parti socialiste, qui avait retiré il y a dix jours son soutien parlementaire à la coalition de M. Fanfani.

Si la décision du chef de l'Etat a donc surpris, relèvent les observateurs, elle est cependant conforme à sa personnalité. Depuis son élection en juillet 1978 à la magistrature suprême, M. Pertini a usé de toutes ses prérogatives constitutionnelles pour éviter de dissoudre le parlement.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du *Droit Ltée*, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $75.00 par année; 6 mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25; une semaine: $1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $120.00 par annnée; six mois: $60.00; trois mois: $30.00; un mois $10.00. Tarif de l'abonnement deuxièmement classe enregistrement numéro 044.

TELEPHONE

— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

• *Communauté régionale de l'Outaouais*

Buckingham s'estime gagnante et préfère rester dans les rangs

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM — Même si Hull songe à se retirer de la Communauté régionale de l'Outaouais (CRO), la ville de Buckingham maintient le statut quo pour le moment.

A la réunion du Conseil de Buckingham, hier soir, le conseiller Robert Guindon a demandé au maire Réginald Scullion si la CRO avait encore sa raison d'être et ce qu'il adviendrait de cet organisme si la ville de Hull s'en retirait.

Le maire Scullion a d'abord rappelé qu'il avait déjà été un de ceux qui prônaient le retraite de Buckingham de la CRO. Cependant, a expliqué le maire, "maintenant qu'on nous a imposé une usine de filtration dont le financement est partagé par l'ensemble des municipalités membres de la communauté, Buckingham est avantagée par cette politique de répartition des coûts".

Le premier magistrat a également énuméré les services de l'évaluation, de la planification, de l'informatique et de la facturation des taxes, pour ensuite conclure que Buckingham en profitait.

Le conseiller Viateur Landry a eu le dernier mot dans cette discussion en disant qu'il craignait quand même les coûts aux municipalités du futur dépotoir régional.

Buckingham se ravise

Dans un tout autre ordre d'idées, devant les protestations de l'hebdomadaire anglophone The Post et la réaction de plusieurs citoyens, le Conseil de Buckingham a reconsidéré sa décision concernant la publication des avis publics dans cet hebdo.

Le Conseil a mandaté le greffier Serge Gauthier de faire les démarches nécessaires pour traduire en anglais les avis devant être publiés dans The Post.

Cependant, il est entendu que cet hebdomadaire anglophone publiera ces avis publics au même coût exigé par Le Bulletin. Enfin, la résolution stipule que dans les cas de doute sur l'interprétation d'un avis, c'est la version française qui prédominera.

Le conseiller Landry a quand même tenu à préciser que contrairement à l'affirmation de l'éditeur Jim Creskey, la ville de Buckingham n'a pas dit "non" aux avis publiés en anglais. La municipalité a tout simplement indiqué que la traduction des avis en anglais devrait être faite par le journal, ce que The Post a refusé.

Finalement, le conseiller Landry a proposé que copie des procès-verbaux des réunions du Conseil soit remise à tous les médias qui le désirent, ceci afin d'éliminer des dérangements au greffier.

Enfin, le conseiller Robert Guindon qui avait demandé justice pour les anglophones, a demandé au maire Scullion de retirer l'accusation de politicaillerie portée à son endroit, mais le maire a conclu "je ne retire rien".

• *Présentation de «La chanson outaouaise»*

L'Epi d'Or débute la saison au son de chorales

par Colette Duhaime

RIPON — Les voix de trois chorales de Montréal et de l'Outaouais s'uniront le 28 mai pour marquer l'ouverture de la saison artistique au théâtre l'Epi d'Or de Ripon.

Lors de ces choralies présentées par l'organisme «La chanson outaouaise», les amateurs de chant-chorale pourront en effet entendre les «Chanterelles» de Longueuil, de jeunes choristes de 10 à 20 ans spécialisés dans la chanson populaire ainsi que «Entramis» de Mont-Laurier et «Chante Joie» de Saint-Hubert, deux chorales formées d'adultes.

En plus de la musique, les organisateurs ont décidé de faire place à la poésie au cours de cette soirée, et Stéphane-Albert Boulais, Louise Paradis, Jean-Guy Pâquin et Claude Pierre, quatre poètes de l'Outaouais, viendront réciter quelques-uns de leurs meilleurs textes sous les étoiles.

Car le théâtre l'Epi d'Or, construit à l'image du célèbre théâtre grec l'Epidaure, est un vaste amphithéâtre en plein air et accueille chaque année divers groupes et chansonniers québécois.

Il y avait d'ailleurs bien longtemps que le concepteur et constructeur du théâtre, Charles Dussault, rêvait de présenter des choralies et son rêve se réalise enfin cette année grâce à l'organisme «La chanson outaouaise» qui a décidé d'organiser le spectacle.

«Mais pour présenter un spectacle-chorale», précisait hier M. Pierre charpentier de «La chanson outaouaise», «il faut quand même des sous et c'est grâce à une subvention du ministère de l'environnement obtenue par Charles Dussault que l'on peut présenter ces choralies à Ripon».

Ces choralies sont en effet présentées dans le cadre du mois de l'Environnement qui a débuté le 1er mai, et les chorales souligneront à leur façon la nature et le réveil du printemps.

«Il n'y a pas plus beau site que l'Epi d'Or pour présenter un tel spectacle, soulignait M. Carpentier et je suis convaincu que, s'il fait beau, plusieurs personnes viendront de la région urbaine pour assister à ces choralies».

S'il pleut? Eh bien le spectacle sera annulé et remis à l'année prochaine. «Il ne sera pas possible de le présenter la fin de semaine suivante», ajoutait M. Carpentier «car la plupart des chorales doivent s'organiser plusieurs mois à l'avance afin de participer à des spectacles».

C'est d'ailleurs parce qu'il s'y est pris un peu tard que M. Carpentier n'a pas pu obtenir la participation d'une chorale de la région urbaine outaouaise mais ce n'est que partie remise puisque l'organisme songe sérieusement à faire de ces choralies un événement annuel.

ERRATUM
ZELLERS

Dans notre circulaire datée du 4 au 7 mai 1983 en page 8 — les pochettes Buxton devraient être **$9.97** au lieu de **$5.97** et les pochettes Legacy devraient être **$5.97** au lieu de **$9.97**.

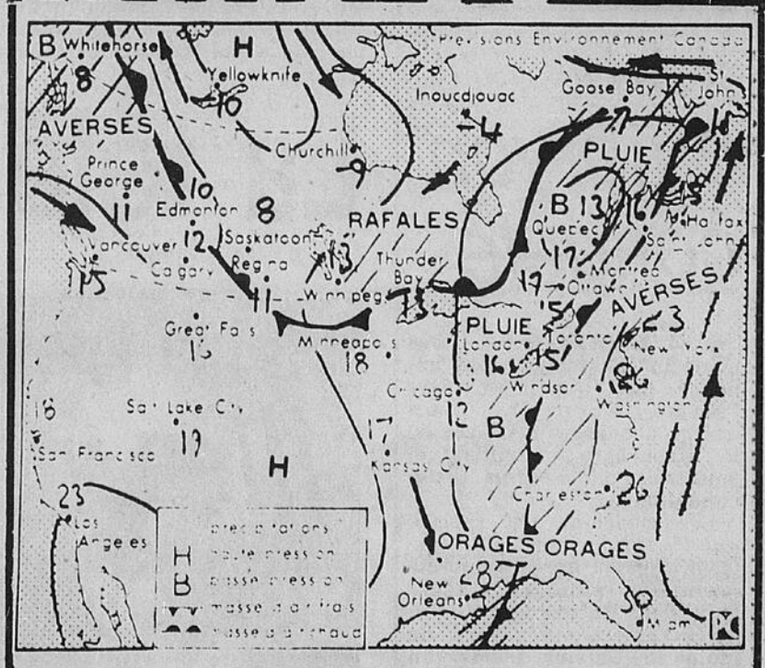
Nous nous excusons de tout inconvénient que cette erreur aurait pu vous causer.

LA CHANCE
PENCHE DE VOTRE COTE!

SI VOTRE DERNIER MARCHE S'EST AVERE UN DESASTRE. IL Y A UNE FAÇON DE REMONTER LA PENTE: PLACEZ UNE P'TITE ANNONCE DANS NOTRE JOURNAL ET AUGMENTEZ VOS CHANCES D'EN BENEFICIER . . . VOILA UN MARCHE VRAIMENT AVANTAGEUX!

COMPOSEZ **560-2750** CHARGEX VISA

la météo



	Min	Max
Le ciel sera variable aujourd'hui avec quelques averses et des risques d'orages surtout en fin de journée. Probabilités de précipitation: 60%. Maximum aujourd'hui de 16. Minimum cette nuit de 10. Demain, des périodes de pluie. Probabilités de 100%. Maximum demain de 17. Aperçu pour jeudi, nuageux avec quelques averses dispersées. Le soleil se couche à 20h 11 et se lève à 5h 48. Nous avons évidemment battu un record de précipitation, hier, alors qu'il est tombé 23mm de pluie comparativement à 16mm en 1943.		
Minimum normal: 4		
Maximum normal: 16		
Minimum record: -2,8 en 1946		
Maximum record: 28,3 en 1944		
Températures enregistrées dans les principales villes d'Amérique du Nord:		
Calgary	*1*	*13*
Edmonton	*2*	*11*
Fredericton	*7*	*11*
Halifax	*7*	*15*
Montréal	*8*	*11*
Ottawa	*8*	*19*
Prince George	*7*	*15*
Prince Rupert	*7*	*10*
Québec	*3*	*6*
Saint-Jean, T.-N.	*6*	*10*
Sudbury	*2*	*5*
Timmins	*1*	*4*
Toronto	*8*	*20*
Winnipeg	*-1*	*20*
Windsor	*13*	*22*
Yellowknife	*-16*	*-5*
Dallas	*15*	*23*
Los Angeles	*11*	*22*
Mexico	*11*	*33*
Miami	*18*	*29*
Nassau	*17*	*29*
New York	*14*	*20*
Orlando	*17*	*31*
Tampa	*19*	*30*
Pittsburgh	*13*	*23*
Raleigh	*17*	*28*

la course au leadership

• *Unilinguisme?*

Crosbie ne voit pas le problème

John Crosbie

par Maurice Girard

MONTREAL (PC) — Unilingue anglophone, John Crosbie, candidat à la direction du Parti conservateur, pourrait voter, au cours d'elections fédérales, pour un unilingue francophone, chef d'un parti national.

"Oui, je donnerais mon vote à cette personne si je crois qu'elle peut travailler pour le bien du Canada puisque la seule condition essentielle à l'élection d'un premier ministre, c'est d'être Canadien", a soutenu, hier, M. Crosbie qui renchérit: "évidemment que je pourrais voter pour un unilingue francophone".

Venu à Montréal dans l'intention de parler surtout d'économie et de mousser sa candidature, le candidat de Terre-Neuve a commencé sa journée en payant une visite de courtoisie au maire Jean Drapeau. Puis, il a rencontré la presse, qui l'a presque exclusivement interrogé sur son incapacité de parler français.

"Il ne devrait pas exister de raisons qui donnent aux trois millions de personnes bilingues au pays le monopole de la direction des partis nationaux", affirme-t-il, en soulignant que le travail des traducteurs consiste justement à aider des unilingues comme lui.

Un peu mal à l'aise, il a répété que tout ne se résumait pas seulement aux questions de langue, sans grand succès sur ses vis-à-vis qui ont continué de l'interroger sur le même sujet.

Une chose demeure claire dans son esprit: en tant que premier ministre, il ne négocierait pas la souveraineté-association même avec un René Lévesque qui viendrait d'obtenir de l'electorat un mandat pour la réaliser.

"Evidemment si j'étais premier ministre du Canada et qu'il y aurait un autre référendum, je viendrais faire campagne au Québec (pour le fédéralisme)." Mais alors comment pourrait-il convaincre les francophones québécois s'il ne parle pas leur langue? "Comment voulez-vous qu'on le sache si on ne l'essaie pas?", retorque-t-il.

L'ex-ministre des Finances dans le cabinet Clark consacrera, d'ici la tenue du congrès de juin, au moins trois jours à la province de Québec. En plus de Montréal, il entend se rendre dans la capitale provinciale, en Estrie et à Val-d'Or.

Déjà voués aux camps de Brian Mulroney ou de Joe Clark, les quelque 700 délégués québécois sont plus ouvertement affichés que ceux du reste du pays. Toutefois, M. Crosbie espère que "quelques douzaines" pourraient lui accorder leur appui en juin puisqu'il estime pouvoir se classer dans les premiers rangs avec MM. Clark et Mulroney.

L'aspirant à la direction du PC — en avance, selon La Presse Canadienne, dans sa seule province natale de Terre-Neuve — a expliqué que la possibilité de l'élection d'un premier ministre unilingue anglophone est "réelle".

"Au cours des 15 dernières années, nous avons eu un premier ministre qui parle les deux langues et, à mon avis, ce fut un échec total en français et en anglais", a-t-il soutenu, en ajoutant qu'il n'y avait pas de différence entre un Québécois ordinaire et un anglophone ordinaire. Tous veulent mieux vivre, a-t-il soutenu.

• *Brian Mulroney*

Un important appui chez les jeunes

par André Bellemare

QUEBEC (PC) — Le candidat québécois à la direction du Parti conservateur, M. Brian Mulroney, avait une raison bien spéciale de paraître ravi lors de son passage à Québec hier soir: il était convaincu d'avoir réussi un coup de maître en s'assurant l'appui d'un grand nombre de jeunes militants influents au sein du parti.

Accompagné par les deux co-présidents nationaux des "Jeunes pour la campagne Mulroney" à travers le Canada, Gregory Thomas, de la Colombie-Britannique, et Marc Dorion, de Québec, il a soumis aux journalistes une liste comprenant les noms des vice-présidents nationaux et des organisateurs des dix provinces. Il s'agit de jeunes qui occupent tous des postes clés dans les organisations provinciales du parti.

"Je suis fier de vous dire que la moitié de l'exécutif national des jeunes conservateurs appuie M. Mulroney", a dit le jeune Thomas dans un bon français.

"Pour ma part, je dois confier que l'apport important que je reçois des jeunes du parti, des jeunes qui ont rendu de grands et nombreux services au parti, constitue l'une des nouvelles les plus significatives de ma campagne. Les jeunes apportent toujours un atout exceptionnel lors d'un congrès à la direction d'un parti", a commenté le candidat qui n'a pas caché sa grande satisfaction.

M. Thomas est le président sortant de la Fédération des jeunes progressistes-conservateurs du Canada tandis que M. Dorion assume encore la présidence de l'association des jeunes progressistes-conservateurs du Québec. Les autres responsables du comité des jeunes ont aussi occupé ou détiennent encore des postes de commande dans leur région ou province.

A ce chapitre, on peut croire que M. Mulroney détient un avantage sur les autres aspirants à la direction du parti.

L'ex-président de Iron Ore Company a profité de sa visite de trois jours au Québec, dans le cadre de sa campagne, pour faire part de ces "bonnes nouvelles" mais il avait également d'autres choses à dire.

Il s'est longuement attardé, hier soir, à expliquer de quelle façon il conduirait des négociations constitutionnelles avec les provinces, et le Québec en particulier, s'il est porté à la tête des conservateurs et élu premier ministre du Canada.

M. Mulroney a donné ce qu'il a appelé "les paramètres" de telles discussions.

"Laissez-moi vous dire d'abord que je suis Canadien et Québécois pure laine et je le dis sans hésitation ni gêne.

En tant que Québécois, je demeure convaincu que le Québec a une responsabilité historique dans la promotion et la sauvegarde de la langue et de la culture françaises en Amérique du nord.

"Ceci dit, jamais je ne signerai un accord constitutionnel qui aurait pour effet de diminuer les pouvoirs du Québec dans les matières législatives où il a compétence.

"Le fédéralisme doit être un instrument flexible et, face aux demandes des provinces et du Québec en particulier, je rechercherai des formules honnêtes, directes et généreuses devant permettre au Québec de signer avec honneur de nouveaux accords", a expliqué l'aspirant chef conservateur.

En se présentant comme l'homme politique numéro un du Canada capable de mener à bien des négociations sur la constitution, M. Mulroney ajoute qu'il veut fournir également les "garanties personelles" qu'il pourra remplir ses objectifs.

Ces garanties, il les puise dans son passé. Il rappelle alors avec insistance les succès obtenus par ses interventions dans des conflits de tous genres, que ce soit comme membre de la commission Cliche, comme négociateur patronal à La Presse, comme président de l'Iron Ore "où, dit-il, j'ai réglé honorablement des problèmes divers et pas toujours faciles".

M. Mulroney a rencontré dimanche des délégués de l'Est de Montréal; hier, il s'entretenait avec ceux de Trois-Rivières et des jeunes de Québec. Aujourd'hui, il sera à Rimouski avant de revenir dans la Vieille Capitale en soirée et demain, il mettra un terme à sa visite au Québec par un entretien avec la presse régionale à Chicoutimi.

A mi-chemin de la campagne, M. Mulroney déborde d'optimisme et d'enthousiasme et, selon lui, tout baigne dans l'huile.

Brian Mulroney

• *Les huées de samedi*

Un noyau peu représentatif selon Clark

OTTAWA (PC) — L'ex-chef conservateur Joe Clark croit que les gens qui l'ont hué samedi dernier à Toronto à cause de ses prises de position constitutionnelles et de ses interventions en français sont les mêmes qui essaient depuis un dizaine d'années d'empêcher le parti de s'ouvrir à tous les Canadiens.

"Ce n'était pas le vrai Toronto qui était là, c'était un groupe qui était contre moi dans mes efforts de moderniser le parti depuis une longue période de temps", a soutenu hier M. Clark.

Selon lui, ce sont les mêmes personnes qui s'opposaient à la candidature d'un citoyen d'origine grecque, M. Bill Fatsis, lors de l'assemblée pour l'investiture conservatrice dans la circonscription torontoise de Broadview-Greenwood.

"Ces personnes qui sont contre les nouveaux Canadiens sont anti-françaises, contre l'utilisation du français alors que moi, je suis pour un parti moderne. J'ai l'intention de continuer cette lutte dans l'avenir", a affirmé M. Clark.

"Il est clair que depuis au moins douze ans, un groupe basé à Toronto tente de contrer nos efforts en vue de devenir un parti vraiment national", a ajouté l'ex-leader conservateur.

La position constitutionnelle qu'il a prise au cours de cette campagne est celle que le parti défendait au cours du débat sur cette question aux Communes, a-t-il déclaré. Le fait d'accorder une compensation financière au Québec et aux autres provinces en est une de respect des principes fondamentaux du fédéralisme, a-t-il ajouté.

Ceux qui essaient de faire passer cette position pour un pacte avec le gouvernement du Parti québécois répandent le même genre de faussetés constitutionnelles que le premier ministre Trudeau, a-t-il soutenu.

• **David Crombie, le «petit maire parfait de Toronto»**

Le meilleur «politicien» de la bande

David Crombie

la politique fédérale

par Michel Gratton

courriériste parlementaire

OTTAWA — Ceux qui ont été «étonnés» par la performance impresionnante de David Crombie lors du débat de samedi entre les sept candidats les plus importants de la course au leadership conservateur ne connaissent tout simplement pas le «petit maire parfait» de Toronto.

De tout le groupe de sauveurs de la nation qui participent à cette folle chevauchée vers la gloire personnelle de diriger le parti qui rassemblent tous les mécontents du pays, Crombie est en effet d'après presque tous les observateurs, celui qui a le mieux paru.

Evidemment, il jouait à domicile. Du temps qu'il était maire de la Ville-Reine — de 1972 à 1978 — il donnait l'impression d'être propriétaire de Toronto dans un style que notre propre «petit maire imparfait» de la même époque, Lorry Greenberg, n'a pas été sans imiter. Une partie de la foule lui était donc, théoriquement, gagnée d'avance.

Mais, l'avantage, dans un combat où les antagonistes n'ont aucunement ménagé les efforts pour «paqueter» les assemblées, ne pouvait être si déterminant que le député de Rosedale s'en sorte tellement grandi — au figuré évidemment.

David Crombie est tout simplement le meilleur «politicien» de la bande. Il est tout aussi difficile à battre sur une tribune, qu'au milieu d'une foule où il sert les mains des inconnus. C'est un être attachant; parce qu'il n'est pas très grand, parce qu'il sourit beaucoup et franchement, parce qu'il a l'air sincère, parce qu'en fin de compte, il est l'image du fils que maman aurait aimé avoir.

Que tout cela soit vrai ou faux n'a pas tellement d'importance. L'image de la télévision n'a pas de profondeur, comme tous les politiciens ambitieux l'ont appris pour leur bonheur ou leur malheur depuis que les cyclopes électroniques sont devenus leur seule conscience.

Il y avait bien un autre «politicien» dangereux dans la course, en la personne du Terreneuvien John Crosbie. Mais, pour des raisons qui échappent à la compréhension des gens ordinaires et qui sortent probablement de la tête de ces «faiseurs d'images» toujours plus savants que leur modèle, il a décidé d'abandonner le style de campagne qui a fait de lui ce qu'il est aujourd'hui. C'est vraiment à n'y rien comprendre. Pendant que Michael Wilson est prêt à se vêtir d'un costume de clown pour être drôle, John Crosbie, lui, essaie d'être comme Michael Wilson.

Crombie a donc comme adversaires — dans un concours qui s'apparente à l'élection de Miss Personnalité — Joe Clark, qui essaie trop fort, Brian Mulroney, qui s'en tire tout juste et Peter Pocklington, qui est drôle... drôle. Enfin, Pocklington est probablement le plus charismatique du groupe de «ceux-qui-auraient-pu», mais c'est beaucoup plus à cause de la curiosité naturelle que suscite la candidature du propriétaire de Wayne Gretzky qu'à cause de ses talents de politicien.

Reste le grand problème de David Crombie: Si seulement il avait des votes! Tous les sondages avant le débat de samedi le plaçait en effet quelque part dans les limbes entre John Gamble, l'enragé qui mord aux chevilles de Joe Clark et Peter «Puck» Pocklington. Pour les conservateurs, jusqu'ici, semble-t-il, il est maire de Toronto pour le rester, avec un nombre d'appuis qui n'excédera pas le nombre de délégués de la Ville-Reine.

Et, si jamais Bill Davis entre dans la lutte, Crombie a autant de chances de l'emporter que Eugene Whelan en a d'être élu chef du Parti libéral.

Mais, il ne faut jurer de rien en politique et le «petit maire parfait» faisait remarquer avec justesse en fin de semaine que plusieurs délégués au congrès de juin restent indécis.

En fait, la conviction profonde de plusieurs sur l'auguste colline, ces jours-ci, c'est que même les délégués qui se sont engagés envers l'un ou l'autre candidat l'ont fait tout simplement dans le but de pouvoir venir à Ottawa et qu'une fois rendu ils voteront bien comme ils le voudront.

Voteront-ils pour Crombie? Probablement pas. Mais, plusieurs se diront sans doute qu'ils auraient peut-être aimé ça.

DEVENEZ MILLIONNAIRE TOUT EN LISANT *LE DROIT*

Gagnants 8e tirage du 28 avril 1983

Gagnant 1er prix
Mario Bergeron
rue St-Jean Bosco
Hull, P.Q.

Gagnante 2e prix
J. D'Arc Montreuil
rue Graham
Hull, P.Q

Toutes les semaines du 10 mars au 26 mai 1983 un tirage au sort décidera des gagnants de:

Un premier prix de

50 BILLETS DE SUPER LOTO

soit 50 chances de devenir millionnaire ou de se mériter de nombreux autres prix en argent (tel que stipulé sur les billets de Super Loto).

Un deuxième prix de **$400.00** **comptant!**

REGLEMENTS

1- Le concours s'adresse à tous les lecteurs du journal LE DROIT agés de 18 ans et plus, à l'exception des employés du journal LE DROIT et les membres de leur famille immédiate. Ce concours est soumis à tous les réglements fédéraux, provinciaux et locaux.

2- Le concours se termine le 26 mai 1983 et tous les bons de participation doivent nous parvenir avant cette date.

3- Le jeudi 10 mars 1983, un tirage au sort parmi les bons reçus et admissibles décidera du gagnant du premier prix de 50 billets de Super Loto et du gagnant du deuxième prix de $400.00. Le jeudi suivant soit le 17 mars 1983 et tous les jeudis des semaines suivantes et ce jusqu'au 26 mai 1983, le même procédé sera utilisé et ainsi douze premiers prix de 50 billets chacun soit 600 billets de Super Loto et douze deuxièmes prix de $400.00 soit $4,800.00 seront décernés en tout.

4- Les gagnants devront repondre correctement et dans un laps de temps limité, à une question-épreuve d'intérêt général qui leur sera posée au cours d'une entrevue téléphonique. Tous les bons de participation deviennent la propriété de Le Droit Ltée qui se réserve le droit de publier le nom et l'adresse des gagnants.

5- En participant au concours, chaque concurrent s'engage à respecter les régles dudit concours et à se soumettre aux décisions des juges du concours. Les décisions de ces juges seront finales et sans appel.

COMMENT PARTICIPER

Du 28 février au 21 mai 1983, un bon de participation paraîtra tous les jours dans les pages du journal LE DROIT. Si vous désirez participer et être admissible au concours, il suffit de remplir ces bons et les poster séparément ou en liasse à:

Concours des Millionnaires
Journal LE DROIT
375, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7

ou

Présenter le tout au 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario

Les fac-similés de toutes sortes seront rejetés.

LE DROIT
70 ANNEES D'ACTIVITES QUOTIDIENNES

CONCOURS DES "MILLIONNAIRES"

LE DROIT

375, RUE RIDEAU, OTTAWA, ONT., K1N 5Y7

NOM.....
(LETTRES MOULEES)

ADRESSE.....

VILLE.....

PROV.....TEL.....

Afin de participer au concours, veuillez remplir ce bon et l'expédier séparément ou en liasse.

• Semaine nationale de l'activité physique

Une «célébration de la condition physique»

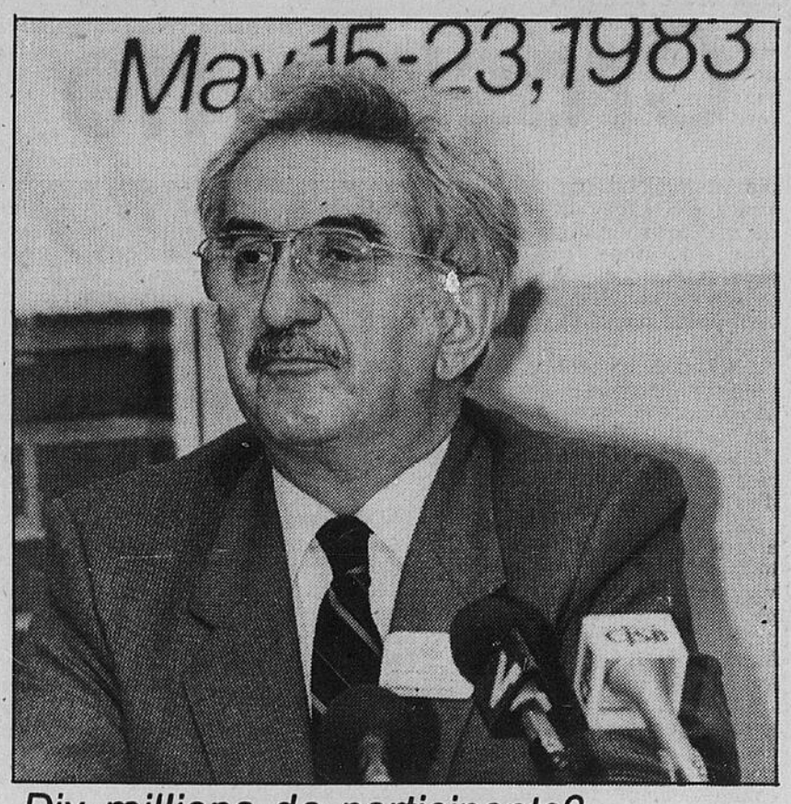
OTTAWA — Le ministre fédéral des Transports et député d'Ottawa-Carleton aux Communes, Jean-Luc Pepin, a proclamé, hier, la période du 15 au 23 mai, Semaine nationale de l'activité physique, lors d'une conférence de presse au YM-YWCA, rue Argyle.

«Les Canadiens sont devenus sensibilisés à un tel point aux bienfaits de l'activité physique qu'on s'attend à ce que dix millions de Canadiens dans quelque 1,000 municipalités du pays prennent part aux activités de la semaine nationale de l'activité physique, a dit le ministre.

Celui-ci a indiqué que l'attitude des Canadiens avait bien changé et que de plus en plus de gens pratiquaient une activité physique à tous les jours.

«La semaine nationale de l'activité physique sera une célébration de la condition physique», a-t-il affirmé. «Ce sera l'occasion d'exprimer leur fierté en tant que citoyen d'une nation qui reconnaît de plus en plus les bénéfices de l'activité physique».

M. Pepin a dû s'absenter en pleine conférence de presse pour un engagement plus pressant. Il a laissé la douzaine de représentants des différentes associations et organismes impliqués dans les activités de la semaine, exposer leur programmation.



Dix millions de participants?

«On s'attend à ce que 10 millions de Canadiens, dans quelque 1,000 municipalités du pays, prennent part aux activités de la semaine nationale de l'activité physique», a déclaré le ministre Jean-luc Pepin hier en conférence de presse.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

Condition physique Canada travaille depuis deux ans en collaboration avec les gouvernements provinciaux et municipaux, les membres de l'industrie canadienne et les organisations de santé et de conditionnement physique pour créer ce qui est appelé à devenir un événement annuel.

Les renseignements sur les activités qui se dérouleront à Ottawa sont disponibles aux centres communautaires, aux services municipaux de loisirs ou au YM-YWCA.

Condition physique Canada a consacré un million de dollars au cours des deux dernières années en vue de la préparation de cette semaine.

• Une invitation à boycotter l'ascenseur...

L'escalier, un excellent exercice

par Michel Ouimet

OTTAWA — Entre le 15 et le 23 mai, l'Association canadienne d'hygiène publique lancera un appel à tous les Canadiens pour qu'ils délaissent l'ascenseur au profit de l'escalier.

En empruntant l'escalier deux fois par jour pendant cinq jours, chaque participant obtiendra une note parfaite de 10. Si l'on veut s'attaquer à un défi de taille, l'on pourra participer à l'ascension du mont «Neverest», qui se déroulera dans tous les immeubles «Granpié». Quoi qu'il en soit, prendre l'escalier, selon Rosi Riopelle (porte-parole de l'ACHP), c'est faire un pas dans la bonne direction.

Une foule d'autres activités organisées par différentes associations et organismes de sport, de récréation et de santé publique se dérouleront tout au cours de cette première semaine nationale de l'activité physique.

On peut obtenir la liste complète des activités en s'adressant aux centres communautaires, aux services des loisirs municipaux et au YM-YWCA.

L'Association cycliste canadienne invite la population, par la voie (voix) de son président Paul Lemay, à circuler à vélo durant cette semaine. Dans ce que l'on pourrai qualifier de régime national d'amaigrissement à vélo, Paul Lemay a indiqué que si les 12 millions de propriétaires de bicyclettes au Canada utilisaient leur véhicule pendant 15 minutes par jour tout au long de la semaine, 1,7 millliard de calories seraient ainsi «brûlées», ce qui se traduirait par la perte collective de 653,486 livres ou 296,421 kilogrames.

Pour ceux et celles qui aiment courir les rues le soir, une activité toute désignée a été prévue à leur intention. Il s'agit de la «course lumière», une course sous les étoiles qui se tiendra dans douze villes canadiennes dont Ottawa. Elle est organisée par l'Association canadienne des sports pour aveugles. Ce sera la première activité de la semaine nationale de l'activité physique. Cette course populaire, pour le moins originale, réunira des coureurs voyants et aveugles qui, la nuit tombée, couvriront les 5 km du parcours en tenant à la main un bâton lumineux. «L'effet spectaculaire symbolisera de façon éclatante la joie et la chaleur qui entoureront les festivités de la semaine nationale de l'activité physique», a-t-on précisé.

L'Association canadienne des loisirs intramuros, de concert avec l'Association canadienne de la santé, d'éducation physique et de récréation offre aux 5.5 millions d'écoliers du Canada l'activité «Attrape qui peut». L'idée, c'est de lancer une balle, un balon, un bâton un sac de sable. Il ne s'agit toutefois pas de lancer la pierre à ceux et celles qui hésiteraient à s'aventurer dans une telle activité.

Le programme a été conçu de façon à se prêter aux activités intramurales, aux tournois, aux journées spéciales et aux périodes de conditionnement physique. La seule chose qu'il ne faut surtout pas lancer, c'est la serviette...

Il y a cinq mille sept cent quatre-vingt-quinze bonnes raisons d'acheter une Renault 5. Parce que chaque dollar compte!

le chameau sobre jusque dans son prix.

À 5795$*, la Renault 5, le chameau, est certes l'une des voitures les moins chères sur le marché**. Si, à tout hasard, le prix n'est pas pour vous une raison suffisante, voici 5795 autres toutes aussi bonnes raisons d'acheter une Renault 5! 1. Traction avant. 2. Carrosserie monocoque. 3. Suspension indépendante aux quatre roues. 4. Dégivreur de lunette arrière. 5. Cote de 6,5 ℓ aux 100km/44 mpg (selon le Guide de consommation de carburant 1982 de Transports Canada). 6. Pneus radiaux Michelin ceinturés d'acier. 7. Volume de chargement de 900 dm³ (31,5 pi.cu.) grâce à la banquette arrière qui se rabat jusqu'au niveau du coffre. 8. Direction à pignon et crémaillère... enfin, l'espace manquant, voyez votre concessionnaire pour connaître les 5787 autres raisons et profitez-en pour faire l'essai de la Renault 5!

RENAULT
American Motors

* Prix de détail suggéré par le fabricant pour le modèle de base 1983 de la Renault 5 TL, au 4 janvier 1983. Options, frais de transport, préparation, immatriculation, essence et taxes en sus. Le concessionnaire peut offrir un prix moindre.
** D'après les prix de détail suggérés par les fabricants pour les véhicules types 1983, au 4 janvier 1983.

et AMERICAN MOTORS sont des marques de commerce d'American Motors Corporation. et RENAULT sont des marques de commerce de la Régie Nationale des Usines Renault. American Motors (Canada) Inc., usager inscrit.

Le Manitoba refuse d'appeler hôpital la clinique Morgentaler

WINNIPEG (PC) — Le gouvernement manitobain a refusé de reconnaître comme hôpital la clinique d'avortement que le Dr Henry Morgentaler s'apprête à ouvrir jeudi à Winnipeg.

En faisant connaître sa décision lundi, le ministre de la santé, M. Larry Desjardins, a également mentionné qu'il ferait des recommandations afin d'améliorer les conditions d'avortements thérapeutiques dans les hôpitaux manitobains.

Le ministre a précisé qu'un rapport du Collège des médecins et des chirurgiens du Manitoba, ainsi que la politique gouvernementale de ne pas autoriser des services de santé dans des installations gérées par le secteur privé étaient à l'origine de cette décision.

"Si le besoin s'en fait sentir, je recommanderai certainement l'expansion de ce service dans nos hôpitaux, a déclaré au cours d'une entrevue le ministre, ajoutant qu'un service de conseiller en planning familial en ferait également partie.

Au moment de signifier son intention d'ouvrir une clinique d'avortement à Winnipeg, le Dr Morgentaler aurait déclaré que si le gouvernement manitobain fournissait des moyens suffisants pour l'avortement, sa clinique n'aurait aucune raison d'être. Le ministre a soutenu ne pas se rappeler une telle déclaration de la part du médecin montréalais, précisant cependant que si effectivement il l'avait faite, il devait se considérer liée par elle.

Le procureur général, M. Roland Penner, a indiqué qu'aucune démarche légale ne serait entreprise à l'endroit de la clinique tant qu'elle ne contreviendra pas à loi sur la pratique de l'avortement.

• *Ressortissants étrangers*

Le gouvernement décide d'accélérer

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — Depuis hier, le gouvernement fédéral a décidé d'accélérer la procédure pour expédier les cas du millier de ressortissants étrangers qui, à Montréal comme à Toronto, attendent qu'on reconnaisse leur statut de réfugié.

Hier aux Communes, le ministre de l'Emploi et de l'Immigration Lloyd Axworthy a annoncé que, devant le flot toujours croissant de nouveaux immigrants arrivant des points chauds du globe et de pays en difficulté, Ottawa avait décidé de court-circuiter l'habituel système d'audience devant le Comité consultatif sur le statut de réfugié à Montréal et Toronto.

Au lieu de se pencher sur les transcriptions des arguments des nouveaux arrivants qui demandent le statut de réfugié, ce comité entendra désormais directement les requérants. "L'objectif est de ramener à 60 jours une procédure qui prenait plus d'un an par le passé", d'expliquer M. Axworthy.

La Coalition pour les réfugiés de Montréal a reçu l'annonce fédérale avec un peu d'appréhension. "On est heureux que ça aille plus vite mais il semble que c'est un peu à la vapeur, pour pouvoir se débarrasser des gens plus vite, il faudra voir à l'usage", a dit Mme Martine Marchand, du Centre social d'aide aux immigrants.

L'an dernier quelque 3,500 immigrants avaient demandé le statut de réfugié au pays, mais seulement 2,800 décisions ont été rendues. De ce nombre, 580 personnes ont été reconnues comme réfugiées selon les critères fédéraux, c'est-à-dire qu'ils ont été victimes de persécution politique ou religieuse.

Actuellement, environ 80 pour cent des requêtes pour le statut de réfugié sont jugées non fondées par les fonctionnaires du ministère mais, compte tenu de la complexité de la démarche, plus de 1,600 requêtes demeuraient en souffrance à la fin de l'an dernier.

Quant à ceux qui ne pourront prouver qu'ils ont été victimes de persécution, ils risquent de devoir quitter le pays, a clairement indiqué le ministre Axworthy. "Quand ils viennent ici, ils doivent se douter qu'ils seront refoulés s'ils ne sont pas acceptés comme réfugiés", a-t-il dit, rappelant que les accepter signifierait pour Ottawa "virer à l'envers le système normal d'immigration".

"Ce n'est pas juste pour les gens des mêmes pays qui suivent la procédure normale d'immigration pour venir", a-t-il expliqué, en rappelant que le fait de subvenir aux besoins des gens qui attendent leur verdict avait coûté $150 millions au gouvernement allemand, l'an dernier.

A Montréal, les divers comités d'aide assurent actuellement la subsistance d'un millier de personnes, à la suite de la décision prise par le ministre Axworthy en octobre dernier, visant à couper l'aide financière aux immigrants qui attendaient une décision sur leur statut.

"En outre, il en arrive presque 200 de plus par mois à Mirabel; on est vraiment à bout de souffle", de lancer Mme Marchand, précisant que les ressortissants des pays satellites de l'Inde formaient le plus fort contingent, avec ceux du Liban, de l'Iran, du Salvador et du Guatémala.

• **Enchâssement du droit à la propriété**

Le débat devra attendre

par Patricia Poirier

OTTAWA — Tout indique que le débat sur la reconnaissance, dans la Charte canadienne, du droit de propriété ne pourra être relancé avant la prochaine session à la Chambre des Communes.

«Qui sait?», a commenté hier le ministre de la Justice, M. Mark MacGuigan, en répétant que le gouvernement libéral voulait s'en tenir à un débat d'une seule journée sur la question.

Par contre, le Nouveau parti démocratique exige que le libellé de la résolution soit d'abord étudié et amendé en comité parlementaire et cela, avant que les Communes ne se prononcent.

Hier, les libéraux ont facilement défait une motion de non-confiance du Parti conservateur au sujet de la reconnaissance du droit de propriété. Les néo-démocrates ont appuyé cette démarche puisqu'il s'agissait d'un vote de non-confiance, mais ne sont pas disposés à adopter la résolution à toute vapeur.

En raison des manoeuvres de part et d'autre, il faudrait que les trois partis fédéraux acceptent à l'unanimité de débattre la résolution qui prévoit la reconnaissance du droit à «la jouissance de ses biens» sans qu'on puisse y porter atteinte».

Hier, M. Ed Broadbent, chef du Nouveau parti démocratique, a reconnu que certains membres de son parti craignaient que le libellé proposé pose des «problèmes» puisque la résolution pourrait contrevenir à des lois provinciales protégeant les terres agricoles et les ressources naturelles.

Lors des négociations constitutionnelles, l'Ile-du-Prince-Edouard et plus particulièrement la Saskatchewan avaient soulevé des objections quant à la reconnaissance de ce droit.

Le leader du Parti conservateur, M. Erik Nielsen, a pour sa part accusé le NPD hier de vouloir étirer le débat parce qu'il s'oppose à la reconnaissance de ce droit, que défendent avec acharnement les tories d'Ottawa et de Toronto.

En Colombie-Britannique, une résolution semblable a déjà été adoptée au mois de septembre dernier par le gouvernement du Crédit social et récemment, le premier ministre de l'Ontario, M. William Davis, a promis de l'imiter.

Le droit de propriété ne pourra être enchâssé dans la Charte des droits et libertés que si le Parlement fédéral et sept provinces représentant 50% de la population du pays adoptent une résolution en ce sens.

CLINIQUE DE JEÛNE de la Mauricie

CURE DE 10 JOURS:

- Jeûne intégral de 7 jours.
- Période d'alimentation de 3 jours.
- Examen physique complet à l'entrée.
- Conférence à tous les jours sur aspects physique, intellectuel et spirituel du jeûne.
- Surveillance quotidienne.
- Sauna.
- Repos physiologique.
- Amaigrissement, désintoxication.
- Amélioration de la santé.
- Cours de cuisine végétarienne

Pour plus d'informations, écrire ou téléphoner à:

CLINIQUE DE JEUNE DE LA MAURICIE

Ecole de Santé (819) 538-3738

2600, 6e AVENUE, GRAND-MERE G9T 2L4

Des patrouilles qui évoquent le vieil Ouest

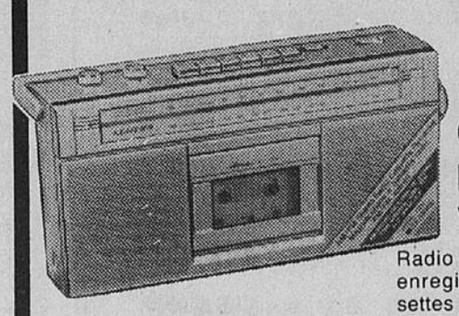
WINNIPEG (PC) — A prime à bord, les patrouilles rurales de lutte contre le crime du Manitoba évoquent l'image de l'Ouest d'autrefois. Les patrouilles volontaires parcourent les régions agricoles à bord de véhicules en gardant l'oeil ouvert pour les voleurs et les vandales.

Mais, en réalité, elles sont plutôt modelées sur leurs équivalents des milieux urbains que sur les comités de vigilance de l'Ouest.

"Elles sont les yeux et les oreilles des forces policières", d'expliquer le sergent Lorne Lowe, de la GRC, coordonnateur de la prévention du crime.

A l'origine, ces patrouilles avaient été formées pour combattre les vols d'animaux à cornes. "Mais nous avons constaté qu'elles avaient permis de réduire sensiblement le nombre de vols d'équipment agricole, d'actes de vandalisme et de vols de récoltes", de sorte que le mouvement a pris de l'ampleur, d'ajouter le sergent Lowe.

Des Primes Spectaculaires!



89.88 Lloyd's V 367

Radio AM/FM/stéréo/enregistreuse à cassettes compacte avec micros incorporé.

Ord. 99.95.

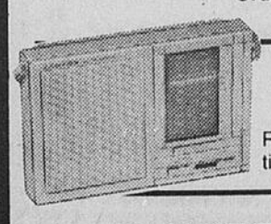
Radio Lloyd's N702 en prime.

Non montré:

Lloyd's V 325

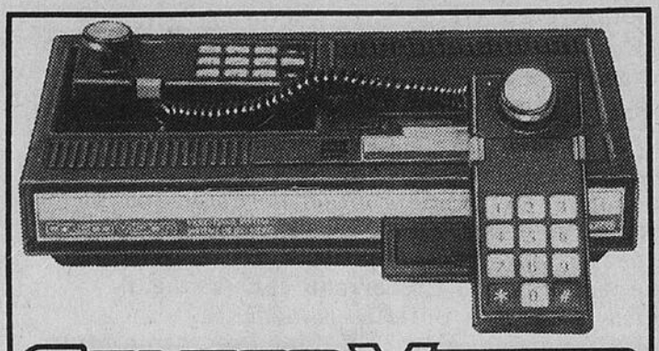
Chaîne stéréo portative AM/FM/stéréo cassette à haut parleurs puissants détachables. Micros incorporés et 2 témoins vumètres. **Radio Lloyd's N702 en prime!**

Ord. 229.95 **158.88**



Prime spectculaire!

Radio Lloyd's N702 AM/FM portative en prime. Ord. 19.88



COLECOVISION

244.88

Essayez ce nouveau jeu vidéo! C'est tout un monde de couleurs et de sons d'un réalisme impressionnant que vous maîtrisez grâce à un levier de contrôle unique et précis! Avec cartouche Donkey Kong offerte en prime (valant 39.95).

Ord. 299.95

Venez sélectionner vos cartouches de jeux Coleco préférées parmi notre choix de jeux populaires. La cartouche Donkey Kong Jr. est maintenant disponible!

Lloyd's N737/747

29.88

Radio AM/FM stéréo compacte ultra légère avec écouteurs.

Ord. 34.95

Prime spectaculaire!

Étui Image en prime.

Ord. 4.95

Pentax MG

Appareil 35 mm automatique avec posemètre à diodes, boîtier en métal, vitesses jusqu'à 1/1000ème sec., et minuterie. Avec objectif 50 mm F/2.

Ord. 249.95

Prime spectaculaire!

198.88 PENTAX

Lloyd's J266

Radio-réveil AM/FM à deux sonneries, arrêt automatique, voyant DEL et système de secours en cas de panne. Ord. 44.95

29.88

Coupons Magie Miracle

A l'achat d'un appareil 35 mm, jeu vidéo ou ordinateur (appareil principal) ou enregistreuse d'une valeur de $95 ou plus, nous vous remettons un livret de coupons-rabais Magie Miracle vous permettant de faire des économies allant jusqu'à $150!

Appareil instantané Kodamatic 940

Appareil instantané avec flash électronique incorporé. Fini les flashbars! Ord. 39.95

29.88

Prestige TS204 34.88

Téléphone à support mural de style attrayant avec cadran à touches, mémoire de 4 numéros jusqu'à 16 chiffres et composition automatique du dernier numéro en mémoire.

Ord. 49.95

Non montré:

Prestige TS100

Téléphone à support mural à touches, coupe-communication momentané et composition automatique du dernier numéro composé.

Ord.39.95

Un prix spectaculaire! **24.88**

Yashica FX-3

Appareil 35 mm avec contrôle manuel de l'exposition par diodes. Avec objectif 50 mm F/2. Ord. 189.95

148.88

YASHICA

Téléphone GTE Starlite

De style compact, contemporain avec cadran à roulette. Rallonge de 14' en prime!

Ord. 59.95

49.88

Non montré:

Téléphone Indian 500

Téléphone à roulette disponible en brun ou ivoire. **Rallonge de 14' en prime!** Ord. 44.95 **39.88**

Prime spectaculaire!

Rallonge de 14' offerte en prime. Ord. 7.88

Minolta AF2M

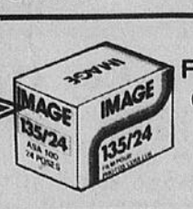
Appareil 35 mm avec mise au point, exposition, flash & avance du film automatiques.

Ord. 199.95

168.88

MINOLTA

24 poses **7.99**



Film image avec développement compris. Ord. 10.99

Miracle Mart

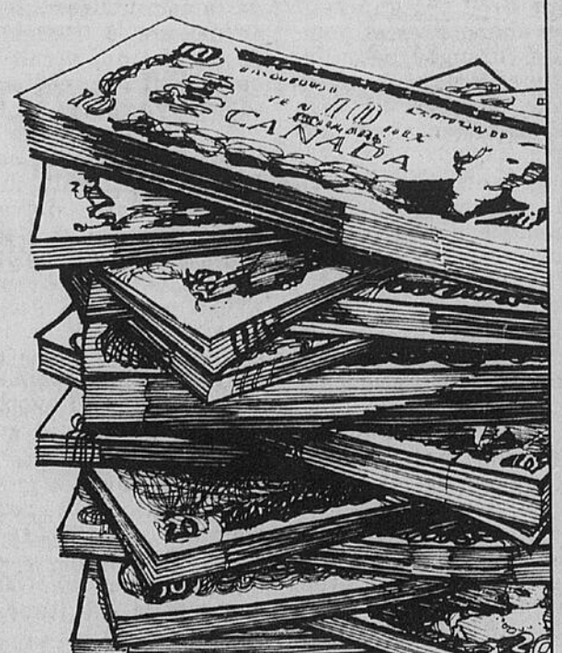
Centre de la photo

En vente dans tous les magasins Miracle Mart

Doublement intéressant!

Voilà le MAÎTRE-ÉPARGNE:

- un intérêt quotidien
- plus un intérêt boni sur le solde minimum mensuel



De l'argent de côté pour en avoir devant soi plus rapidement.

LA BANQUE D'ÉPARGNE

LA BANQUE personnelle

Ottawa — 1237, rue Donald (angle St-Laurent) 744-3484

Hull — 770, boul. St-Joseph (angle Mutchmore) 777-3818

éditorial

L'avenir est à ceux qui luttent

LE DROIT Ltée, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario
Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger
Trésorier: Gaétan Cabana
Editorialiste en chef: Pierre Tremblay
Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

Trop de vertu

Joe Clark est-il si lourdement endetté auprès du Parti québécois qu'il doive se commettre jusqu'au Canada anglais et risquer un ressentiment fatal pour ses espoirs de reprendre la direction des tories?

Toronto, samedi, débat contradictoire. Un John Gamble qu'on doit situer à la frange de l'extrême droite du Parti conservateur chauffe l'auditoire avec des attaques contre Clark et ses sympathies pro-québécoises. Joe Clark a dit tout au long de sa campagne au Québec qu'il favorisait l'"opting out", c'est-à-dire la possibilité pour le gouvernement provincial de ne pas s'engager dans une cession de pouvoirs à Ottawa, moyennant compensation financière. Cette option a fait dire à René Lévesque que Joe Clark était de tous les candidats au leadership conservateur celui qui avait la vision la plus juste du Québec. Et les rapports de presse sont nombreux à relater les histoires de connivence entre organisateurs pro-Clark et organisateurs péquistes.

Il n'en fallait pas plus pour qu'un candidat populacier tel John Gamble le dénonce en proclamant bien haut que son pays n'est "pas à vendre à René Lévesque pour quelques votes au congrès de leadership". En terreau conservateur bien gras, une pareille semence de discorde pousse bien. Elle pousse même des cris d'hostilité lorsque l'attaqué se défend en français. Dire en français qu'on voudrait donner encore plus au Québec, voilà ce que la foule n'a pas accepté.

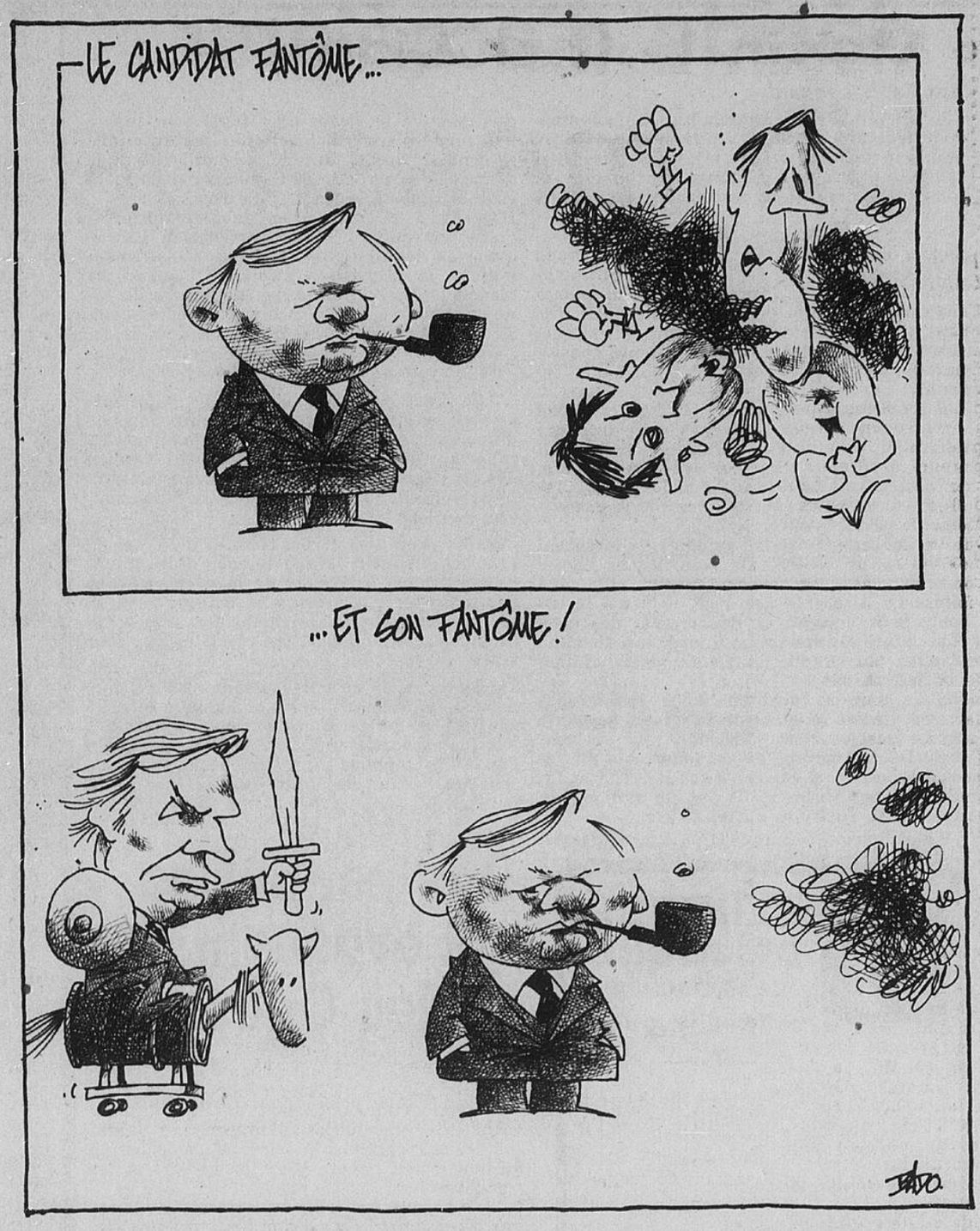
Elle a pourtant bien reçu les intentions du candidat Crombie qui veut devenir le petit frère de Gilles Vignault!

Ce que la foule de Toronto (pas si nombreuse que cela d'ailleurs) voulait signifier à Joe Clark, c'est qu'elle considère l'épisode constitutionnel terminé, une fois pour toutes. Comme toutes les foules du monde qui ont eu une bonne peur durant quelques années, elle veut la sécurité, la promesse que personne ne rouvrira le panier de crabes. Que Joe Clark menace de le faire, voilà ce qu'elle ne prise pas.

Le même sondage CROP dont nous parlions hier établit en effet que plus de la moitié de la population canadienne croit que les Canadiens français essaient trop souvent d'imposer leur point de vue à l'ensemble du pays (dont 66 pour cent d'anglophones). Et un pourcentage encore plus élevé d'anglophones — 74 pour cent — croit que les Canadiens français demandent plus qu'ils ne sont en droit d'attendre! (De même, quand 70 pour cent des Anglo-Canadiens disent que les Canadiens français reçoivent plus que leur juste part, il n'est pas surprenant que Joe Clark soit conspué pour proposer d'accorder davantage au Québec.

Aussi navrant que cela soit, la très grande sympathie que Joe Clark veut démontrer à l'endroit du Québec risque de le perdre. Un Brian Mulroney, plus cinglant quand il s'agit des "séparatistes-socialistes", marque des points. Cette campagne n'est-elle alors que jeu de miroirs? Toute politique est d'abord affaire de perceptions.

Pierre TREMBLAY



Trois pour $1.00

Les congrès sont souvent l'occasion de déclarations politiques toutes moins brillantes les unes que les autres. Particulièrement quand ils réunissent des élus. Le congrès de l'Union des municipalités du Québec n'a pas échappé à la règle en fin de semaine.

L'indépendance y a été mise à prix pour une botte de carottes. Les municipalités régionales de comté y sont apparues comme un sombre plan pour accéder à l'indépendance en détroussant les municipalités. Et ces dernières y ont été invitées, une fois de plus, à résister patriotiquement aux billets verts du fédéral.

Faire miroiter un accroissement des revenus municipaux dans un Québec indépendant est légèrement abusif et n'ajoute rien à la noble cause du parti au pouvoir. Dans un Québec nouvellement souverain, le gouvernement ne pourrait sans doute pas faire autrement que de monopoliser tout le potentiel fiscal disponible pour redistribuer équitablement la richesse et bâtir le pays. En outre, il faudrait alors suppléer aux services jusque là fournis par le gouvernement canadien, à moins de ne choisir de s'en passer.

Au mieux, si les municipalités disposaient de revenus additionnels, leur marge de manoeuvre n'en serait pas automatiquement accrue pour autant. Tout dépendrait du surplus de responsabilités dont elles hériteraient en même temps. Au pire, elles auraient plus de pouvoirs de taxation mais ne seraient pas nécessairement en mesure de taxer leurs contribuables plus qu'ils ne le sont. Tout dépendrait de l'économie.

Quant au sombre plan que la création des MRC cacherait, on doit convenir à tout le moins que Québec n'a pas fait beaucoup pour être épargné de tels soupçons. La loi sur l'aménagement est, pour une large part, un exercice politique d'appropriation du territoire. Le cas échéant, imposée par le haut, la superstructure des MRC serait fort utile pour dompter des entités municipales traditionnellement jalouses de leurs prérogatives. L'expérience des commissions scolaires et celle de la CRO sont éloquentes à ce sujet. Enfin, le ministre des Affaires municipales a une façon telle de louvoyer dans ses dossiers qu'on finit toujours par se demander ce qu'il mijote.

Toutefois, que le Québec soit tel qu'il est ou indépendant, les MRC sont également le double instrument d'une exploitation optimale du territoire et de ses ressources et d'une décentralisation souhaitée par les édiles municipaux et souhaitable pour les citoyens. En principe, leur implantation sert d'abord les citoyens et, en l'oubliant par crainte d'un sombre plan, les élus locaux se feront jouer le tour des commissaires d'école.

Enfin, les billets verts du gouvernement fédéral sont peut-être semés à tout vent. Mais au moins, ils donnent de quoi glaner, serait-ce en faisant la nique aux priorités de Québec. Alors?...

Heureusement que la substance des congrès ne se résume pas en déclarations politiques. Cela reviendrait cher à l'unité.

Johannes MARTIN GODBOUT

la presse anglaise

Aucune excuse pour Joe Clark

The Windsor Star

Joe Clark livre peut-être un dur combat pour sauver sa carrière politique, ce qui n'excuse pas pour autant les déclarations idiotes et naïves qu'il a faites lors d'une récente tournée au Québec.

Aux journalistes de Montréal, il a affirmé cette semaine qu'il accueillait avec joie le travail des séparatistes du Parti québécois qui font du recrutement au nom des associations progressistes-conservatrices de comté. Il interprète cette aide comme "de bonnes nouvelles qui nous laissent croire que les séparatistes d'aujourd'hui seront les fédéralistes de demain".

Joe Clark a même ajouté que cet appui prouve que "les péquistes n'ont pas abandonné tout espoir à l'endroit du Canada".

Clark est-il si confiant en la puissance de sa personnalité, en son programme et en la philosophie conservatrice qu'il puisse croire, même pour un court instant, que les péquistes l'appuient par amour pour le Canada?

Clark devrait réaliser qu'il est un instrument aux mains du Parti québécois qui l'utilise pour une seule raison: en comparaison de Pierre Trudeau, Clark deviendrait une proie facile lorsque reprendra la guerre pour l'indépendance du Québec.

Le droit à l'information

The Calgary Herald

Il en coûtera très cher à la population canadienne si elle veut exercer les droits qui lui sont consentis par la nouvelle Loi sur l'accès à l'information. En réalité, les frais réclamés en vertu de cette même loi sont si élevés qu'il est raisonnable de croire que de nombreuses personnes ne pourront tout simplement pas exercer leurs droits légitimes.

Les frais de $10 encourus au dépôt de toute demande et la facture de $250 réclamée pour chaque 15 minutes de recherche des archives fédérales informatisées violent la notion même de "liberté" d'information. Non pas que le gouvernement fédéral devrait assumer en entier les coûts de telles recherches. Il faudrait toutefois que les tarifs prévus par la loi puissent convaincre le public que les intentions gouvernementales, au niveau de l'accès à l'information, ne sont pas que des voeux pieux.

Un tarif nominal est de mise, ne serait-ce que pour réduire le nombre des requêtes inappropriées. Il serait peut-être normal de charger un tarif de base de $5, comme certains l'ont suggéré devant le comité parlementaire de la Justice.

Le gouvernement ne peut prévoir récupérer toutes les dépenses encourues suite à l'adoption de cette loi, mais il ne doit pas non plus facturer de façon telle qu'il met ses services hors de portée de la majorité des citoyens ordinaires du pays.

Chacun a droit d'accéder à cette information.

correspondance

Le service le plus lent

Lettre adressée à
M. Michael Warren
Président des Postes canadiennes

J'ai reçu ce matin (le 11 avril) une lettre d'un de mes amis qui habite au North Dakota. Voici ce qu'il me dit: «Savais-tu que la dernière lettre que tu m'as écrite a pris 5 semaines pour se rendre à destination?! Je ne cesserai jamais d'être ébahi par l'ineptie, l'inefficacité et le chaos du système postal canadien! Je me souviens que ces gens sont très bien payés au Canada., Peut-être y a-t-il eu une grève des postes durant quelques semaines cet hiver?» *(NDLR: Cet extrait de la lettre a été traduit par notre service).*

Ma réaction à la lecture de la lettre de mon ami en est une d'embarassement et même d'humiliation. Combien j'aimerais pouvoir lui dire qu'effectivement, il y a eu une grève, mais tel n'est malheureusement pas le cas. Comment lui expliquer une telle situation, alors? Je compte sur vous pour m'aider à trouver une réponse, d'autant plus que la lettre que j'ai reçue aujourd'hui a été postée le 5 avril dernier!

Yves Bériault
Ottawa

Hommage à Roméo Chartrand

Par cette lettre, nous voulons exprimer notre reconnaissance à M. Roméo Chartrand de Buckingham qui a su être l'instigateur et l'âme vivante de l'ex-comité pour le découpage du comté de Papineau.

En effet, en 1978, lors du redécoupage de la carte électorale, un groupe du comté de Papineau s'était formé spontanément pour présenter un mémoire à la Commission itinérante sur ce sujet. Monsieur Chartrand a su à cette époque regrouper autour de lui des collaborateurs de toutes tendances politiques qui ont travaillé pour obtenir nos anciennes limites électorales au niveau provincial.

Le 14 avril courant, le comité pour le découpage du comté de Papineau s'est dissout, n'ayant plus de raison d'être puisqu'il a obtenu gain de cause.

Gilles LEGAULT
Papineauville
(Notre correspondant était le président de ce comité).

Le pourquoi de la chose

Lettre adressée à
Monsieur Normand Cléroux

J'ai bien reçu votre lettre parue dans LE DROIT du 24 mars 1983.

Il est vrai que l'analyse de vos factures de taxes pour les années 1982 versus 1983 indique une augmentation supérieure à la moyenne de 6.05%

Je m'accorde parfaitement avec vous qu'il est impératif de ne pas mélanger des pommes et des oranges pour l'analyse qui s'impose. A cet effet, je me permets de vous faire les commentaires suivants:

1. — Je suis heureux de constater que malgré le très grand nombre d'appels téléphoniques au service des taxes, le personnel est demeuré courtois.

L'explication que vous trouvez inacceptable en ce qui concerne l'évaluation demeure cependant très valable. En effet, le rôle d'évaluation préparé par la Communauté régionale de l'Outaouais est confectionné selon les dispositions de la loi provinciale à cet égard. Le gouvernement a jugé utile d'adopter une telle loi afin d'atteindre un objectif visant l'équité pour tous les contribuables à travers la province.

Je note que votre évaluation de l'année 1982 au montant de 18 250$ est passée à 56 300$ pour l'année courante. Ceci se traduit par une augmentation de 3.08 fois. Cependant, vous conviendrez avec moi que votre nouvelle évaluation se situe très près du prix d'achat de votre propriété lors de l'acquisition en 1981. Je suis certain que vous vous souviendrez qu'à maintes reprises les autorités municipales ont déclaré que toute augmentation d'évaluation supérieure à 2.75 fois se traduirait par un accroissement de la facture par une somme supérieure à l'augmentation de la taxe qui serait décrétée au budget. Or, ceci est précisément votre cas.

2. — Le taux de la taxe générale et spéciale sur votre facture 1982 était 40,27$ par mille dollars d'évaluation, tandis que pour l'année en cours ce taux a été réduit de 2.59 fois pour représenter 15,52$ par mille dollars d'évaluation.

3. — Votre comparaison de la taxe basée sur l'évaluation 1982 pour des propriétés évaluées à 18 200$ et à 40 000$ est illogique puisque les chiffres réels sont les suivants:

Evaluation 18 200$ (taxe générale 34 70$) (taxe spéciale 5,70$) = 732,91$

Evaluation 40 000$ (taxe générale 34,70$) (taxe spéciale 5,70$) = 1 610,80$

Je ne tiens pas compte des taxes d'améliorations locales puisque les taux d'imposition varient selon le projet ainsi que la date de construction. Les infrastructures installées depuis les quelques dernières années sont évidemment plus dispendieuses à cause de l'inflation et des taux d'intérêt très élevés.

4. — En ce qui a trait à la qualité de l'administration municipale, je me permets de vous souligner qu'une analyse des budgets de la ville pour les années 1980, 81 et 82 comparée au budget 1979 indique, si l'on tient compte du taux de croissance annuelle de l'indice des prix à la consommation pour ces trois années, que le budget 1982 représente une diminution de 101 000$ comparativement à 1979 et ce en maintenant une qualité de service tout à fait acceptable.

J'ose croire que ces renseignements sont de nature à vous fournir les éclaircissements concernant l'augmentation de taxes que vous subissiez. Je me permets également de vous indiquer que toute augmentation de taxe est toujours désagréable à quiconque reçoit une facture.

Finalement, je suis conscient que tout nouveau rôle d'évaluation entraîne de l'insatisfaction même si le but visé est d'atteindre l'équité selon la richesse de chacune des propriétés imposables. Il est donc important lorsqu'un contribuable se croit lésé par une nouvelle évaluation, et de laquelle découle une augmentation de taxe, de formuler une plainte avant le 1er ma auprès de l'instance appropriée.

John R. LUCK,
Maire de Gatineau

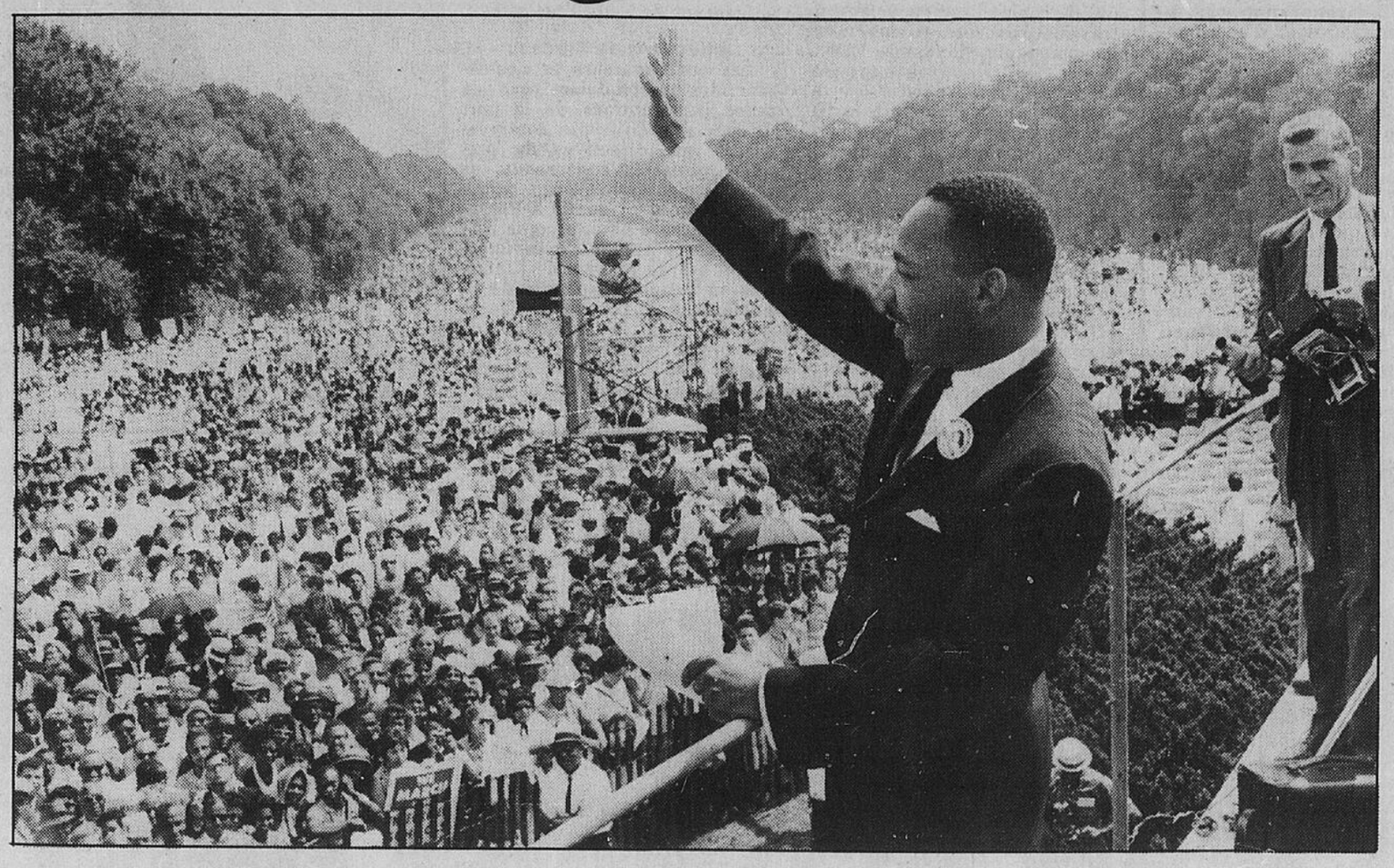
N.D.L.R. LE DROIT accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité. Sont évidemment exclus les communiqués émanant d'associations ou de leurs porte-parole. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui en assume alors toute la responsabilité. L'auteur doit en outre inscrire lisiblement son nom, son adresse au complet et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. LE DROIT ne s'engage pas à publier toutes les lettres ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication et se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible et d'éliminer celles contenant des injures ou attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit «Lettres des lecteurs», Services de l'éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

les coulisses de l'actualité

• Martin Luther King

Un message inoubliable...

par Myriam Chaplain-Riou



Le pasteur Martin Luther King, prix Nobel de la Paix, a lutté pour l'égalité des droits civiques, et surtout le droit de vote, pour les Noirs des Etats-Unis.

PARIS (AFP) —Avril 1968, les éboueurs noirs de Memphis (Tennessee) sont en grève. Violences, pillages, arrestations se succèdent depuis plusieus jours. Le pasteur Martin Luther King, prix Nobel de la Paix, est venu à Memphis pour convaincre les leaders du mouvement de tenir bon mais dans la non-violence.

Le soir du 4 avril, le Dr. King apparaît au balcon du Lorraine Motel. A ce moment, un coup de feu part de l'hôtel d'en face. Le pasteur noir s'écroule, mortellement blessé. Il a 39 ans. Cette nuit-là ses amis lisent l'office des morts.

Jamais, dans toute l'histoire des Etats-Unis, un simple citoyen, sans parler d'un homme de couleur, n'avait eu d'obsèques aussi grandioses. C'est sur le corbillard des pauvres, tiré par deux mules que Martin Luther King conduit sa dernière marche. Derrière lui, 150.000 personnes. Des cantiques, des lamentations. Des regards durs aussi.

Parmi la foule, on retrouve tous les candidats à la présidence des Etats-Unis. Premier à se manifester, le sénateur Robert Kennedy l'emporte de loin sur ses adversaires par sa popularité auprès de l'électorat noir, sympathie qui lui sera fatale un mois plus tard, puisqu'il sera assassiné à son tour.

Martyre et mystère

Victime de ce racisme contre lequel il a lutté toute sa vie dans la non-violence, le pasteur King est mort en ignorant probablement que le FBI le surveillait de près sous le nom de code «Zorro»!

Deux auteurs américains, Mark Lane et Dick Gregory soutiennent dans leur ouvrage «Code Name Zorro. The murder of Martin Luther King» (1977) que le FBI n'est probablement pas étranger à l'assassinat du leader intégrationniste et pacifiste.

Beaucoup s'interrogent d'ailleurs sur la version officielle selon laquelle James Earl Ray, condamné à 99 ans de prison pour ce crime, aurait agi seul. Ray lui-même affirmera que les accusations portées contre lui avaient été fabriquées de toutes pièces par le FBI et la police de Memphis. N'y avait-il pas, comme l'a révélé un témoin, un autre tueur sur les lieux du crime en ce 4 avril 1968? Quinze ans après la question reste toujours posée.

Dès son entrée dans le combat, King avait pris la mesure des dangers qui le menaçaient. En 1956, il déclarait à Montgomery: «Prions Dieu de nous donner la force de rester non violents, bien que nous ayons à envisager la mort».

Aujourd'hui, aucune action ne vient bousculer la dramatique situation de la communauté noire durement frappée par la politique anti-sociale du président Reagan. Pourtant aux Etats-Unis, pays le plus riche de la planète, un Noir sur trois vit au-dessous du seuil de pauvreté, le taux de chômage est de 50% chez les jeunes Noirs de moins de 25 ans et le salaire moyen est de moitié inférieur au salaire moyen d'un «Blanc».

Ces chiffres accablants témoignent de la crise économique et démontrent que malgré le chemin parcouru, l'oeuvre du pasteur King doit être poursuivie.

Une enfance paisible

La vie de Martin Luther commence également sous le signe d'une terrible crise économique, en 1929 à Atlanta. Malgré tout, le foyer des King ne connaît pas de difficultés majeures. Le père, pasteur baptiste, est fier de pouvoir élever ses trois enfants dans une atmosphère d'ordre et de paix.

Cette enfance dans une famille privilégiée sera pourtant marquée par la ségrégation raciale. Quand arrive pour Martin Luther l'âge d'entrer à l'école, il est séparé de ses camarades de jeux blancs qui ne fréquentent pas le même établissement que lui.

Elève très doué, le jeune King passe du Morehouse College d'Atlanta au Crozer Theological Seminary de Chester (Pennsylanie) puis à l'université de Boston (Massachusetts) où, pour compléter son diplôme de théologie, il soutiendra en 1955 une thèse de doctorat en philosophie.

C'est également à cette époque que le jeune pasteur — il a été ordonné prêtre de l'Eglise Baptiste en 1947 — rayonnant de charme et d'esprit, fait la conquête de Coretta Scott. Elève au Conservatoire de musique de Boston, elle désire devenir chanteuse de «gospel songs». Le soir même de leur rencontre Martin Luther lui déclare: «Vous avez les qualités que j'ai toujours désiré trouver chez celle que j'épouserai: la force morale, l'intelligence, la personnalité, la beauté». Un an plus tard, en juin 1953, ils se marient, ils auront quatre enfants.

Une histoire d'autobus

Le moment est venu pour lui d'exercer son minsitère. Son choix se porte sur Montgomery (Alabama) en plein coeur du sud raciste. Devenu responsable de l'église de Dexter Avenue, Martin Luther King organise sa paroisse et prépare longuement ses sermons.

Il a pleine confiance en l'avenir. Pourtant, le temps du bonheur paisible s'achève parce qu'un soir, une femme noire a mal aux pieds lorsqu'elle prend l'autobus.

La ville de Montgomery compte alors 130,000 habitants dont 50,000 Noirs qu'une longue tradition ségrégationniste sépare de la communauté blanche. Dans les transports en commun notamment, les Noirs doivent céder leurs places aux passagers blancs et se replier vers l'arrière de l'autobus. Un soir, Rosa Parks, jeune femme de couleur sans histoire, refuse de se lever. Elle est arrêtée pour infraction aux ordonnances municipales sur la ségrégation. Provocation? Militantisme? Rosa avouera tout simplement: «J'étais fatiguée et j'avais mal aux pieds».

Pour protester contre cette arrestation scandaleuse, la communauté noire décide le boycottae des autobus de la Montgomery City Lines, il se poursuivra pendant 382 jours jusqu'à ce que la cour Suprême des Etats-Unis déclare inconstitutionnelles les lois discriminatoires de l'Alabama.

Pendant la lutte, Martin Luther King a été nommé président de l'«Association pour le progrès de Mongomery.

Par deux fois, il est arrêté, emprisonné, libéré sous caution et, le 30 janvier 1956, une bombe est lancée sur sa maison. Malgré les épreuves, King continue, inspiré par la philosophie du Mahatma Gandhi et la Bible, à prêcher la non-violence.

Prix Nobel de la Paix

Martin Luther King a désormais une envergure nationale. Il poursuit la lutte pour l'égalité des droits civiques et surtout le droit de vote pour les Noirs. Il encourage les boycottages, les marches pacifiques, les sit-in. Combat épuisant, en 1958, il prononce 208 discours à travers tout le pays.

Le leader noir n'en demeure pas moins pasteur et en 1959 il revient à Atlanta dans la paroisse de son père. Ses ennemis sont de plus en plus nombreux. Blancs racistes mais aussi les Black Moslims, les Black Panthers qui prônent des méthodes violentes et organisent des émeutes sanglantes. L'apôtre de la non-violence échappe à plusieurs attentats, mais il continue à clamer: «Aimez vos ennemis».

En 1964, la loi sur les droits civiques est votée par le Congrès américain. La même année, Luther King reçoit le prix Nobel de la Paix récompensant son action en faveur des Noirs et de tous les opprimés. Il déclare à cette occasion que la non-violence n'a rien à voir avec une passivité stérile, mais représente une puissance morale capable de provoquer de vastes bouleversements sociaux».

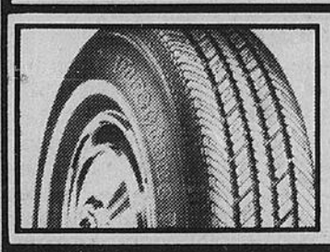
Une vie réussie...

Quatre ans plus tard, en 1968, année d'espoir pour la reconnaissance des droits des Noirs américains, King donne sa vie en faveur du seul idéal pour lequel il avait accepté de mourir. Il venait d'obtenir la suppression totale de la discrimination raciale dans les sevices publics.

Devenant le martyre de sa cause, Martin Luther King a gagné. Celui ou ceux qui l'ont assassiné ont pu tuer l'homme mais non ses idées.

As-tu le temps d'aider?
Affaires sociales Québec

MAINTENANT DES PNEUS RADIAUX DE QUALITÉ À COMPTER DE 49.95



Pneu radial Champion De Luxe: un pneu de qualité à bon compte.
- Longue durabilité sans ennuis
- Semelle à 5 nervures
- Plis de carcasse en polyester
- Deux ceintures stabilisatrices en polyester
- Douceur de roulement

Flanc blanc DIMENSION	PRIX
P15580R13	49.95$
P16575R13	52.95$
P18580R13	60.50$
P19575R14	65.95$
P20575R15	73.95$
P21575R15	74.95$

Pneus radiaux pour camionnettes/ fourgonnettes et 4 roues motrices

- Radial ATX—pour une performance tous terrrains
- 2 robustes ceintures d'acier

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 40% SUR NOS PRIX COURANTS

ENTRETIEN DE VOITURES À BON COMPTE

Réfection des freins à disque du train avant
Pose de nouvelles plaquettes, nouvelles garnitures de roulements de roues avant, réfection des disques avant, vérification des étriers avant, des bagues de graissage avant, du maître-cylindré et des pièces et de la canalisation des freins. 74.95 La plupart des voitures.

Réglage du train avant
Aucuns frais supplémentaires pour les voitures avec climatisation ou pour le réglage de la barre de torsion. Un test sur route est aussi compris. 16.95 La plupart des voitures.

Huile, lubrification et filtre
Cette offre d'entretien en 15 étapes comprend jusqu'à 5 litres d'huile, l'installation d'un **nouveau filtre à huile**, la lubrification de votre voiture et une vérification du niveau de tous les autres liquides. 13.95 La plupart des voitures et camionnettes.

C'est Firestone qu'il vous faut.

MAGASINS FIRESTONE *Marque de commerce déposée—Firestone Canada Inc., usager inscrit

HULL 575, boul. St-Joseph 777-1627
OTTAWA 1980, ch. Base Line, OTTAWA 224-7743
OTTAWA 2036, ch. Ogilvie, OTTAWA 746-4597
OTTAWA 2207, ave. Carling, OTTAWA 828-6413
OTTAWA 1110, boul. St-Laurent OTTAWA 745-7147

La nôtre prend cinq secondes de moins qu'une Mercedes 240 Diesel, pour passer de 0 à 100 km/h.

Et elle est aussi remarquable une fois arrêtée.

Elle offre, par exemple, assez d'espace pour asseoir confortablement cinq bons adultes. Elle offre d'autres petites douceurs, aussi, comme un toit à lucarne ouvrante, chauffage de la banquette du conducteur, et, bien sûr, cette solidité qui fait depuis toujours la réputation des Volvos.

Des recherches, faites récemment, indiquent en effet qu'une Volvo, en Suède*, dure en moyenne 19.3 ans†!

Alors si vous êtes à la recherche d'une des meilleures Diesel au monde, comparez notre Volvo Diesel sedan ou familiale à la Mercedes 240 D.

Si la vitesse n'est pas importante pour vous, au moins serez-vous impressionné par l'argent que vous économiserez déjà dans la salle de montre!

VOLVO
La voiture qui mérite votre confiance.

*Les statistiques d'accélération sont établies à partir d'une comparaison indépendante de modèles 1982. †Les conditions d'utilisation peuvent être différentes au Canada. Il se peut donc que votre Volvo dure moins longtemps. Ou plus longtemps. ©1982 Volvo Canada Ltee.

"VENEZ FAIRE L'ESSAI D'UN DES NOMBREUX MODELES VOLVO"

CARLING MOTORS CO. LTD.
835, avenue Carling
236-7191

OGILVIE MOTORS LTD.
1020, ch. Ogilvie
745-9191

• *Fédération canadienne de la faune et de la flore*

Le vice-président sera réintégré

OTTAWA (PC) — Le président de la Fédération canadienne de la faune et de la flore a avisé, hier, qu'il entend réintégrer dans ses fonctions le vice-président de l'organisme, qui a accepté sa suspension parce qu'il aurait sciemment induit en erreur la population au sujet de l'utilisation de dons destinés à la lutte contre les pluies acides.

C'est à la suite d'une nouvelle parue dans un quotidien torontois que M. Kenneth Brynaert avait temporairement quitté son poste de vice-président exécutif de cet organisme à but non lucratif, le plus important du genre au Canada.

Le quotidien citait une interview où il aurait déclaré que la fédération a dépensé $65,000 des fonds reçus pour la lutte contre les pluies acides alors qu'en fait, c'est le gouvernement fédéral qui avait déboursé la somme de $80,000, sur laquelle la fédération avait cumulé des profits.

M. Brynaert admet avoir donné une fausse information parce qu'il "voulait donner un meilleure image de la fédération". Il s'est dit également déçu du fait que l'organisme ait dépensé si peu pour cette lutte de défense de l'environnement.

En près d'un an et demi, la fédération avait recueilli la somme de $343,228 pour sa campagne de lutte contre les pluies acides, axée sur la protestation par le biais de brochures et d'auto-collants.

"J'ai accepté la suspension au téléphone mais je regrette cette décision maintenant", a commenté le vice-président.

Le président de la fédération, M. Dennis Pattinson, a refusé de commenter la nouvelle parue dans le Toronto Globe and Mail. Il a affirmé que rien ne prouve que Baynaert ait utilisé des fonds à mauvais escient. "Nous devrions plutôt obtenir des remerciements pour ne pas avoir dépensé l'argent des contribuables à tort et à travers."

M. Pattinson a ajouté qu'il recommandera à son conseil exécutif de réintégrer immédiatement dans ses fonctions M. Brynaert.

• **L'affaire Gillespie**

Le fédéral aurait versé $17,000

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral aurait bel et bien paraphé un contrat, évalué à $17,000, avec une compagnie ouest-allemande, dans le but d'étudier un projet de liquéfaction du charbon au Cap Breton, mis sur pied par l'ancien ministre libéral de l'Energie Alastair Gillespie.

La Presse Canadienne a obtenu la copie d'un document de travail et du contrat signé avec la compagnie allemande VOEG (Veba Oel Entwicklungs-Gesellschaft), qui spécifie les tâches que devra accomplir la firme européenne en vue de vérifier la faisabilité d'un procédé de liquéfaction, à base de charbon du Cap Breton.

La subvention du projet expérimental par le gouvernement fédéral entre en contradiction avec les déclarations précédentes du premier ministre Trudeau et d'autres ministres, qui affirmaient au mois de février dernier qu'aucun argent du gouvernement fédéral n'avait servi à financer le projet tant controversé de l'ex-ministre Gillespie.

Les députés de l'opposition avaient alors exigé l démission du ministre des Finances Marc Lalonde, parce que celui-ci avait accordé son aval au projet, en tant que ministre de l'Energe, en 1981. Ils exigeaient également la démission du ministre des Finances Allan MacEachen, celui-ci ayant été mis au courant de toute l'histoire.

Directives de Trudeau

Les conservateurs et néo-démocrates prétendaient que de telles interventions de la part du ministre Gillespie contrevenaient aux directives du premier ministre, concernant les conflits d'intérêt.

Or, le contrat dont La Presse Canadienne a obtenu copie précise que le but de l'expérimentation est de fournir de l'information à une compagnie de liquéfaction. Il fut paraphé le 28 janvier, par le ministère de l'Approvisionnement et des services, puis envoyé en Allemagne de l'Ouest où il fut signé par la firme VOEG, puis renvoyé à Ottawa.

A. Gillespie

M. Phil Read, le directeur du ministère de l'Energie chargé du projet de Gillespie, est cité dans le contrat comme l'"autorité scientifique" qui a conclu l'entente avec VOEG, au nom du Canada.

M. Read a nié le fait que le contrat était destiné à des travaux au Cap Breton.

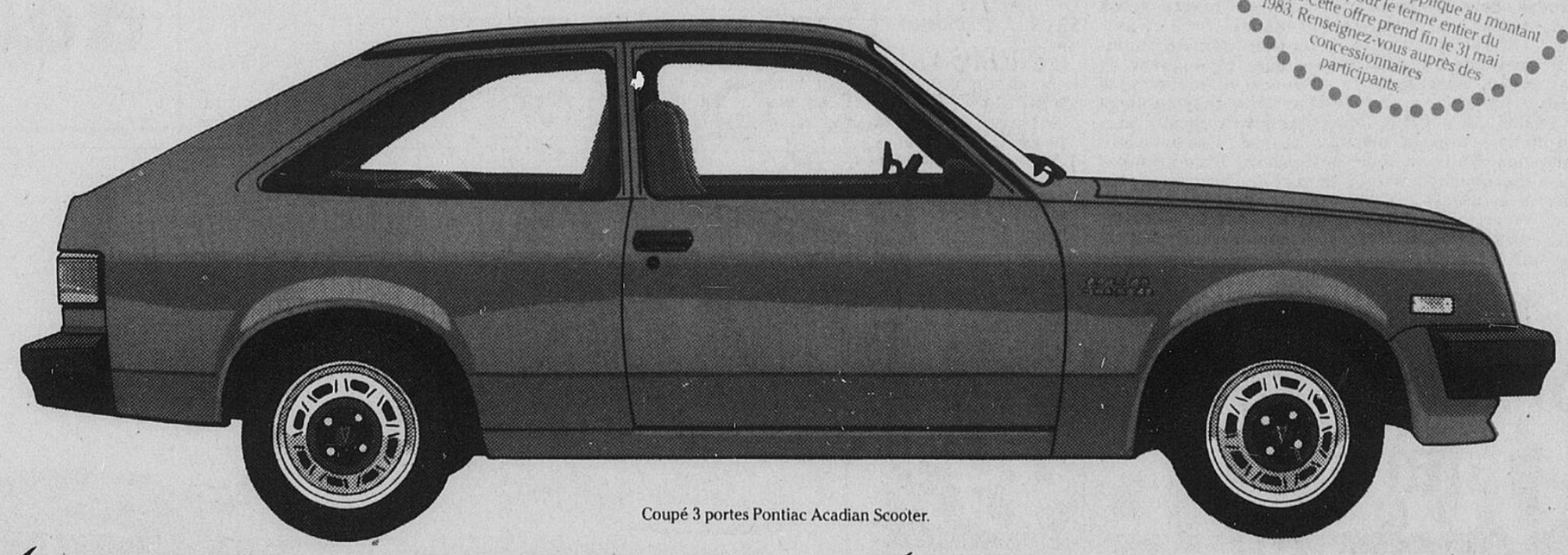
M. Ulrich Graeser, l'homme de science en charge de l'accord pour VOEG a confirmé en interview téléphonique de RFA que l'étude de faisabilité se trouvait financée par Ottawa et qu'elle concernait le projet Synfuels. M. Graeser affirme avoir été contacté lorsqu'il se trouvait à Ottawa, en novembre 1982.

Interrogé à savoir si les deux programmes — l'étude de faisabilité du contrat de $17,000 et les éventuels travaux — étaient destinés au projet de liquéfaction Synfuels, M. Graeser a répliqué: "Oui ils le sont, bien sûr qu'ils y sont destinés."

VOICI L'AUBAINE SENSATIONNELLE QUE VOUS ATTENDIEZ TOUS!

5 812$

MAINTENANT FINANCEMENT DE 10,9% SI DÉSIRÉ.
Ce nouveau taux spécial s'applique au montant total financé pour le terme entier du contrat. Cette offre prend fin le 31 mai 1983. Renseignez-vous auprès des concessionnaires participants.



Coupé 3 portes Pontiac Acadian Scooter.

LES MOINS CHÈRES DE TOUTES LES VOITURES DE FABRICATION NORD-AMÉRICAINE. 5 812 $ est le prix de détail suggéré par le fabricant pour les coupés 3 portes Chevette Scooter et Acadian Scooter, modèles 1983; taxe fédérale de vente comprise, à compter du 3 janvier 1983. Taxes provinciale et locale s'il y a lieu; frais de transport et d'immatriculation en sus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Certains concessionnaires peuvent vendre à un prix inférieur.

ÉQUIPEMENT COMPLET. Tous les modèles Scooter 3 ou 5 portes sont livrés avec un équipement de série impressionnant: moteur nerveux 4 cylindres de 1,6 litre à arbre à cames en tête, boîte manuelle 4 vitesses, direction à crémaillère, allumage électronique, pneus radiaux, sièges-baquets entièrement rembourrés de mousse pour un confort maximum, ainsi que moquette à poil ras.

LE PLUS GRAND RÉSEAU DE CONCESSIONNAIRES DANS L'INDUSTRIE. Le service après-vente est assuré par plus de 950 concessionnaires au Canada.

ESSENCE ORDINAIRE. Un nouveau système tolérant le plomb, livrable en option sans supplément pour les véhicules avec boîte manuelle 4 vitesses, permet de rouler à l'essence ordinaire, moins coûteuse. Renseignez-vous chez votre concessionnaire.

SENSATIONNELLES À LA POMPE. La Chevrolet Chevette et la Pontiac Acadian comptent parmi les plus fiables et les plus économiques de toutes les petites voitures importées ou nord-américaines.

6,3 L/100 km 45 MI/GAL avec équipement standard.
Ces estimations sont basées sur les méthodes d'essai en laboratoire approuvées par Transports Canada. Les résultats peuvent varier selon les conditions d'utilisation.

DIESEL. Moyennant supplément, des modèles diesels très économiques sont maintenant livrables à un nouveau prix de détail avantageux. Ils sont protégés par la garantie GM de 36 mois/80 000 km sur les moteurs diesels.

CHEVROLET CHEVETTE — PONTIAC ACADIAN

GM Canada

La vie tient à un clic! Attachez-vous.

CORP-683F

• *Sélection du nouveau siège social*

Air Canada réfute Le Devoir

MONTREAL (PC) — La société Air Canada a réfuté dans un communiqué, hier, les allégations du quotidien Le Devoir voulant que les critères de sélection du nouveau siège social de la compagnie aérienne aient été changés en cours de route afin de favoriser un édifice du centre-ville de Montréal.

Le journal a soutenu, dans sa livraison de lundi, qu'un premier rapport suggérant à la société de la Couronne d'aménager dans un certain édifice avait été rejeté par le président même de la société, M. Claude Taylor.

Informé de la réfutation d'Air Canada, l'auteur de l'article, M. Michel Nadeau, a maintenu cette affirmation.

"Rien ne montre, contrairement à ce que soutient Air Canada, que le premier rapport rejeté ait été provisoire", a-t-il déclaré au cours d'un entretien téléphonique.

D'autre part, la société aérienne a affirmé dans son communiqué que le choix de l'immeuble de son siège social n'était pas le sujet d'une enquête de la Gendarmerie royale du Canada.

Les porte-parole de la société n'ont toutefois pas voulu révéler sur quoi porte cette enquête. Les agents de la GRC avaient effectué des perquisitions aux bureaux et à la résidence du président du conseil d'Air Canada, M. René Amyot, à la fin du mois dernier.

Selon Le Devoir M. Taylor aurait rejeté une première étude réalisée par des experts de la firme LePage et favorable à First Quebec. M. Taylor aurait alors communiqué avec le président de A.E. LePage, M. William Dimma, lui réclamant un nouveau rapport.

Selon Le Devoir, qui a obtenu une copie des deux documents, les deux études sont identiques.

Toutefois, la seconde étude de LePage se prononce en faveur du projet Trizec, de Calgary, de préférence à celui de First Quebec.

Un des co-auteurs de ces études a confié au Devoir que ce virage s'explique par le fait que les critères d'évaluation ont été changés en cours de route. Ce changement favorise Place Beaver Hall qui est en voie de parachèvement et qui jouissait de la préférence de M. Taylor.

Place Beaver Hall est située à deux coins de rues seulement du présent siège social situé Place Ville-Marie et les deux immeubles appartiennent à la même entreprise immobilière, en l'occurence Trizec, de Calgary.

Air Canada avait annoncé le 9 décembre qu'elle avait fait l'acquisition des 10 étages supérieurs de l'immeuble de Beaver Hall au coût de $30 millions et qu'elle s'y installerait en septembre 1983.

Le vice-président de A.E. LePage, M. Alex Stoddart, a dit à Toronto, lundi, que sa firme a procédé à quatre études pour le compte d'Air Canada avant que cette dernière en vienne à une décision finale.

M. Stoddart a bien ri quand il a été informé de la dépêche qui a fait la manchette du Devoir. "C'est un article sensationnel, que d'imagination", de commenter M. Stoddart. Il devait ajouter qu'il ne pouvait révéler pourquoi Air Canada avait jeté son dévolu sur Place Beaver Hall de préférence à First Quebec "parce que ces études sont confidentielles".

Claude Taylor

• *Au Mont-Ste-Marie*

Symposium sur le rôle des sciences sociales

OTTAWA — Une quarantaine de spécialistes des sciences sociales et politiques, recteurs d'université, spécialistes en démographie et en communications se réunissent aujourd'hui, jusqu'à samedi, au centre du Mont-Ste-Marie afin d'approfondir la question des sciences sociales en Amérique du Nord, à un symposium parrainé par l'UNESCO.

Cette rencontre internationale de spécialistes des Etats-Unis, d'Europe, d'Asie, d'Afrique, d'Amérique latine et du Canada est organisée par les commissions nationales pour l'UNESCO du Canada et des Etats-Unis. L'UNESCO est l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture.

Les problèmes fondamentaux, les points forts et l'apport des sciences sociales en Amérique du Nord seront abordés lors du symposium. On cherchera à déterminer si ces disciplines peuvent aider à définir les problèmes qu'affronte en ce moment l'humanité et si elles peuvent contribuer à leur solution. Les répercussions de ce rôle sur les sciences sociales elles-mêmes seront également examinées.

De nombreuses études, dont le rapport de la Commission Brandt, «Nord-sud», le rapport «Global 2000» du gouvernement des Etats-Unis et le rapport «Interfuturs», «Face au futur», (Projet de recherche de l'OCDE), laissent supposer que la fin du siècle marquera un tournant dans l'histoire de l'humanité, soulignent les responsables de ce symposium.

Le symposium de l'UNESCO portera avant tout sur quatre grands sujets, dans lesquels on s'attachera également à comparer la situation des sociétés de l'Amérique du Nord et celle du reste du monde. Les communications suivantes seront présentées aux quatres séances consacrées à ces thèmes: «The Distribution of Wealth and Poverty» par le porfesseur Hollis Chenery, de l'Havard Institute of International Development; «The Arms Race, Nuclear Proliferation and the Threat to Human Survival», par William Kincade de l'Arms Control Association aux Etats-Unis; «Growth, Population, Resources and Environment», par Nazli Choucri du Massachussetts Institute of Technology; et «Revolution in Technology, Communication and Information», par le professeur Kimon Valaskalis, de l'Université de Montréal.

La séance inaugurale portera sur les aspects professionnels et scientifiques des sciences sociales au Canada et aux Etats-Unis.

M. Soedjatmoko, recteur de l'Université des Nations unies, prononcera l'allocution principale sur le thème du symposium: «Problèmes fondamentaux et rôles des sciences sociales en Amérique du Nord». L'Université des Nations unies (UNU) est une université internationale créée en 1973, dont le siège est à Tokyo et dont le réseau s'étend dans le monde entier. Elle a pour objet de trouver des solutions aux problèmes qui se posent dans trois domaines: la faim, le développement humain et social, et les resssources internationales. Soixante pays, dont le Canada, sont actuellement associés à l'UNU.

• *Trop de coopération*

Parrot s'en prend à la «paralysie» du Congrès du travail du Canada

OTTAWA (PC) — Le président du Syndicat canadien des postiers, M. Jean-Claude Parrot, a critiqué le Congrès du travail du Canada, hier, dans son discours d'ouverture du congrès triennal des postiers.

Après s'être élevé contre les compressions budgétaires qui entraînent des coupures de postes, par la modernisation et l'abandon de certains services, M. Parrot s'en est pris au CTC, qu'il a qualifié de "paralysé, incapable d'assurer un certain leadership au sein du mouvement syndical malmené par un effort concerté de la part des employeurs des secteurs privé et public."

Il ne faut plus espérer une quelconque aide de la part du CTC, la plus importante centrale canadienne, a mentionné le président.

Il a également critiqué les prises de position du Congrès du travail, qui prône l'établissement de liens étroits entre les trois parties que sont le gouvernement, les syndicats et le milieu des affaires. Cette attitude, croit M. Parrot, représente "une contradiction totale envers le principe d'un syndicalisme démocratique et militant".

"Ce n'est pas notre rôle de codiriger une économie à l'intérieur des paramètres posés par le système du libre-marché capitaliste. Nous devons plutôt remplacer l'anarchie de ce libre-échange par la planification démocratique de l'économie, grâce à la participation du peuple."

Sur un autre plan, le président du Syndicat des postiers a refusé d'admettre, lors d'une interview, qu'il entendait solliciter un mandat de grève lorsque le programme fédéral du six et cinq pour cent, auquel sont soumis les postiers, viendra à échéance.

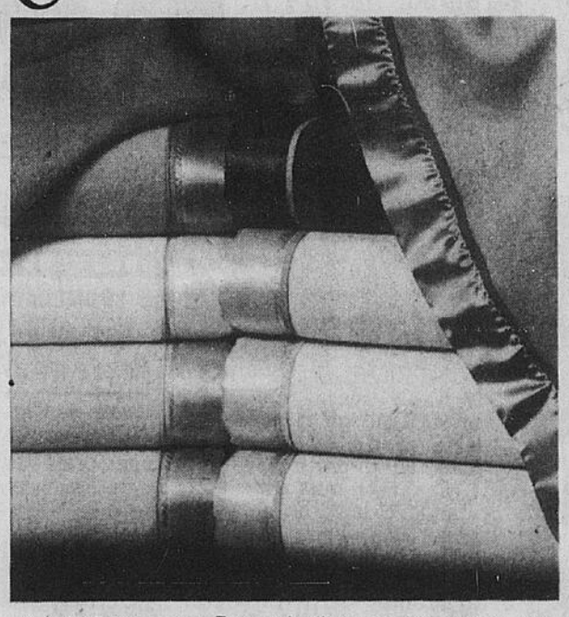
Jean-Claude Parrot

Le syndicat est considéré comme un des plus militants au pays. Il a déclenché des grèvse en 1974, 75, 78 et 81.

Celles de 1975 et 1981 durèrent plusieurs mois tandis que celles de 1974 et 1978 prirent fin par des lois de retour au travail forcé. M. Parrot fut emprisonné pour avoir incité ses membres à ignorer l'ordre de retour au travail, durant l'arrêt de travail de 1978.

Ogilvy's Vente de Blanc en Mai

Continue toute la semaine
RIDEAU A NICHOLAS/CENTRE RIDEAU, 9h 30 à 6h 00
BILLINGS BRIDGE, 9h 30 à 6h 00
LINCOLN FIELDS, 9h 30 à 6h 00



Fieldcrest®
COUVERTURES 100% ACRYLIQUE
"Accent" et "Bright Night"
Pour la maison, le chalet... un beau cadeau de noces... à prix de vente de blanc, demain,
tant qu'il y en aura

"ACCENT" Tons unis d'incarnat, champagne, bleu glacé, or et rose sauvage. Douces comme la flanellette, tissées sur métier, avec bordure de nylon satiné de 13 cm (5") et insertion lisérée. Chaque couverture est offerte dans un sac de rangement en vinyle. Et elles sont en solde, demain.

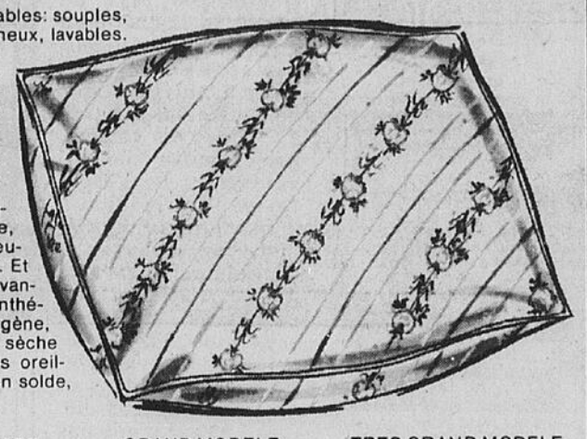
JUMEAU	DOUBLE	GRAND LIT	TRES GRAND LIT
Rég. 49.98	Rég. 64.98	Rég. 94.98	Rég. 114.98
Prix de la vente de blanc en mai 36.99	Prix de la vente de blanc en mai 47.98	Prix de la vente de blanc en mai 69.98	Prix de la vente de blanc en mai 85.98

"BRIGHT NIGHT" Nouvelles couvertures isothermes qui vous garderont au chaud en hiver, au frais en été. Bordures de nylon satiné de 8 cm (3") Venez demain faire votre choix de teintes vives telles rouge, bleu, jaune et vert. Les enfants raffolent de ces couleurs gaies et tout le monde raffole de nos prix de la vente de blanc en mai.

JUMEAU	DOUBLE	GRAND LIT	TRES GRAND LIT
Rég. 34.98	Rég. 49.98	Rég. 59.98	Rég. 74.98
Prix de la vente de blanc en mai 24.98	Prix de la vente de blanc en mai 34.98	Prix de la vente de blanc en mai 44.98	Prix de la vente de blanc en mai 54.98

Le luxe du duvet sans le prix élevé
OREILLERS QUALLOFIL
L'OREILLERS DE LUXE

Des oreillers incroyables: souples, confortables, pelucheux, lavables. Aucun autre oreiller, synthétique ou naturel, ne peut égaler le luxe et la facilité d'entretien des oreillers Quallofil. Le Quallofil est la fibre Dupont qui imite le mieux le duvet... elle est douce, pelucheuse et luxueusement confortable. Et elle offre tous les avantages des fibres synthétiques — non allergène, inodore, se lave et sèche en machine. Et nos oreillers Quallofil sont en solde, demain.



MODELE STANDARD	GRAND MODELE	TRES GRAND MODELE
Rég. 22.98	Rég. 27.98	Rég. 33.98
Prix de la vente de blanc en mai 14.98	Prix de la vente de blanc en mai 18.98	Prix de la vente de blanc en mai 24.98

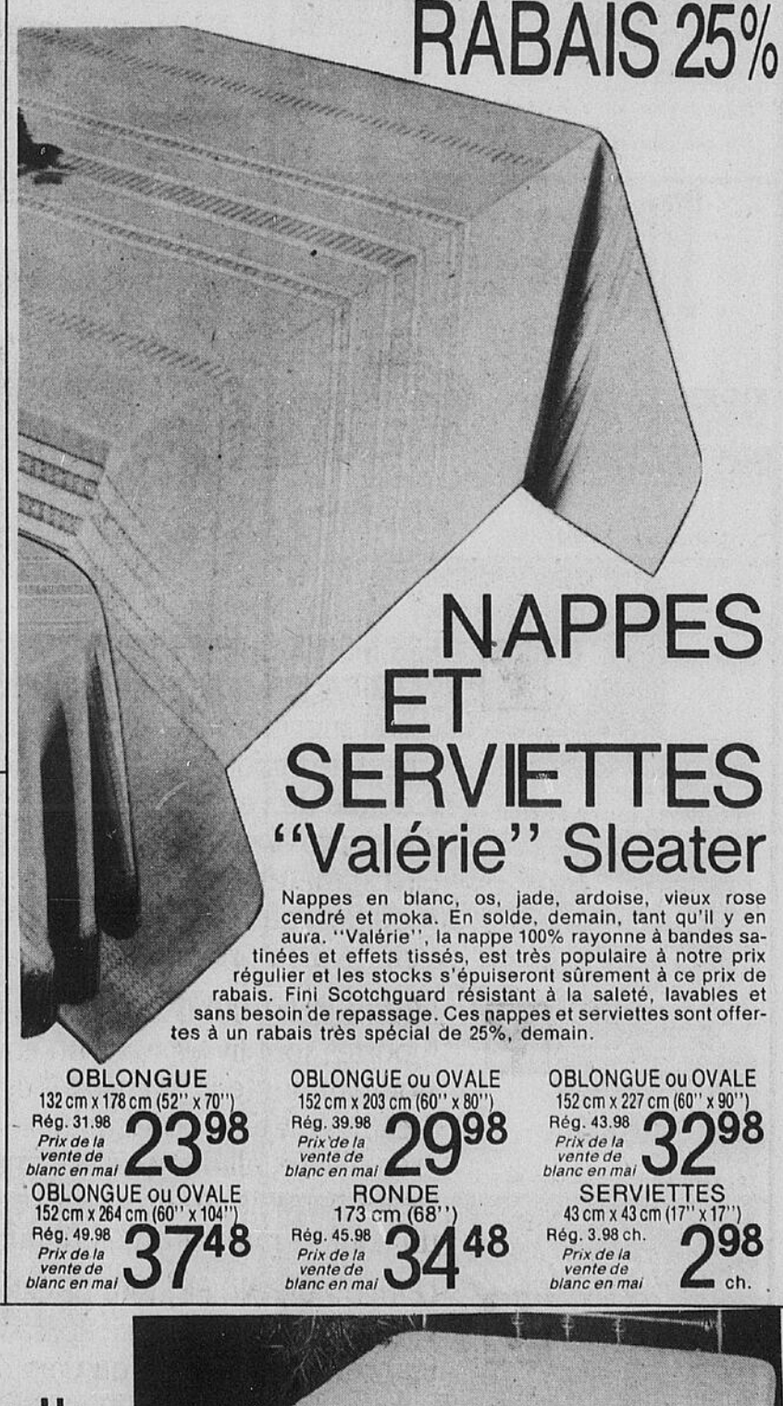
PROTECTEURS D'OREILLERS

STANDARD PROTECTEUR SANS REPASSAGE
Protégez vos oreillers de la poussière et de la transpiration. Ces protecteurs d'oreillers en percale lavable en machine avec glissière anti-rouille sont en solde, demain.
Rég. 4.98 ch.
Prix de la vente de blanc en mai 3.48 ch.

SUPERFINS POUR GRANDS OREILLERS
Protecteurs d'oreillers de qualité superfine avec glissière toute largeur. Pas de repassage nécessaire.
Rég. 5.48 ch. Prix de la vente de blanc en mai 3.98 ch.

SUPERFINS POUR TRES GRANDS OREILLERS
Protecteurs d'oreillers de qualité superfine avec glissière toute largeur. Pas de repassage nécessaire.
Rég. 5.98 ch. Prix de la vente de blanc en mai 4.48 ch.

RABAIS 25%

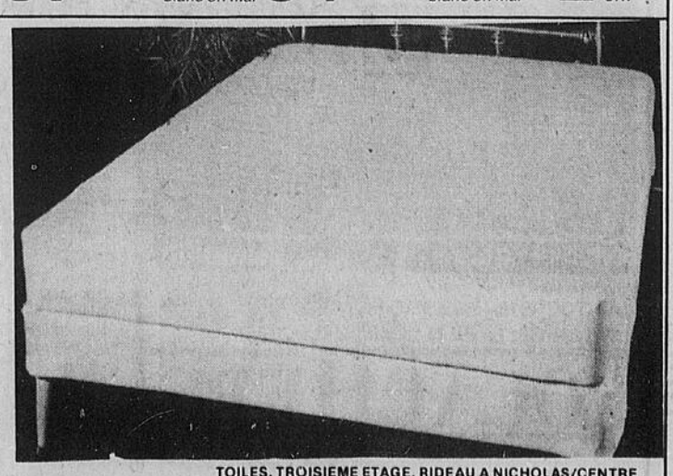


NAPPES ET SERVIETTES "Valérie" Sleater
Nappes en blanc, os, jade, ardoise, vieux rose cendré et moka. En solde, demain, tant qu'il y en aura. "Valérie", la nappe 100% rayonne à bandes satinées et effets tissés, est très populaire à notre prix régulier et les stocks s'épuiseront sûrement à ce prix de rabais. Fini Scotchguard résistant à la saleté, lavables et sans besoin de repassage. Ces nappes et serviettes sont offertes à un rabais très spécial de 25%, demain.

OBLONGUE	OBLONGUE ou OVALE	OBLONGUE ou OVALE
132 cm x 178 cm (52" x 70")	152 cm x 203 cm (60" x 80")	152 cm x 227 cm (60" x 90")
Rég. 31.98 Prix de la vente de blanc en mai 23.98	Rég. 39.98 Prix de la vente de blanc en mai 29.98	Rég. 43.98 Prix de la vente de blanc en mai 32.98
OBLONGUE ou OVALE	RONDE	SERVIETTES
152 cm x 264 cm (60" x 104")	173 cm (68")	43 cm x 43 cm (17" x 17")
Rég. 49.98 Prix de la vente de blanc en mai 37.48	Rég. 45.98 Prix de la vente de blanc en mai 34.48	Rég. 3.98 ch. Prix de la vente de blanc en mai 2.98 ch.

MOLLETONS DE MATELAS CONTOUR PIQUES "Channeline"
Molletons de matelas piqués en 100% polyester contrecollé, entièrement élasticisés pour mieux s'ajuster. Vos draps plisseront moins et vous dormirez plus confortablement. Non allergènes, anti-mites et anti-moisissure, à laver et sécher en machine et en solde, demain.

JUMEAU	DOUBLE	GRAND LIT	TRES GRAND LIT	JUMEAU, EXTRA LONG	TROIS-QUARTS	DOUBLE, EXTRA LONG
Rég. 24.98	Rég. 31.98	Rég. 35.98	Rég. 43.98	Rég. 27.98	Rég. 31.98	Rég. 35.98
Prix de la vente de blanc en mai 19.98 ch.	Prix de la vente de blanc en mai 25.58 ch.	Prix de la vente de blanc en mai 28.78 ch.	Prix de la vente de blanc en mai 34.98	Prix de la vente de blanc en mai 22.38	Prix de la vente de blanc en mai 25.58	Prix de la vente de blanc en mai 28.78



TOILES, TROISIEME ETAGE, RIDEAU A NICHOLAS/CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

CHARLES OGILVY LIMITED

arts et spectacles

• Les Jeunes artistes de l'Outaouais

L'agence artistique ferme ses portes

par Gisèle Goudreault

GATINEAU — L'agence artistique Les Jeunes artistes de l'Outaouais vient de fermer ses portes après cinq ans de fonctionnement.

Mais selon son président, M. Jean St-Amour, ce n'est pas d'un adieu qu'il s'agit mais bien d'un au revoir.

Celui qui s'est donné pour mission de sensibiliser la population aux talents locaux, d'assurer leur promotion à l'extérieur, et de leur aménager une salle où ils pourraient se produire dans la région, a en effet choisi de se trouver un emploi pour rembourser ses créanciers et revenir de plus belle d'ici peu.

Accompagné de l'auteur dramatique bien connue, Mme Gaby Déziel-Huppé, qui affirme lui vouer toute sa confiance, M. St-Amour a dit qu'il espérait ouvrir les portes d'une boîte à chanson à l'automne, lorsqu'il aura remboursé les $5,400 qu'il doit à différentes personnes qui l'ont aidé à produire un spectacle à la Plaza de la Chaudière en novembre dernier. Pour diverses raisons le spectacle n'a pas connu le succès escompté.

Si M. St-Amour réussit à ouvrir sa boîte à chanson au 315 de la rue Migneault, il faudra également s'attendre à y voir du théâtre, a affirmé Mme Gaby Déziel-Huppé.

Auteur prolifique, Mme Huppé a dit qu'on y reprendrait sans doute la pièce «La grosse maison de la rue Berri» qui a attiré un large public lorsqu'elle a été présentée à Poltimore, l'hiver dernier.

Mme Huppé, qui a en outre mentionné qu'on procédait présentement à la traduction en anglais de sa célèbre pièce Les Outardes, a également indiqué qu'elle avait deux pièces en chantier dont l'une devrait susciter beaucoup d'intérêt puisqu'elle s'intitule «La pornografigne». L'autre pièce verra le jour sous peu sous le titre «Tout est correct Zoé Brodeur».

Humour sur ordinateur

MONTREAL (PC) — Véritable succès d'édition avec un tirage de plus de 72,000 exemplaires par mois, le magazine humoristique "Croc" ambitionne maintenant de devenir le premier holding québécois de l'humour.

L'équipe de "Croc" a d'ailleurs posé les premiers jalons en vue de la réalisation de cet ambitieux projet en lançant le premier magazine d'humour informatisé au monde, le Logidisque-Croc. Il s'agit en réalité d'une disquette (Logiciel) que l'on insère dans le lecteur de disques de son ordinateur.

Déjà en vente dans la plupart des magasins d'ordinateurs au Québec au prix de $39.95, la disquette en question comprend différents jeux et tests ayant pour but de mettre vos réflexes à l'épreuve comme, par exemple, "les envahisseurs de l'espace" et "Croc-Man".

On pourra également se mesurer à l'ordinateur dans une partie d'échecs fort amusante et, pour ceux qui tiennent absolument à avoir "une opinion franche et objective sur eux-mêmes" et qui n'ont pas les moyens de se payer une visite chez le psychanalyste, le "Croc-test de personnalité" sera tout indiqué comme produit de remplacement.

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir; pour l'Ontario à:
Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood,
TORONTO, (Ontario)

Vente printanière de sièges
VOYEZ UN FILM A RABAIS! 5 SEMAINES SEULEMENT, 18 AVRIL AU 19 MAI
HIGH ROAD TO CHINA
SURVEILLANCE PARENTALE
CENTRE RIDEAU CINEMAS — SUR LA TERRASSE 234-3712
Britannia 6 — 3090, AV. CARLING, 828-8121
LANGAGE VULGAIRE
Rideau à 2:00-4:20-6:45-9:20
Britannia: lun. à ven. à 7:15-9:15
sam. et dim. à 1:45-4:00-6:45-9:10

Rien d'humain n'aime éternellement
the Hunger
DISTRIBUTED BY MGM/UA ENTERTAINMENT CO.
© 1983 MGM/UA Entertainment Co
VIOLENCE BRUTALE Direction des cinémas, Ont.
CENTRE RIDEAU CINEMAS — SUR LA TERRASSE 234-3712
Tous les jours à: 2:05 - 4:20 - 6:50 - 9:10

The Grey Fox
CENTRE RIDEAU CINEMAS — ACCOMPAGNEMENT ADULTE
SUR LA TERRASSE 234-3712
Tous les jours à: 1:55 - 4:10 - 6:30 - 8:45

The Outsiders
Place de Ville — RUE QUEEN. 235-9546 — ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Britannia 6 — 3090, AV. CARLING. 828-8121
Place de Ville: lun. à ven. 7:00-9:00
sam. et dim. 2:30-4:45-7:00-9:00
Britannia: lun. à ven. 7:30-9:30
sam. et dim. 1:30-3:10-5:00-7:00-9:00

LONE WOLF McQUADE
Place de Ville — RUE QUEEN. 235-9546 — ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Cinémas des Promenades — DE L'OUTAOUAIS - GATINEAU 568-1706
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas, Ont.
VIOLENCE Direction des cinémas, Ont.
Place de Ville: lun. à ven. 7:00 et 9:10
Sam. et dim. 2:30-4:30-6:45-9:00
Cin. des prom. tél. pour rens.

TOUGH ENOUGH
©1983 TWENTIETH CENTURY-FOX
Cinémas des Promenades — DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Téléphonez aux Cinémas des Promenades pour renseignements
Nelson — 325 RIDEAU A NELSON, 237-4880
VIOLENCE Direction des cinémas, Ont.
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Lun. à ven.: 7:00-9:15

VERONIKA VOSS
A Film By RAINER WERNER FASSBINDER
En allemand avec sous-titres anglais.
Elgin 1 — Elgin près Lisgar 232-0101
ACCOMPAGNEMENT ADULTE EXIGE POUR LES MOINS DE 14 ANS
Tous les jours à: 2:00 - 4:15 - 6:55 - 9:15

Flashdance
Cinémas des Promenades — DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Téléphonez aux Cinémas des Promenades pour renseignements.
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas/Ont.
Elgin — ELGIN A LISGAR, 232-0101
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Tous les jours: 1:30-4:00-7:00-9:30

RAY BRADBURY'S
Something Wicked This Way Comes
RAY BRADBURY'S "SOMETHING WICKED THIS WAY COMES"
A JACK CLAYTON FILM Starring JASON ROBARDS JONATHAN PRYCE
DIANE LADD PAM GRIER Produced by PETER VINCENT DOUGLAS
Screenplay by RAY BRADBURY Based on his Novel Directed by JACK CLAYTON
SCENES EFFRAYANTES Direction des cinémas, Ont
Capitol Square — QUEEN A BANK, 237-6655
Cinéparc Britannia — 3090, AV. CARLING, 828-2672
CAPITOL: 2:10-4:30-6:45-9:15
BRITANNIA: 2e FILM "Condor Man"
SURVEILLANCE PARENTALE

LOCAL HERO
FROM WARNER BROS A WARNER COMMUNICATIONS COMPANY
SURVEILLANCE PARENTALE
Capitol Square — Queen près Bank 237-6655
Tous les jours à 2:00-4:25-6:55-9:25

BRITANNIA

CINEMAS
"The Outsiders" Lun. à jeu. à 7:30-9:30 (1) (Acc. adulte)
"Goin' All The Way" Lun. à jeu. à: 7:00-9:00 (2) (Réservée)
"The Black Stallion Returns" Lun. à jeu. à 7:00-9:05 (3) (Familiale)
"High Road To China" Lun. à jeu. à 7:15-9:15 (4) (Surv. parentale)
"Max Dugan Returns" Lun. à jeu. à 7:10-9:10 (5) (Surv. parentale)
"Trench Coat" Lun. à jeu. à 7:10-9:10 (6) (Surv. parentale)

CINEPARCS
Retenu 2e semaine! "Losin' It" Aussi "Teenage Graffiti" (Acc. adulte) Son radio seulement! CINEPARC (1)
DEUX GRANDS FILMS "Something Wicked This Way Comes" Aussi "Condorman" (Surv. parentale) Son radio seulement! CINEPARC (2)

828-8121 • 3090, ave. Carling • 828-2672
STATIONNEMENT GRATUIT

Cinémas ODEON CANADIENS
POUR PLUS DE PRECISIONS, TELEPHONEZ AU CINEMA DE VOTRE CHOIX

GANDHI
Une fois seulement par soir à 8:00
Gagnant de 8 Oscar y compris meilleur film
VIOLENCE OCCASIONNELLE Direction des cinémas, Ont
SURVEILLANCE PARENTALE
SOMERSET
SOMERSET A BANK • 236-9528

EN SOIREE 7:00 9:15
"CES DELICIEUX MAUVAIS GARÇONS SONT DE RETOUR... PLUS DROLES QUE JAMAIS!" —STEPHEN SCHAEFER US MAGAZINE
MONTY PYTHON'S THE MEANING OF LIFE
PEUT OFFENSER Direction des cinémas, Ont
ST. LAURENT 1
QUEENSWAY A ST-LAURENT • 745-0341-2

EN SOIREE Une seule représentation à 8:15
SOPHIE'S CHOICE
Gagnant d'un Oscar Meryl Streep Meilleure actrice
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
LANGAGE ADULTE Direction des cinémas, Ont
ST. LAURENT 2
QUEENSWAY A ST-LAURENT • 745-0341-2

EN SOIREE A 7:00 9:20
BAD BOYS
VIOLENCE BRUTALE Direction des cinémas, Ont
LANGAGE ADULTE Direction des cinémas, Ont
WESTGATE 1
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, AV. CARLING • 725-2229

EN SOIREE A 7:00 9:20
DUSTIN HOFFMAN Tootsie
QUELLE SALE FAÇON DE GAGNER SA VIE!
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
WESTGATE 2
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, AV. CARLING • 725-2229

EN SOIREE A 7:30 9:30
SPRING BREAK
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
LANGAGE ADULTE Direction des cinémas, Ont
WESTGATE 3
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, AV. CARLING • 725-2229

EN SOIREE A 7:00 9:10
MOTHER LODE
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Au cinéparc: le guichet ouvre à 7:30, film au crépuscule. En plus au cinéparc, ZAPPED
ELMDALE 2 — WELLINGTON ET PARKDALE • 728-2333
Cinéparc QUEENSWAY 1 — CH. MONTREAL ET QUEENSWAY-E.

PARTAGEZ L'ULTIME AVENTURE MODERNE EN WONDER-VISION 3-D
En soirée à 7:00 et 9:10 Le cinéparc ouvre à 7:30 Film au crépuscule
Adultes $5.25 Jeunes, 14 à 17 ans $4.00 Enfants, 13 et moins $2.50 Age d'or $2.50
TREASURE OF THE FOUR CROWNS
A NOTER: Présentations spéciales 3-D aux CINEMAS INTERIEURS SEUL. Présentation ordinaire aux cinéparcs
SCENES EFFRAYANTES Direction des cinémas, Ont
ELMDALE 1 — WELLINGTON ET PARKDALE • 728-2333
Cinéparc QUEENSWAY 2 — CH. MONTREAL et QUEENSWAY-E.

LIANNA
Avec Linda Griffiths
PHOENIX
CONTROVERSIAL LIBERTINE
CE SOIR: 7:15-9:30 Finit jeudi

Cinéplex cinemas
A World of Movie Entertainment
VANIER 150 Montreal Rd. 749-4145
LOSIN IT — Soirée: 7:10-9:15 — (AA)
GREGORY'S GIRL — Soirée: 7:30-9:15 — (S.P.)
E.T. — Soirée: 7:00-9:10 — (SP)
OFFICER & A GENTLEMAN — Soirée: 7:10-9:25 — (R)
FRANCES — Ven. sam. dim. soirée: 7:00-9:20 — (R)
COUP DE TORCHON — Soirée: 7:10-9:20 Français/sous-titres anglais (R)

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
Boul. Maloney Gatineau 568-1706
Vente de sièges du printemps
Voyez un film et économisez du LUNDI au JEUDI
3 SEMAINES SEULEMENT jusqu'au 19 MAI
PRIX SPÉCIAUX du printemps SOIREE
ADULTES $3.50
ADOLESCENTS 14 à 17 $3.00
ENFANTS moins de 14 $2.00
ÂGE D'OR 65 et plus $2.00
CINEMAS UNIS
TOUGH ENOUGH — POUR TOUS
V.O. anglaise
CINEMA (1) Soirée: 7:10-9:10
2e SEM. It's as far as you can go. Flashdance — 14 ANS
CINEMA (2) Soirée: 7:20-9:20
3e SEM. CHUCK NORRIS DAVID CARRADINE — 18 ANS ADULTES
LONE WOLF McQUADE
V.O. anglaise
ORION PICTURES Release
CINEMA (3) Soirée: 7:05-9:05
L'ETOILE DU NORD — POUR TOUS
CINEMA (4) Soirée: 6:45-9:00

Maria Chapdelaine — POUR TOUS

LES FILMS ASTRAL LTÉE présente MARIA CHAPDELAINE
un film de GILLES CARLE d'après le roman de LOUIS HÉMON
avec CAROLE LAURE NICK MANCUSO CLAUDE RICH dans le rôle de Laure
— Sem. 21:00 —
Aussi 2e Grand FILM
Sem.: 19:00
cinéma de paris
185 rue LAVAL, HULL 777-2403

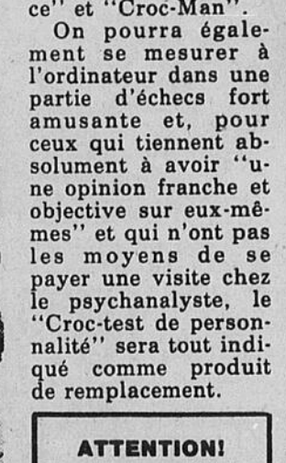
2 PRIMEURS pour la satisfaction de vos yeux...
Elles n'ont qu'un seul désir...

SUPER-SEXY... elles ont l'art de plaire!
18 ANS
ADOLESCENTES... BRULANTES! PLUS PARTOUZES Franco-Suédoises
Cinéma CARTIER — 119 Promenade du Portage, Hull 777-2322
"Adolescentes" 1:30-3:55-6:20-8:45
"Partouzes" 2:45-5:10-7:35-10:00

LONI SANDERS FAIT tout... A L'AFFICHE

SERENA LISA DeLEEUW DOROTHY LeMAY
Every Which Way She Can PLUS
2e film érotique
Cinéma PUSSYCAT — 474 Boul St Joseph, Place Fleur de Lys, Hull — stationnement gratuit — 771-6996
Semaine: 7:00 et 9:00
Dimanche: 1:00-3:20-5:45-7:00-9:00

VERSION FRANÇAISE!
à prix populaire!
POUR TOUS
UN FILM DE STEVEN SPIELBERG
E.T. L'EXTRA-TERRESTRE
Cinéma VENDÔME — 425 Boul St Joseph, Place Cartier, Hull — stationnement gratuit — 776-1440
Lun. au ven.: 7:00-9:00
Sam. et dim.: 1:00-3:00-5:00-7:00-9:00
Enfants: $2.50
Adultes: $4.50


Delicious
AUSSI DEUXIEME GRAND FILM
CINEMA L'AMOUR 777-1629 — 589 Boul. St-Joseph Blvd. Hull
CASSETTES VIDEO A VENDRE

UNE CELEBRATION
Rencontrez les nouveaux propriétaires du Towne ce soir lors du film sentimental préféré de nos membres...
7:30/9:30 PM (for members — pour membres)
Paul Cort & Ruth Gordon — music by Cat Stevens
HAROLD AND MAUDE
Histoire d'amour d'un jeune nécrophile et d'une dame de 80 ans.
GRATIS pour membres!
(Adhésion toujours disponible à la porte)
TOWNE 5 Beachwood 749-5035

Hôtel Plaza de la Chaudière
2, RUE MONTCALM, HULL, QUEBEC J8X 4B4 RESERVATIONS: 778-3880
LA BOITE
ENFIN...de retour pour trois mois du mardi 3 mai au samedi 30 juillet 1983
THE MEXICAN CONNECTION

Du MARDI au SAMEDI SOIR
de 21h 30 à 3h 00. Pas de frais de couvert, pas de minimum.

Arts en vrac

par France Simard

Théâtre

• Parlons Théâtre, avec Antonine Maillet, dramaturge et écrivain, demain soir à 19h à l'église Sacré-Coeur, 591 Cumberland.

Mme Maillet est le sixième invité de la série de conférences «Parlons théâtre» du Service d'éducation permanente de l'Université d'Ottawa.

Prix Goncourt pour son roman Pélagie la Charette, Antonine Maillet est d'abord connue pour son oeuvre dramatique amorcée avec La Sagouine.

Au cours de cette conférence, Mme Maillet parlera de son métier d'écrivain et des différences de technique entre le travail de romancier et de dramaturge.

Concert

• Josée Marchand étudiante de deuxième cycle au conservatoire de musique du Québec, donnera un récital de hautbois demain soir, 20h 30, à l'auditorium de l'Université du Québec à Hull.

Mlle Marchand interprétera alors les oeuvres de Hindemith, Busser, Britten, Poulenc et Bozza.

Expositions

• La Galerie Wundi, 541, promenade Sussex, présente jusqu'au 24 mai l'exposition «Saris et Daris des Indes» de la collection de Sarala Sharma.

Cette exposition désire expliquer les différences régionales et la variété des saris indiens, et familiariser le visiteur avec les différents textiles utilisés en Inde.

• Le peintre Pierre Duguay-Mathieu expose ses toiles à la Galerie l'Equivoque de Wakefield jusqu'au 20 mai.

Sise au 174 River Road, à Wakefield, la galerie l'Equivoque est ouverte du lundi au mercredi de 10h à 15h et les samedis et dimanches de 12h à 18h.

Films

• La galerie nationale du Canada présente jeudi 5 mai et samedi 7 mai deux films de la cinéaste allemande Rebecca Horn.

«Der Eintänzer» (The Dancing Cavalier) prendra l'affiche à 19h 30 jeudi. Réalisé en 1978 aux Etats-Unis, le film d'une durée de 45 minutes, a été tourné en anglais.

«Berlin, Dreaming Under Water», tourné en Allemagne sera projeté à 15h samedi 7 mai. Réalisé en 1975, le film est en allemand avec sous-titres anglais.

Mme Horn nous introduit avec ses oeuvres dans l'univers de la danse.

Conférence

• Le front des artistes canadiens (CARFAC) tient depuis hier sa conférence annuelle à l'auditorium de la Galerie nationale du Canada.

Demain, le CARFAC s'intéressera particulièrement aux dangers pour la santé posés par les matériaux utilisés par les artistes et artisans.

Loisirs

• La ville de Hull a greffé cette année un important volet culturel à ses activités de loisir de la saison estivale.

Les résidants intéressés peuvent s'inscrire aux ateliers de pré-ballet, ballet, jazz moderne, danse moderne, émaux sur cuivre, histoire de la danse, théâtre et improvisation ce soir de 19h à 21h et demain de midi à 20h à la maison du Citoyen, 25, rue Laurier.

Enchères

• Le Conseil régional de la culture de l'Outoauais (CRCO) a réalisé des ventes de près de $25,000 lors de sa vente aux enchères d'oeuvres d'art le dimanche 24 avril.

Plus de 500 personnes ont visité l'exposition des oeuvres mises en vente et participé aux enchères des 90 oeuvres d'artistes de la région.

L'événement organisé dans le cadre des projets d'autofinancement du CRCO a permis d'inscrire $2,000 au compte du CRCO.

Des producteurs satisfaits

Les trois premières journées de la vie commerciale de Maria Chapdelaine sont source de satisfaction pour les producteurs. Vendredi, samedi et dimanche, dans 23 salles du Québec, le film a réalisé des revenus de $124,500, a précisé un porte-parole. Avec un prix d'entrée de $5 en moyenne, cela signifie qu'environ 25,000 personnes ont fait de Maria (rôle interprété par Carole Laure que l'on voit en compagnie de Pierre Curzi) leur sorte de fin de semaine. Toutes les salles impliquées comptent garder Maria Chapedelaine plusieurs semaines à leur écran, certaines jusqu'à la fin de l'été.

(Photolaser PC)

• Spectacle en direct

Piché chantera sur les ondes de Premier Choix

par Pierre Roberge

MONTREAL (PC) — A partir de demain Paul Piché montrera sa tête et chantera des chansons sur les ondes la chaîne Premier Choix, celle-là même qui avait soulevé toute une controverse, l'hiver dernier, en s'associant avec le groupe de presse Playboy, des Etats-Unis.

Certains abonnés à ce service de télé payante regarderont son spectacle, comme il y en aura pour regarder l'émission de Playboy. Mais pour Piché, c'est avant tout une question de choix, de l'une ou de l'autre émission, ou encore des deux.

«Je suis contre toute censure, quelle que soit la forme qu'elle adopte», déclarait-il récemment dans une brève entrevue.

Après Piché, Premier Choix doit présenter les spectacles de Nanette Workman (juin) et Diane Tell (juillet). Puis, à un rythme mensuel, d'autres artistes québécois s'inscriront au programme.

S'il refusait de s'engager avec Premier Choix parce que la chaîne présente des émissions Playboy, déclare Paul Piché, pourquoi ne le ferait-il pas avec une foule d'autres médias offrant un produitt que des citoyens ou groupes de pression condamnent

«Je refuse déjà de chanter à Télé-Métropole à cause de leur grève et ça me coûte cher», ajoute le célèbre compositeur et interprète en faisant allusion au conflit des techniciens CSN du canal 10, qui dure depuis novembre 1982.

Par contre, Piché ne renoncerait pas à s'associer avec une station de télévision parce qu'on y voit des films à tendances racistes ou qui cantonnent des femmes dans des rôles peu flatteurs.

Déjà à la télévision conventionnelle, dit-il des feuilletons et autres productions, on souvent fait preuve d'un manque de respect flagrant envers les femmes, et parfois avec une violence équivalente à la pornographie.

Au-delà du débat sur la distinction qu'il y aurait à faire entre l'érotisme et la porno, Piché estime que le vrai problème est celui de la prostitution. Il considère en fait que la porno est une forme de prostitution.

En direct

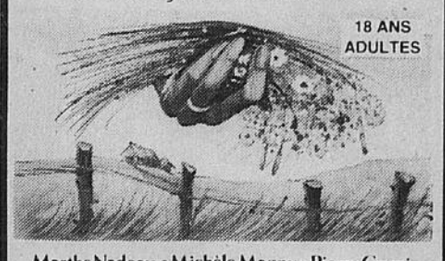
Le tour de chant de Paul Piché sera diffusé en direct demain depuis le Spectrum, un ancien cinéma du centre-ville de Montréal transformé en salle de spectacles. Ce ne sera pas sa première expérience avec la télé en direct, précise-t-il.

«J'aime la télévision, j'aime la regarder et y passer», tient à rajouter le chanteur de 29 ans. Il a confiance que les caméras sauront aller chercher l'essentiel de ce qu'il souhaite faire passer, lui et ses musiciens.

Les chansons seront surtout celles de son dernier microsillon (le troisième) et quelques autres qui remontent aux deux premiers.

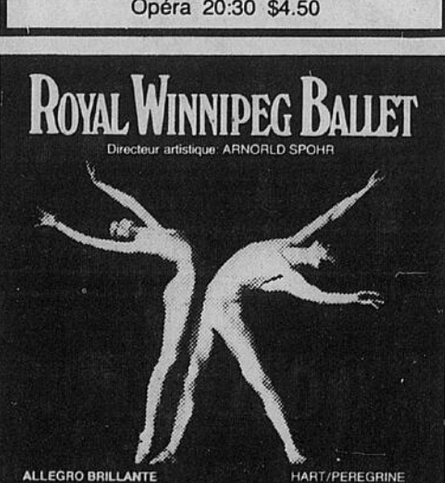
Centre national des Arts / National Arts Centre

Prix de la Critique internationale Cannes 82
"Les Fleurs sauvages"
un film de Jean Pierre Lefebvre



18 ANS ADULTES
Marthe Nadeau • Michèle Magny • Pierre Curzi
Claudia Aubin • Eric Beauséjour
MERCREDI 11 MAI
Opéra 20:30 $4.50

ROYAL WINNIPEG BALLET
Directeur artistique: ARNORLD SPOHR



ALLEGRO BRILLANTE — Balanchine/Tchaikovski — HART/PEREGRINE
PAS DE DEUX ROMANTIQUE — Carter/Rossini
BELONG PAS DE DEUX — Vesak/Chillwack, Syrinx, Warren
FAMILY SCENES — Araiz/Poulenc
RODEO — de Mille/Copland
du jeudi au samedi
12 AU 14 MAI
Opéra 20:30 $10.00, 13.50, 16.50, 18.00
Principal commanditaire de l'actuelle tournée de l'est du Canada.
ELECTROLUX CANADA

Teleticket 237-4400
Zone sans frais en dehors d'Ottawa et de Hull uniquement.-613-416-514-819-705
1·800·267·9038

IMPRIMERIE LE DROIT-LECLERC
375, rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7

RENÉ THIBAULT
REPRÉSENTANT
Tél.: 560-2783

BINGO
(AIR CLIMATISE)
COMPAGNONS
Notre-Dame-de-Lourdes
TOUS LES MERCREDIS
A 7h 15
INSTITUT CULTUREL
270, ch. Marier, Vanier
20 PARTIES REG. $30
5 PARTIES SPECIALES
Prix intéressants
PETIT LOT $300
(55 NUMEROS)
GROS LOT
$1,500
54 NUMEROS
Permis no 338517

Constatez les rabais

Tenues de sport de chez Sears ... Pantalons de rugby Lee® en coton pour hommes.

Rabais $6

Pantalons de rugby Lee® en 100% coton, à intérieur brossé pour plus de confort! Cordon coulissant à la taille, deux poches latérales, poche arrière à rabat pressionné, braguette avant. Renforcement de ruban sergé sur les coutures extérieures. Entretien facile — laver et sécher à la machine. Gris, tan, rouge, blanc ou bleu; ceintures paires 26 à 36''.

21.99 Rég. $28

Lee
NEW DIMENSION THE PLACE FOR YOUNG MEN L'ENDROIT POUR JEUNES HOMMES

Rayon 33 — Vêtements pour hommes

Téléboutique Sears Ottawa/Hull 523-1211

Simpsons-Sears Limitée. ''Rég.'' ou ''était'' se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 7 mai, tant qu'il y aura de la marchandise. Magasinez chez Sears à Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull: lun. à merc. et sam., 9h 30 à 5h 30; jeu. et ven., 9h 30 à 9h 00; Hull, samedi seulement, 9h 00 à 5h 00.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

• *Tel qu'annoncé dans LE DROIT*

Gatineau: Bérard tire sa révérence

par Gisèle Goudreault

GATINEAU — Coloré, enjoué, turbulant même selon certains, fidèle à ses croyances, Claude Bérard a assisté hier à sa dernière réunion du conseil municipal en tant qu'échevin.

Ainsi qu'il l'avait annoncé, le conseiller du quartier 12 a remis sa démission en exprimant sa satisfaction pour le travail accompli dans son quartier.

Réitérant ce qu'il avait déclaré dans une entrevue qu'il avait accordée au DROIT il y a deux semaines, M. Bérard s'en est encore pris à la sucharge d'organismes régionaux qui administrent la région mais, il a également reconnu que le rythme de ses affaires avait également influencé sa décision.

Président de 13 compagnies et ayant des intérêts dans plusieurs autres, M. Bérard a tout de même souligné qu'il n'avait aucun remords de quitter son poste à ce moment-ci puisque, contrairement à ses propres affaires, celles de la ville avaient plutôt tendance à ralentir au cours de l'été.

Adversaire depuis toujours de la plupart des organismes régionaux, il s'est opposé hier à ce que la ville de Gatineau devienne membre du conseil régional de développement de l'Outaouais (CRDO) mais il n'a pas obtenu gain de cause.

Ses collègues, dont le conseiller Gaétan Cousineau, ont fait valoir que le CRDO consacrerait cette année ses énergies à deux grands dossiers concernant Gatineau (le parc de haute technologie et le dossier du CEGEP).

Claude Bérard

Il a cependant eu le bonheur de voir son collègue Louis-Simon Joanisse obtenir un vote favorable du Conseil sur un projet d'étude quant au partage des coûts d'immobilisation de l'usine d'épuration. L'étude devra entre autres délimiter les secteurs qui pourraient être non imposables et établir le coût d'une telle politique.

Une fois ces données établies, a pour sa part mentionné le conseiller Joanisse, «il me sera possible de proposer que le secteur rural soit exempté de payer une taxe pour immobilisation d'une usine qu'il n'utilise pas de toute façon».

Soulignons enfin que le conseil municipal a procédé hier à l'embauche de son nouveau chef de police. Il s'agit de M. Joël Cheruet qui était lieutenant à la formation et à la planification des mesures d'urgence à la ville de Ste-Foy.

Agé de 40 ans, M. Cheruet a été à l'emploi de cette municipalité pendant 20 ans et a vu passer le corps policier de 21 à 158 policiers. Il succédera à M. Léopold Prévost qui avait quitté son poste au mois d'octobre 1981. Il entrera en fonction le 6 juin.

Hull fête le mois de l'Environnement

HULL — Les Hullois et Hulloises sont conviés à plus d'une vingtaine d'activités diverses pendant le présent mois de l'Environnement.

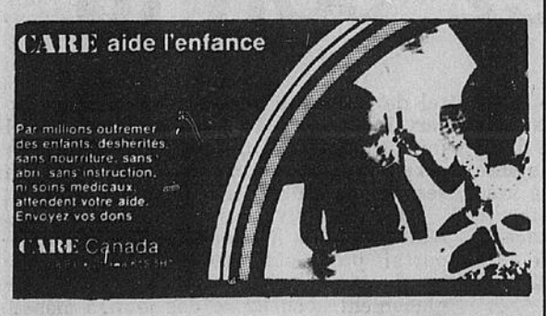
L'événement qui ne passe jamais inaperçu à Hull prendra cette année encore plus d'ampleur. La proclamation en a d'ailleurs été faite hier par le maire suppléant de la ville, le conseiller Yvon Grégoire.

On a inauguré du même coup une exposition florale à la maison du Citoyen. En mettant au point le programme du mois, on a tenté d'intéresser tous les groupes d'âge.

Ainsi, pendant la première semaine, on présentera des conférences sur l'horticulture domestique et une série d'ateliers sur l'aménagement, le paysagisme et l'horticulture.

Différents concours de participation se dérouleront aussi jusqu'à la fin du mois. Une nouveauté cette année: la population pourra profiter d'excursions guidées aux sites d'observation d'oiseaux à trois différents endroits de la ville. On pourra aussi se familiariser avec les travaux d'aménagement de la cour des écoles Reboul et Côte-du-Nord.

Pour plus d'information sur le programme détaillé du mois, il suffit d'appeler à la maison du Citoyen.



MAIL COMMERCIAL
COMPLEXE GUY-FAVREAU
MONTRÉAL (QUÉBEC)

Proximité du Palais des Congrès, du Complexe Desjardins et des stations de métro.

SUPERFICIES DISPONIBLES
de 50 m² (538 p.c.) à 450 m² (4 855 p.c.) en vue de l'implantation de magasins:

cadeaux	agence de voyages	fleuriste	tabagie
dépanneur	photos	nettoyeur	comptoir-café
pharmacie	coiffure unisexe	librairie	

Les intéressés peuvent écrire à Travaux publics Canada, 1179, rue Bleury, 2e étage, Montréal (Québec) H3B 3H9, avant le 17 mai 1983.

Ou communiquer avec J.-A. Licari, administrateur des opérations commerciales:
Montréal (514) 283-7838
Ottawa (613) 995-0571

La présente n'est qu'une demande d'intérêt qui n'engage le ministère d'aucune façon.

Canada

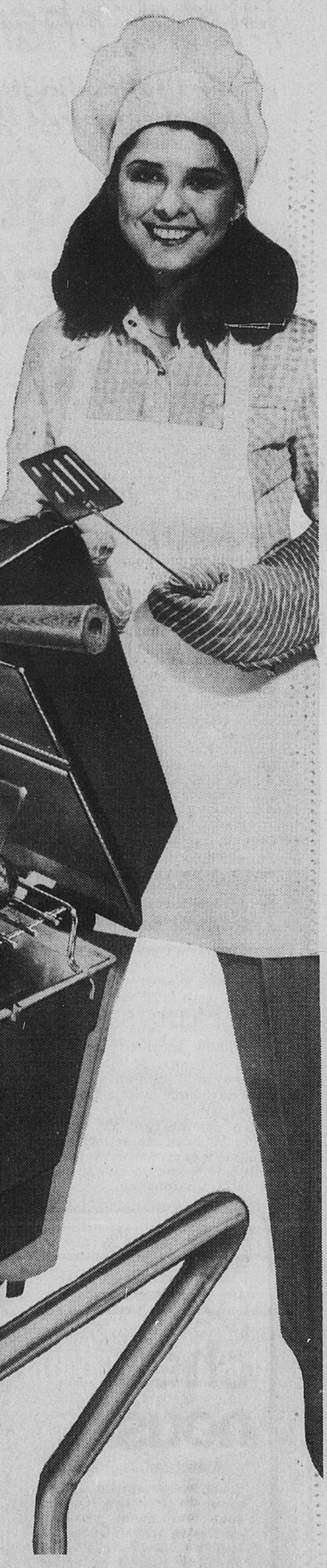
Rabais $60
La cuisine en plein air à bon prix!

249.99

Rég. $309.99
Format familial

a-Cuisinez au goût de votre famille cet été avec un gril à gaz Kenmore de format familial acheté chez Sears! Ce modèle en aluminium matricé robuste s'allume sans allumettes. Le brûleur d'acier inoxydable en forme de "H" répand la chaleur uniformément. Les contrôles doubles vous permettent d'utiliser indépendamment chaque partie du gril. Deux grilles en acier porcelainisé procurent une surface de cuisson totale de 400 po. ca., y compris un niveau secondaire de 128 po. ca. Le chariot en acier et la bouteille de 20 lb prête à remplir sont inclus. Cote de 30,000 B.T.U.

Commandez par téléphone
• Ottawa / Hull 523-1211
• Cornwall 933-6600



Epargnez $60
sur gril à gaz de réception Kenmore (pas illustré)
329.99 Rég. $389.99

Parfait pour les réunions d'amis! Surface de cuisson de 540 po. ca. dont niveau secondaire de 166 po. ca. Mêmes particularités que l'article "A" mais avec grilles de cuisson à hauteur réglable faites d'acier porcelainisé. Cote de 40,000 B.T.U.

b-Tablettes de séquoia pour tous les grils à gaz Kenmore. 8½ x 17½" de large **$19.99**

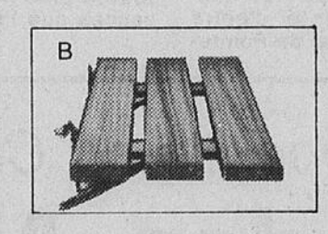
c-Tourne-broche avec moteur électrique robuste agréé par l'ACNOR. Modèle exclusif à contre-poids permettant de rôtir facilement deux poulets à la fois. **$34.99**

d-Housse de vinyle pour tous les grils à gaz Kenmore sur poteau. Cordon de retenue **$19.99**

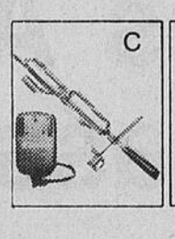
Rabais $17 à l'achat des trois accessoires ci-dessus (article b, c, d). Si vendu séparément, $74.97 ..... **$57.97**

Rayon 11 — Articles de maison

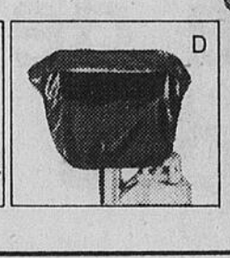
B



C



D



Ces modèles 1983 mettent en vedette des grilles de cuisson porcelainisées

Merci Maman

Sears a le cadeau pour le dire le 8 mai

Bouteille 20 lb incluse

Ça, c'est une aubaine Sears!

Téléboutique Sears Ottawa / Hull 523-1211, Cornwall 933-6600

Simpsons-Sears Limitée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'au sam. 7 mai, tant qu'il y aura de la marchandise. Sears à Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull: ouverts du lun. au merc. et le sam. de 9h 30 à 5h 30; les jeu. et vend. de 9h 30 à 9h 00; à Hull, le sam. seulement, de 9h 00 à 5h 00. Cornwall Square: ouvert les lun., mar. et sam. de 9h 30 à 5h 30; les merc., jeu. et vend. de 9h 30 à 9h 00.

Sears

en voici pour votre argent... et plus

l'outaouais québécois

• *Essence: la Haute-Gatineau s'organise*

Une façon de combattre la surtaxe

par Michel Gauthier

MANIWAKI — Les détaillants d'essence de la Haute-Gatineau ont trouvé un moyen de déjouer en partie les effets négatifs de la surtaxe sur l'essence et d'en faire profiter la région qu'ils desservent.

Ce moyen, c'est une entente avec le concessionnaire de la station Ultramar, du 772 boulevard St-Joseph à Hull, qui est situé dans l'une des zones exemptes de la surtaxe définies par le ministère des Finances du Québec.

Les détaillants de la Haute-Gatineau, par l'entremise de leur Association, inviteront les automobilistes de cette région qui se rendent à Hull à faire le plein chez Ultramar. De son côté, le concessionnaire de cette station, M. Jacques Lamarche, s'est engagé à verser une ristourne de $0.04 le gallon à cette association pour chaque gallon vendu après 1,500 gallons par jour, le tout étant calculé sur une moyenne mensuelle.

L'entente, qui doit être signée aujourd'hui à Hull, prévoit aussi que les automobilistes recevront un bon d'achat pour chaque plein d'au moins $10. Ce bon permettra d'obtenir des rabais chez des marchands de la Haute-Gatineau.

L'Association des détaillants d'essence de la Haute-Gatineau pourrait pousser encore plus loin ce moyen de tirer avantage de la surtaxe puisqu'elle aura la préférence si jamais la concession Ultramar est mise en vente.

Les profits qui seront retirés de cette entente seront distribués en parties aux 11 membres de l'Association, et l'autre portion sera investie dans des campagnes de promotion touristique sur la Haute-Gatineau qui seront diffusées à la grandeur de l'Outaouais.

C'est le président de l'Association des détaillants, M. Marcel Gauthier, qui a eu l'idée de contrer de cette façon une partie des effets négatifs de la surtaxe sur l'essence. La société de développement économique de la Haute-Gatineau (SEHG) et son responsable M. Daniel Mayrand, ainsi que le directeur général de l'agence ADEL de la Haute-Gatineau, M. Jacques Brazeau, l'ont ensuite secondé pour mener le projet à terme.

«Nous savons que beaucoup de personnes de la Haute-Gatineau, lors de leur passage à Hull ou dans cette région, en profitent pour y faire le plein de l'essence. Nous ne pouvons les blâmer à cause de la trop grande différence dans le prix de l'essence. Mais maintenant, ceux-ci auront l'occasion de contribuer au développement de leur propre région en choisissant la station Ultramar de Jacques Lamarche à Hull, un ancien de la Haute-Gatineau, pour faire le plein lors de leur passage», a expliqué M. Mayrand.

Le représentant de la SDEHG estime qu'un tel projet est en mesure de créer un mouvement de solidarité économique chez les gens de la Haute-Gatineau. Il croit également que c'est avec ce genre d'initiative que les intervenants économiques de la région parviendront à surmonter les effets négatifs de la mauvaise situation économique qui frappe actuellement tout le monde.

Détérioration

En plus du gouvernement du Québec, avec sa surtaxe d'environ $0.06 le litre, les grandes compagnies pétrolières, avec la guerre des prix qu'elles se mènent dans la région métropolitaine de Hull et Ottawa, contribuent à détériorer davantage la situation des petits détaillants d'essence de la Haute-Gatineau.

A environ $0.39 le litre à Hull, l'essence régulière y coûte $0.15 de moins environ qu'en Haute-Gatineau où le prix varie autour des $0.54.

«Notre situation est encore dramatique. Le volume de nos ventes a baissé au cours des deux dernières années et il continuera à la faire», a déclaré le président de l'Associaiton des détaillants d'essence de la Haute-Gatineau, M. Marcel Gauthier, tout en ajoutant qu'une autre station d'essence de la région avait dû fermer ses pompes dernièrement.

La plupart des stations d'essence de la région métropolitaine sont la propriété des compagnies et elles sont opérées par des employés à salaire, a indiqué M. Gauthier.

«Celles-ci baissent leur prix afin d'augmenter leur volume de vente mais, pendant ce temps, les petits propriétaires de la Haute-Gatineau doivent toujours payer le même prix et subir les contrecoups de cette guerre», a expliqué le porte-parole de l'Association.

• *Le magasinage des fonctionnaires à Ottawa*

Une question d'allégeance

par Régis Bouchard

HULL — Ce n'est pas en obtenant pour les commerçants la permission d'afficher dans les deux langues que la ville de Hull réussira à convaincre les fonctionnaires fédéraux anglophones de magasiner dans le centre-ville.

«Pour les milliers de fonctionnaires fédéraux anglophones qui travaillent à Hull, c'est une question d'allégeance envers les commerces d'Ottawa», soutient le professeur Charles Castonguay qui voit d'un très mauvais oeil ce retour en arrière qui ne viendrait qu'altérer le visage français de la ville de Hull.

M. Castonguay comparaissait, hier, devant le groupe de travail qui se penche sur le bien-fondé de l'obtention pour Hull d'un statut particulier.

Selon M. Castonguay, la ville de Hull devrait, plutôt que de modifier son image française, frapper à la bonne porte, c'est-à-dire à celle du gouvernement fédéral. «Je pense qu'il faudrait rappliquer et exiger du fédéral qu'il fasse tout en son possible pour n'implanter à Hull qu'une majorité de fonctionnaires de langue française», souligne M. Castonguay qui maintient qu'un visage bilingue ne changera pas les habitudes de consommation des fonctionnaires anglophones.

Amateur de statistiques démographiques, M. Castonguay n'a pas manqué de souligner que le retour à un visage hybride ne pourrait que mettre en danger le taux d'anglicisation des francophones de la région métropolitaine de Hull.

Ce taux qui était de 1,7% en 1971 a chuté à 0,9% en 1981. «Ça s'améliore sans être pour autant normal puisqu'il est inacceptable qu'une majorité se fasse angliciser par une minorité», analyse M. Castonguay.

Au contraire, M. Castonguay prétend qu'il faudrait mettre encore davantage le français de l'avant.

Un commerçant du centre-ville, M. Jean Massé, est toutefois venu exprimer devant le comité une opinion contraire à celle de M. Castonguay.

«On braillait pour avoir les édifices fédéraux et maintenant on ne peut même pas les inciter à magasiner dans leur langue. C'est ridicule», a soutenu M. Massé qui a eu maille à partir avec les fonctionnaires chargés de l'application de la loi 101.

«Je ne suis pas contre l'idée d'afficher en français mais nous interdire d'afficher également en anglais, c'est ridicule», estime M. Massé.

Pour sa part, l'Association des citoyens de Hull se prononce tout comme le professeur Castonguay en faveur de l'affichage unilingue français mais son président, M. Gabriel Lefebvre, a dû avouer, à la suite des questions qui lui étaient dirigées, que personnellement il était favorable à un affichage bilingue mais à prédominance française là où les fonctionnaires fédéraux anglophones sont une majorité.

M. Charles Castonguay a également profité de son passage pour sermonner quelque peu la ville de Hull sur le libellé de la question qui a été soumise à la population hulloise relativement au statut particulier.

Selon M. Castonguay, les résultats du référendum sont difficilement interprétables étant donné que les répondants pouvaient être d'accord avec une partie de la question et s'inscrire en faux sur une autre. «Personnellement j'étais d'accord avec le point de vue économique (taxe sur l'essence) mais j'étais contre tout l'aspect de l'affichage bilingue».

Le calme avant la tempête

Bien peu de gens soupçonnaient en après-midi, hier, que la nature mijotait en douceur un changement aussi brusque que soudain des conditions climatiques. Comme la majorité d'entre nous, ces deux jeunes cyclistes stationnés sur le quai de Pointe-Gatineau pensaient bien que la journée se terminerait sans histoire. Force nous est donné d'admettre qu'il y a encore des puissances que l'homme ne peut contrôler.

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

ça se passe chez nous

Aide sociale-Pontiac

Les prestataires d'aide sociale de Pontiac (Quyon) sont maintenant rattachés au Centre travail-Québec de Hull sis au 170, rue Hôtel-de-ville (édifice Jos-Montferrand).

Jusqu'à hier, le traitement de leurs dossiers relevait du centre de Campbell's Bay.

Le centre de Hull est ouvert cinq jours la semaine aux heures habituelles, Le numéro de téléphone est le 776-5581.

Assemblée annuelle

La 18e assemblée générale annuelle du Conseil régional de développement de l'Outaouais (CRDO) aura lieu samedi à l'Auberge des gouverneurs de Gatineau.

Outre la présentation des rapports usuels, les délégués pourront participer à des ateliers qui auront pour thème la haute technologie, la régionalisation et l'intégrité du territoire, la foresterie et l'enseignement collégial.

L'assemblée procédera aussi à l'élection des 21 membres du conseil d'administration.

Information améliorée

A compter de lundi prochain, 9 mai, la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais (CTCRO) offrira un meilleur service d'information à sa clientèle.

D'une part, les préposés à l'information passeront de quatre à six et seront dirigés par un chef d'équipe.

Ces préposés travailleront la semaine de 7h à 23h tandis qu'ils seront disponibles le samedi de 7h à 22h 30 et le dimanche de 9h 30 à 20h 30.

Ensuite, la Commission projette d'ajouter à son service un système informatisé de renseignements qui fournira aux usagers, au moyen d'un message sur ordinateur, l'heure d'arrivée exacte des autobus aux différents arrêts.

Les usagers demeurant à l'extérieur de la zone téléphonique de la CTCRO, comme ceux de Buckingham ou Masson, peuvent obtenir les renseignements sans frais en téléphonant à frais virés.

Pour tous les usagers, le numéro de téléphone est le 770-3242.

• *Selon la directrice générale du CSSSO*

Le réseau des Affaires sociales pas assez connu

par Murray Maltais

HULL — Le réseau du ministère des Affaires sociales (MAS) au Québec n'est pas encore suffisamment connu de la population qu'il dessert.

«Il a encore besoin de publicité», reconnaît Mme Louise Bourgault, directrice générale du Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais (CSSSO), qui quitte son poste vendredi.

La séparation de l'Eglise et de l'Etat s'est produite au début des années 60, mais c'est en 1971 que le gouvernement adoptait sa Loi sur les services de santé et les services sociaux.

Encore aujourd'hui cependant, nombre de personnes ne savent pas ce qu'est un CLSC (Centre local de services communautaires) ou un CSS) Centre de services sociaux). Si elles sont âgées, il existe de bonnes chances qu'elles ignorent qu'on a entre autres supprimé les unités sanitaires, les écoles de réforme et les crèches, où on dirigeait les enfants sans famille.

Porte d'entrée

«Lorsqu'on a conçu les CLSC, rappelle Mme Bourgault, c'était pour qu'ils deviennent une sorte de porte d'entrée de tout le réseau des Affaires sociales. Ils le sont encore aujourd'hui. Ce sont eux qui vont diriger les gens, quand leur cas ne relève pas de leur compétence».

Elle ajoute qu'on oublie souvent que l'Outaouais demeure la seule région au Québec qui, depuis une huitaine d'années, peut compter sur un réseau complet. En poste depuis deux ans, Mme Bourgault se dit parfois écoeurée qu'on se plaigne que la région demeure sous-équipée.

Contraintes budgétaires

Mais elle déclare partir de la direction du CSSSO contente, malgré le fait qu'à son arrivée le réseau du MAS ait eu à subir d'importantes contraintes budgétaires. «Depuis, nous avons réussi, sauf exception, à maintenir des services», soutient-elle.

Au Québec, ce sont les Conseils régionaux de santé et de services sociaux qui coordonnent le fonctionnement des institutions oeuvrant dans ces domaines. Les coupures d'il y a deux ans, auxquelles s'est joint le mauvais état de l'économie, ont eu pour effet de diminuer la quantité de services. Mais, ajoute Mme Bourgault, la crise économique a créé plus d'intérêt de la part des établissements du réseau en vue de collaborer davantage, à se contacter entre eux. «Ce fut la seule conséquence positive de la détérioration économique».

Au cours de l'entrevue, Mme Bourgault parlera des besoins «vérifiés» de la population, besoins devant être dirigés vers les établissements, non l'inverse. Le CSSSO s'efforce d'intégrer l'action du ministère de la Justice, des municipalités et des commissions scolaires, favorise une approche décrite comme «participative» en revalorisant les valeurs familiales, individuelles et communautaires.

Manque de données

Pourtant, au CSSSO, on manque de données concrètes touchant la géographie et la démographie. L'écart entre les besoins et les ressources demeure, mais on s'articule graduellement, selon sa directrice, pour en arriver à un ensemble intégré de services, notamment pour les cas marginaux, ceux dont les problèmes relèvent non pas d'un, mais de deux ou même davantage d'établissements.

Nous manquons de psychiatres, d'anasthésistes? Sauf à Québec et Montréal, la situation est générale au Québec, dit Mme Bourgault. Elle espère que les changements à la loi porteront fruit. Ceux-ci, adoptés en décembre 1981, permettent au ministre des Affaires sociales de rémunérer davantage les professionnels diplomés en forte demande dans les régions éloignées. S'ils choisissent Québec ou Montréal, ils n'ont droit qu'à 70% du salaire prévu. Dans l'Outaouais, on rémunère à 100%; en région éloignée, à 120%.

Un des mandats du CSSSO, c'est d'établir un plan d'effectifs médicaux dans la région, à l'instar des autres conseils régionaux. Il doit approuver l'organisation clinique de chaque hôpital, un mandat volumineux, juge Mme Bourgault.

Points faibles

Si l'ouverture cet automne du nouvel hôpital de Gatineau permet le rapatriement d'un certain nombre de patients forcés d'aller se faire soigner en Ontario, l'Outaouais sera encore tributaire de la rive ontarienne pour des services ultra-spécialisés.

Jusqu'à l'ouverture du Centre d'accueil de réadaption la Ressource, la région ne comportait pas d'établissement de ce genre pour les handicapés physiques. Par ailleurs, le placement sécuritaire des jeunes mésadaptés socio-affectifs constitue un autre problème. «Le MAS a calculé pour l'Outaouais un taux de délinquance juvénile nettement trop bas, dit Louise Bourgault. Il n'a pas tenu compte de la proximité d'Ottawa. Or, on sait que le taux de délinquance dépend de l'urbanisation. Ce qui fait que nous manquons de places pour les jeunes délinquants; il faut les envoyer dans le Nord-Ouest québécois». Il faudrait aussi doubler les places des unités du Centre d'accueil des jeunes de l'Outaouais à leur intention, soit une trentaine. Ces jeunes doivent être placés par ordonnance d'une cour de justice.

Autonomie

En tout état de cause, les conseils régionaux de santé et de services sociaux ont un statut se comparant mal aux directions régionales des ministères. Plus autonomes, gérés par des conseils d'administration où est représenté le public, ils doivent cependant assumer «des mandats de gestion» du MAS. Souvent, avoue Mme Bourgault, «on se retrouve entre l'arbre et l'écorce». Enfin, ils traitent peu avec le public, sauf pour des plaintes déjà formulées aux institutions du réseau. Parfois, ces plaintes témoignent d'une mauvaise compréhension du réseau. Précisons que les actes médicaux ou d'autres professionnels relèvent des corporations les représentant.

Fait à noter, c'est le ministère canadien de l'Emploi et l'Immigration qui a sollicité la candidature de Louise Bourgault au poste de directrice générale à la formation. Son départ est dû au cheminement de carrière qu'elle entend poursuivre, non à cause du réseau du MAS ou du conseil d'administration du CSSSO.

• *Trois fonctionnaires devront comparaître en cour*

Accusations d'abus de confiance

par Adrien Cantin

HULL — Trois fonctionnaires fédéraux devront répondre à des accusations d'abus de confiance, au cours des prochains jours, au Palais de justice de Hull.

Joel Larue, chef de la section aéronautique et génie mécanique au bureau de la traduction du secrétariat d'Etat et son épouse, Bernadette Larue, du service des langues officielles au Conseil du trésor, doivent se présenter devant le juge jeudi matin.

Pauline Benoit, chef du secteur du Conseil privé au service de traduction du secrétariat d'Etat, également accusée dans cette affaire, doit comparaître le 12 mai.

Les trois accusés habitent Aylmer, et c'est Me Gene Assad, l'adjoint au procureur de la couronne à Hull, qui plaidera pour la poursuite.

Les accusations ont été portées il y a quelques semaines déjà à la suite d'une enquête de la Gendarmerie royale du Canada.

Les accusés seront poursuivis en vertu de l'article 110 du code criminel du Canada qui interdit à un fonctionnaire de transiger contre rémunération ou récompense avec des sociétés et des individus qui ont des relations d'affaires avec le gouvernement, à moins d'en obtenir préalablement l'autorisation écrite du chef de la division qui l'emploie.

L'enquête de la GRC portait sur l'octroi des contrats de traduction.

Les accusés ont été suspendus indéfiniment de leurs fonctions sans rémunération, a indiqué un porte-parole gouvernemental, et le sous-secrétaire adjoint au secrétariat d'Etat, M. Alain Landry, a laissé savoir qu'une étude administrative interne avait été entreprise dans son ministère sur les procédures d'attribution de tels contrats.

Le secrétariat d'Etat est responsable de la majeure partie du travail de traduction au gouvernement fédéral, et accorde chaque année des contrats de l'ordre de $8.5 millions à des entreprises ou des individus.

ALCOOLIQUES ANONYMES

L'alcool te cause-t-il un problème ?

Nous pouvons t'aider.

Hull 777-6208

Le Festival d'été revient à Montpellier

par Colette Duhaime

MONTPELLIER — Montpellier aura encore une fois cet été sa grande fête populaire.

Organisé pour la première fois l'année dernière, le Festival d'été de Montpellier revient en effet encore cette année, et les organisateurs promettent bien des surprises au cours de ces festivités qui se dérouleront du 24 juin au 3 juillet prochain.

Cette année encore, les promoteurs ont décidé de mettre l'accent sur le "western" et, au cours de la fin de semaine du 1er au 3 juillet, il y en aura pour tous les goûts depuis le spectacle de rodéo jusqu'à la parade dans les rues de la ville qui rappellera les plus beaux jours de l'époque du "Far West'. Les visiteurs désireux de louer des chevaux afin de visiter le village de Montpellier pourront également le faire.

De nombreux artisans de la Petite-Nation participeront également à la fête et présenteront leurs produits sur le terrain du Festival ainsi qu'à la mairie de Montpellier.

Comme l'an dernier, plusieurs journées thématiques se dérouleront dans le cadre du Festival dont la journée des personnes handicapées, la journée des jeunes ainsi que la journée de l'âge d'or.

Cette journée sera d'ailleurs soulignée de façon toute particulière puisque de nombreux couples fêtant leur cinquantième anniversaire de mariage profiteront de l'occasion pour se remarier. Les organisateurs invitent d'ailleurs tous les couples désireux de participer à cette cérémonie à communiquer avec eux au numéro 428-7474.

Plusieurs autres événements tant culturels que sociaux marqueront de façon particulière cette deuxième édition du Festival d'été de Montpellier qui semble vouloir s'instaurer comme une autre tradition de la Petite-Nation.

JEAN-PAUL ET BERNARD

PICARD

PHARMACIENS

164, rue EDDY, HULL 777-5273

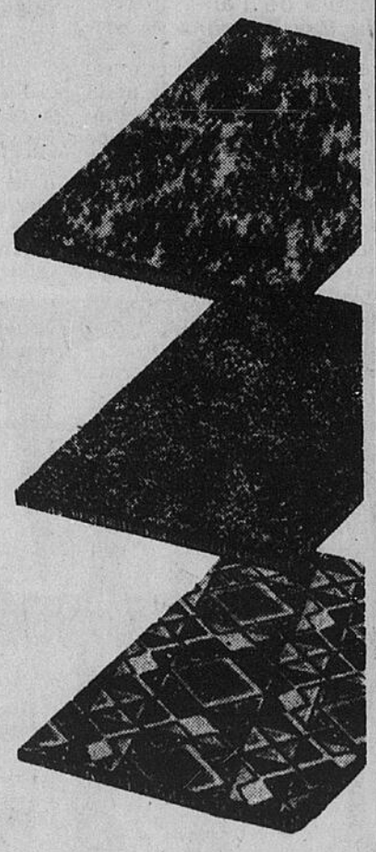
DERNIERE SEMAINE DERNIERE SEMAINE

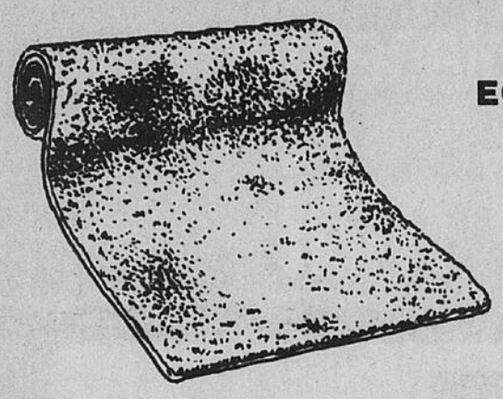
DERNIERE SEMAINE de la VENTE 4e ANNIVERSAIRE DE GATINEAU

CKCH sera sur les lieux

Jeudi — vendredi — samedi les 5-6-7 mai

DERNIERE CHANCE de profiter des SPECIAUX sur les CUSHIONFLOR et les TAPIS en magasin que ce soit pour la maison ou le chalet





ECONOMISEZ sur les TAPIS GAZON en achetant durant la DERNIERE SEMAINE de notre VENTE 4e ANNIVERSAIRE DE GATINEAU

Tous les spéciaux sont disponibles aux 2 magasins

Facilité de financement disponible sur les lieux*

Y a pas à dire...

CHEZ TapisSupreMe

y en a pas de problèmes.

766, BOUL. ST-JOSEPH HULL, 770-9073
761, BOUL. MALONEY GATINEAU, 663-6661
(Voisin du lac Beauchamp)

*Sujet à acceptation

DERNIERE SEMAINE DERNIERE SEMAINE

Psychoéducation et orthopédagogie

L'Université du Québec à Hull invite toute personne intéressée à acquérir des connaissances ou une compétence dans le domaine de la psychoéducation ou de l'orthopédagogie à entreprendre, à compter de l'automne 1983, un des trois programmes suivants:

CERTIFICAT DE PREMIER CYCLE EN PSYCHOMOTRICITE
BACCALAUREAT D'ENSEIGNEMENT A L'ENFANCE INADAPTEE (ORTHOPEDAGOGIE)
BACCALAUREAT EN PSYCHOEDUCATION (Programme contingenté)

Les trois programmes sont offerts à temps complet et à temps partiel. Le **certificat de premier cycle en psychomotricité** comporte 10 cours de 3 crédits tandis que le **baccalauréat d'enseignement à l'enfance inadaptée** se compose de 30 cours de 3 crédits et le **baccalauréat en psychoéducation** de 27 cours totalisant 90 crédits dont 18 crédits en stages dans le milieu.

Durée de la session: du 7 septembre au 20 décembre 1983

Le coût: $50.00 par cours de 3 crédits

Prière de présenter votre demande d'admission dans les meilleurs délais.

Renseignements supplémentaires:

Sur le programme:

Directeur du module de psychoéducation et d'orthopédagogie
Université du Québec à Hull
283, boulevard Alexandre-Taché
Case postale 1250, succursale B
Hull, Québec J8X 3X7
Tél.: (819) 776-8288

Sur les modalités d'admission:

Bureau du registraire
Université du Québec à Hull
283, boulevard Alexandre-Taché
Case postale 1250, succursale B
Hull, Québec J8X 3X7
Tél.: (819) 776-8244

Université du Québec à Hull

82-83-085

SANS ESCALE CALGARY

1 Prêt-à-partir tous les jours vers Calgary, sans escale. Avec Air Canada seulement. Et recherchez le confort de notre Service Connaisseur.

Calgary
Départ Arrivée
08h55 11h07 sans escale tous les jours.
15h10 18h17 tous les jours.

Edmonton
Départ Arrivée
18h50 21h00 sans escale, tous les jours.

SERVICE CONNAISSEUR

Prenez votre Prêt-à-partir pour le succès.

AIR CANADA

Prêt-à-partir est une marque de commerce d'Air Canada

Haute-Gatineau

par Michel Gauthier

Surplus à la ville de Maniwaki

MANIWAKI — La ville de Maniwaki a réalisé un surplus de $24,432 au cours de son année financière 1982, sur un budget global qui frisait les $3 millions. C'est ce que révèlent les états financiers qui viennent d'être déposés à la table du conseil municipal.

Les revenus se sont élevés à $2,926,492 au cours de la dernière année, alors que les dépenses ont été contenues à $2,883,271. Cela représente malgré tout une augmentation de $88,544 par rapport aux prévisions budgétaires de $2,794,727 qui avaient été faites au début de 1982.

L'entrée supplémentaire de revenus est dû en grande partie à la taxe foncière, aux compensations gouvernementales pour taxes, aux subventions du gouvernement du Québec et aux profits de l'opération de l'aéroport qui, ensemble, ont rapporté $136,000 de plus que prévus. Par contre, les budgets de l'administration et des dépenses et les revenus tirés des services aux autres municipalités se sont avérés nettement inférieurs à ce qui avait été escompté.

A la suite des résultats de l'année 1982, le surplus libre de la ville est monté à $248,000. Toutefois, une tranche de $163,834 a été affectée à des projets spéciaux soit $75,000 pour l'aéroport, $27,000 pour la construction d'un entrepôt et $61,834 versés au budget de 1983. En soustrayant également un montant de $7,136 de comptes à recevoir qui ont été radiés, le surplus libre de la ville a finalement été ramené à $76,990.

Le député Thom Lefebvre avait de bonnes nouvelles à annoncer, c'est-à-dire l'octroi de subventions dans le cadre du programme d'emploi pour étudiants Eté-Canada. (Photo d'archives)

Projets Eté-Canada

OTTAWA — Après les projets RELAIS et ceux de développement communautaire, ce sont maintenant les projets dans le cadre du programme d'emploi pour étudiants Eté-Canada 1983 qui viennent d'être annoncés. Pour le secteur de la Haute-Gatineau, 29 projets ont été subventionnés pour un total de $182,155 et permettront de créer 100 emplois durant la saison estivale. Pour l'ensemble de la circonscription, 73 projets recevront un total de $461,288 en subventions et permettront de créer 255 emplois pour les étudiants. Les étudiants qui désirent travailler sur ces projets doivent d'inscrire au Centre d'emploi du Canada qui a la responsabilité de présenter les candidats pour combler les postes.

Hockey mineur

MANIWAKI — M. André Benoit a été élu président de l'Association du hockey mineur de Maniwaki (AHMM) pour la saison 1983-1984, en remplacement de M. Maurice Mantha. A la vice-présidence, Gaston Robitaille succédera à Maurice Hébert. Près de 45 personnes ont assisté à l'assemblée générale annuelle de l'AHMM, une participation nettement supérieure aux années antérieures. Il appartient maintenant aux nouveaux élus de recruter les autres membres pour compléter la formation des dirigeants de l'Association qui sont au nombre d'une douzaine.

Aquamonde

MANIWAKI — La direction du festival des Merveilles de l'Aquamonde a ouvert, la semaine dernière à Maniwaki, une boutique de lingerie qui vendra exclusivement des articles identifiés à cette manifestation touristique et qui sera en opération jusqu'à la fin du festival. Cinq autres boutiques du genre devraient également ouvrir leurs portes dans d'autres villes, a-t-on laissé savoir, soit à Val-d'Or, Mont-Laurier, Gatineau, Chicoutimi et Ottawa.

D'autre part, les responsables de l'Aquamonde ont aussi annoncé qu'un encan forestier serait organisé dans le cadre de leurs festivités, les 16, 17, et 18 juillet prochains. L'encanteur sera M. Jos Berthiaume et les propriétaires de machinerie qui désirent y participer n'ont qu'à communiquer avec Mme Lise Ryan, à 449-5511.

Annuaire de services

MANIWAKI — La Société de développement économique de la Haute-Gatineau (SDEHG) vient de publier son premier annuaire de services, en collaboration avec le projet fédéral "En argent les ordures", l'agence ADEL, la Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO) et les Merveilles de l'Aquamonde. Cet annuaire regroupe les associations coopératives et les établissements et spécialistes des secteurs commercial, industriel, professionnel, gouvernemental et public.

• Aujourd'hui ou demain à l'Assemblée nationale

Dépôt des «améliorations» aux conventions collectives

QUEBEC (PC) — Le président du Conseil du trésor, M. Yves Bérubé, entend déposer aujourd'hui ou demain à l'Assemblée nationale un projet de loi contenant les "améliorations" apportées aux conventions collectives décrétées dans le secteur public et parapublic.

Ce projet de loi reproduira également en anglais le contenu des Lois 70 et 105 adoptées l'an dernier et décrétant respectivement la rémunération, y compris la récupération de 19,45% pour les trois premiers mois de l'année, et les conditions de travail pour les trois prochaines années.

Ces lois ont été déclarées inconstitutionnelles par les tribunaux de première instance parce que les documents sessionnels les accompagnant n'avaient pas été traduits.

Le projet de loi qui sera déposé contiendra des dispositions précisant qu'il ne peut en aucun cas être considéré comme une admission ou une reconnaissance de la part du gouvernement de la nécessité de procéder ainsi.

Yves Bérubé

Le gouvernement qui a interjeté appel des jugements Dutil et Girouard parce qu'il maintient que ces documents sessionnels n'avaient pas à être traduits, a décidé de faire traduire les lois 70 et 105 dans le seul but de les rendre "opérationnelles", comme l'a déclaré il y a un mois le ministre de la Justice, Marc-André Bédard.

Les quelque 25,000 pages que représentent les 108 conventions collectives décrétées ont été traduites au coût d'environ $250,000.

Le projet de loi contiendra par ailleurs les corrections que le gouvernement a décidé d'apporter aux décrets et qui n'ont pas fait l'objet d'une entente signée avec les syndicats.

C'est notamment le cas des "bonifications" offertes aux 90,000 salariés du réseau des affaires sociales et qui n'ont pas été acceptées par les instances décisionnelles de la Fédération des affaires sociales de la CSN.

Pour les autres groupes, dont les enseignants et les fonctionnaires qui ont signé une entente avec le gouvernement, les amendements aux décrets font déjà partie intégrante des conventions collectives.

TEST DE GROSSESSE
JEAN LACHANCE
CLINIQUE MEDICALE DE L'ILE
Ouvert de 9h. a.m. à 9h p.m.
samedi de 9h. a.m. à 5h p.m.
15, rue STE-BERNADETTE Hull —778-2026

GRANDE OUVERTURE
de notre nouvel emplacement
les 5-6 et 7 mai

VENEZ VOIR NOS NOMBREUX SPECIAUX D'OUVERTURE

Tirage d'un bon d'achats de $1,000.00
Tout simplement nous rendre visite et remplir un coupon de participation
Le tirage au sort aura lieu le 21 MAI

la meublerie
Chemin Pink (voisin de Northern Telecom) Aylmer 771-4512

DE L'ASSURANCE? UNE NECESSITE
50 ANS DEJA
Luc Dussault, Courtier d'assurances associé
M. Robert Brière, Courtier d'assurances associé
Gilles Cadieux, Courtier d'assurances associé
Pour tous vos besoins d'assurance, consultez un de nos représentants. Ils se feront un plaisir de vous conseiller. Consultez-nous d'abord!
ASSURANCE DUSSAULT
31, rue Laval, Hull, Québec. 771-8361

As-tu le temps d'aider?
avec d'autres bénévoles

Ville de Hull
RETOUR DU PATINAGE A ROULETTES A HULL
Pour répondre à de nombreuses pressions la ville de Hull relance le sport du patinage à roulettes à Hull à compter du 4 mai prochain.
ARENA CHOLETTE
39 CORBEIL — HULL
MERCREDI-VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE
19h 30 à 22h 30
OUVERTURE:
Le mercredi 4 mai 1983 — 19h 30
Patins neufs — Musique appropriée — Animation
ADMISSION: $2.00
Location de patins: $1.00
POUR INFORMATIONS, COMPOSEZ
777-2791
BIENVENUE A TOUS

vie familiale et sociale

• Les victimes de la violence (dernier de deux textes)

L'Etat commence à s'intéresser

par Nicole Baer

OTTAWA (PC) — Législateurs et politiques ont commencé enfin à s'intéresser au sort réservé aux victimes de la criminalité. Ces dernières ont été trop longtemps abandonnées par un système judiciaire qui consacrait avant tout ses efforts à capturer et à punir les criminels.

Les amendements législatifs adoptés au cour des trois dernières années avaient pour objectif d'améliorer le lot des victimes "sans modifier fondamentalement le processus consistant à confronter l'Etat aux accusés", admet Dan Préfontaine, sous-ministre adjoint à la Justice.

Une étude fédérale-provinciale, à laquelle les autorités ont consacré $3 millions, avait été amorcée en 1981 et ses responsables doivent remettre leur rapport en juin prochain. Elle suggère de nombreuses améliorations, aux niveaux législatif et politique, afin que les victimes de la criminalité obtiennent de meilleures compensations.

Une enquête réalisée en janvier 1981 auprès de 61,000 victimes, dans sept villes canadiennes, ont convaincu les autorités que de nombreux crimes — notamment les vols peu importants et les assauts à caractère sexuel —ne sont pas signalés à la police.

Face à ce phénomène, un organisme fédéral-provincial a entrepris d'étudier le degré d'efficacité des services sociaux communautaires déjà en place et a créé plusieurs projets pilote afin d'aider les victimes à mieux comprendre et à mieux s'ajuster au système judiciaire.

A Ottawa, un tel projet a été mis en branle en collaboration avec la police locale et l'Armée du Salut. Les responsables s'adressent directement aux victimes en les aidant à profiter des services déjà existants, notamment les centres de secours pour victimes de viol, et en les informant des démarches à entreprendre pour obtenir une aide ou une compensation financière.

Les témoins

Un fonctionnaire de la Cour provinciale doit par ailleurs être nommé afin de venir en aide aux victimes appelées à témoigner devant un tribunal.

Plutôt que de réclamer un amendement en profondeur de la loi, l'étude en préparation recommanderait de nombreux changements à la pratique et aux règles de procédure de notre système judiciaire, estime Yvon Dandurand, criminologue de la justice.

Selon lui, la victime devrait être tenu informée du déroulement des procédures dans toute affaire l'intéressant.

On a trop longtemps pris pour acquis que la victime se transformera en vengeur et qu'elle doit, pour cette raison, être exclue du processus judiciaire. Ce n'est pas sans raison que ces mêmes victimes jugent que les gouvernements ne contribuent aucunement, ou si peu, à la lutte à la criminalité.

"Comme nous avons été stupides de ne pas avoir prévu depuis longtemps d'impliquer les victimes dans la procédure judiciaire", de s'écrier M. Dandurand.

Kaplan

Le solliciteur général Robert Kaplan admet qu'il est aussi important de corriger le système que de venir en aide aux victimes de la criminalité.

Il favorise la sensibilisation des policiers aux problèmes que doivent affronter les victimes et la reconnaissance des droits de ces dernières à l'intérieur du système judiciaire.

Le ministère fédéral de la Justice étudie de quelle façon il pourrait ajuster le système aux besoins des victimes.

On pourrait notamment prendre en compte le système adopté aux Etats-Unis où les tribunaux admettent en preuve une déclaration écrite des victimes. Ce "bref déclaratoire" est pris en considération lorsque le tribunal est appelé à prononcer une sentence.

"En toute justice, il est nécessaire que la victime soit appelée à participer à la procédure amorcée contre le criminel", estime Irvin Waller, du département de criminologie de l'Université d'Ottawa.

Démission

M. Waller, qui était fonctionnaire auprès du ministère du Solliciteur général, a résigné ses fonctions il y a deux ans, estimant que "les gouvernements ne s'intéressent pas assez aux programmes de prévention du crime et à l'aide que méritent les victimes de ce phénomène social."

Selon lui, le moins que la justice puisse faire c'est de tenir compte de l'avis des victimes. En plus, les tribunaux se doivent de prendre en considération la restitution ou la compensation financière offerte par le criminel à sa victime.

Le ministère de la Justice étudie par ailleurs la mise en place possible d'un programme qui permettrait aux criminels de contribuer aux compensations auxquelles leurs victimes ont droit.

A Ottawa, les responsables ne savent, à l'heure actuelle, comment financer l'aide aux victimes de la criminalité. Aux Etats-Unis, une surtaxe de $5 sur les permis de mariage sert à financer les maisons de transition ouvertes aux victimes de la violence familiale.

Maison du Textile
ASSORTIMENT SUPERBE DE TISSUS
EXCLUSIFS PRINTEMPS-ETE
VENTE
50% RABAIS sur tous les cotons V.I.P.
Pas de taxe sur les tissus au Québec
Tissu Rénel, Valentino, Calvin Klein Champs Elysées, Sposabella, Gionni, Versace
Tissus romantiques pour la mariée
348, rue Champlain, Hull - 778-0980
Suivez la rue Laurier, tournez à Sacré-Coeur jusqu'à Champlain

CORRECTIONS

Au cahier publicitaire "SUPER ACHAT" du lundi 25 avril.

Page 13:
Veuillez noter que le four grille-pain CGE n'est pas muni de fentes pour tranches de pain mais qu'il peut toutefois contenir 4 tranches de pain.

Page 16:
la terre à jardinage à 2 pour 2.99 est vendue en sac de 30 litres.

Miracle Mart

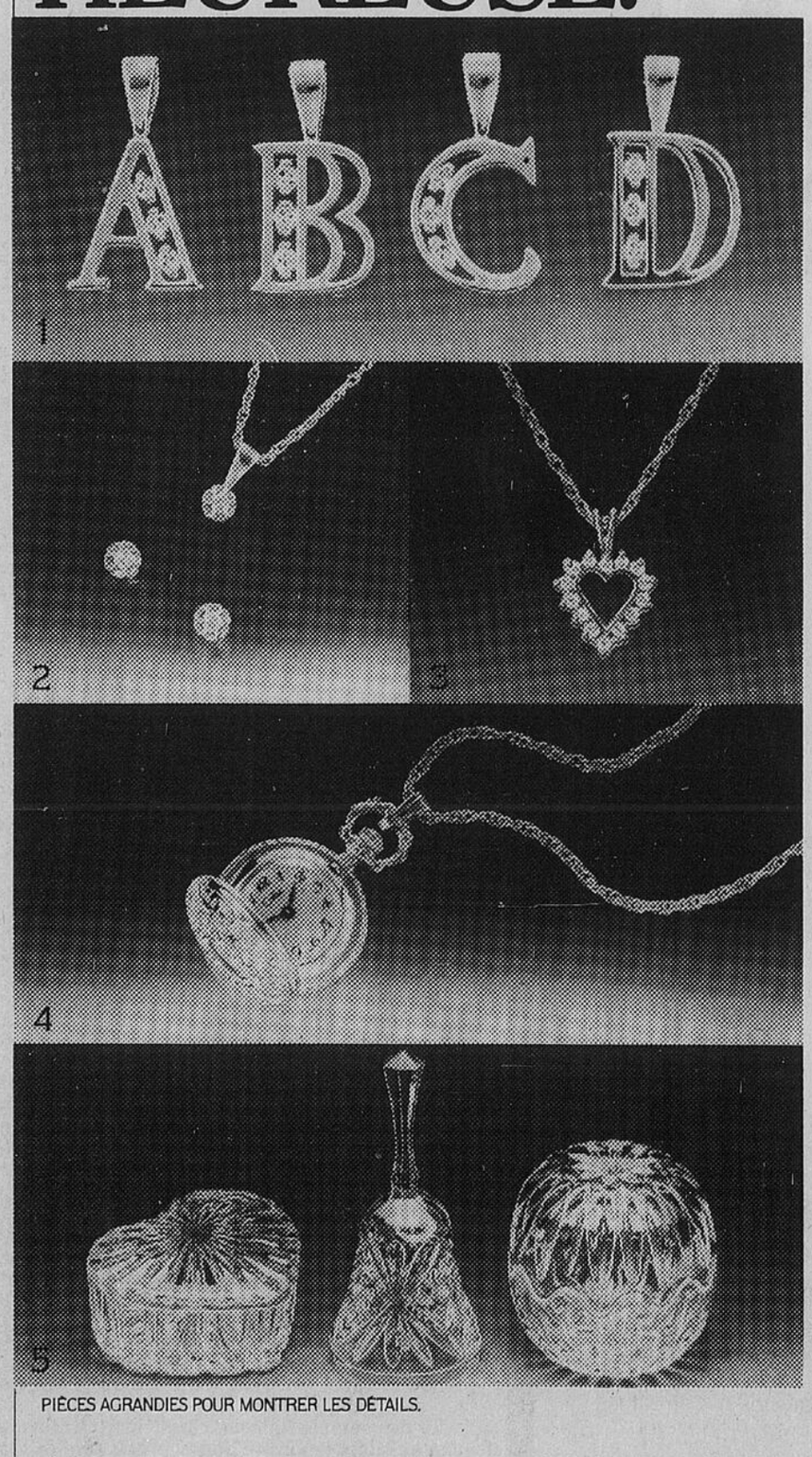
SURMONTEZ LA SUR-ALIMENTATION AVEC WEIGHT WATCHERS

Inscrivez-vous chez les Weight Watchers et apprenez comment dominer vos fringales. Dites adieu aux mauvaises habitudes alimentaires et prenez-en de bonnes qui deviendront une seconde nature chez vous. Vous pourrez ainsi perdre du poids, une fois pour toutes.

OFFRE SENSATIONNELLE
Changez vos livres de surplus en remboursement
Pour pouvoir bénéficier du remboursement «perte du poids» les membres devront atteindre leur poids d'équilibre et devenir «membres à vie».
Offre valable seulement pour les livres perdues dans la province de Québec (classes participantes seulement). Pour un temps limité.

WEIGHT WATCHERS. Pour Hull 770-4108
• Aucun contrat
• Frais d'inscription $12
• Classe hebdomadaire $ 6
• Total 1ère classe: $18
©Weight Watchers int'l inc. 1982, propriétaire de la marque de commerce THE WEIGHT WATCHERS

RENDEZ MAMAN HEUREUSE.



Pour la Fête des Mères le 8 mai, rendez maman heureuse avec un cadeau de chez Peoples. Choisissez parmi notre superbe collection... un cadeau qu'elle chérira.

1) Initiales à diamants. À la mode tout aussi bien comme breloque ou pendentif sur une chaîne. Or jaune 10K. Votre choix, 69.95 $

2) Boucles d'oreilles ou pendentif "bouton d'or" à diamants. Votre choix des boucles d'oreilles ou du pendentif en or 14K. 99.00 $ chacun

3) Un exquis pendentif en coeur à 16 diamants en or 10K avec chaîne câblée de 18 pouces. 249.00 $

4) Montre-pendentif Colibri. Une création suisse pratique et élégante. Avec chaîne, seulement 99.95 $

5) Votre choix d'articles-cadeaux "Forever Crystal", 24% plomb, importés d'Europe. En boîte-cadeau et à prix très raisonnable de 4.95 $ la pièce

PIÈCES AGRANDIES POUR MONTRER LES DÉTAILS.

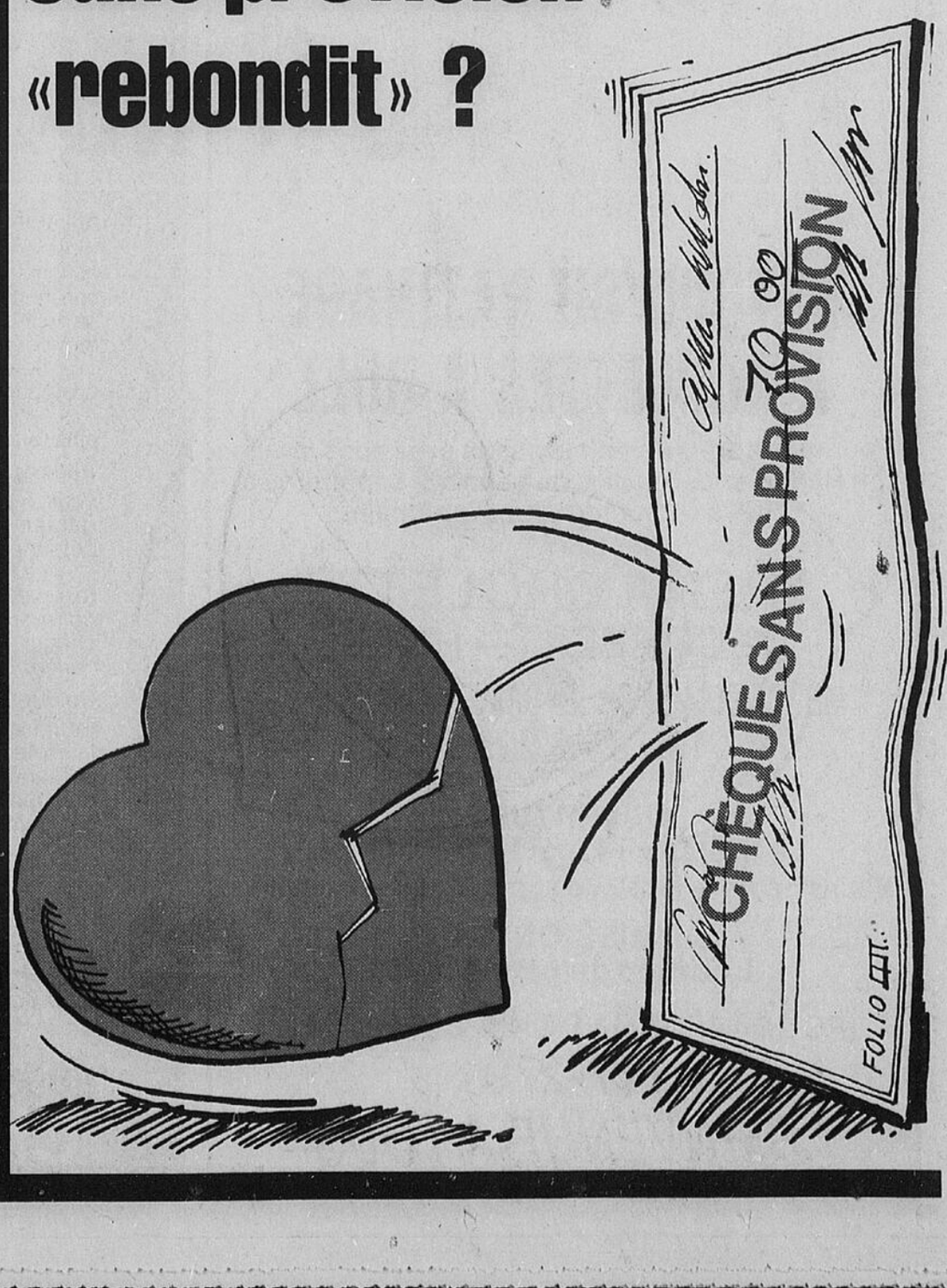
LE SWEEPSTAKE DU PRINTEMPS PEOPLES
GAGNEZ 2500 $ DE BIJOUX À DIAMANTS ET EN OR
DEMANDEZ VOTRE BULLETIN DE PARTICIPATION. AUCUN ACHAT NÉCESSAIRE. LE CONCOURS PREND FIN LE 30 JUIN 1983.

Peoples
Des gens dignes de confiance.

Centre Rideau, 237-4587 — Centre commercial St-Laurent, 745-9804 — Centre Bayshore, 829-9711 — Galeries de Hull, 770-7474 — 190, rue Sparks, 235-6706 — Mail Herongate, 731-4613 — Centre commercial Carlingwood, 729-2215 — Promenoir Merivale, 224-7503.

avec d'autres bénévoles

Votre coeur fait un bond lorsque votre chèque sans provision «rebondit» ?



Les mères d'hyperactifs souffrent de stress

(PC) — Les parents d'enfants hyperactifs, surtout les mères, se jugent de façon moins positive que les parents d'enfants normaux.

Une étude faite par Eric Mash et Charlotte Johnson, du département de psychologie de l'Université de Calgary, a porté sur 40 familles comptant au moins un enfant hyperactif et sur 51 familles regroupant des enfants normaux. Elle avait pour objectif de déterminer le jugement que ces parents portaient sur eux-mêmes quant à la relation qu'ils partageaient avec leurs enfants et le niveau de stress qu'ils subissaient.

Tous les enfants étudiés étaient d'intelligence normale ou supérieure. La majorité des enfants hyperactifs étaient des garçons.

Les données recueillies ont démontré que les parents d'hyperactifs étaient moins satisfaits de leur statut parental et qu'ils se considéraient comme moins habiles et moins intelligents que les enfants de parents normaux.

Les mères d'hyperactifs manifestent plus de symptômes de stress que celles qui ont des enfants normaux et elles sont plus souvent dépressives, se blâmant parfois pour l'hyperactivité de leur progéniture.

Les chercheurs suggèrent que les pères jouent un rôle plus important dans l'éducation de l'enfant hyperactif et agissent de façon à appuyer et à rassurer les jeunes mères, souvent fourbues.

Une longue carrière de publicité et de promotion

TORONTO (PC) — Il y a de nombreuses années, alors que Mary Stephenson travaillait au service de publicité et de promotion d'une firme montréalaise de textile, son patron lui dit: "Agissez toujours comme si vous étiez au sommet. Lorsqu'ils s'apercevront de votre jeu, vous y serez".

Agée aujourd'hui de 66 ans, Mme Stephenson n'a jamais oublié ce conseil, ce qui lui permet d'être maintenant considérée comme la Grande Dame de l'industrie canadienne du vêtement. C'est sur ses épaules que de nombreux couturiers en détresse viennent se pencher.

Selon ses pairs, elle a fortement contribué à promouvoir et à renforcer l'industrie canadienne du vêtement, venant en aide autant aux couturiers à court d'inspiration qu'aux manufacturiers au bord de la faillite.

En qualité de première et seule directrice de la défunte ashion Designers Association of Canada, Mme Stephenson, avec un budget flageollant, a contribué à faire connaître plusieurs couturiers. Léo Chevalier, de Montréal, admet qu'elle lui a permis de mettre son empire actuel sur pied.

Mme Mary Stephenson
(Photolaser PC)

Historique

Née à Toronto, Mme Stephenson était l'aînée de six enfants. A l'époque de la Grande Dépression, il n'était pas question pour elle de faire des études universitaires, si bien qu'elle travailla très tôt, à temps partiel, pour un manufacturier de vêtements de la Ville-Reine.

Dès lors, son ascension fut fulgurante. Elle devint secrétaire du président de l'Association canadienne du textile, à Montréal, et en peu de temps elle prit la direction du service de publicité.

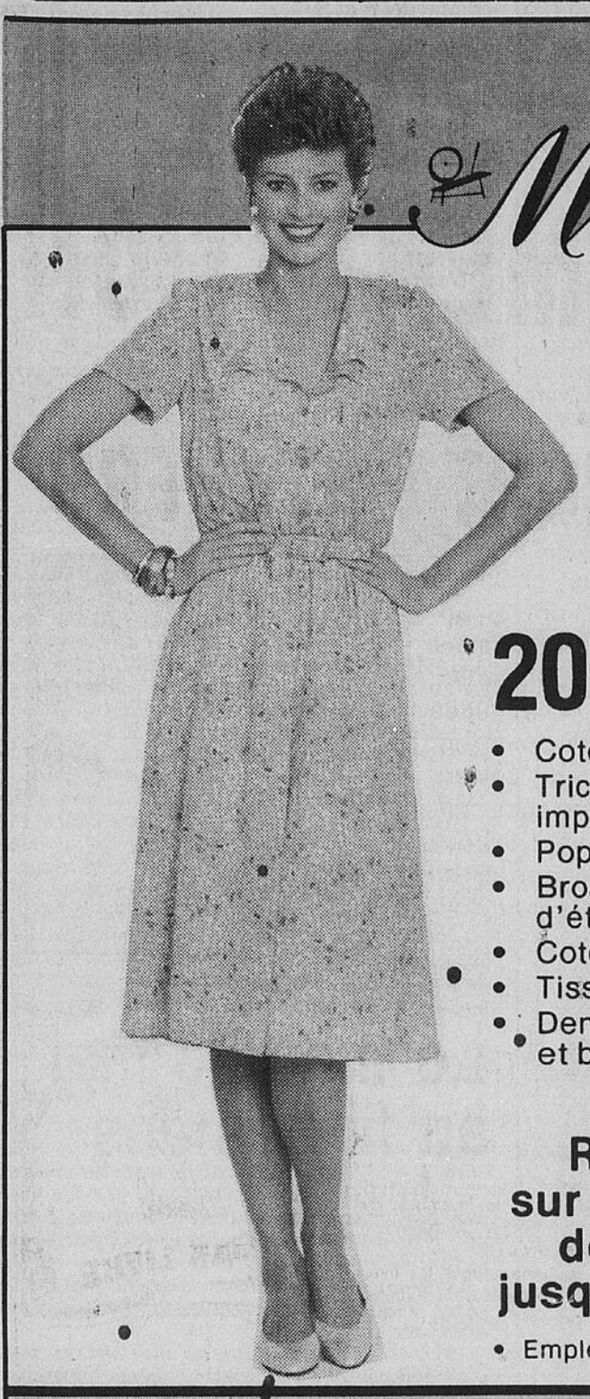
Son meilleur coup, elle le réussit au cours des années 40, lorsqu'elle organisa une session de photos pour la présentation de nouveaux modèles de maillots de bain. En plein hiver montréalais, les photos étaient prises dans un studio où un peu de sable et quelques coquillages avaient été dispersés, dans l'espoir de faire illusion. "C'était d'un ridicule consommé", se souvient-elle.

Elle convainquit son patron de payer un séjour de quatre jours à Nassau aux mannequins et aux photographes. Ce fut une première en Amérique du Nord. Aujourd'hui, c'est une pratique courante dans l'industrie du vêtement.

Sa réputation lui permit de participer à toutes les présentations ou expositions importantes de nouvelles créations, à Montréal, qui était alors et demeure la capitale canadienne de la haute couture.

Sa vie fut bien remplie. Elle a abandonné la couture durant une décennie, lorsqu'elle s'est mariée, à l'âge de 29 ans. Elle eut quatre enfants en autant d'années, tout en siégeant à titre de commissaire d'école et en faisant de la publicité à la pige.

Depuis 1967, elle oeuvre de nouveau au sein de l'industrie du vêtement, à titre de promoteur contractuel auprès de nombreux manufacturiers et couturiers de Montréal.



Marshalls

CARNAVAL DE COTON

Pour 11 jours seulement, tous nos mélanges de coton et notre 100% coton seront vendus a

20% DE MOINS QUE LES PRIX REGULIERS

- Coton suisse
- Tricots de coton unis et imprimés
- Popeline et gabardine
- Broadcloth dans des imprimés d'été
- Coton Liberty
- Tissu éponge velouté
- Denim

et beaucoup d'autres...

Rabais de 20% sur tous les mélanges de coton et coton jusqu'au samedi 14 mai

- Emplettes en personne seulement.

VISA

240, rue Sparks, Niveau C-3, angle Bank
234-7232
Stationnement gratuit jeudi et vendredi soirs, samedi toute la journée.

MasterCard

COLLIER DE PERLES RICHELIEU AVEC BOUCLES D'OREILLES

Prix spécial 25$

Pour ton amour et ta bonté
Tes attentions, ton dévouement
Ta grande générosité
Accepte ce petit présent.

C'est peu, je sais, si l'on compare
Au grand bonheur que je te dois
C'est peu, aussi, si je compare
Avec l'amour que j'ai pour toi.

Mais c'est un signe, souviens-toi!

Où c'est, Doucet

CENTRE D'ACHATS BAYSHORE, OTTAWA
CENTRE RIDEAU, OTTAWA
PLACE DU CENTRE, HULL

AUSSI À MONTRÉAL, QUÉBEC, TROIS-RIVIÈRES, JONQUIÈRE ET VAL D'OR

doucet
BIJOUTIERS
Pour tout dire

- ***Qu'advient-il après la mort?***

La majorité affirme ne pas savoir

par Patty Juthner

EDMONTON (PC) —Les gens qui pensent à la mort se préoccupent très peu, de nos jours, des craintes qui assaillaient nos aieux: ils tenaient pour réelles la béatitude éternelle du Ciel et les souffrances perpétuelles de l'Enfer.

Un sociologue de l'Université de Lethbridge, Reginald Bibby, affirme que, aujourd'hui, "la majorité des personnes interrogées ne savent pas ce qu'il adviendra d'elles après la mort ou croient qu'elles cesseront tout simplement d'exister. C'est là une vision très peu compatible avec l'enseignement chrétien", dit-il.

Auteur d'une étude sur les croyances des Canadiens dans l'au-delà, M. Bibby a réalisé ses recherches sur une période de huit ans, entre 1974 et 1981. Selon lui, même si 70 pour cent des répondants ont exprimé certaines croyances à l'endroit d'une vie après la mort, ils sont très peu influencés par l'enseignement chrétien.

"Il semble que, historiquement, les chrétiens ont toujours considéré la mort avec espoir. A l'heure actuelle, toutefois, seulement une personne sur cinq espère en un au-delà meilleur."

Les morts qui parlent

Par ailleurs, le sociologue a découvert que 40 pour cent des personnes interrogées croient possible de communiquer d'une façon ou d'une autre avec les morts. Seulement une sur trois a par contre nié que ce soit réalisable.

Il a aussi démontré que de moins en moins de gens abandonnent le christianisme mais que, par ailleurs, "on note une hausse du nombre de ceux qui croient en la perception extra-sensorielle, en l'astrologie, en la télépathie et en la prémonition."

Earle Waugh, professeur de théologie à l'Université de l'Alberta, rappelle pour sa part que certaines personnes sont convaincues de ce que la vie après la mort n'est pas la meilleure forme d'immortalité.

"Plusieurs commencent à croire que ce qui se produira après la mort est apparenté à un état multidimensionnel. L'enseignement chrétien est peut-être trop simpliste."

Des personnes interrogées qui affirmaient ne pas savoir ce qu'il adviendrait d'elles après la mort, 50 pour cent appartenaient à l'Eglise catholique romaine, à l'Eglise anglicane ou à l'Eglise unie. Une personne sur trois, dans ce groupe, fréquentait régulièrement l'église.

A l'idée de la mort, selon M. Bibby, les Canadiens sont dominés par le mystère, l'affliction, la peur, l'espoir ou un sentiment tenant à ce que cet état n'a "rien de particulier".

Incertitude

Le sociologue croit que la majorité des Canadiens, même ceux qui fréquentent le temple, sont dans l'incertitude en ce qui a trait à leur destinée personnelle.

"Il me semble que la chrétienté n'informe pas ses adeptes sur ce que pourrait être la vie après la mort", explique-t-il.

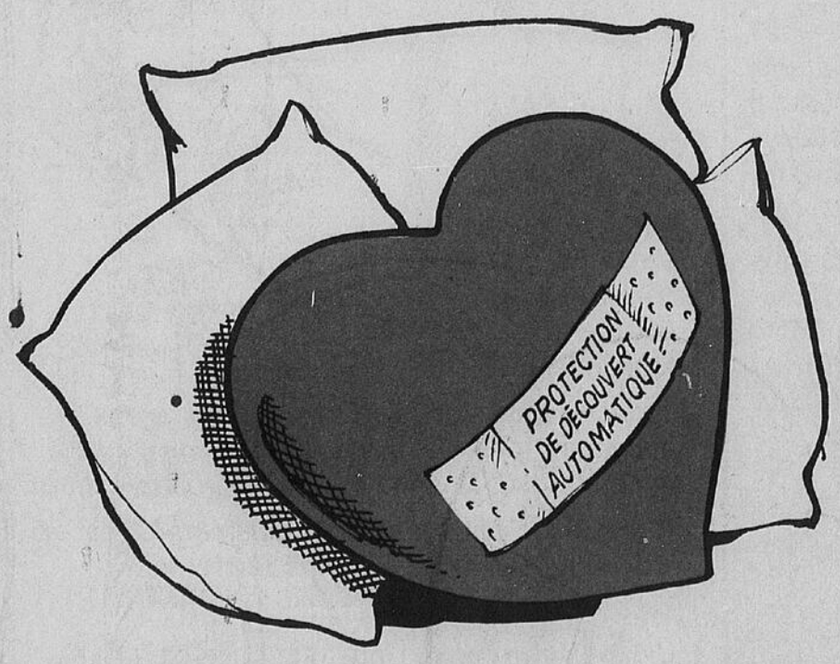
Herb Anderson, de l'Eglise du Christ, une communauté religieuse d'Edmonton, affirme que la vie après la mort, telle que décrite par la Bible, est jugée erronée par plusieurs dénominations religieuses.

"Si on ne parvient pas à implanter chez nos ouailles la croyance au Christ, comment espérer leur faire croire qu'il existe une vie après la mort", dit-il.

"Toute notre économie est basée sur le matérialisme alors que, spirituellement, la religion enseigne le dénuement. Si en économie on dit d'acheter maintenant et de payer plus tard, en religion on suggère de subir les vicissitudes actuelles dans l'espoir de profiter d'une vie meilleure dans l'au-delà."

La Banque de Montréal lui offre un peu de repos avec la nouvelle

PROTECTION DE DÉCOUVERT AUTOMATIQUE



Maintenant les chèques ne vous feront plus faux bond

Finis les embarras, si par exemple, vous faites un chèque de $100 et qu'il manque $2 à votre compte. Dorénavant, vos comptes de chèques seront couverts jusqu'à concurrence de $50. Vous n'avez même pas à remplir une demande, puisque cette protection est accordée automatiquement sur tous vos comptes de chèques personnels.

Seule la Banque de Montréal vous offre automatiquement une telle protection contre les chèques sans provision qui «rebondissent».

Il ne vous restera plus qu'à rembourser le solde de votre découvert, ainsi que les frais prévus, dans les 45 jours suivant le découvert.

Une réserve de fonds qui tombe à point

Vous avez besoin d'une protection plus importante? Dès le 20 mai, la Banque de Montréal vous offrira sa nouvelle Protection de découvert personnelle.

La Protection de découvert personnelle vous donne accès à une réserve de fonds pour vos dépenses imprévues. Il vous suffit simplement de remplir une seule demande. Une fois votre demande acceptée, vos chèques personnels seront alors protégés contre les découverts jusqu'à concurrence de $2 500 selon votre limite personnelle.

Uniquement à la Banque de Montréal

Seule la Banque de Montréal vous offre cette combinaison rassurante: la Protection de découvert automatique et la Protection de découvert personnelle. Voilà deux autres innovations de la Banque de Montréal qui, une fois de plus, bat au même rythme que vous. Renseignez-vous dès aujourd'hui à votre succursale.

Banque de Montréal

Vous avez changé notre façon de faire

• *Les histoires de disparition*

La réalité dépasse parfois la fiction

par Rod Currie

TORONTO (PC) — Les histoires de disparition sont souvent pénibles du fait qu'elles ne se terminent pas toujours de façon heureuse. Elles n'en sont pas moins intéressantes en ce que la vérité, aussi étrange que cela puisse être, dépasse souvent la fiction.

Telles sont les constatations que l'on peut tirer à la lecture du livre "Disappearances" (Disparitions), qui retrace les aventures de nombreux Canadiens qui se sont évanouis à jamais dans la nature. Il s'agit d'une oeuvre de Derrick Murdoch, un critique littéraire du Globe and Mail de Toronto depuis 1964.

Murdoch estime que 240 personnes, en moyenne, disparaissent chaque jour au Canada. La très grande majorité d'entre elles sont éventuellement retrouvées, même si ce n'est qu'à l'état de cadavre. Certains disparus, toutefois, ne laissent que des souvenirs.

Dans son livre, l'auteur retrace de nombreux cas, souvent misérables, mystérieux, bizarres ou frustrants. Toutes ces affaires illustrent parfaitement l'ampleur du problème que représentent les personnes disparues et font mieux comprendre le travail pénible et harassant qu'elles imposent aux forces policières.

Certaines causes ont eu un retentissement national et même international. D'autres sont presque passées inaperçues.

Citons le cas de cette femme qui a été parfaitement conservée, avec quelques morceaux de viande et de la crème glacée, dans son congélateur. Que dire des trois jambes qui, selon les experts, appartenaient au même homme.

Enquêtes

Certaines causes, retraçant la disparition de personnes qui n'ont jamais plus donné signe de vie, sont frustrantes, mais le lecteur saura apprécier l'historique d'autres affaires qui ont au moins une fin.

C'est notamment le cas de Lisa Golding qui se partageait constamment entre un jeune époux, un amant fringant et un beau-père accapareur.

Lorsqu'elle disparut, les soupçons commencèrent à s'accumuler sur le mari qui, éventuellement, tenta de fuir et de se suicider.

Une femme d'âge moyen, pour sa part, est disparu, a-t-on découvert, pour la seule et unique raison que son jeune neveu la haissait.

L'aventure tragi-comique de Fred Johnsen, un jeune et talentueux homme d'affaires torontois, débute par une poursuite. Un homme, décrit comme laid et obèse, s'est mis à sa poursuite, au rez-de-chaussée de sa résidence, alors même que la victime criait: "Vous avez la mauvaise personne."

Après son "enlèvement", on découvrit que certaines transactions de Johnsen pouvaient porter à réflexion. Pourquoi, toutefois, fut-il enlevé? Est-il toujours vivant?

Détectives importés

Une autre disparition célèbre s'est terminée en queue de poisson: celle de Marion McDowell qui, au milieu des années 50, a fasciné le Canada entier. Elle était à bord d'une voiture en stationnement, dans un coin propice aux amoureux, en compagnie de son ami de coeur, lorsque, selon les témoignages recueillis, l'ami fut attaqué. Marion est disparue dès lors de la surface du globe. L'affaire fit d'autant plus de bruits qu'un célèbre détective de Scotland Yark à la retraite fut appelé à la rescousse. On ne découvrit jamais Marion.

Une des meilleures histoires de disparition met en relief la vie de Wayne Ford qui, à 16 ans, était un adolescent ayant grandi trop vite et ayant été trop gâté par sa mère, une veuve bien nantie. L'histoire débute par une querelle homérique entre la mère et le fils qui voulaient tous deux utiliser la Cadillac familiale.

La mère disparut. Quant à Wayne, devenu un homme de six pieds et trois pouces, il se transforma en délinquant, se fit tatouer sur tout le corps et fut condamné à plusieurs peines pour divers délits. Ce n'est que plusieurs années plus tard qu'on découvrit le corps de Millie Ford, un pic à glace dans le crâne. Wayne fut condamné.

L'auteur décrit de multiples causes de façon pondérée et factuelle et résiste à la tentation de dramatiser les événements. Chaque cas est tragique en lui-même et n'a pas besoin de circonvolutions littéraires pour retenir l'attention.

Le mardi 3 mai au fil des ans

1982 — L'Argentine confirme que le croiseur "Général Belgrano" a été coulé par les sous-marins britanniques dans l'Atlantique Sud et que plus de 900 de ses marins sont portés disparus.

1979 — Le Parti conservateur de Mme Margaret Thatcher sort vainqueur des élections britanniques.

1977 — Les Etats-Unis et le Vietnam engagent à Paris des négociations pour normaliser leurs relations, deux ans après la fin de la guerre. 1945 — Les troupes alliées entrent dans Hambourg.

1926 — Une grève générale paralyse toute la Grande-Bretagne.

1922 — L'Ile-du-Prince-Edouard accorde le droit de vote aux femmes.

Dernière nouvelle!

Deux exclusivités font fureur à la boutique No 1

Il s'agit d'une jupe et d'une blouse, toutes deux à la fine pointe de la mode tout-aller. Elles forment une tenue harmonieuse qu'on peut porter en toute occasion. Elles ont également un certain penchant pour les détails... d'ailleurs fort intéressants. Pour la jupe: empiècement en pointe devant, patte de boutonnage latérale, poches plaquées. Pour la blouse: mancherons à revers, encolure en V. Ces deux pièces sont en polyester et coton. Tailles 6 à 14.

1. Blouse texturée de «Something Elsie». Ton blanc. **38.00** ch.

2. Une jupe qui sera très en vogue cet été! Choisissez entre un petit ou un large imprimé fleuri ton blanc sur fond beige, pêche, jaune ou turquoise. **46.00** ch.

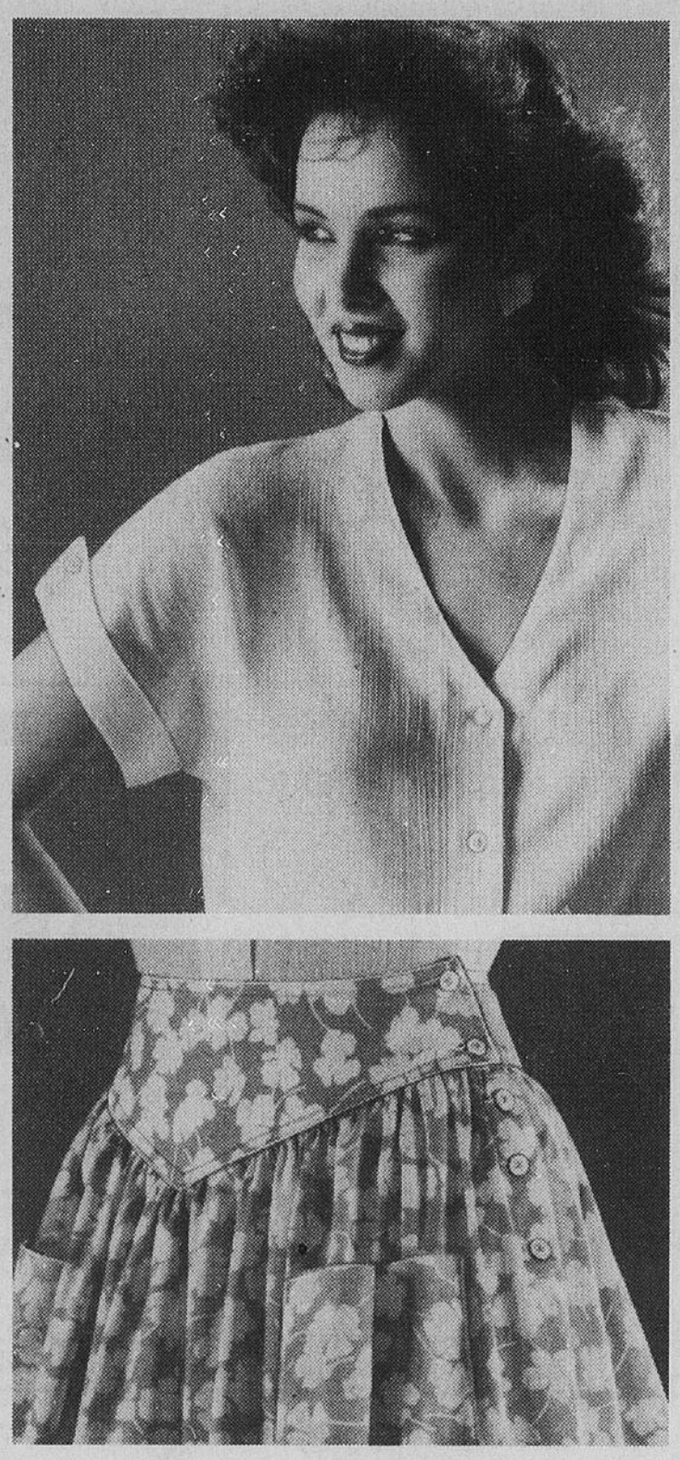
Veuillez mentionner un second choix de couleurs.
Eaton au Centre Rideau et au centre commercial Bayshore

Rayon 442.

Venez ou composez
560-5200 ou **829-9211**

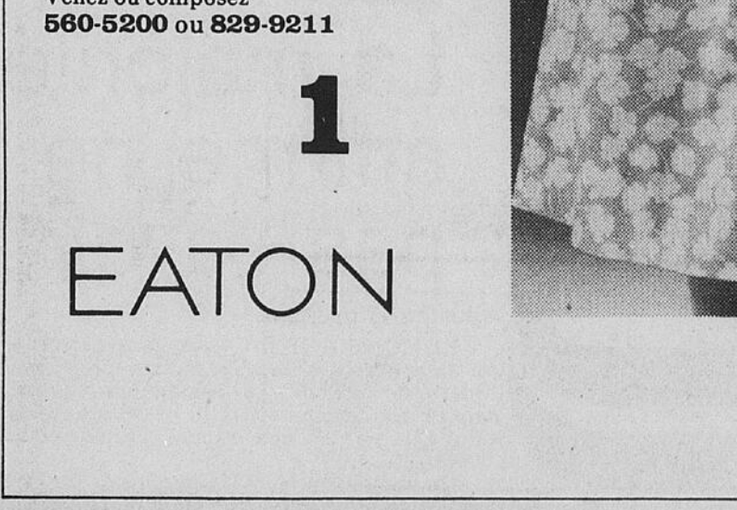
1

EATON



Superbes bijoux pour maman!

Les bagues à la mode sont chez Birks!



Elles sont toutes là, attendant que vous en choisissiez quelques-unes à passer à vos jolis doigts. Des bagues d'anniversaire, des bagues du soir... des bagues à saphir, rubis ou diamant d'imitation... une dizaine de modèles brillants et modernes qui vous séduiront.

Tailles: 5 à 9 **$15** chacune

Populaires torsades à la française

On n'a jamais trop de ces accessoires dorés et brillants qui font toujours leur effet! Le prix Birks étant modique, on peut sans trop de frais s'en procurer à l'envie!

Les colliers, 15", 18", 24" et 30", sont tous au même prix raisonnable, qu'importe la longueur que vous choisirez.

Collier, longueur au choix, $15.00
Bracelet assorti, $7.50

Roses sur broches *en couleurs chez Birks*

Chez Birks, la popularité de cette broche de 3 pouces, en métal de couleur or ou argent, a défié le temps!

Notre roseraie s'est agrandie et nous avons maintenant des roses aux couleurs givrées: blanche, rose, lilas et rouge. Les feuilles sont or.

Pourquoi ne pas en acheter plusieurs? C'est un cadeau tout désigné à offrir à l'hôtesse!

$6 chacune. Dans une boîte bleu Birks

- **Centre Rideau — 236-3641**
- **Centre Commercial Billings Bridge — 737-4600**
- **Place du Centre — 777-3884**
- **Centre commercial Bayshore — 829-7692**
- **Galeries de Hull — 770-6251**
- **Centre commercial St-Laurent — 745-7186**

master charge VISA

BIRKS
JOAILLIERS

• *La mode printemps-été*

Les effets minceurs

par Darquise Timmerman

OTTAWA — «Les effets minceurs de la mode printemps-été» aurait pu être choisi comme titre de la présentation de mode offerte par le Club du midi.

Chaque année, cet organisme, qui se compose de 150 dames de la société d'Ottawa-Hull, termine sa saison d'activités ou de déjeuners mensuels par un déjeuner-mode. Mais cette année, en ce dixième anniversaire d'existence, Denise Tachereau, présidente, et les membres de son comité exécutif se sont surpassés. Pour la circonstance, la salle Adam du Château Laurier, qui accueillait quelque 200 invités, était tout lumière, chaleur, amitié. Les draperies tirées laissaient la lumière du jour concurrencer avec celle de l'intérieur. Egalement, les tables habillées de blanc offraient de jolies bouquets de chrysanthèmes jaunes sur feuillage vert. La verdure printanière formait aussi le fond de scène. Conception et réalisation du décor de Silver Rose, également du Château Laurier.

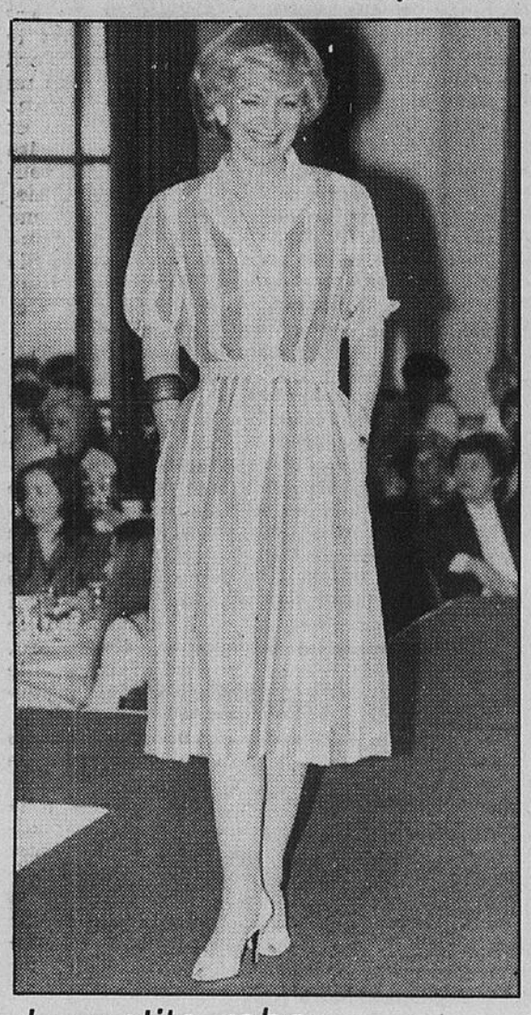
La mode choisie était celle de la boutique Guiana's du Château Laurier, qui s'adresse non pas à la toute jeune fille mais plutôt à la femme en pleine maturité. C'était donc des modèles qui estompent les lignes, comme les rondeurs, dissimulent les défauts majeurs, en un mot avantage la femme qui ne porte plus les pointures 3-4-5-6-7.

Rien ne semblait risquer d'arrondir encore la silhouette ou de l'alourdir. Tout semblait penser de préférence pour les longilignes: des jupes droites ou s'allongent plus encore lorsque accompagnées de vestes courtes, bien épaulées. Les robes sont virevoltantes, encolures rondes, quelquefois fois volantées ou à larges cols-capes ornés de bordures de plissures légères de pointes, ceinturon large ou ceinture de cuir travaillé; manches collerettes ou très bouffantes (petit astuce: rondeurs naturelles ou du vêtement?).

A l'heure du cocktail

A l'heure du cocktail d'été, à l'intérieur, sur la terrasse, dans le jardin, cette simple robe ample, large ceinturon, encolure ronde et manches capes avec magnifique broderie en applique est l'idéal. Elle est de la collection de la boutique Guiana's du Château Laurier, présentée au Club du midi.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)



La petite robe passe-partout

Rayures verticales de tons chatoyants sur fond plus pâle, style chemisier à corsage légèrement clousant, jupe légèrement plissée, sans faute ceinturée, épaules carrées ou manches bouffantes, ce sont les leitmotivs de la mode cet été. Celle-ci, de la boutique Guiana's, présentée au déjeuner-mode du Club du midi, est surtout remarquable par la beauté du fin tissu de haute qualité.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

La coordonnatrice de la mode était Mary Kosalle, très bien connue autrefois chez Freiman et qui a gardé son goût de l'élégance rafinée. La collection comprenait 45 ensembles: tailleurs, coordonnés, deux-pièces, robes, jaquettes, pantalons, blouses avec accessoires assortis. La commentatrice était Françoise-Dupuis de Montaut.

La première partie «Arc-en-ciel» montrait des ensembles classiques, simples et jolis, pratiques surtout, des deux-pièces coordonnés, des robes chemisiers ou très légères. On y remarquait l'accent sur le bleu blanc rouge.

La deuxième partie «Coup de soleil» mettait à l'avantage les simples tenues de coton, les tissus naturels tels la toile, la jolie soie. Là dominaient le jaune, le blanc, le vert.

La troisième partie était vouée aux vêtements sport et détente: pantalon, short, ensemble frais, poncho, caftan, ensemble de patio où dominaient les couleurs vives.

En dernier on a présenté les si charmants ensembles classiques en noir et blanc avec un choix de robes tailleurs. Les sacs à main, dont une forte majorité était du genre pochette en bandoulière en cuir assorti au vêtement. Les sandales arc-en-ciel semblaient également populaires. Celles-ci étaient également de la boutique Guinea's.

Le pantalon a toujours son heure en été: que ce soit la réception au patio, la simple détente, ou la promenade en bateau. Celui-ci droit et ample est retenu par une magnifique ceinture de cuir ouvragé et accompagné d'une blouse légère à manches très bouffantes. On peut, en soirée, ajouter une longue veste assortie. L'ensemble est de la boutique Guiana's du Château Laurier.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

Les autres accessoires: chapeaux, foulards, ceintures bijoux étaient de Shephard, du Centre Rideau et les souliers de Calderone. Yolande Cheff a réalisé les coiffures et Lorraine Brunet, les marquillages.

Les mannequins, membres du club, comprenaient: Edith Ouellet, Pauline Bouchard, Carole Gourd, Liliane Vachon, Hélène Marcil, Yvette Corbin, Mado Gravelle et Renée Pinard. Le comité d'activités spéciales, dont relevait le défilé de mode comprenait: Hélène Roy, Raymonde Soublière, Madeleine Lemay et Thérèse Lévesque.

BouClair

VENTE DE MODES PRINTANIERES

PRINTEMPS 150 cm
TROPICAL — POLYESTER ET VISCOSE
Dans un choix de couleurs unies pour le printemps. Idéal pour jupes, pantalons, ensembles.
Rég. 7.99/m
EN VENTE POUR SEULEMENT $5.99 /m
25% DE RABAIS

PRINTEMPS 115 cm
GUINGAN — Polyester et coton
9 teintes. Carrés de 1/8'', 2'' et ½''. Lavable à la machine
MAINTENANT SEULEMENT $2.49 /m

PRINTEMPS 150 cm
JERSEY INTERLOCK IMPRIME
Jerseys 100% polyester dans un choix d'imprimés dont certains à bordure imprimées. Idéal pour robes, jupes, tuniques, etc. Lavables en machine.
Rég. 5.99/m. 33⅓ de rabais.
MAINTENANT $3.99 /m

PRINTEMPS 115 cm
PARALLEL
100% coton lavable à la machine. Un de nos nouveaux tissus du printemps. Idéal pour votre garde-robe d'été. Assortiment de carreaux et de rayures.
Rég. 6.99/m
MAINTENANT $5.59 /m
20% DE RABAIS

PRINTEMPS 115 cm
GEORGETTE HARMONIE
Tissu élégant, doux et coulant, pour blouses et robes. 100% polyester dans un choix de rayures et pois fins coordonnés.
Rég. 9.99/m.
PRIX DE VENTE $7.99 /m

PRINTEMPS 115 cm
"SHIP AHOY"
50% polyester et 50% coton. Imprimé nautique en blanc avec marine, rouge, rouge avec blanc, marine avec blanc. Idéal pour tenues sport.
Rég. 6.99
MAINTENANT $5.59 /m
20% DE RABAIS

PRINTEMPS 115 cm
BRODERIES ANGLAISES ET DENTELLES
Vaste assortiment de motifs à la grandeur ou de bordures à motifs. Les broderies anglaises sont faites de coton ou polyester/coton. Les dentelles sont faites de polyester et mélanges. Idéales pour blouses, robes, tenues de mariées, etc.
20% DE RABAIS

PRINTEMPS 150 cm
DENIM REVERSIBLE
100% coton
Lavable à la machine. Tons de rouille, vert, or, bleu et brun.
Rég. 11.99
50% DE RABAIS
$5.99 /m

PRINTEMPS 115 cm
"BON BON" frippé — 75% coton/25% polyester
Lavable à la machine. Un de nos nouveaux tissus printaniers. Idéal pour robes, vêtements d'enfants, etc.
Rég. 9.99/m
MAINTENANT $7.99 /m
20% DE RABAIS

PRINTEMPS 115 cm
ALICIA
50% coton et 50% rayonne. Très grand choix de rayés et de pois, idéal pour la saison d'été. Lavable à la machine.
Rég. 5.99/m.
MAINTENANT $4.79 /m

PRINTEMPS
GRAPHICS
50% polyester et 50% coton lavable. Variété de couleurs (bleu, blanc, rouge, marine, turquoise) et différents motifs.
Rég. $4.99 m.
MAINTENANT $3.99 m.
20% DE RABAIS

RAYON DE LA TENTURE
TERGAL UNI
Importé de France. 100% poyester. Ivoire, champagne et blanc. 295 cm.
20% DE RABAIS
Rég. $12.99
$10.39

"BOUTIQUE ACCESSOIRES DE MAISON"

SPLENDOR par CALDWELL
20% DE RABAIS
Bain. Rég. $9.99 7.99
Essuie-main. Rég. $6.99 5.59
Débarbouillette. Rég. $3.49 2.79

RIDEAUX VERTICAUX EN PVC
½ du prix suggéré
STORES
25% DE RABAIS

DOUILLETTES par IMPERIAL
Pour lits simples. Rég. $49.99 39.99
Pour lits doubles. Rég. $59.99 49.99
Pour grands lits. Rég. $69.99 59.99
20% DE RABAIS

ASSORTIMENT DE NAPPES EN VINYLE
Réduites de
20%

A DEUX ENDROITS: 995, ch. River, 745-0391 — 2946, ch. Baseline, 820-6920

4 jours, les merc.-jeu.-vend.-sam. 4-5-6-7 mai.

LE DROIT OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE

... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit . . . Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.

L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:

crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "lait de beauté" Penaten pour bébés et mamans

Composez 560-2750

Un conseiller courtois des annonces classées vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

towne cobbler
PENSEZ À MAMAN
À SA FÊTE LE 8 MAI
VENTE GÉNÉRALE DE
sacs à main
25% DE RABAIS
CUIR, VINYLE, TOILE, NYLON, ETC.
BLANC, OS, MARINE, GRIS, ETC.
5 JOURS SEULEMENT, DU 3 AU 7 MAI INCLUSIVEMENT
9 SUCCURSALES À VOTRE SERVICE
• CENTRE RIDEAU
• MAIL MERIVALE
• MAIL CARLINGWOOD
• 160, RUE BANK
• 143, RUE SPARKS
• 1337A, RUE WELLINGTON
• PLACE BILLINGS BRIDGE
• LES GALERIES DE HULL
• CENTRE COMMERCIAL BAYSHORE
towne cobbler
VISA master charge

• Fonds de dépannage au CEGEP de l'Outaouais

$70,000 sans intérêt prêtés aux cégépiens

par Lyne Lemieux (collaboration spéciale)

HULL — Les étudiants du CEGEP de l'Outaouais ont emprunté la somme de $70,000 sans intérêt par le biais d'un fonds de dépannage destiné à aider les cégépiens qui connaissent des difficultés financières. Ce service s'adresse uniquement à ceux qui reçoivent un prêt ou une bourse du gouvernement provincial.

L'an dernier, la somme de $28,000 avait servi aux mêmes fins. Un pour cent des ventes de la cafétéria est disponible pour assurer un tel service.

Les cégépiens qui obtiennent un prêt voient leur chèque de bourse diminuer d'autant de telle sorte qu'un montant d'argent peut être prêté plusieurs fois. Ainsi le total des sommes allouées à ce fonds est de $25,000.

Cette hausse s'explique en partie par la situation économique difficile. L'endettement augmente beaucoup chez les étudiants, a dit M. Jean-Marc Létourneau, responsable de l'aide financière au CEGEP de l'Outaouais. «Un étudiant qui a séjourné deux ans dans le réseau collégial et trois ans à l'université, soit le minimum, entre sur le marché du travail, se retrouve avec une dette de près de $8,000, sans avoir nécessairement un emploi», affirme-t-il.

Les usagers du service des prêts et bourses ont connu une année difficile. Même si le CEGEP de l'Outaouais a été le premier au Québec à recevoir des réponses du ministère de l'Education, 40 cas n'ont toujours pas été réglés. «Cela signifie souvent que les étudiants terminent l'année comme ils peuvent», a expliqué M. Létourneau.

Plusieurs facteurs expliquent ces délais, affirme-t-il. Tout d'abord on a changé les formulaires. Ceux-ci sont arrivés un mois et demi en retard. Le ministère de l'Education qui embauche des surnuméraires en période intense de travail a procédé à leur engagement plus tard que d'habitude ce qui a nécessité une période d'adaptation plus longue. Finalement la grève des professionnels du gouvernement n'a guère amélioré la situation.

Un cas sur quatre a subi des modifications, rapporte M. Létourneau. Par exemple, il est arrivé fréquemment que l'on doive réviser certains dossiers puisque les premiers calculs n'avaient pas tenu compte du coût du transport dans notre région, problème épineux, selon les étudiants. Il a donc fallu revérifier les formulaires.

Environ 110 étudiants ont poursuivi leurs études grâce à ce système. «Il n'est pas particulièrement facile pour eux de se rendre à mon bureau avouer que leur budget frise le déficit. De plus, un retard dans l'émission du prêt signifie parfois plusieurs visites chez le responsable où on leur prête le montant nécessaire pour survivre un mois», poursuit-il.

Cette année, la date limite pour l'envoi des formulaires est le 30 juin. «Cela devrait en principe accélérer le processus. Il est difficile d'évaluer les retombées de cette décision puisque le retard de cette année n'est pas encore comblé. Jusqu'ici 20% de nos demandes sont parties».

Les étudiants inscrits à l'université auront 30 jours après la réception d'une réponse favorable de l'institution de leur choix pour envoyer leur demande.

«L'instauration d'une nouvelle date limite, si elle peut modifier le rythme des émissions de prêts, pourra faciliter l'étude des cas d'exception, jusqu'ici guère favorisés par le régime universel», ajoute M. Létourneau.

Ce message s'adresse à toute femme victime de violence
• physiques
• verbales ou
• psychologiques
LE CENTRE MECHTILDE est là pour l'accueillir, le temps de le permettre de se retrouver
777-2952
(Ouvert 24 heures par jour, 7 jours par semaine, aux femmes en difficultés et aux enfants lorsqu'ils accompagnent leur mère)
Membre de Centraide de l'Ouest du Québec

Une femme happée à mort par une auto

par Michel Gauthier

GRACEFIELD — Un individu a été arrêté et est actuellement détenu comme témoin important à la suite de la mort par accident d'une jeune fille, en fin de semaine dernière, dans la région de Gracefield.

La victime, Simone Colleen Welsh, 22 ans, de Hull, a été frappée par un véhicule dont le conducteur a fui les lieux de la tragédie, dans la nuit de samedi à dimanche, a laissé savoir l'agent Louis Lefebvre, du bureau régional de la Sûreté du Québec à Hull.

L'Accident est survenu sur la route 105, près de l'intersection du chemin Marks, à environ deux milles au sud de Gracefield.

C'est par après que les policiers ont procédé à l'arrestation de Claude Brennan, 36 ans, de Gracefield, qui est détenu sur mandat du coroner en rapport avec cette affaire.

Selon l'agent Louis Lefebvre, une enquête du coroner doit avoir lieu cette semaine à Maniwaki pour faire la lumière sur les circconstances qui ont entouré la mort de Mlle Welsh.

Danse sociale et Disco
COURS D'INITIATION
4 LEÇONS $5
seul(e) ou en couple
234-0409
Midi à 23h
du lundi au vendredi
D&B
Studio de Dance
781½ Somerset, ouest

Le carrefour

Le Carrefour est un service gratuit que LE DROIT offre aux organismes sans but lucratif qui veulent informer les lecteurs de leurs activités. Les messages, publiés les jours consécutifs précédant l'événement, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou refuser tout message. Le Carrefour, 375, rue Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

Réunions

• La Ligue La Leche de Gatineau invite toutes les personnes intéressées à en connaitre davantage sur l'allaitement maternel, à assister à une réunion, demain, à 20h, au 307 de la rue Frontenac, à Gatineau. Pour renseignements: Edith Bélanger, 819-986-7488. Naturellement, papas et bébés sont les bienvenus.

• Les Filles d'Isabelle de VaNier, cercle Ste-Thérèse de Lisieux no 1193, tiendront leur réunion générale ce soir, à 19h30, à la salle des Chevaliers de Colomb situé au 250, chemin McArthur, à Vanier.

• Le Groupe d'entraide aux personnes déprimées tient ses réunions tous les mercredis, à 20h, au CLSC de Hull, 45, rue Ducharme, à Hull. Pour renseignements: 777-0632.

Heures d'adoration

• Heure d'adoration et de prière pour les vocations, devant le Saint-Sacrement, jeudi, à 20h, à l'église Ste-Bernadette de Hull, 13, rue Ste-Bernadette. Bienvenue à tous.

Films

• Dans le cadre de la Semaine de la santé mentale, l'Association canadienne pour la santé mentale, filiale de l'Outaouais, présentera le vidéo «La dépression», ce soir, à 20h, et le film «La quarantaine», d'Anne-Claire Poirier, demain, à 20h, à l'Université du Québec, 283, boulevard Alexandre-Taché, à Hull. L'entrée est libre. Une personne-ressource sera sur les lieux pour répondre aux questions et pour permettre aux gens d'échanger leurs commentaires à la suite de ces projections. Pour renseignements: 777-0632.

• L'Office national du film du Canada, en collaboration avec le Musée national des sciences naturelles, présente la version française du court métrage «Si cette planète vous tient à coeur» (If You Love this Planet), ce soir, à 20h, et 21h, à l'auditorium du Musée national des sciences naturelles, angle des rues Metcalfe et McLeod, à Ottawa. Entrée libre.

Parlons Théâtre

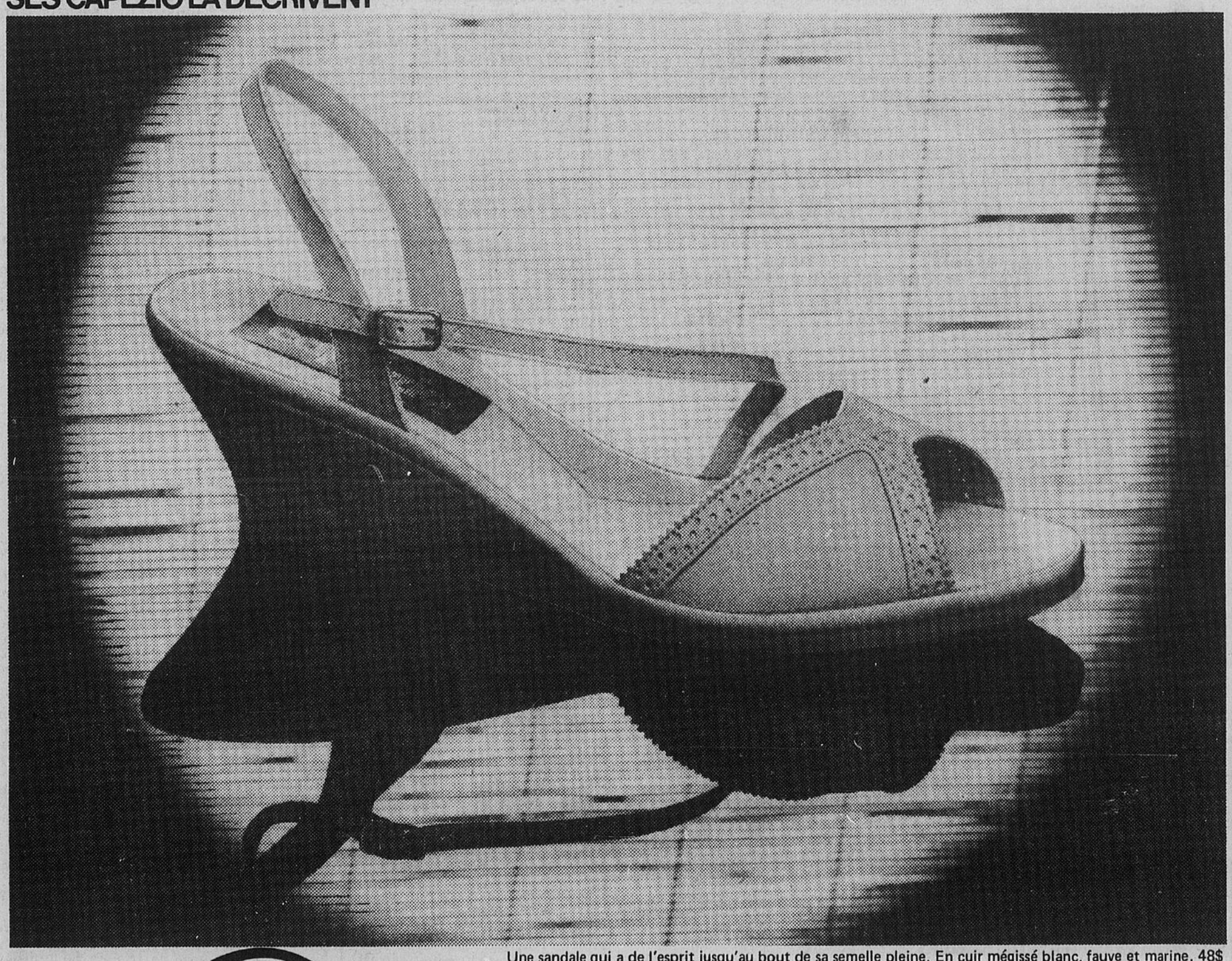
• L'Education permanente de l'Université d'Ottawa, en collaboration avec le théâtre français du Centre national des Arts, vous invite à rencontrer Antonine Maillet, auteur dramatique, demain, de 19h à 21h, à l'église Sacré-Coeur, située au 591 de la rue Cumberland, à Ottawa. Mme Maillet nous parlera de son métier d'écrivain en s'attardant à montrer les différences de technique entre le travail de romancier et celui du dramaturge d'après son oeuvre La joyeuse criée, à l'affiche au CNA, du 3 au 11 juin.

Soirées sociales

• Le club d'âge d'or Les Joyeux copains de St-Benoit invite ses membres et amis à une soirée récréative clôturant ainsi les activités de la saison. Le tout se déroulera jeudi, à compter de 18h, au sous-sol de l'église St-Benoit, 170, rue Sherbrooke, à Hull. L'entrée est de $7. Prière de réserver sa place en composant 770-3226, 777-8249, ou 777-2120.

• Le poste pionnier de la 27e Jean XXIII organise un souper à l'occasion de la fête des mères, dimanche, au Café du Parc, 254, rue Deveault, à Hull. Pour réservations: 568-3093.

SES CAPEZIO LA DÉCRIVENT



Une sandale qui a de l'esprit jusqu'au bout de sa semelle pleine. En cuir mégissé blanc, fauve et marine. 48$

CALDERONE
CENTRE BAYSHORE • MAIL CARLINGWOOD • CENTRE RIDEAU • 240 SPARKS • CENTRE ST-LAURENT

• Les courses sous harnais

Un monde à part

OTTAWA — Un monde bien à part que celui des courses de chevaux. C'est un sport, mais aussi une «business». L'an dernier, il s'est parié la jolie somme de $22 millions à la piste Connaught d'Aylmer. Cette année, le directeur Joe Gorman prévoit un million de plus dans la caisse.

Directeur de piste, propriétaires, entraîneurs, conducteurs, palefreniers, annonceur, juges et parieurs forment la chaîne de cette entreprise lucrative, l'une des plus importantes de la région de l'Outaouais.

C'est la passion des chevaux, mais aussi la passion du jeu qui entraînent les parieurs à la piste de courses.

Défi et passion

Notre journaliste Jean-Pierre Haineault a rencontré ces gens qui vivent au rythme du défi et de cette passion.

A compter de demain, et ce jusqu'à samedi, il nous dévoilera une facette de leur personnalité. Il ne s'agit pas d'un dossier exhaustif. Il était plutôt dans notre intention de laisser certaines personnes du milieu se raconter.

sports

• *Championnat mondial de hockey*

Les Soviétiques encore maîtres

Une 19e (Photolaser PA)

Pour la 19e fois des joueurs soviétiques décrochent le championnat du monde de hockey. Ici, ce sont Vjacheslav Fetisov, capitaine, et Vladislav Tretiak, gardien, qui soulèvent le trophée emblématique. Les Russes ont facilement défait les Canadiens, 7-2.

Contraste (Photolaser PA)

Les sentiments étaient bien différents entre les Soviétiques et les Candiens au fur et à mesure que le match se déroulait hier. Ici les Soviétiques jubilent après un but tandis que le gardien Rick Wamsley semble trouver le temps longs.

MUNICH (PC) — L'Union soviétique a remporté les honneurs du championnat mondial de hockey pour la 19e fois hier quand elle a écrasé le Canada 8-2 dans le dernier match du championnat mondial de 1983.

La Tchécoslovaquie, qui avait défait plus tôt dans la journée la Suède 4-1, a mérité la médaille d'argent et le Canada, qui n'a pas remporté le championnat depuis 1961 quand les Smoke Eaters de Trail avaient réussi l'exploit, s'est contenté de la médaille de bronze.

L'Union soviétique et la Tchécoslovaquie ont terminé à égalité avec cinq points lors de la ronde finale, mais les Soviétiques l'on remporté au différentiel de points. Ils ont terminé avec une fiche de plus 10, tandis que les Tchécoslovaques ont terminé avec un dossier de plus quatre.

Le Canada a conservé une fiche d'une victoire et deux défaites en ronde finale, tandis que les Suédois ont été incapables de mériter un seul point.

Vladimir Krutov a marqué deux buts pour les Soviétiques, qui ont brisé une égalité de 1-1 avec trois filets sans riposte en deuxième période.

Michael Vasilyev, Igor Larionov, Viktor Bykov, Alexsandr Skvortsov, Sergei Makarov et Vyatcheslav Fetisov ont marqué les autres filets des Soviétiques, qui ont remporté le championnat mondial au cours des cinq dernières années.

John Anderson, des Maple Leafs de Toronto, a marqué les deux buts du Canada.

Dès le départ

Les Canadiens, déterminés à prendre les devants tôt dans le match, eux qui s'étaient inclinés 8-2 également face aux Soviétiques en ronde préliminaire, ont marqué les premiers quand Anderson a déjoué Vladislav Tretiak après seulement 3:43 quand il a complété un jeu de Brian Propp.

Mais à 9:06, Vasilyev a égalé les chances et les Soviétiques étaient alors en marche.

Anderson pensait avoir redonné les devants au Canada à la 12e minute pendant un désavantage numérique, mais l'arbitre finlandais Pertti Juhola a refusé ce but.

Les Soviétiques ont dominé en deuxième et Anderson n'a pu marquer son deuxième filet qu'après 13:07 de jeu en troisième suite à une passe de Michel Goulet.

Par ailleurs, les Soviétiques ont balayé la sélection des étoiles de ces championnats.

Les trois membres de la ligne d'attaque de l'Armée rouge, Igor Larionov, Sergei Makarov et Vladimir Krutov ont été sélectionnés au sein de la première équipe. Les deux défenseurs de cette équipe sont Viacheslav Fetisov et Alexei Kasatonov et le gardien est évidemment Vladislav Tretiak.

Le Canada a placé trois joueurs au sein de la deuxième équipe. Ce sont le joueur de centre Marcel Dionne et les défenseurs Craig Hartsburg et Paul Reinhart.

Etre fiers

John Anderson a analysé très brièvement la performance du Canada, qui a mérité une médaille de bronze hier lors des championnats mondiaux de hockey.

"Ca vaut mieux qu'un coup de pied au derrière, a dit l'ailier gauche des Maple Leafs de Toronto. Nous avons fait tout notre possible et nous ne pouvions faire plus".

Le Canada n'était pas le grand favori dans le tournoi. Il lui aurait été difficile de détrôner les Soviétiques, mais les membres de l'équipe auraient certes aimé faire mieux qu'une défaite de 8-2 face aux Soviétiques dans le dernier match.

"Je sais que c'est difficile pour nos joueurs, a dit l'instructeur-chef Dave King. Ils ont remporté une médaille de bronze, mais cette dernière défaite enlève un peu d'éclat. Mais ils devraient être fiers de la façon dont ils ont joué au cours des deux dernières semaines. Je crois que c'est bien d'avoir remporté la médaille de bronze. Une médaille d'argent aurait représenté un exploit remarquable."

Le défenseur Paul Reinhart, qui s'est taillé une place au sein de la deuxième équipe d'étoiles, croit que les Soviétiques continuent de s'améliorer.

"Ils formaient une meilleure équipe cette année que l'an dernier, a-t-il dit. Ils semblent beaucoup plus confiants. Ils ont joué un autre excellent match ce soir. Ils conservent au match un tempo très rapide. Ils ne ralentissent jamais. Ils vont chercher les rondelles libres, ce qu'ils ne parvenaient pas à faire il y a trois ou quatre ans".

Le Canada avait bien entrepris le match hier, mais l'opposition était véritablement trop forte.

"Nous avons connu une bonne première période, a dit King. J'étais optimiste, je croyais que le match pourrait se poursuivre de la sorte, mais les Soviétiques nous ont battus souvent à un contre un. Quand les Soviétiques prennent une avance de quelques buts, c'est très difficile. C'est ce qui s'est produit et nous avons dû prendre des risques".

"Je suis heureux de la tournure des événements, a mentionné l'ailier droit Mike Gartner. J'ai bien aimé jouer avec ces gars-là. En ce qui me concerne, ce fut un succès".

• *Eliminatoires de la LNH*

Oilers: une défensive améliorée

CHICAGO (AP) — Les Oilers d'Edmonton ont absorbé les meilleurs efforts des Black Hawks de Chicago, dimanche, et prouvé leur solidité en défensive en se rapprochant encore plus d'un laissez-passer à la finale de la coupe Stanley.

Le gardien Andy Moog a obtenu tout le crédit du triomphe de 3-2 des Oilers à l'occasion de la troisième rencontre de la conférence Clarnce-Campbell, mais ce fut sans l'ombre d'un doute un effort défensif qui a pavé la voie à ce gain.

"Nous avons été critiqués, prétextant que nous ne pouvions nous illustrer en défensive" racontait Wayne Gretzky. "Au moment où ils ont marqué deux buts lors du dernier engagement, nous n'avons pas paniqué. Nous avons accompli notre boulot: nous avons fait preuve d'un échec-avant constant et ralenti le jeu sans nous reposer".

"Ils se sont grandement améliorés depuis notre dernier affrontement contre eux", avouait le pilote des Hawks, Orval Tessier. "Leur excellence en attaque ne faisait aucun doute, mais nous pensions pouvoir les percer en défensive. Ce n'est plus le cas maintenant. Ils forment une équipe très complète, une grande équipe".

Les Black Hawks n'ont pas semblé abattus, hier, lors de leur exercice léger d'une heure. Les Oilers ont aussi patiné légèrement, sans le défenseur Charlie Huddy et l'attaquant Mark Messier, leur meilleur franc-tireur des séries avec 14 buts.

Huddy soigne un malaise au dos pendant que Messier est aux prises avec une épaule amochée. Les deux joueurs représentent d'ailleurs des cas douteux en vue du quatrième affrontement présenté ce soir. S'ils ne pouvaient jouer, l'entraîneur Glen Sather ferait probablement appel à l'arrière-garde Garry Larivière et à l'ailier Jaroslav Pouzar.

Ce n'est pas fini

Au terme de leur séance d'entraînement, les Hawks ont prétendu ce dont se doutaient déjà les Oilers: ils n'abandonneront pas la lutte lors du quarième duel.

Par contre, seulement deux équipes dans l'histoire de la LNH ont pu effectuer une remontée après avoir accusé un retard de 3-0 dans une série. Les Maple Leafs de Toronto ont réussi l'exploit en 1942 et les Islanders de New York l'ont répété en 1975.

"Nous reviendrons en force mardi", promettait le défenseur Doug Wilson. "A chaque fois qu'une équipe est acculée au mur, elle donne tout ce qu'elle a dans les tripes".

Les Oilers, eux, connaissent le défi. "Nous devrons afficher un meilleur rendement", affirmait Sather. "Ils forment une puissante équipe et je sais qu'ils afficheront leur meilleure tenue".

Savard contre Gretzky?

De son côté, Tessier a refusé de dire s'il déléguerait à nouveau le trio de Savard-Larmer-Secord contre celui de Gretzky-Kurri-Anderson. Tessier a opposé ses gros canons à ceux des Oilers en troisième période dimanche et Larmer et Savard ont marqué avant qu'Anderson n'enfile le but victorieux.

"Je pense que c'est intéressant de voir le trio de Savard opposé à celui de Gretzky. Nous possédons un merveilleux jeune joueur en Savard et les Oilers, le meilleur joueur au monde en Gretzky".

• *Bruins-Islanders*

Sutter déteste son rôle

par John MacKinnon

UNIONDALE (PC) —Un des rôles de Duane Sutter au cours de la série qui oppose les Islanders de New York aux Bruins de Boston, est de nuire au travail du gardien des Bruins, Pete Peeters. Mais l'ailier droit des Islanders commence à en avoir assez de cette confrontation.

La confrontation a pris naissance dès le premier match de la série demi-finale entre les deux équipes et elle a progressé depuis.

Après le premier match, Peeters mentionnait que tout ce que pouvait faire Sutter ne le dérangerait pas.

"J'ai dit à Duane que je n'avais pas le temps de m'occuper de ses niaiseries devant le filet", avait déclaré Peeters.

Dans la deuxième période du deuxième match, les deux joueurs se sont bousculés et Peeters a donné un coup de poing à Sutter. En fin de troisième période du match de samedi, Peeters a quitté son filet pour écraser Sutter contre la rampe et il s'est ensuite élancé avec son bâton, ratant Sutter de peu.

Sutter, qui avait jeté les gants contre Keith Crowder, a mentionné qu'il n'avait rien fait pour provoquer Peeters.

Ne l'a pas touché

"Je n'ai pas touché à Peeters samedi soir. Je ne lui ai rien fait et il a tenté de m'atteindre avec son bâton, a dit Sutter hier, entouré de journalistes après l'exercice des Islanders. Je ne veux rien dire de plus. Je ne veux pas jeter de l'huile sur le feu".

Le fait de placer un joueur devant les buts pour nuire au gardien adverse n'a rien de bien nouveau comme stratégie et Al Arbour, instructeur des Islanders, ne comprend pas la réaction du gardien des Bruins.

"C'est peut-être que son visage ne plait pas beaucoup, je ne sais vraiment pas, a dit Arbour. Pour ma part, j'ai un visage que seule une mère peut aimer".

On a demandé à Gerry Cheevers si le fait de bousculer les gardiens était une marque de commerce des Islanders.

"Tout d'abord, je ne crois pas que ce soit le cas. Mais s'ils continuent, nous nous en occuperons", a dit Cheevers.

Pour Arbour, son souci principal est de voir son équipe quitter son territoire plus rapidement que lors du troisième match.

"Nous devons sortir la rondelle de notre territoire plus rapidement et plus efficacement, a dit Arbour. Plusieurs fois, nous passions la rondelle dans un endroit très achalandé plutôt que de faire la passe où nous joueurs étaient à découvert. Il est important que la première passe soit une bonne passe. Sinon, on se retrouve souvent embouteillé dans notre territoire à courir après la rondelle".

Pour ce qui est des Bruins, Cheevers a mentionné que le cas du joueur de centre Steve Kasper était toujours douteux pour le match de ce soir.

• Gala Julien-Daoust

Les candidats plus nombreux

par Jean-Pierre Boisvert

OTTAWA — Grâce à la collaboration exceptionnelle de plus de 300 organismes nationaux et régionaux, le nombre des candidatures aux différents trophées du Grand Gala Julien-Daoust aura presque doublé cette année.

Selon René Cloutier, président du comité de recherche, les communications avec les différentes associations sportives n'ont jamais été aussi bonnes et aussi efficaces.

«Nous avons envoyé de la documentation à quelque 300 organismes concernés par le sport, les incitant à proposer des candidatures intéressantes dans leur discipline respective, comme les différentes associations du 333 Riveroad à Vanier, et les réponses ont été encourageantes.

«A tel point que le nombre des quelque 35 candidatures de l'année dernière, pour l'ensemble des trophées décernés lors du gala, est passé à 60 cette année», a fait remarquer M. Cloutier, coordonnateur des sports à la villé de Gloucester.

Mais la tâche des 12 membres du comité de sélection n'en sera pas moins difficile. «Si les organismes sportifs se donnent le trouble de remplir les questionnaires, il faut à notre tour étudier sérieusement toutes les candidatures, et ce n'est pas une mince tâche».

La qualité

D'après René Cloutier, ce n'est pas tant la quantité que la qualité des candidats soumis qui impressionne. «Forcément, dit-il, s'il y a plus de candidats, les meilleurs seront aussi plus nombreux. Quand on pense que des athlètes dans la course au trophée Daoust ont enregistré des performances nationales... c'est tout dire».

Réservant ses «nouvelles» pour la conférence de presse qui aura lieu le dix mai à la maison du citoyen, M. Cloutier s'est contenté de préciser que les candidats au trophée Daoust, remis à l'athlète amateur par excellence dans la région desservie par LE DROIT, seront beaucoup plus nombeux que l'année dernière.

Le président du comité de recherche parle même d'un déblocage au niveau de l'implication des associations nationales.

«On ne peut pas demander à un athlète de présenter lui même sa candidature. Pour cette raison, nous avons besoin de la collaboration des associations et il faut en rejoindre le plus possible.

«Il s'en trouve une augmentation de notre besogne. Ce doit être le prix à payer pour le succès. Si je vous disais que le curriculum vitae d'un candidat compte dix pages...

«Chacun des membres du comité de sélection doit les étudier, nous en arrivons à un consensus en suivant un système de pointage, qui sert de base de discussion, et nous procédons par la suite par élimination», d'expliquer René Cloutier qui en est à sa cinquième année.

Du dépistage

Lui, Daniel Morrissette, du conseil régional des loisirs de l'Outaouais, Claude Massicotte, de CJRC et Camil Dubé, de Radio-Canada, tous membres du comité de recherche, ont vu au dépistage des candidats susceptibles d'être «oubliés», autant du côté ontarien que québécois.

«Etant donné que nous procédons par élimination, l'étude des candidatures devient plus serrée à mesure que nous avonçons. Car je dois dire qu'il est très difficile d'être juste lorsque vient le temps de comparer un athlète, qui évolue dans un sport d'équipe, à un autre qui se distingue dans une discipline individuelle.

«Mais chose certaine, les Canadiens français de notre région ont amélioré leur calibre encore cette année», a dit M. Cloutier tout en nous invitant à ne pas manquer le rendez-vous du 26 mai à la maison du Citoyen.

• *Les Expos face aux Braves*

Retour au jeu de Carter

MONTREAL (PC) —Gary Carter espère une fois de plus effectuer un retour au jeu ce soir alors que les Expos, avec Scott Sanderson au monticule, reçoivent les Braves d'Atlanta.

Carter s'est présenté au gymnase de l'équipe hier et il a déclaré que la douleur au coude gauche, qui l'a empêché de jouer depuis mercredi, diminuait de jour en jour. Le soigneur Ron McLain a pour sa part laissé entendre que Carter pourrait réintégrer l'alignement même s'il n'était pas guéri à 100 pour cent, en autant qu'il n'y ait plus de risque d'aggraver la blessure.

"Notre début de saison, sans être mauvais, aurait pu être mieux réussi, estime Carter, et après le réveil de Tim Wallach, je pense que mon retour au jeu pourra aider l'équipe". En son absence, les adversaires des Expos ont volé 10 buts en autant de tentatives contre Tim Blackwell et en ont ajouté deux contre Bobby Ramos dimanche.

De son côté, Woodie Fryman souligne que la douleur à son bras gauche est maintenant disparue et confirme qu'il pourrait bien lancer "une manche, mais pas plus", contre les Blue Jays de Toronto, jeudi, lors du match de la coupe Pearson.

Reardon

Le lanceur Jeff Reardon, devrait être absent du jeu pour une dizaine de jours.

Il a subi des tests à la colonne vertébrale et aux différents nerfs du dos hier après-midi et les médecins ont conclu que ses problèmes étaient strictement d'ordre musculaire.

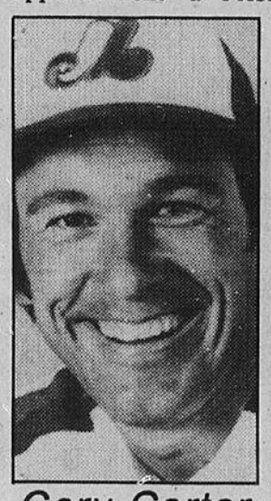
Reardon souffre de maux de dos intermittents depuis plusieurs années déjà et il a ressenti une vive douleur à la huitième manche du premier match de dimanche contre les Reds de Cincinnati.

Le président et directeur général John McHale a révélé en début d'après-midi qu'il préférait attendre de voir comment évolueraient les cas de Reardon et Woodie Fryman (qui espère pouvoir lancer une manche contre les Blue Jays de Toronto jeudi) avant de songer à effectuer une transaction ou une offre d'achat pour mettre la main sur un lanceur de courte relève.

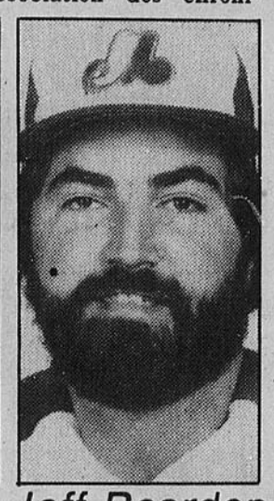
"D'autant plus que nous ne disputons que deux rencontres (oficielles, à l'exception du match de la coupe Pearson jeudi) d'ici la fin de semaine", a souligné McHale.

Oliver

Al Oliver, le premier-but des Expos, a été nommé hier, l'homme de baseball au Canada en 1982 par suite d'un scrutin mené auprès des journalistes de Montréal et Toronto qui appartiennent à l'Association des chroniqueurs de baseball d'Amérique.



Gary Carter



Jeff Reardon

Jugé l'individu ayant le plus contribué à l'essor du baseball au Canada, Oliver sera fêté jeudi soir avant la présentation du match hors concours pour l'obtention de la Coupe Pearson entre les Blue Jays de Toronto et les Expos, au stade Olympique.

Oliver a obtenu 520 points au scrutin, devançant de 100 points exactement son plus proche poursuivant et coéquipier Steve Rogers, un gagnant de 19 victoires en 1982. Pat Gillick, directeur général des Blue Jays, a, pour sa part, reçu 408 points. Le droitier Dave Stieb a récolté, lui aussi, un appui fort considérable.

Oliver, un vétéran de 36 ans, a remporté son premier titre des frappeurs l'an dernier, conservant une moyenne de .331. Il a mené la ligue Nationale dans cinq colonnes offensives et réécrit plusieurs chapitres du livre des records des Expos.

"Je suis impressionné et flatté par le respect démontré par les amateurs canadiens, non seulement ceux de Montréal", expliquait Oliver, acquis des Rangers du Texas le 31 mars 1982. "Cet honneur me fait prendre conscience de mon apport à la fois à titre de joueur et d'individu".

"Mes premiers mois (avec les Expos) ont été les plus difficiles parce qu'il a fallu m'adapter. Je n'avais ni famille, ni amis. Je me retrouvais dans un autre pays. Je ne savais pas comment je serais accepté".

"Les spectateurs m'ont démontré un fait que j'ignorais: ils sont prêts à t'appuyer, peu importe la couleur de la peau, en autant que tu porduises".

Les autres gagnants de cet honneur ont été Peter Bavasi (1977), Larry Chiasson (1978), John McHale (1979), Terry Puhl (1980) et Gary Carter (1981).

• *Pour Nolan Ryan*

Douze retraits au bâton

NEW YORK (AP) — Nolan Ryan a retiré 12 frappeurs sur des prises et a espacé neuf coups sûrs avant de quitter le match à cause de muscles étirés en huitième manche et Ray Knight a produit le point égalisateur et le point gagnant avec un circuit et un ballon-sacrifice quand ils ont permis aux Astros de Houston de disposer des Mets de New York 3-2 hier soir.

C'était la 146e fois de sa carrière que Ryan, (3-1), retirait 10 frappeurs et plus dans un même match. Il a quitté le match après s'être étiré un muscle à la cuisse gauche.

Les Astros ont brisé une égalité de 2-2 en huitième contre le partant Mike Torrez, (1-3), suite à un simple de Dickie Thon, un but volé, un simple au champ intérieur de Jose Cruz et le ballon-sacrifice de Knight.

Le deuxième circuit de la saison de Knight avait égalé les chances en sixième.

Des simples de George Foster et de Rusty Staub ont produit les points des Mets.

Reds-Phillies

Gary Redus, dont le nom venait d'être rayé de la liste des blessés, a claqué deux circuits et Eddie Milner en a ajouté un autre tandis que la recrue Ted Power a limité l'adversaire à sept coups sûrs quand les Reds de Cincinnati ont défait les Phillies de Philadelphie 5-2.

Redus, qui était absent depuis trois semaines à cause d'une blessure à l'aîne, a entrepris la troisième manche avec son troisième circuit de la saison pur briser une égalité de 1-1. Milner a suivi avec son premier coup de quatre buts pour porter la marque 3-1.

Power, (1-0), acquis des Dodgers de Los Angeles l'automne dernier, a complété son premier match après sept départs dans les majeures.

Il en était à son premier départ de la saison et est devenu le premier lanceur à compléter un match contre les Phillies cette saison.

Power a donné trois buts sur balles et a retiré quatre frappeurs sur des prises.

Johnny Bench a produit le premier point des Reds avec un double en première contre le perdant Dick Ruthven, (1-1). Bench en était à son septième coup à ses huit dernières présences au marbre.

Rangers-Blue Jays

Lloyd Moseby et Willie Upshaw ont tous deux claqué des circuits de deux points hier soir quand ils ont conduit les Blue Jays de Toronto à une victoire de 6-5 contre les Rangers du Texas dans la ligue Américaine de baseball.

Upshaw a claqué son cinquième circuit de la saison en première, tandis que Moseby en était à son troisième circuit en troisième.

Le partant de Toronto, Jim Clancy, (1-2), a mérité la victoire, même s'il a permis les cinq points des Rangers en six manches de travail. Il a accordé des circuits en solo à Dave Hostetler et Larry Parrish, deux anciens Expos, et à Buddy Bell.

Randy Moffitt a lancé pedant les trois dernières manches et a retiré les neuf frappeurs à lui faire face pour sauvegarder une première victoire cette saison.

Le partant des Rangers, Danny Darwin, (1-3), a été le perdant.

En plus de son circuit, Parrish a produit le dernier point des Rangers avec un ballon-sacrifice en cinquième.

Royals 4 Yankees 1

Amos Otis et Leon Roberts ont cogné des circuits de deux points dans la 4e manche hier en conduisant les Royals de Kansas City à un gain de 4-1 sur les Yankees de New York. Bob Shirley, 1-2, a retiré 11 Royals de suite, mais ses rivaux l'ont bombardé de quatre coups sûrs d'affilée, après deux retraits dans la 4e, y compris les circuits d'Otis et de Roberts, qui, comme son coéquipier, en était à son premier circuit de la saison.

• *Football professionnel*

Elway aux Broncos

DENVER (AP) — Les Broncos de Denver ont acquis, hier, les droits sur John Elway et annoncé qu'ils avaient embauché le quart de Stanford qui avait renié les Colts de Baltimore, lesquels l'avaient choisi au premier rang lors du repêchage de la LNF.

Les Colts ont échangé Elway aux Broncos en retour du joueur de ligne défensive Chris Hinton, 4e choix au repêchage et premier choix au repêchage des Broncos, ainsi que le quart Mark Herrmann.

Elway avait menacé de jouer au baseball avec les Yankees de New York plutôt que de rejoindre les rangs des Colts.

Gain des Invaders

Par ailleurs, Gordon Banks et Arthur Wittington ont marqué des touchés lorsque Oakland a pris une avance hâtive de 17-0, puis les Invaders l'ont finalement emporté 34-20 sur les Wranglers d'Arizona dans la ligue de football des Etats-Unis hier soir.

Banks a capté une passe majeure de Fred Besana dès la première possession du ballon, puis Kevin Shea a botté un placement de 42 verges, trois minutes plus tard. Wittington a réussi son touché au sol à 3:01 de la fin du premier quart.

Alan Risher, des Wranglers, a porté son total de passes majeures à 17 avec deux autres dans le deuxième quart, mais Besana en a complété une autre lui-même, sur une distance de 42 verges à Raymond Chester.

Risher a complété ses passes majeures à Mark Keel et Calvin Murray, sur des distances respectives de 24 et 13 verges. Jim Asnus, des Wranglers, a botté deux placements de 36 et 43 verges dans le 3e quart.

Shea en ajouté un placement de 35 verges pour les Invaders dans le dernier quart.

Enfin, Besana a complété le total des vainqueurs avec un plongeon de trois verges à 27 secondes de la fin du match.

Avec les Concordes

L'entraîneur-chef des Concordes de Montréal, Joe Galat, a annoncé, hier, l'engagement de Dave Ritchie au poste d'adjoint à l'instructeur de cette équipe de la ligue Canadienne de football.

Ritchie, âgé de 47 ans, a délaissé ses fonctions d'entraîneur-chef avec l'équipe de football de l'Université Fairmont, en Virginie occidentale, et il devrait être à Montréal demain afin de signer un contrat d'un an en qualité d'instructeur de la brigade secondaire.

• Compétition scolaire

Séguin et Major les meilleurs gymnastes

GATINEAU — Christine Séguin, de St-Joseph, et Claude Major, de Georges Etienne Cartier, ont été respectivement désignés les meilleurs gymnastes féminin et masculin toutes catégories lors du 13e championnat scolaire de gymnastique de l'Association régionale du sport scolaire de l'Outaouais disputé en fin de semaine à la polyvalente Le Carrefour.

Par équipe, les honneurs ont été partagés chez les filles tandis que chez les garçons la C.S.R. Western Québec a dominé dans les catégories novice, intermédiaire et avancée et la C.S. Seigneurie a raflé la première place chez les débutants. Ches les filles, la C.S. Champlain a dominé chez les débutantes, la C.S.R. Papineau a fait de même chez les novices-intermédiaires, et l'école St-Joseph a pris les honneurs chez les plus avancées.

Individuellement plusieurs gymnastes ont impressionné. Chez les filles, les honneurs sont allés à Dominique Tremblay (Massé) chez les débutantes, à Julie Proulx et Christine Séguin (St-Joseph) chez les novices et avancées et France Brazeau (Louis-Joseph Papineau) chez les intermédiaires.

Chez les garçons, Martin St-Pierre (Adrien Guillaume) chez les débutants, a terminé premier, tandis que Claude Major réitérait son exploit de l'an dernier chez les novices. Chez les intermédiaires et avancés, les honneurs sont allés à Davin Ala et Greg Keith, tous deux de Philemon Wright.

Individuels

En méritant le titre de meilleure gymnaste débutante, Dominique Tremblay a décroché une médaille d'argent à la poutre, au sol et une médaille de bronze aux barres asymétriques. L'or est allé à Janick Courchaine et Renée Bélisle de Gracefield, au cheval sautoir et aux barres asymétriques, à Andrée-Anne David (Massé) à la poutre, et à Geneviève Mongeon (Adrien Guillaume) au sol. Chez les novices, Julie Proulx (St-Joseph) a triomphé au cheval et à la poutre, Nathalie Tousignant (St-Joseph) aux barres asymétriques et au sol sur un pied d'égalité avec Carole St-Pierre (Adrien Guillaume). Chez les intermédiaires, France Brazeau a décroché trois médailles d'argent au cheval, à la poutre et aux barres en plus d'une médaille de bronze au sol. Céline Laviolette (St-Joseph) a gagné le cheval et les barres, tandis que Nathalie Grondin (St-Joseph) a gagné à la poutre et au sol.

Chez les avancées, Christine Séguin a décroché les quatre titres avec des notes de neuf et plus.

Du côté masculin, Claude Major a remporté quatre titres (sol, anneaux, barre fixe et barres parallèles, et des deuxièmes places au cheval sautoir et au cheval d'arçons. Steve Quinn et Ken Grant (Philemon Wright) ont remporté l'or à ces deux derniers appareils. Chez les intermédiaires, l'or est allé aux gymnastes de Philemon Wright. Chris Gilbert gagnant au cheval d'arçons et à la barre fixe, Mike Caron au cheval sautoir, Danny Rich au sol, Steve McIvor aux anneaux et Davin Ala aux barres parallèles. Chez les avancés, Greg Keith, aussi de Philemon Wright, a décroché les six médailles d'or.

L'A.R.S.S.O. déléguera maintenant une quarantaine de gymnastes au championnat provincial scolaire à la polyvalente La Magdeleine de la Prairie du 13 au 15 mai.

Badminton

Par ailleurs, au championnat provincial scolaire de badminton disputé à ville La-Salle dimanche, les porte-couleurs de l'Outaouais ont connu certaines difficultés, devant se contenter du 13e rang.

Parmi les consolations, on peut signaler la performance de Marc Massé (St-Alexandre) avec un dossier de cinq victoires en six matches. Il s'est avoué vaincu en quart de finale 21-16 contre le futur médaillé d'argent. Les autres cadets ont aussi bien fait: Chantal Mayrand et Nathalie Parisien (Buckingham) avec trois victoires contre trois revers, ainsi que Jean Leduc (Mt-Bleu) avec un dossier identique en simple.

Chez les juvéniles les meilleures ont été Julie Frénette et Joanne Fournier (Erablière) avec quatre victoires en six matches.

A signaler cependant que les deux meilleurs joueurs scolaires, Marie-Claude Roy, et Serge Girouard, n'ont pu joueur à cause de blessures.

ENTRETIEN LE SAMEDI

CENTRES GO GOODYEAR

ENTRETIEN DES FREINS GARANTI

89,95$. LA PLUPART DES VOITURES

VOTRE CHOIX
2 freins avant à disque ou 4 roues, freins à tambour

- Pose de garnitures/plaquettes de freins de première qualité en amiante
- Regarnissage des roulements des roues avant
- Ponçage des rotors/tambours
- Vérification des autres pièces des freins
- Essai sur route

Pièces et main-d'oeuvre comprises. Léger supplément pour plaquettes métalliques de disques.

GARANTIE GOODYEAR

Votre entretien des freins Goodyear comprend une garantie écrite de 24 mois complets ou 40,000 km, selon la première éventualité, basée sur l'entretien des freins décrit sur la facture originale, pièces et main-d'oeuvre comprises. Renseignez-vous sur les garanties de tous les entretiens mécaniques Goodyear honorées dans les Centres Go d'un littoral à l'autre du Canada.

ENTRETIEN GARANTI DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

32,95$ LA PLUPART DES VOITURES

Évitez la surchauffe en été. Nous vérifions le système de refroidissement en vue d'assurer le maintien de la température-moteur appropriée et de prévenir la surchauffe.

MISE AU POINT DE 12 mois GARANTIE

ALLUMAGE NON-ÉLECTRONIQUE 8,50 $ EN SUS

49,95$ 4 CYL. 58,95$ 6 CYL. 68,95$ VOITURES V6 ET 8 CYL.

La plupart des camions légers et des voitures nord-américaines et importées.

- Vérification des systèmes de charge, de démarrage et du moteur
- Pose de bougies d'allumage neuves
- 3 analyses additionnelles du moteur et réglages de mise au point, sans frais supplémentaires, pendant l'année qui suit l'entretien original

Alignement des roues 13,95$ LA PLUPART DES VOITURES

(garantie: 90 jours/9000 km)

Vérification des 4 roues, de la suspension et de la direction. Réglages de la pression de gonflage, des barres de torsion, de la chasse, du cambrage et de la convergence. Pièces en sus, si nécessaires.

L'engagement DU CENTRE GO

Notre engagement envers chacun des clients du Centre Go est le suivant:

- effectuer un entretien professionnel à tous les points de vue;
- n'effectuer que le travail nécessaire et autorisé;
- retourner toutes les pièces usées;
- expliquer et détailler chaque travail effectué;
- honorer toutes nos garanties d'entretien à l'échelle nationale.

CENTRES GO GOODYEAR

HULL — Place Cartier — 771-7388 — Charles Vinette, gérant — Robert Lemieux, gérant adjoint

OTTAWA — 1720, rue Bank — 731-3700 — John Murphy, gérant — Tony Van Zyl, gérant adjoint

VANIER — 52, ch. McArthur — 741-6282 — Ken Potterton, gérant — Dave Mason, gérant adjoint

Heures d'affaires: Lundi au vendredi de 7h 30 à 18h 00. Samedi de 8h 00 à 17h 00. Mécanicien en devoir le samedi

VILLE DE HULL

SERVICE DES ARENAS

RESERVATIONS DE PERIODES DE GLACE (saison 1983-84)

Tous les organismes ou individus intéressés à réserver des périodes de glace dans les arénas de la Ville de Hull durant la saison 1983-84 sont priés de faire parvenir leur demande avant le 1er juin 1983.

Les formules sont disponibles au bureau du Service des arénas au 125, rue Carillon, Hull.

Pour plus d'informations, téléphonez au numéro

777-2791.

• Coupe du Monde au Canada

Tout n'est pas perdu

MONTREAL (PC) — Tout n'est pas pardu pour le Canada en ce qui a trait à la présentation de la Coupe du Monde de la FIFA en 1986, mais les nombreux journalistes qui ont assisté à la conférence de presse que donnaient MM. Harry Cavan et Joseph Blatter, respectivement vice-président senior et secrétaire général de la FIFA, nourrissent très peu d'espoir.

"Nonobstant tous les rapports et les spéculations, nous vous donnons l'assurance que la décision de la FIFA n'a pas encore été rendue et que ce n'est que le 20 mai à Stockholm que mes collègues de la FIFA rendront leur décision quant au choix du pays hôte entre le Canada, le Mexique et les Etats-Unis", a dit M. Cavan.

Pour sa part, M. Blatter a déclaré: "Le fait que nous soyons venus relancer le Canada sur la route du Mondial". Mais ni M. Cavan, ni M. Blatter n'a semblé convaincre l'auditoire qui n'a pu trouver réponses à toutes leurs questions. Ces deux membres de la délégation présidentielle de la FIFA ont déclaré être venus au Canada en visite de courtoisie, en "Goodwill Tour", et non pour être confrontés aux questions des journalistes.

Pour eux, leur séjour en sol canadien aura été très positif et il est de leur intention de présenter un rapport digne de ce qu'ils ont vu, lu ou entendu au cours de leur visite de 36 heures au cours de laquelle ils n'ont visité aucun site, parce que, disent-ils, ils n'ont pas été mandatés pour le faire.

"Je répète, a dit M. Cavan, aucune décision n'a encore été prise, mais celle du 20 mai à Stockholm sera, ayez-en la certitude, prise dans les meilleurs intérêts du football".

M. Cavan a révélé que la FIFA n'a rien contre l'avancement de la technologie mais que le football demeure encore un sport traditionnel. "C'est à dire que le stade couvert de Vancouver demeure présentement inacceptable".

En ce qui a trait aux distances, M. Cavan a déclaré: "Nous nous devons, à la FIFA, de penser aux joueurs et aux entraîneurs en ne leur imposant pas des voyages interminables".

Pour ce qui est du gazon synthétique, M. Cavan a dit: "En Coupe du monde de football, on joue sur du gazon naturel par tradition et nous allons continuer dans cette veine, mais nous avons l'assurance qu'advenant que le Canada obtienne la présentation de la Coupe du Monde, ce sera fait".

Le Canada ne lâche pas

Pour le Sénateur Raymond Perrault, le ministre Francis Fox autant que le président du Comité de candidature Georges Schwartz, plus que jamais le Canada se doit d'être présent à Stockholm le 20 mai. "Ce qui semblait foutu d'avance ne l'est plus aujourd'hui. Nous allons pallier à nos faiblesses et nous présenter avec confiance dans les prochaines semaines en Suède. Nous avons d'excellentes raisons de penser positivement", a dit Georges Schwartz,

De l'espoir (Photolaser PC)

Il semble bien exister encore un peu d'espoir pour que la Coupe du Monde de soccer (FIFA) ait lieu au Canada en 1986. C'est du moins ce qu'il faut conclure à la suite d'une rencontre avec la délégation de la FIFA. A l'occasion de la rencontre des délégués et des autorités concernés, l'on remarque de gauche à droite, Joseph Blatter, secrétaire-général de la FIFA, Walter Sieber, Gilles Houde, Harry Cavan, vice-président de la FIFA, Jim Fleming, président de l'Association canadienne de soccer et Georges Schwartz, président du comité de candidature du Canada.

MONROE

VENTE

ACHETEZ UN AMORTISSEUR RADIAL-MATIC* OU MAGNUM HANDLER, VOUS RECEVREZ LE DEUXIÈME À

1/2 PRIX†

VOILÀ UNE VRAIE AUBAINE!
Achetez un Radial-Matic, notre meilleur amortisseur pour voitures, ou un Magnum Handler, notre meilleur amortisseur pour camionnettes, et vous recevrez le deuxième amortisseur à moitié prix. Oui, vous bénéficierez d'un rabais de 50% sur le deuxième amortisseur. Sensationnel! Profitez de cette offre Monroe. Chez tous les dépositaires participants et arborant cette affiche. Faites vite! La vente prend fin le 14 mai.

† Rabais de la moitié du prix courant suggéré par le fabricant. Les prix peuvent varier localement.
Monroe Auto Equipment
Une division de Tenneco Canada Corp. ✓
*M.C. de Monroe Auto Equipment Company ✓ U.I.

DANIEL SONOCO ENRG.
Station service
Daniel Fournier, prop.
219, boul. Maloney-Ouest
Gatineau — 663-5938

JOS GARAGE (Lafontaine)
Mécanicien licencié
8, rue Robert
Touraine — 561-3587

SERVICE AUTO ENRG.
Mécanique générale
292 Notre-Dame
Gatineau — 663-3394 et
114 St-Raymond
Hull — 776-1893

J. GALARNEAU INC.
(Petro Canada)
570, boul. St-René-Ouest
Gatineau — 643-1414

ROLAND LEVESQUE B.P.
Station service
227, rue Cumberland
Ottawa — 232-8558, 232-4639

PARADIS SERVICE CO. LTD.
350, ch. Montréal
Vanier, Ont. — 745-5555, 745-5434

KOFFMAN BRAKE AND ALIGNMENT SERVICE
339 King Edward
Ottawa — 233-3413

ROLLY'S SHELL
R. De Repentigny Ltd.
1545 Bank
Ottawa — 733-2000

MARCEL DESORMEAUX AUTOMOBILES LTEE
433 Laurier
Rockland, Ont. — 446-5363

ALMONT DIESEL
48 Colonnade Rd — 226-1808
635 Industrial Ave — 731-6873

CENTRE DU PNEU HULL
187, rue Montcalm
Hull — 777-1495

LEBLANC TEXACO
152, rue St-Louis
Gatineau — 561-1041

CENTRE SERVICE GATINEAU DE SILENCIEUX
Conrad Larose et Paul Lampron, prop.
841, boul. Maloney—Est
Gatineau — 663-3241

GEORGES RENARD BP
143, rue Principale
Aylmer — 684-2577

STATION SERVICE LAURIER ENRG.
Gérard Labelle, prop.
61, rue Laurier
Hull — 771-4086

LUC SEGUIN TEXACO
angle Therrien et Bédard
Hull — 771-9453

GARAGE PAUL TREMBLAY
89, boul. St-Joseph,
Hull — 777-5316

• Francis à Hartford

Un mandat bien spécifique

HARTFORD, Connecticut (AP) — Emile Francis, quittant ls Blues après un règne de sept ans à St. Louis, s'est vu confier les rênes des Whalers de Hartford avec un mandat bien spécifique: leur faire quitter les bas-fonds de la ligue Nationale.

Francis a été nommé, hier, président et directeur général des Whalers, un nouveau poste créé au terme de la saison régulière 1982-1983.

"Je suis heureux d'avoir été choisi", affirmait Francis, en conférence de presse, hier. "Je sais que nous présenterons une équipe dont vous serez fiers".

Les Whalers ont présenté la pire fiche de la LNH la saison dernière, 19-54-8, et leur dossier le moins éloquent en 11 ans dans la défunte Association mondiale ou au sein du circuit Ziegler.

En annonçant la nomination de Francis, Howard Baldwin, président et directeur général, section affaires, de l'équipe, a servi l'accolade à l'un des individus les plus respectés dans le monde du hockey professionnel.

Baldwin n'a pas dévoilé les termes de l'entente liant les Whalers et Francis, qui, selon les rumeurs, obtiendrait $650,000 pour une période de cinq ans.

Baldwin s'est dit impressionné par les données amassées par Francis avec l'organisation des Rangers de New York et des Blues, transformant en chaque occasion une équipe sans âme en une formation très compétitive.

Francis a laissé savoir que sa première tâche était de discuter avec le personnel déjà en place chez les Whalers tout en se préparant en vue du repêchage amateur tenu à Montréal, en juin.

Loyauté et dévouement

"Je me présente ici avec l'esprit très ouvert. Je recherche la loyauté et le dévouement", poursuivait Francis, âgé de 56 ans, dont les objectifs en 1983-1984 sont de participer aux séries éliminatoires.

Francis a refusé de nommer les candidats au poste d'entraîneur de l'équipe, tout en ajoutant qu'il ne remplirait pas cette fonction, comme il l'avait fait avec les Rangers et les Blues.

Larry Pleau, l'ancien directeur des opérations dont le poste a été éliminé lors de la restructuration survenue en mars, a terminé la saison derrière le banc, après avoir remplacé Larry Kish, dégommé en janvier.

• Dupont et les Draveurs

Son rêve se réalise

TROIS-RIVIERES (PC) — C'était officieux depuis une semaine et c'est officiel depuis hier midi. André Dupont est le nouvel entraîneur des Draveurs de Trois-Rivières. L'ex-défenseur des Nordiques, qui avait annoncé sa retraite du hockey professionnel il y a deux semaines, a signé un contrat de deux ans avec les Draveurs.

"Je suis vraiment heureux d'effectuer un retour à Trois-Rivières. Et je le suis encore plus en pensant que je concrétise un rêve grâce aux Draveurs, soit de diriger une équipe de la Ligue de hockey junior majeure du Québec", disait André Dupont, un Trifluvien qui a conservé une bonne cote de popularité dans son milieu après un exil de 14 ans comme joueur professionnel.

André Dupont est devenu le cinquième entraîneur de l'histoire des Draveurs qui entreprendront leur onzième saison au hockey junior à l'automne. Le nouvel entraîneur, qui ne cache pas son intérêt à devenir éventuellement actionnaire de l'équipe, devra toutefois retourner à "l'école" de la fédération de hockey sur glace en juillet pour obtenir le grade exigé par la Ligue et la fédération.

"C'est une exigence qui n'est pas mauvaise en soi et qui me sera profitable quand bien même j'y apprendrais une seule chose", disait-il.

Déjà très à l'aise dans son nouveau rôle, André Dupont promet une équipe à son image.

COURSES 4 JOURS PAR SEMAINE JUSQU'AU 21 MAI
A COMPTER DU 22 MAI — 5 JOURS PAR SEMAINE

COUPE CONNAUGHT $40,000
LUNDI, 23 MAI — 1h 30 P.M.

Merc., vend. et sam., 7h 30; dim., 1h 30 et 23 mai, 1h 30

1983 MAI 1983

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
1 Départ à 1h 30	2	3	4 Départ à 7h 30	5	6 Départ à 7h 30	7 Départ à 7h 30
8 Départ à 1h 30	9	10	11 Départ à 7h 30	12	13 Départ à 7h 30	14 Départ à 7h 30
15 Départ à 1h 30	16	17	18 Départ à 7h 30	19	20 Départ à 7h 30	21 Départ à 7h 30
22 Départ à 1h 30	23 Départ à 1h 30	24	25 Départ à 7h 30	26	27 Départ à 7h 30	28 Départ à 7h 30
29 Départ à 1h 30	30 Départ à 7h 30	31				

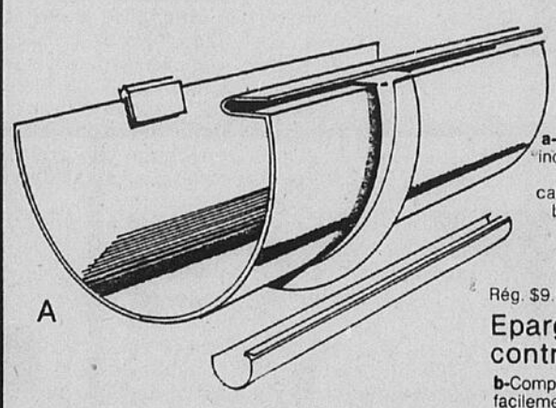
Nous croyons que vous aimerez notre horaire de courses — les mercredis, vendredis et samedis, à 7h 30 en soirée, les dimanches à 1h 30. Et nous croyons que vous aimerez les courses sous harnais au parc Connaught qui offrent: • L'ACTION "gros plan" d'une piste d'un demi-mille • 10 courses • une grande estrade vitrée chauffée • la télé en circuit fermé avec reprise immédiate de chaque course • tous les événements sportifs télévisés montrés sur notre système • la soirée des dames tous les mercredis • l'accès facile à tous — seulement 10 minutes du centre-ville d'Ottawa/Hull • le stationnement gratuit • le service d'autobus rapide • l'entrée à $2.50.

PISTE DE COURSE CONNAUGHT
Chemin Aylmer, Aylmer, Qué. 771-6111 Loges et tables réservées

Constatez les rabais!

Sears a tout ce qu'il faut pour améliorer la maison

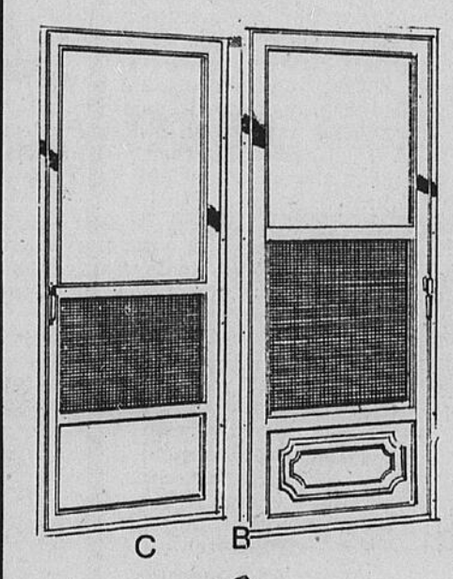
Téléphonez ou venez aujourd'hui



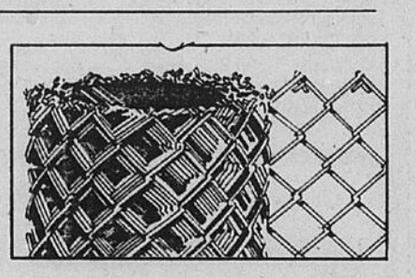
Rabais $2
Gouttières PVC Plastmo
a-Les gouttières PVC sont pratiquement indestructibles et n'ont jamais besoin de peinture. Se posent facilement sans calfeutrage, soudure ou coupe de métal. L'expansion causée par la glace ne les séparera pas. Modèle de 5" pour un meilleur écoulement en longueurs de 10'. En blanc seul.
Rég. $9.99 ..... $7.99

Epargnez $30 sur notre contre-porte 'Hilite'
b-Comprend une barre intérieure pour ouvrir facilement la porte. Le panneau du bas est isolé. Comprend une fenêtre/moustiquaire à auto-rangement. Disponibles en blanc ou brun.
Rég. $209.98 ..... $179.98
Installée $224.98

Epargnez $10 sur contre-porte 'Diplomate' de ½".
c-Fabriquée d'aluminium refoulé avec panneau du bas en relief. Comprend une fenêtre/moustiquaire à auto-rangement. Choix de blanc ou brun. Magasinez aujourd'hui!
Rég. $89.98 ..... $79.98
Installée $124.98



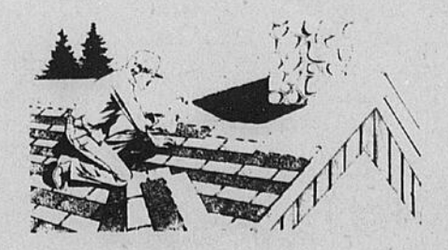
Installation garantie
Sears vous offre une installation garantie pour fenêtres en aluminium, portes en aluminium, parement en aluminium, toit installé, isolant soufflé, clôtures, portes de patio, portes de garage, ouvre-portes de garage et gouttières. Pour plus de renseignements, communiquez avec le magasin Sears le plus rapproché.



Clôture décorative à mailons
Rabais $4 sur cette clôture à maillons enduits de vinyle pour votre foyer ou jardin. En rouleaux de 50'. 48'' de haut. Garantie de 12 ans. Vert.
Rég. $48.99 ..... $44.99

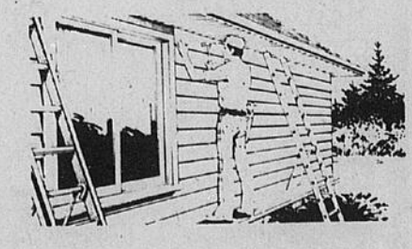
Rampe de fer ornemental pour l'intérieur ou l'extérieur
Offerte en sections de 1¼" de large, 4' de long. Satisfait les normes du code du bâtiment pour les maisons unifamiliales privées. Réglable pour l'angle approprié des marches. Fini noir. Magasinez aujourd'hui et épargnez!
Rabais $5 sur longueur de 4'.
Rég. $21.99 ..... $16.99

Rayon 64 — Matériaux de construction



Gouttières, sous-faces et bordures de toit
Nos professionnels peuvent remplacer vos gouttières, sous-faces et bordures de toit. Toutes les pièces sont fabriquées de matériaux de qualité supérieure et spécialement adaptées à votre foyer. Donnez-nous un coup de fil aujourd'hui.
*Sears peut s'occuper de l'installation dans la plupart des régions, moyennant des frais supplémentaires. Les travaux seront exécutés par des entrepreneurs compétents. Estimations sans aucun engagement.

Laissez-nous remplacer votre toit
Protégez votre foyer contre les éléments avec un nouveau toit. Pour l'installation et les matériaux, vous faites affaire avec une seule firme de renom... Sears. Choisissez parmi un vaste assortiment d'attrayantes couleurs. Notre meilleur toit porte une garantie de 20 ans.



Parement en aluminium de qualité supérieure
Voici une excellente façon d'épargner de l'énergie tout en embellissant votre résidence. Pour l'installation et les matériaux, téléphonez ou passez au magasin Sears le plus rapproché de votre foyer.

• Carlingwood 729-2561 • St-Laurent 746-4311 • Les Galeries de Hull 770-6300 • Cornwall 938-9305

Simpsons-Sears Limitée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 7 mai, tant qu'il y aura de la marchandise. Magasinez chez Sears à Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull: lun. à merc. et sam. de 9h 30 à 5h 30; jeu. et ven. de 9h 30 à 9h 00; Hull, samedi seulement, 9h 00 à 5h 00. Cornwall Square: ouvert lun., mar. et sam., 9h 30 à 5h 30; merc., jeu. et ven., 9h 30 à 9h 00.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

statistiques

Le baseball

Ligue Nationale

Division Est

	G	P	Moy	Diff
St. Louis	11	6	.647	—
Philadelphie	12	8	.600	½
Montréal	11	8	.579	1
Pittsburgh	9	9	.500	2½
New York	6	13	.316	6
Chicago	6	15	.286	7

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
Atlanta	15	5	.750	—
Los Angeles	15	7	.682	1
Cincinnati	13	11	.542	4
San Diego	10	12	.455	6
Houston	9	15	.375	8
San Francisco	7	15	.318	9

Lundi

Houston 3 New York 2
Cincinnati 5 Philadelphie 2
Pittsburgh 5 Los Angeles 1

Mardi

Atlanta à Montréal
Houston à New York
Cincinnati à Philadelphie
St. Louis à San Diego
Pittsburgh à Los Angeles
Chicago à San Francisco

Mercredi

Chicago à San Francisco
Atlanta à Montréal S
Houston à New York S
Cincinnati à Philadelphie S
St. Louis à San Diego S
Pittsburgh à Los Angeles S

Les meneurs
Ligue nationale

	M	AB	P	CS	My
Kernedy, SD	22	82	9	32	.390
Perez, Pha	20	73	3	27	.370
Dawson, Mtl	19	73	12	26	.356
Oester, Cin	23	88	10	31	.352
Hendrick, StL	17	64	9	22	.344
Murphy, Atl	20	70	17	24	.343
Hernandez, StL	17	68	12	23	.338
Lacy, Pgh	18	77	13	26	.338
Benedict, Atl	20	60	10	20	.333
Cedeno, Cin	19	75	12	25	.333
Flannery, Sd	14	36	8	12	.333
Garvey, Sd	22	87	20	29	.333
Heep, NY	17	54	9	18	.333

Ligue Nationale

Doubles: Ray, Pittsburgh 8; Oester, Cincinnati 7; Washington, Atlanta, 7.

Triples: Dawson, Montréal, 3; Green, St. Louis, 3; Moreno, Houston, 3; 13 à égalité avec 2.

Circuits: Murphy, Atlanta, 7; Guerrero, Los Angeles, 6; Hendrick, St. Louis, 6; Schmidt, Philadelphie 6.

Points produits: Murphy, Atlanta, 22; Hendrick, St. Louis, 21; Kennedy, San Diego, 21.

Buts volés: Lacy, Pittsburgh, 15; Milner, Cincinnati, 10.

Lanceurs (3 décisions): Perez, Atlanta, 4-0, 1.000, 1.45; Gale, Cincinnati, 3-0, 1.000, 2.75; neuf à égalité avec .750.

Retraits: Carlton, Philadelphie, 54; Berenyi, Cincinnati, 38.

LANCEURS PREVUS

Ligue Nationale

Atlanta (Behenna 1-0) à Montreal (Sanderson 3-1) 7:35 p.m.
Houston (Niekro 0-2) à New York (Swan 1-1) 7:35 p.m.
Cincinnati (Pastore 2-3) à Philadelphie (Bystrom 0-0) 7:35 p.m.
St. Louis (Forsch 1-2) à San Diego (Dravecky 3-1) 10:05 p.m.
Pittsburgh (Bibby 1-1) à Los Angeles (Pena 3-1) 10:35 p.m.
Chicago (Trout 1-4) à San Francisco (Laskey 1-4) 10:35 p.m.

Ligue Américaine

Texas (Matlack 1-1) à Toronto (Gott 0-1) 7:30 p.m.
Californie (John 2-1) à Baltimore (Flanagan 3-0) 7:35 p.m.
Oakland (Underwood 1-1) à Boston (Eckersley 2-1) 7:35 p.m.
Milwaukee (Porter 0-0) à Chicago (Dotson 3-1) 8:30 p.m.
Cleveland (Blyleven 1-3) au Minnesota (Castillo 1-1) 8:35 p.m.
New York (Alexander 0-1) à Kansas City (Splittorff 0-1) 8:35 p.m.
Detroit (Petry 3-0) à Seattle (Young 2-3) 10:35 p.m.

Ligue Américaine

Division Est

	G	P	Moy	Diff
Baltimore	12	9	.571	—
Milwaukee	12	9	.571	—
Boston	11	9	.550	1½
Toronto	10	10	.500	1½
Cleveland	10	11	.476	2
New York	10	12	.455	2½
Detroit	8	11	.421	3

Division Ouest

	F	P	Moy	Diff
Californie	13	9	.591	—
Oakland	13	9	.591	—
Kansas City	11	8	.579	½
Texas	12	11	.522	1½
Minnesota	11	12	.478	2½
Chicago	8	12	.400	4½
Seattle	8	17	.320	6½

Lundi

Toronto 6 Texas 5
Kansas City 4 New York 1
Milwaukee 8 Chicago 4

Mardi

Texas à Toronto
Californie à Baltimore
Oakland à Boston
Milwaukee à Chicago
Cleveland à Minnesota
New York à Kansas City
Detroit à Seattle

Mercredi

Texas à Toronto S
Californie à Baltimore S
Oakland à Boston S
Milwaukee à Chicago S
Cleveland à Minnesota S
New York à Kansas City S
Detroit à Seattle S

Les meneurs
Ligue américaine

	M	AB	P	CS	My
Carew, Cal	19	83	14	39	.470
Brett, KC	16	63	18	29	.460
Shelby, Bal	13	43	10	17	.395
Thorton, Cle	21	70	11	27	.386
Boggs, Bos	20	78	14	30	.385
Lowenstein, Balt	19	48	11	18	.375
Yount, Mil	21	86	18	32	.372
Sconiers, Cal	14	38	10	14	.368
McKay, Kan	18	68	13	24	.353
Hassey, Cle	14	40	4	14	.350

Doubles: Brett, Kansas City, 12; Henderson, Seattle, 8; Boggs, Boston, 8.

Triples: Wilson, Detroit, 4; Evans, Boston, 3; Tabler, Cleveland, 3; Winfield, New York, 3.

Circuits: Lynn, Californie, 7; Castino, Minnesota, 6; Decinces, Californie, 6.

Points produits: Lynn, Californie, 21; Brett, Kansas City, 20.

Buts volés: Cruz, Seattle, 14; Wilson, Kansas City, 13.

Lanceurs (3 décisions): Flanagan, Balt, 3-0, 1.000, 3.41; Forsch, Californie, 3-0, 1.000, 3.10; McGregor, Balt, 3-0, 1.000, 3.11; Moffitt, Toronto, 3-0, 1.000, 0.00; Petry, Detroit, 3-0, 1.000, 3.01.

Retraits: Stieb, Toronto, 33; Norris, Oakland, 28.

Sommaires
Ligue américaine

Milwaukee	012 300 200	8 9 0
Chicago	102 100 000	4 13 1

Haas, Slaton (3-0) (4) et Simmons; Hoyt (1-4), Koosman (4), Barojas (7), Mura (9) et Fisk. C: Mil — Cooper (3).

New York	000 000 100	1 8 0
Kansas City	000 400 00x	4 7 0

Shirley (1-2), Frazier (8), May (8), Gossage (8) et Wynegar; Leonard (3-2), Quisenberry (8) et Slaught. C: KC — Otis (1), Roberts (1).

Ligue nationale

Pittsburgh	201 001 001	5 14 1
Los Angeles	000 000 010	1 9 0

Rhoden (1-2) et Pena; Reuss (3-1), Beckwith (6), Zachry (9) et Yeager. C: Pgh — Pena (1).

Les Expos en chiffres

Frappeurs

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy
Blackwell	14	0	3	2	0	0	.214
Carter	49	7	10	10	4	0	.204
Cromartie	43	6	11	2	0	2	.256
Dawson	63	12	26	17	5	0	.356
Flynn	68	4	16	4	0	0	.235
Francona	23	2	5	2	0	0	.217
Little	56	10	16	7	0	1	.286
Mills	7	0	2	0	0	0	.286
Oliver	74	9	21	10	2	0	.284
Raines	75	15	18	9	0	6	.237
Ramos	4	0	2	0	0	0	.500
Speier	12	1	3	0	0	0	.250
Wallach	67	4	17	6	1	0	.254
White	5	0	0	0	0	0	.000
Wohlford	14	2	5	1	1	0	.357

Lanceurs

	G	P	PS	ML	PM	BB	R	Moy
Burris	0	2	0	9.1	5	4	6	4.82
Fryman	0	0	0	0.1	0	0	0	0.00
Gullickson	2	3	0	32.2	24	5	18	6.61
Lea	2	1	0	23.1	7	12	13	2.73
Lerch	0	0	0	12.1	3	5	6	2.19
Reardon	1	0	0	11.1	4	7	6	3.18
Rogers	3	1	0	39.2	13	17	22	2.95
Sanderson	3	1	0	24.1	12	3	17	4.44
Schatzeder	0	0	0	8.0	3	1	5	3.37
Smith	0	0	3	8.0	1	1	4	1.13

Inscriptions au Connaught

MERCREDI — DEPART 7h 30

CHEVAUX — CONDUCTEURS — COMMENTAIRES

Première course. Amble. A réclamer $2,000. Bourse $1,100
4 Napa One (M. Filion) ..... clef de trifecta
7 Call Me M.C. (W. Laviolette) ..... du trio
6 Northwood Oakie (S. Jones) ..... complète le billet
1 Classy Canny (R. Carisse) ..... la protection
5 Mountain Thorn (D. Coville) ..... peut se glisser
3 Scotch Flossie (D. Forgie) ..... une petite chance
2 Aramac Image (L. Rivers) ..... a déjà surpris
9 Late Trade (D. O'Dwyer) ..... aime mener la course
8 Missy Kitch (R. Viau) ..... une autre fois
A/E: Anna Killean (R. Labrèche)
A/E: Maronette (D.Coville)

Deuxième course. Trot. Conditions. Bourse $1,100
2 C.K. Royal (R. Steel) ..... enfin une photo
3 Jeanies Honey (R. Curran) ..... meilleure adversaire
5 Rustico Breeze (A. St-Amour) ..... meneur probable
6 M.J. Scotland (G. Groulx) ..... vétéran honnête
8 Ice Angel (K. Pritchard) ..... du nouveau à voir
4 Dakota Ranger (D. Forgie) ..... surprendrait
7 Charlotte Jet (D. Coville) ..... pas impossible
1 Empire Pete (G. Lahaie) ..... vétéran qui a ralenti
A/E: J.J. Yates (B. Carisse)

Troisième course. Amble. Conditions. Bourse $1,100
3 Idaho Atom (D. kehoe) ..... retour au cercle
8 D.I. Columbia (J. Watson) ..... un bolide en fin de course
5 Pad Chichi (D. Coville) ..... pas pire l'an dernier
1 Sitara (D. Forgie) ..... bonne position
7 Wildwood Rebel (B. Carisse) ..... peut voler la course
6 Gallant Almahurst (J.M. Lalonde) ..... réveil prochain
2 Husky Sam (P. Forgie) ..... à surveiller
4 Scottys Victor (B. Alguire) ..... c'est à voir

Quatrième course. Amble. Conditions. Bourse $1,100
1 Lazy River Lib (J.G. Lahaie) ..... fin du noviciat
3 Y.L. Floralie (C. Plouffe) ..... un danger
7 G.T. Penn (D. Kehoe) ..... bonne descendance
8 Bradleys Ace (J. McCormick) ..... bonne écurie
2 Toppers Pride (R. McPhee) ..... à surveiller
5 Happy Princess (N. Jones) ..... probablement favori
6 J.G. Irish (AEA) ..... c'est à voir
4 Canou Noc (P. Brunet) ..... ???
A/E: Al's Polly Time (J. Lancaster)

Cinquième course. Amble. A réclamer $2,500. Bourse $1,200
3 Merrywood Knight (G. Lévesque) ..... cheval de classe
4 Roger Blacktone (D. Kehoe) ..... peut tout prendre
1 Johnny Anderson (J. Lancaster) ..... a très bien fait
6 Algor Leta (M. Filion) ..... une protection
9 Golden Trinket (Y. Laframboise) ..... sera tout près
2 Good N. Fair (D. Coville) ..... dangereux
5 Intreprid Prince (J. Lancaster) ..... pas en forme
7 Coq City (D. Coville) ..... position nuisible
8 Monkroydd Shot G.B. (J. Egan) ..... une autre fois
A/E: Mamido (D. Plouffe)
A/E: Heathcliff G.B. (D. Coville)

Sixième course. Amble. Conditions. Bourse $1,100
2 Mary Jane F. (D. Coville) ..... dernière à retenir
3 Réceptionnist (R. McPhee) ..... a bien fait en course-école
8 Shake Baby Shake (A. St-Amour) ..... malheureusement loin
5 Sunray Silent (J. Egan) ..... pas loin à sa dernière
1 Kansas Badger (D. Plouffe) ..... la pôle
4 Taurus Mirable (R. Renaud) ..... mot à dire
7 Top Rag (N. Jones) ..... assez bien vu
6 Skipper Bay (J. Chrétien) ..... pas battu
A/E: Miss Morewood (P. Brunet)

Septième course. Amble. Conditions. Bourse $1,900
4 Boni Ben (D. Plouffe) ..... oubliez dernière
2 Kentucky Con (S. Jones) ..... la surprise
8 I Can't Tell (S. Jones) ..... même de loin
1 Sexy Model (D. Coville) ..... un des favoris
3 Cloverleaf Joe (W. Kahrer) ..... semble se replacer
7 Algor Dart (R. Labrèche) ..... longue route
6 Crossridge Fancy (E. Stewartt) ..... difficile
5 Jade J.B. (B. Sharpe) ..... devra faire mieux
A/E: Fiddlin Phil (AEA)
A/E: My Gal Jill (D. Coville)

Huitième course. Amble. Conditions. Bourse $1,100
2 Patrick Almahurst (R. Desjardins) ..... le négligé ce soir
1 Algor Chuckd (P. Laframboise) ..... gros exacta
6 Full Tank (P. Barkley) ..... peut tout prendre
3 Berry Good N. (J. Wood) ..... bonne qualification
5 Sire de Montebello (M. Filion) ..... s'échappe parfois
8 Ata Tarum (R. Labrèche) ..... reprend forme
4 Kipper Angus (G. Workman) ..... à étudier
7 Steven Bal Noc (D. Plouffe) ..... dernière passable

Neuvième course. Amble. A réclamer $8,000-$9,000. Bourse $2,400
1 L. Lucky (J. Chrétien) ..... le meilleur ce soir
5 Goger Good Dee (C. Dunlop) ..... a bien fait
2 Garmor Star (R. Labrèche) ..... dernière facile
6 Try Bret (A. Bourassa) ..... un danger
8 Timberline Calgary (C. Desjardins) ..... jamais loin
4 Si Joli (D. Plouffe) ..... attention
3 Mentor Dominion (R. Viau) ..... douteux ici
7 Bye Bye Quebec (J. Wood) ..... devra faire mieux
A/E: Ready Pill (A. St-Amour)

Dixième course. Amble. A réclamer $2,000. Bourse $1,100
1 Dolly Hamilton (R. Curran) ..... devrait être là
3 Eureka Legardeur (M. Turenne) ..... pourrait tenir
9 Quack Attack (F. Lavallée) ..... peut profiter de la position
2 Bebricha (J. Plouffe) ..... la protection
5 La Delicate (D. Forgie) ..... attention
7 Heathers Lad (AEA) ..... un peu loin
4 Santa Lobell (B. Carisse) ..... possibilité de surprise
6 Parson Green (A. St-Amour) ..... n'a rien montré
8 Lighting Betty (W. Demers) ..... une autre fois
A/E: Rigodon (J.G. Carisse)
A/E: Steelete Gert (J. Egan)

Le meilleure ce soir: L. Lucky (9e)
Le négligé ce soir: Patrick Almahurst (8e)

(Annonce)

Le hockey

LNH

Classement des éliminatoires
Conférence Prince-de-Galles
Finale

	MJ	G	P	BP	BC	Pts
NY Islan.	3	2	1	13	9	4
Boston	3	1	2	9	13	2

Mardi, 26 avril
NY Islanders 5 Boston 2
Jeudi, 28 avril
NY Islanders 1 Boston 4
Samedi, 30 avril
Boston 3 NY Islanders 7
Mardi, 3 mai
Boston à NY Islanders, 20h05
Jeudi, 5 mai
NY Islanders à Boston, 19h35 (si nécessaire)
Samedi, 7 mai
Boston à NY Islanders, 20h05 (si nécessaire)
Mardi, 10 mai
NY Islanders à Boston, 19h35 (si nécessaire)

Conférence Campbell
Finale

	MJ	G	P	BP	BC	Pts
Edmonton	3	3	0	19	8	6
Chicago	3	0	3	8	19	0

Dimanche, 24 avril
Edmonton 8 Chicago 4
Mardi, 26 avril
Chicago 2 Edmonton 8
Dimanche, 1er mai
Edmonton 3 Chicago 2
Mardi, 3 mai
Edmonton à Chicago, 20h35
Jeudi, 5 mai
Chicago à Edmonton, 21h05 (si nécessaire)
Dimanche, 8 mai
Edmonton à Chicago, 20h35 (si nécessaire)
Mardi, 10 mai
Chicago à Edmonton, 21h05 (si nécessaire)

Meneurs
Séries éliminatoires

	B	A	Pts
Gretzky, Edm	11	20	31
Middleton, Bos	8	21	29
Pederson, Bos	13	15	28
Messier, Edm	14	6	20
Bourne, NYI	6	14	20
Kurri, Edm	4	14	18
Bourque, Bos	6	11	17
Anderson, Edm	8	8	16
Savard, Chi	8	8	16
B. Sutter, NYI	6	9	15
Wilson, Chi	4	11	15
Bossy, NYI	7	7	14
Potvin, NYI	6	7	13
Coffey, Edm	7	5	12
Linseman, Edm	6	6	12
Lysiak, Chi	6	6	12
D. Sutter, NYI	6	6	12
Tonelli, NYI	5	7	12
Hedberg, NYR	4	8	12
Lindstrom, Edm	2	10	12
Nilsson, Cal	1	11	12

Coupe Memorial 1983

Du 7 au 14 mai à Portland
Samedi, 7 mai
Oshawa vs Lethbridge 14h
Verdun vs Portland 22h
Dimanche, 8 mai
Oshawa vs Portland 16h
Verdun vs Lethbridge 22h
Lundi, 9 mai
Portland vs Lethbridge 22h30
Mardi, 10 mai
Verdun vs Oshawa 22h30
Jeudi, 12 mai
Demi-finale
Deuxième place vs troisième place 22h30
Samedi, 14 mai
Finale
Gagnant de la demi-finale vs première place

CHAMPIONNATS MONDIAUX

Ronde de championnat

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
UNION SOVIETIQUE	3	2	0	1	13	3	5
TCHECOSLOVAQUIE	3	2	0	1	10	6	5
CANADA	3	1	2	0	9	14	2
SUEDE	3	0	3	0	2	11	0

Ronde consolation

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
RFA	10	5	4	1	31	34	11
RDA	10	3	7	0	29	40	6
FINLANDE	10	2	6	2	30	40	6
ITALIE	10	1	8	1	14	58	3

Lundi
Tchécoslovaquie 4 Suède 1
URSS 8 Canada 2

URSS 8
Canada 2
Première période
1. Canada, Anderson (Propp) 3:43
2. URSS, Vasilyev (Zubkov, Maltsev) 9:06
Pénalités — Serven Can 6:39, Stevens Can 10:43, Kasatonov URSS 18:50.
Deuxième période
3. URSS, Larionov (Makarov)2:28
4. URSS, Krutov 5:33
5. URSS, Bykov (Vasilyev, Zubkov) 14:12
Pénalité — Reinhart Can 11:49.
Troisième période
6. URSS, Skvorov (Zhluktov) 9:09
7. URSS, Makarov (Larionov, Krutov) 9:32
8. Canada, Anderson (Reinhart, Stevens) 13:07
9. URSS, Fetisov (Zhluktov) 14:38
10. URSS, Krutov (Makarov, Fetisov) 18:45 (an)
Pénalités — Halwrd Can 6:07, Halward Can 16:52.
Tirs au but

Canada	7	1	10—18
URSS	11	18	10—39

Gardiens — Wamsley, Canada; Tretiak, URSS.

Le soccer

	G	P	BP	BC	PB	Pts
Division Est						
NEW YORK	1	1	7	2	4	10
TORONTO	1	1	3	3	3	9
MONTREAL	1	1	3	7	3	9
CHICAGO	0	0	0	0	0	0
Division Sud						
TULSA	1	1	4	4	4	10
TAMPA BAY	1	2	5	7	4	10
TEAM AMERICA	1	0	1	0	0	6
FORT LAUDERDALE	0	2	0	5	0	0
Divison Ouest						
VANCOUVER	2	0	5	1	5	17
SEATLE	1	1	2	1	2	8
GOLDEN BAY	0	0	0	0	0	0
SAN DIEGO	0	0	0	0	0	0

Le tennis

Classement ATP

PARIS (AFP) — Pour la neuvième semaine consécutive, le Tchécoslovaque Ivan Lendl est toujours numéro un au classement mondial par ordinateur publié hier par l'Association des tennismen professionnels (A.T.P.). Ses dauphins n'ont pas changé : les Américains John McEnroe et Jimmy Connors, l'Argentin Guillermo Vilas et le Suédois Mats Wilander.

Voici le classement:

1. Ivan Lendl	(Tch)	
2. John McEnroe	(E-U)	
3. Jimmy Connors	(E-U)	
4. Guillermo Vilas	(Arg)	
5. Mats Wilander	(Suè)	
6. Gene Mayer	(E-U)	
7. Jose Higueras	(Esp)	
8. Jose Luis Clerc	(Arg)	
9. Vitas Gerulaitis	(E-U)	
10. Yannick Noah	(Fra)	
11. Peter McNamara	(Aus)	
12. Steve Denton	(E-U)	
13. Eliot Teltscher	(E-U)	
14. Kevin Curren	(AFS)	
15. Johan Kriek	(E-U)	
16. Brian Gottfried	(E-U)	
17. Andres Gomez	(Equ)	
18. Bill Scanlon	(E-U)	
19. Hank Pfister	(E-U)	
20. Jimmy Arias	(E-U)	
9. J. McEnroe (E.-U.)	325	(2)
10. B. Scanlon (E.-U.)	315	(4)
11. E. Teltscher (E.-U.)	295	(5)
12. K. Curren (Afs)	295	(5)
13. H. Pfister (E.-U.)	292	(6)
14. M. Purcell (E.-U.)	276	(8)
15. G. Vilas (Arg)	270	(3)

Double

1. Kevin Curren -- Steven Denton (AFS/E-U.) 159
2. Heinz Gunthardt — Balazs Taraczy (Sui/Hon) 147
3. Pavel Slozil — Tomas Smid (Tch) 119
4. Peter Fleming — John McEnroe (E.-U.) 103

Grand Prix

L'américain Jimmy Connors et l'espagnol José Higueras, qui ont remporté respectivement les tournoi de Las Vegas et de Bournemouth, remontent au classement général du «Grand Prix».

Connors passe de la 6e à la 4e place et Higueras de la 7e à la 5e. Mats Wilander conserve la 1ère place devant Ivan Lendl.

Deux tournois du «Grand Prix» ont lieu cette semaine: Madrid (200,000 dollars) et Tampa (E.-U.) (100.00 dollars)

Classement au 25 avril
Simples

	Pts	Tour
1. M. Wilander (Sue)	914	(7)
2. I. Lendl (Tch)	752	(4)
3. G. Mayer (E.-U.)	730	(6)
4. J. Connors (E.-U.)	715	(5)
5. J. Higueras (Esp)	475	(4)
6. Y. Hoah (Fra)	440	(5)
7. P. McNamara (Aus)	425	(4)
8. Tomas Smid (Tch)	336	(6)

Sports en bref

SHAWINIGAN -- Les dirigeants du Junior de Verdun, qui représentera la Ligue junior majeur du Québec à la Coupe Memorial, ont décidé de faire appel au gardien Marc Hamelin des Cataractes de Shawinigan, pour les aider lors du tournoi.

Hamelin, 19 ans, a été préféré à son coéquipier Mario Gosselin.

Il aura maintenant l'occasion de démontrer ses talents aux dépisteurs de la Ligue nationale étant donné qu'il n'a pas encore été repêché par une équipe professionnelle.

SUCO

HAGAR DUNOR LE VIKING

LE FANTOME

FERDINAND

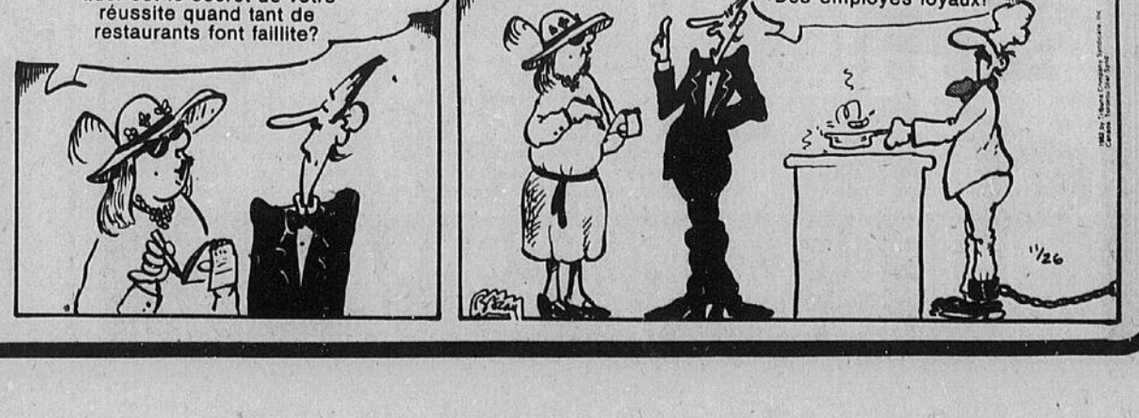
MONSIEUR ABERNATY

PEANUTS

PHILOMENE

BLONDINETTE

LE GRAND CHEF PIERRE



Idées de cadeaux pour maman

Home Hardware

Apportez vos achats et épargnez **Le solde prend fin le 7 mai 1983**

Les articles offerts à prix réduits sont vendus aux prix réguliers à la fin de la période du solde. Les articles achetés séparément pour le solde sont offerts jusqu'à l'épuisement des stocks. Home Hardware promet de déployer tous les efforts requis pour offrir les articles annoncés, mais se réserve le droit de limiter les quantités. Home Hardware se réserve également le droit de corriger les erreurs d'impression.

FOUR A MICRO-ONDES

LITTON MOFFAT

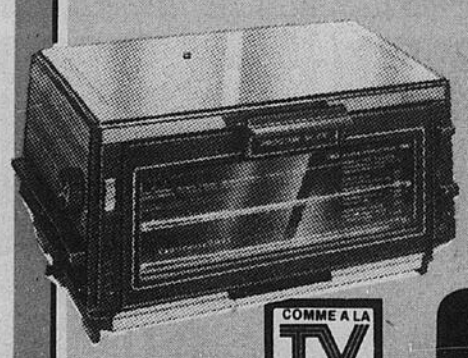
Modèle MUC 1020

Minuterie 45 minutes à deux vitesses arrêtant le four quand la cuisson est terminée. Intérieur 1.3 pi. cu. 3740-376-1

Avec sonde automatique

Rabais $50.00

549.00 Rég. $599.00



Four-grilloir grille-pain de luxe

Intérieur à nettoyage continu. Grille 4 tranches à la fois. 3865-856-1

Rabais $7.04

COMME A LA TV

SCM PROCTOR-SILEX SCM CORPORATION

69.95 Rég. $76.99

Cafetière Beverage Brewer 10 tasses

Prépare du café aussi fort ou doux que voulu. 3850-693-1

COMME A LA TV

39.99

Combinaison de brosse chauffante et fer à friser

Modèle unique permettant de la transformer d'un fer à friser en une brosse chauffante et l'inverse en quelques secondes. Pince de fer à friser en métal. Brosse à soies de nylon douces et incassables. Commutateur pour réglage de chaleur arrêt/basse/haute. Témoin et voyant de marche. Cordon pivotant et support incorporé. Bout de sécurité. Blanc garni de noir.

3860-824-12

Rabais $2.00

9.99 Rég. $11.99

Carafe à bec

de marque • pyrex

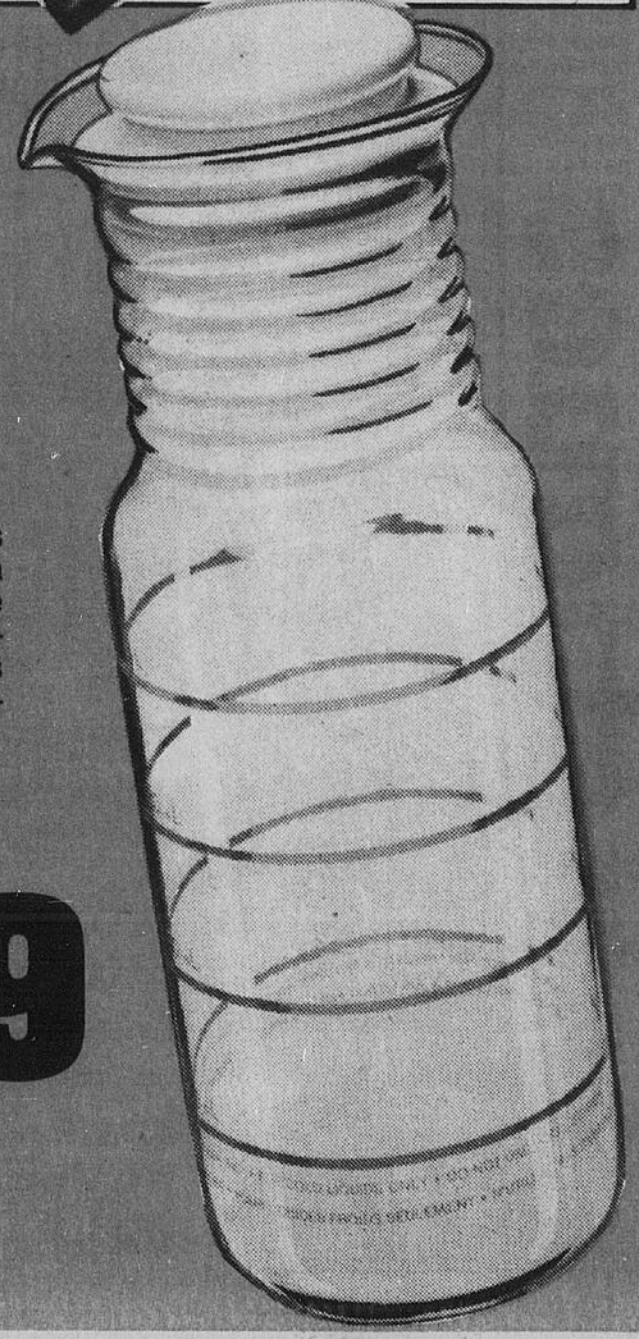
Carafe pour breuvages froids se range facilement dans la porte du réfrigérateur. Facile à manier et à nettoyer. Couvercle hermétique. Repères de mesures pratiques. Becverseur. Capacité de 1.5 litre.

Rabais $2.00

3.89

4255-861-1

Rég. $5.89



Home Hardware

Centre du bricoleur

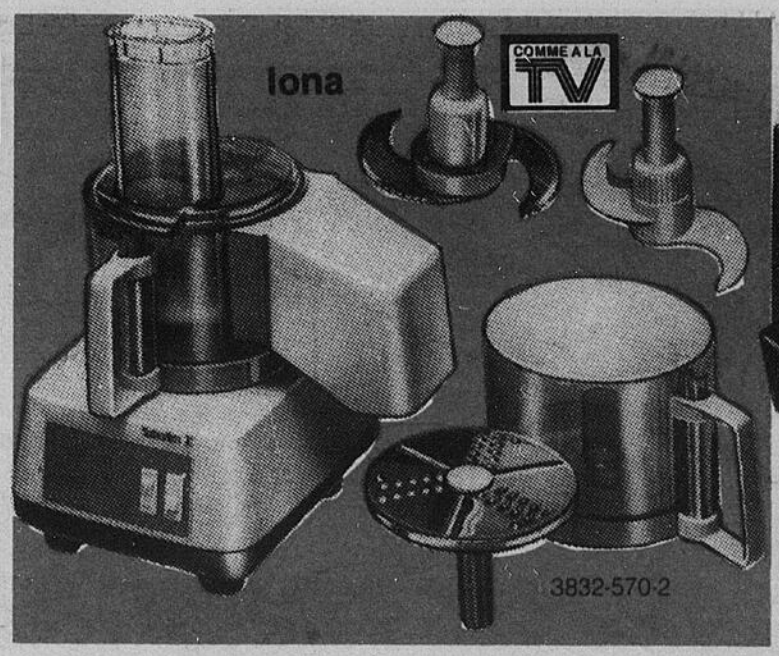
Conseil no 100 pour le bricoleur
Fils additionnels

Quand vous aménagez une salle familiale au sous-sol, vous pouvez utiliser du fil numéro 12 ou numéro 14, au choix. Il serait souhaitable d'utiliser du numéro 12 car, bien qu'il soit plus dispendieux, il peut transmettre plus de courant et ne se surcharge pas aussi facilement. Il vous permettra d'ajouter plus d'éclairages et d'appareils à une date ultérieure.

Conseil no 101 pour le bricoleur
Mur d'appui ou non?

Si vous voulez enlever un mur d'une pièce que vous voulez agrandir, vous devez d'abord vous assurer qu'il ne s'agit pas d'un mur d'appui.

Percez un trou dans le plafond à côté du mur et insérez-y un long fil de métal raide, parallèle au mur. Si le fil rencontre un obstacle à quelques pouces, les solives se trouvent probablement à angle droit du mur, indiquant qu'il s'agit probablement d'un mur d'appui. Pour vous en assurer, vous devez agrandir le trou suffisamment pour pouvoir regarder dedans et déterminer si les solives se terminent au-dessus du mur (dans ce cas c'est un mur d'appui) ou si elles y sont toutes parallèles (dans ce cas ce n'est pas un mur d'appui).



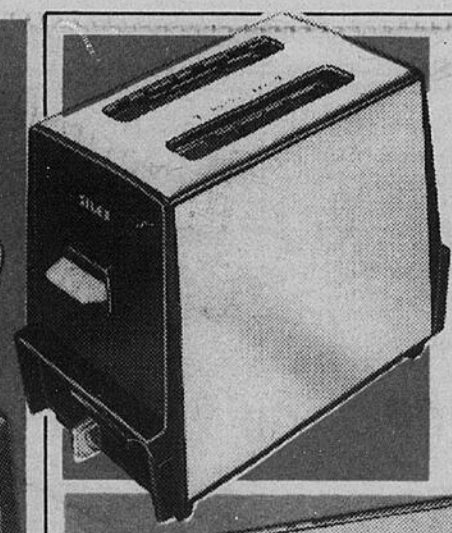
Combiné ménager Power Selection II

Cet appareil exécute toutes les corvées de cuisine telles que hacher, trancher, râper, fouetter, mélanger et pétrir la pâte.

Rabais $15.00

94.99

Rég. $109.99



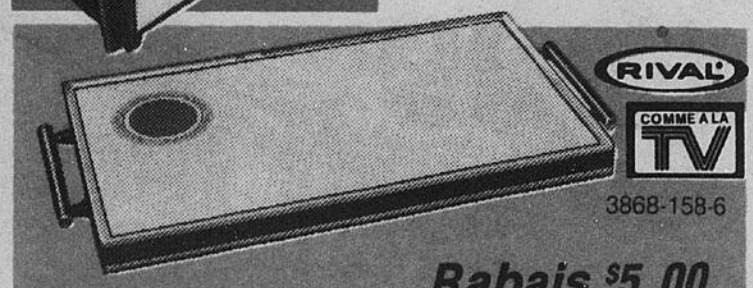
Grille-pain Proctor-Silex

Contrôle par thermostat pour obtenir la nuance désirée chaque fois. Plateau à miettes sur charnières pour faciliter le nettoyage. Panneaux de bout noirs. 3865-099-1

Rabais $1.50

16.99

Rég. $18.49



Plateau électrique

Surface facile à nettoyer en porcelaine émaillée. Poignées en bois franc fini noyer. Cadre en aluminium anodisé. Hors tout 28 cm x 51 cm.

Rabais $5.00

34.99

Rég. $39.99

Rabais $5.00

119.99

Rég. $124.99

Malaxeur Mixmaster Sunbeam

Moteur contrôlé par régulateur. Cadran indicateur. Accessoires pour pétrir la pâte. Très gros fouets. Bols de 3.6 litres et 1.7 litre en verre.

Amande
3846-798-1

Sunbeam

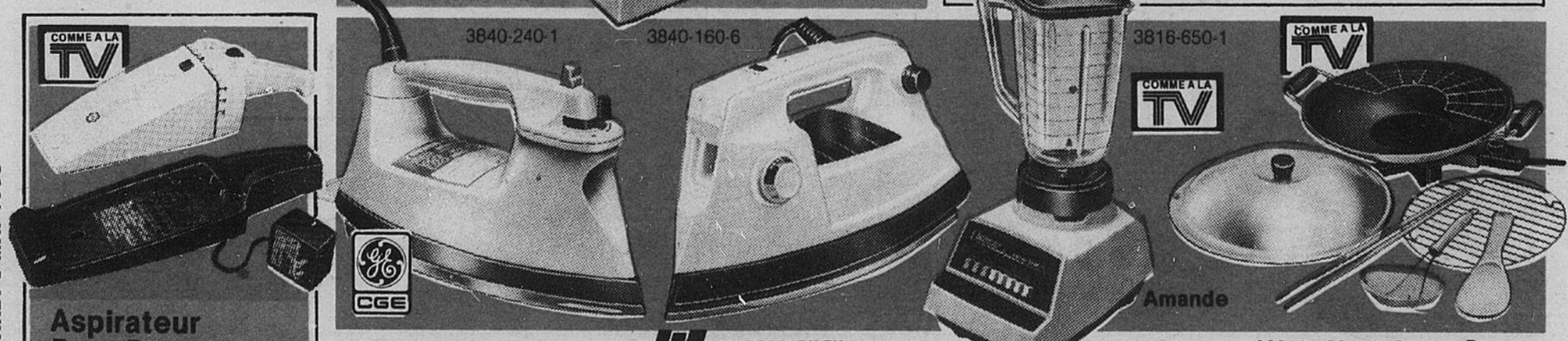
Batteur Mixmaster

Batteur léger. 3 vitesses. Ejection de fouets. Cordon amovible. Amande.
3848-377-6

Rabais $4.00

19.99

Rég. $23.99



Aspirateur Dust Buster

Aspirateur rechargeable sans cordon qui n'a ni tuyau ni cordon. Le DUST BUSTER est puissant et léger (moins de 2 lb).
3870-760-10

Rabais $1.01

34.98

Rég. $35.99

Fer à vapeur léger C.G.E.

Extérieur en plastique quasi indestructible qui ne chauffe pas. Chauffage et refroidissement rapides. Semelle à plusieurs orifices. Jet et grand réservoir à eau avec hublots. Beige.

Rabais $3.00

26.99

Rég. $29.99

SCM PROCTOR-SILEX
DIVISION OF SCM (CANADA) LIMITED

Fer à vapeur

Pratique, de qualité, remarquable à cause de ses particularités qui vous ménagent du travail. Semelle au fini satiné à 37 orifices. Cadran de sélection de tissus facile à utiliser. Blanc avec garniture noire.

Rabais $3.00

19.99

Rég. $22.99

Mélangeur Osterizer® 8 vitesses

Cinq vitesses continues ajoutant plus de flexibilité. 3 vitesses à impulsions. Contenant 5 tasses (1.2 litre) en "Perma-Glas". Couvercle hermétique. Couteaux amovibles pour faciliter le nettoyage.

Rabais $4.00

42.99

Rég. $46.99

Wok électrique Oster

Sert pour rissoler, cuire à la vapeur, rôtir et même mijoter. Intérieur en Silverstone® qui ne colle pas. Vendu avec ensemble d'accessoires, y compris support à tempura, support à vapeur, écumoire à tempura, baguettes de cuisson et 10 baguettes. 3868-871-1

Rabais $6.00

49.99

Rég. $55.99

Ensemble de brosse chauffante et fer à friser

Modèle unique se transformant de fer à friser en brosse chauffante et l'inverse en quelques secondes. Grâce au tube commun, il est maintenant possible de changer de fonction sans attendre de réchauffement. Pince de fer à friser en métal. Brosse à soies de nylon douces et incassables. Commutateur pour réglage de chaleur arrêt/basse/haute. Voyant de marche et témoin. Cordon pivotant et support incorporé. Bout de sécurité. Blanc avec garniture noire. 3860-824-12

Rabais $2.00

9.99

Rég. $11.99

Séchoir coiffant PRO 1500

1500 watts de puissance pour séchage rapide. Contrôle de séchage réglable: marche/arrêt, contrôle de chaleur, contrôle de ventilateur. 4 réglages de confort selon vos préférences. Buse incluse pour concentrer le débit d'air. 3860-682-12

Rabais $2.00

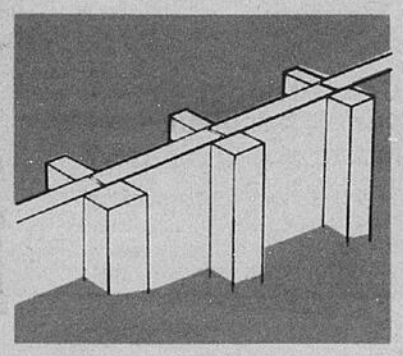
17.99

Rég. $19.99

Conseil no 102 pour le bricoleur
Planches et lattes

Je remarque dernièrement qu'on a tendance à utiliser du parement à planches et lattes pour les annexes ou pour recouvrir du parement déjà en place. Le clouage est important car du parement à planches et lattes mal cloué peut fendre. Clouez d'abord les planches larges avec un seul rang de clous à environ 24'' d'intervale le long du centre, à la verticale.

Puis clouez les lattes encore une fois à 24'' du centre en vous assurant que les clous passent dans les espaces entre les planches et non dans les planches. Ceci permet au bois de travailler selon les changements de température et d'humidité tout en gardant un joint fermé. N'utilisez que des clous qui résistent à la corrosion.



Conseil no 103 pour le bricoleur
Un architecte, quand?

Si vous vous proposez de réaménager une vieille maison, embauchez si possible un architecte. Le réaménagement n'est pas un travail de construction simple; pour y arriver, il faut vraiment comprendre comment les gens vivent et ce qu'il leur faut pour jouir de leur maison. Il faut aussi plus de talent de dessinateur que n'en possèdent les entrepreneurs et les menuisiers. Un architecte est mieux équipé pour vous permettre de réussir votre réaménagement.

(suite en page 6)

Séchoir pistolet 1400 watts

Cordon toute longueur escamotable à l'aide d'un poussoir, se rangeant à l'intérieur. 6 réglages de chaleur/vitesse. Accessoire pour concentrer le débit d'air et anneau de suspension. Blanc cassé. 3860-600-1

Rabais $2.00

23.99

Rég. $25.99

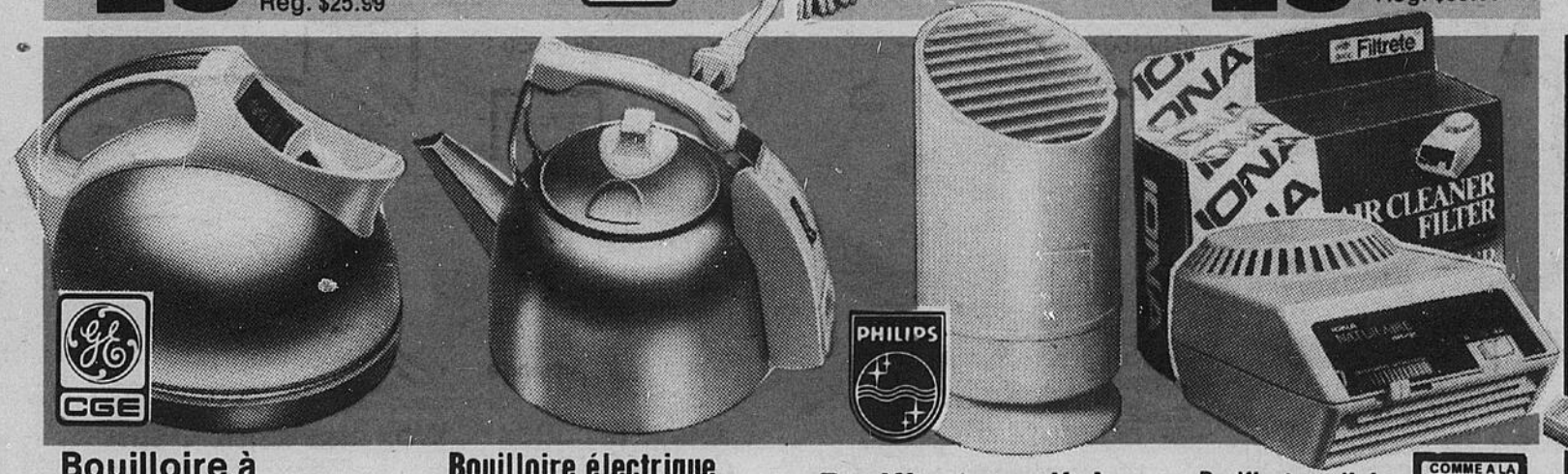
Ladyshave Philips

Excellent pour les jambes et les aisselles. Rase vite, de près et confortablement. Vendu avec étui de rangement attrayant. 110 volts. 3857-796-6

Rabais $4.00

29.99

Rég. $33.99



Bouilloire à profil bas C.G.E. de 2 litres

Protection automatique contre le surchauffage. 1500 watts. Amande. 3842-202-1

Rabais $3.00

32.99

Rég. $35.99

Bouilloire électrique Russell Hobbs

S'arrête après avoir atteint le point d'ébullition. Couvercle amovible pour faciliter le remplissage et le nettoyage. Elément nickelé. 3842-319-1

Rabais $10.00

39.99

Rég. $49.99

Purificateur d'air

Un purificateur à recirculation qui absorbe la poussière, la fumée de tabac, le pollen et même les odeurs causées par les bactéries et le fungus. 3812-075-1

Rabais $4.00 **29.95** Rég. $33.95

Filtre de rechange

3812-084-1 Rég. $4.49 **3.99**

Purificateur d'air Iona

Modèle de luxe à 2 vitesses, très silencieux, pour la chambre à coucher. Nettoie et neutralise. Soulage ceux qui souffrent d'allergies. 3812-048-6

Rabais $2.00 **37.99** Rég. $39.99

Filtre de rechange

3812-119-12 **7.49**

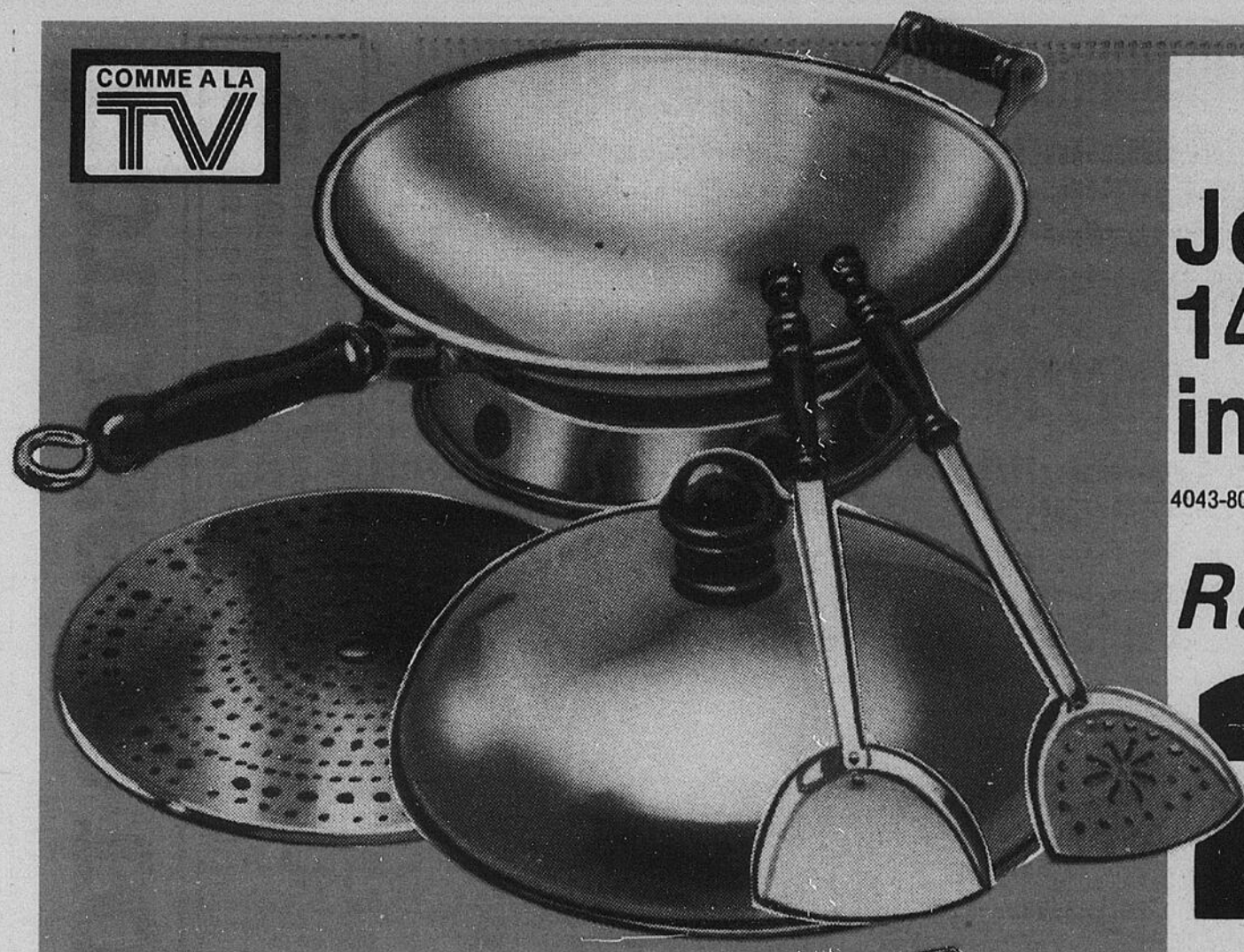
Système de bec motorisé Spirit

Aspirateur chariot avec action de nettoyage kinétique. Tête motorisée, jeu de 3 outils et sac à outils. Sac à poussière 7½ pintes. 3870-555-1

Rabais $30.04

209.95 Rég. $239.99

COMME A LA TV



Jeu de wok 14'' en acier inoxydable

4043-804-1

Rabais $7.00

29.99

Rég. $36.99

Service de vaisselle 16 pces

Comprend 4 de chaque: grandes assiettes, assiettes à pain, bols à soupe et chopes. Choix de quatre couleurs:

Bleu village d'antan 4221-291-1
Or papillon 4221-498-1
Vert printemps 4221-693-1
Brun sous-bois 4222-745-1

Rabais $9.00

28.99

Rég. $37.99

Corelle LIVINGWARE

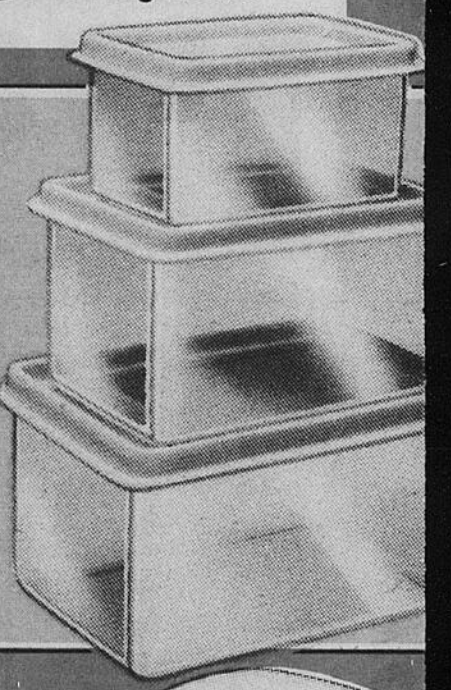
EKCO Jeu 7 pièces de moules à cuisson

Le jeu comprend:
1 moule à gâteau carré 7¾'' x 7¾'', 2 moules à gâteau ronds 8'' x 1½'', 1 moule à muffins à 6 godets, 2 moules à pain ou pain à la viande 8½'' x 4½'' x 2 5/8'', 1 tôle à biscuits 10¾'' x 6 7/8'' x ½''. 4060-232-1

Rabais $3.00

14.99

Rég. $17.99



Cafetière Pyrex 1.2 litre

Nouvelle carafe mode pour breuvages chauds ou froids. Ne doit pas servir sur le dessus de la cuisinière.
4055-328-1

Rabais $2.00

5.99

Rég. $7.99

Théière Pyrex 1.2 litre

Nouvelle carafe mode pour breuvages chauds ou froids. Ne doit pas servir sur le dessus de la cuisinière.
4055-355-1

Rabais $2.00

5.99

Rég. $7.99

Casserole à couvercle Bouquet d'épices

Un complément rafraîchissant à toute cuisine ou table. 3 litres.
4078-170-1

Rabais $6.00

16.99

Rég. $22.99

Corning Ware blanc français

Jeu de cocottes ovales deux pièces 500 mL

Vont au micro-ondes et au lave-vaisselle.
4027-868-1

Rabais $4.00

14.49

Rég. $18.49

Corelle LIVINGWARE

Assiettes et demies

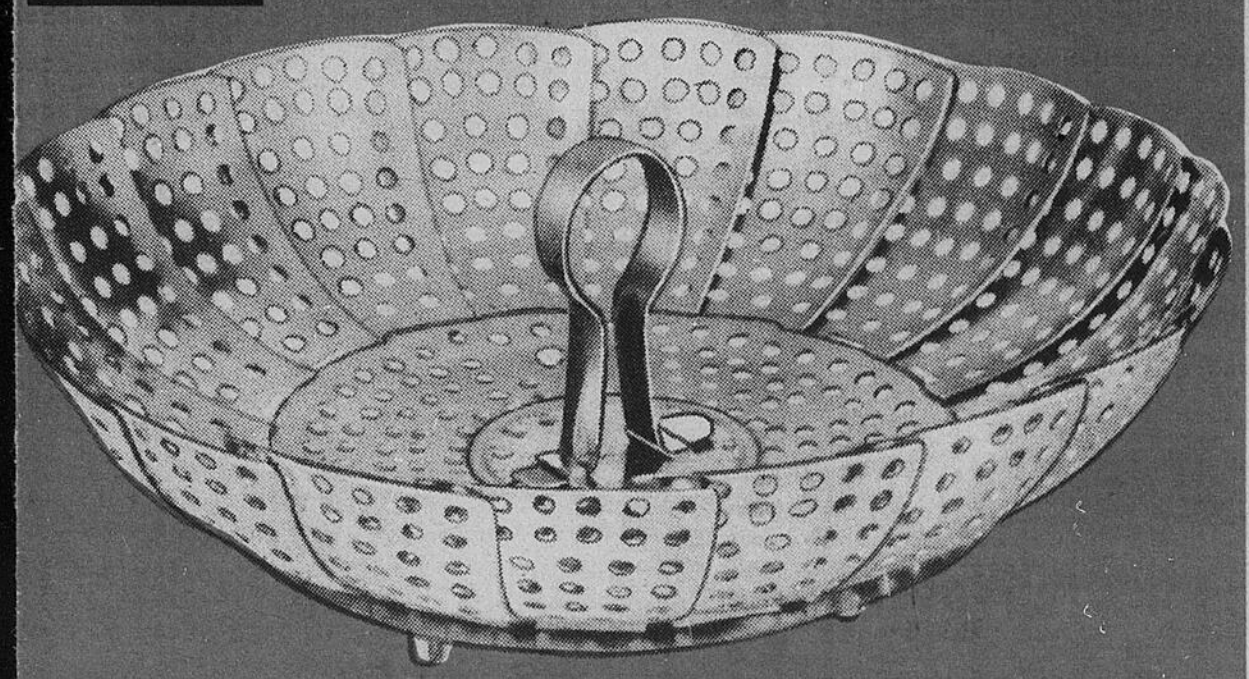
Pour réceptions, barbecues et repas devant la télé, quand une assiette ordinaire ne suffit pas. Vont au micro-ondes. 4 assiettes blanches de 12½''.

Quatre pour le prix d'une

14.95

4221-210-1

COMME A LA TV



Rabais .50

Passoire à légumes réglable

En acier inoxydable avec grandes pores. Réglable jusqu'à 23 cm (9'').

4078-740-48

2.49 Rég. $2.99

Frig-O-Seal

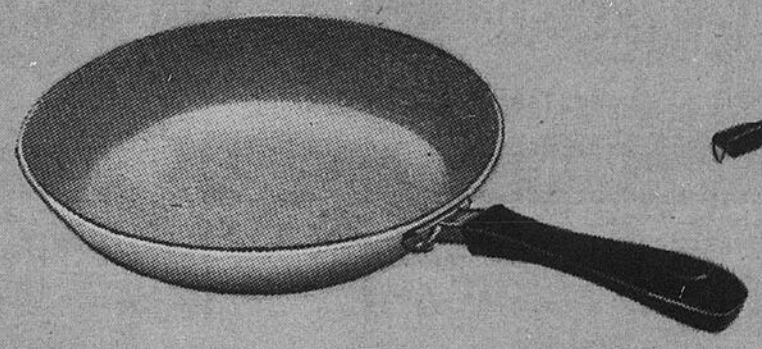
Contenants pour aliments

Mini jeu rectangulaire. Cap. de 250, 500 et 750 mL.

4422-949-5

Rabais $1.40

3.59 Rég. $4.99



Poêlon T-Fal 10''

Intérieur ne collant pas, extérieur ne tachant pas.

4042-529-25

Rabais $5.00

10.99 Rég. $15.99

CORONET ultra

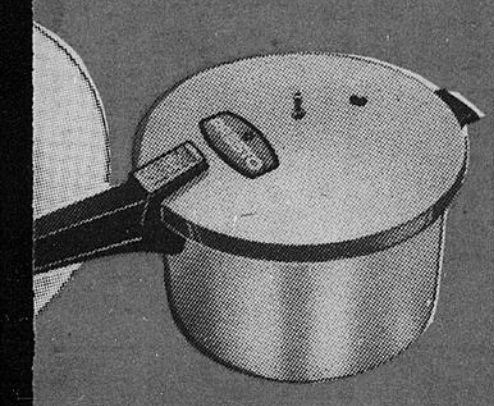
Batterie de cuisine 7 pièces

Batterie de cuisine ultra épaisse et ultra robuste à 3 épaisseurs et couvercles hermétiques.

Casseroles 1 litre et 2.5 litres avec couvercles, faitout, poêlon 25 cm avec couvercle interchangeable. 4030-747-1

Rabais $20.00

79.99 Rég. $99.99



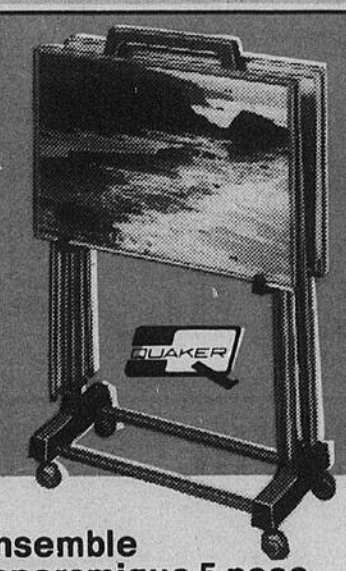
Autocuiseur poli 5 ptes Presto

Cuiseur pratique et facile à utiliser en aluminium. Régulateur de pression, évent automatique.

4082-557-1

Rabais $8.00

49.99 Rég. $57.99

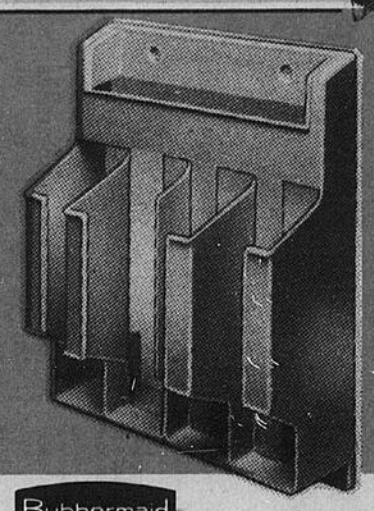


Ensemble panoramique 5 pces de format impérial

Quatre différents paysages marins dans un ensemble. Les quatre tables se rangent sur un support de luxe avec roulettes mouchetées or. Pèse 17 lb. 4476-454-1

Rabais $7.00

52.99 Rég. $59.99



Rubbermaid

Support à sacs et emballage

Amande.4410-649-6

Rabais $2.00

4.59 Rég. $6.59

Table à repasser à pieds en ''T''

Dessus en treillis de métal chauffant moins. Pieds en acier tubulaire. Fini terre cuite.

4444-122-1

21.99

Housse et molleton de table à repasser

Molleton souple très robuste. Recouvrement en super tissu portant garantie de 3 ans.

4446-503-12

Rabais $2.00

6.99 Rég. $8.99

Home Hardware

Centre du bricoleur

(suite de la page 3)

Si vous aménagez des pièces au grenier ou au sous-sol et que vous savez ce que vous voulez, un entrepreneur ou un menuisier pourra tout aussi bien exécuter le travail à moins de frais.

Si vous construisez une annexe à votre maison, il serait sage d'embaucher un architecte pour dessiner l'annexe afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles.

Conseil no 104 pour le bricoleur
Pourriture des piliers de galerie ou terrasse

Si des poteaux de 4'' x 4'' ou de 6'' x 6'' sont placés directement sur du béton ou sur des blocs de béton, ils pourriront inévitablement au point de contact après quelques années. Il faut alors un travail long et coûteux pour remplacer le toit affaissé de la galerie ou de la terrasse.

Pour éviter ceci, placez toujours un petit bloc d'aluminium ou d'acier plaqué sur le dessus et le dessous, avec une vis, entre le béton et le poteau de bois.

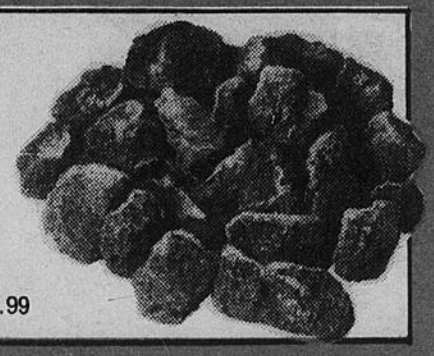
Roche de lave

Dure des années et procure une distribution uniforme de la chaleur. Sert dans tout barbecue à gaz.

Sac 8 lb. 6422-356-6

Rabais $2.00

5.99 Rég. $7.99



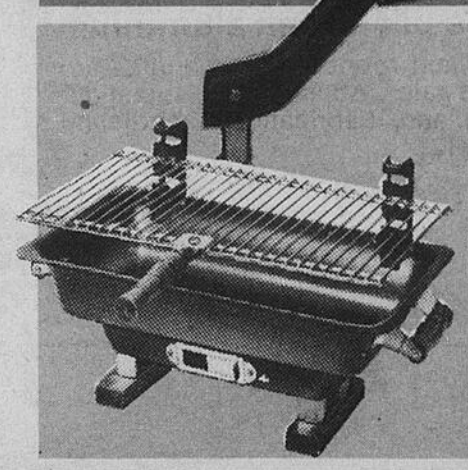
Barbecue à gaz Sunbeam

Fabrication canadienne. 32,000 B.T.U. Contrôles jumelés, surface de cuisson 462 po. ca., support de réchaud, grilles chromées divisées, corps très robuste et roche de lave. (Réservoir non inclus).

6420-848-1

Rabais $20.00

149.95 Rég. $169.95



Hibachi 10'' x 17''

Modèle de table robuste en fonte de métal avec grille à hauteur réglable. Entièrement portatif.

6421-455-1

Rabais $1.00

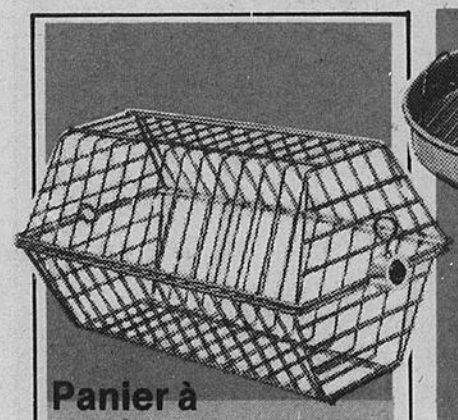
9.99 Rég. $10.99

Barbecue de table à gaz

Modèle compact. Brûleur 12,000 B.T.U. Surface de cuisson 192 po. ca. Roche de lave naturelle incluse. Fonctionne avec bouteille de propane 1 lb ou réservoir rechargeable (non inclus). 6420-973-1

Rabais $4.00

95.00 Rég. $99.00

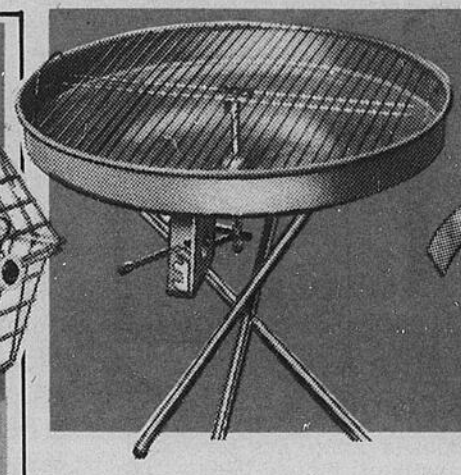


Panier à poulet 12 pouces x 7 pouces

Se fiche au tourne-broche. De sécurité et facile à utiliser. Fabrication canadienne.

6426-520-6

9.99



Barbecue

Trépied facile à plier pour le rangement. Fabrication canadienne. Grille réglable 24''.

6420-429-1

Rabais $2.00

17.99 Rég. $19.99

Jeu de 3 outils à barbecue

Pelle, fourchette et pinces à triple placage de chrome.

6425-200-12

Rabais $1.50

4.99 Rég. $6.49

Brosse/racloir de grille

Manche de plastique robuste avec racloir en acier et brosse de qualité à fils de laiton. 6425-111-30

Rabais 30¢

1.59 Rég. $1.89

Brosse à grille 18'' en plastique durable

6425-139-12

Rabais $1.00

2.99 Rég. $3.99

Boîtes à fleurs

Faites de plastique durable à paroi simple. Résistent aux intempéries. Fini blanc satiné.

Rabais $2.00

32" x 7"
5056-217-1
Rég. $11.99

9.99

Rabais $1.00

18" x 6"
5056-155-1
Rég. $5.99

4.99

COMME A LA TV

Lindsay

Corbeilles à suspendre

En blanc, brun, vert et terre cuite. Soucoupes amovibles. Crochets d'acier inclus. 10" de diamètre.

Rabais 50¢

1.89

Rég. $2.39

Chaise cordée Aristo

Chaise de luxe faite de tubes de vinyle entrelacés avec des sangles de polypropylène. 24½" x 33" h. Brune.
6411-386-6

Rabais $1.00

21.99

Rég. $22.99

Chaise pliante en aluminium

Cadre pliant robuste avec sangles aux couleurs gaies. Accoudoirs en plastique moulé blanc. Fabrication canadienne.
6411-206-12

Rabais $1.00

7.99

Rég. $8.99

9833-237-1

COMME A LA TV

Coleman

Spécial de pique-nique

Comprend cruche 4 litres et glacière 30.7 litres 34 cm la. x 58 cm l. x 34 cm h. Construction moulée anti-fuites.

Rabais $4.00

29.99

Rég. $33.99

KINGSFORD

COMME A LA TV

Sac 10 lb de briquettes de charbon

6431-453-5

3.99

Allume-feu pour barbecue

Paquet de 60 cubes. 15 oz.
6430-301-24

Rabais 20¢ **1.29** Rég. $1.49

Allume-charbon

Format 1 litre. 6430-212-12

Rabais 20¢ **1.19** Rég. $1.39

18 litres de terre à pot Beauti-Treat

Marque Home Hardware. Mélange spécial. Tout usage. 5053-568-1

Rabais 40¢ **1.59** Rég. $1.99

Home Hardware

Centre du bricoleur

Conseil no 105 pour le bricoleur La mousse

Il arrive que l'on croit que la mousse qui apparaît à certains endroits de votre pelouse soit causée par l'acidité du sol et qu'on traite le sol avec de la chaux. Cependant, les principales causes de la mousse sont un manque d'engrais, un mauvais écoulement des eaux et une pénétration insuffisante de la lumière du soleil. La mousse, un fungus, n'envahira pas une pelouse saine. Cherchez à résoudre les 3 problèmes susmentionnés et la mousse disparaîtra.

Joignez-vous à l'équipe gagnante "Home"!

Home Hardware Stores Limited est le plus important distributeur au Canada de produits de quincaillerie et autres produits semblables dont les magasins appartiennent aux marchands autorisés. Les plus de 900 membres d'un océan à l'autre bénéficient d'une distribution à prix modique. Si vous exploitez une quincaillerie complète ou un magasin de matériaux de construction dans un endroit qui n'est pas présentement desservi par l'un de nos membres (ou si vous êtes intéressé à acheter un commerce existant) et que vous aimeriez connaître les avantages dont jouissent les marchands/propriétaires Home Hardware, veuillez communiquer avec le:

Service de marketing
Home Hardware Stores Limited
34, rue Henry-Ouest, St. Jacobs, Ontario N0B 2N0
Téléphone: (519) 664-2252

Jeu de cocottes

Corning Ware blanc français

Cocotte 2.8 litres à couvercle, cocotte 1.8 litre et cocotte 500 mL. 4027-948-1

Rabais $15.00

29.99

Rég. $44.99

Aubaines-foyer

Email suédé Super Beauti-Tone d'extérieur au latex

Un fini robuste, durable et peu luisant pour le stuc et le bois ou le métal apprêté ou déjà peint à l'extérieur. Dissimule bien, résiste aux intempéries et à la moisissure. Une peinture idéale pour ceux qui veulent ce qu'il y a de mieux. En blanc et tons pastel seulement.

4 litres
Rabais $6.00
21.99
Rég. $27.99

Email soyeux Super Beauti-Tone d'extérieur au latex

Conçu spécialement pour le bois d'extérieur apprêté ou déjà peint et le parement. C'est le fini mi-luisant doux préféré pour les murs et les garnitures à l'extérieur et il assure une protection durable contre la moisissure. Blanc pur, tons pastel et couleurs unies populaires au choix.

4 litres
Rabais $6.00
22.99
Rég. $28.99

Apprêt à bois Super Beauti-Tone pour teinture

L'apprêt à bois traditionnel de haute qualité et le dernier cri de la technologie de protection. Procure plus qu'une bonne base pour la couche de finition. Enraye les taches d'eau. Blanc seulement.

4 litres
Rabais $7.00
26.99
Rég. $33.99

Teinture acrylique de ton uni

24 couleurs. Offre la durabilité du polymer acrylique et la facilité d'application et de nettoyage du latex.

4 litres
Rabais $5.00
14.99
Rég. $19.99

Email acrylique luisant d'intérieur/extérieur

Blanc et six couleurs vives pour garnitures ainsi que plus de 400 tons pastel mélangés sur commande.

4 litres
Rabais $6.00
21.99
Rég. $27.99

OTTAWA-HULL

2640, ch. Innes 824-9654
850, rue Bank 234-6353
1593, rue Bank 733-3492
Mail Barrhaven
900, ch. Greenbank 825-1886

19, av. Beechwood 749-5959
Plaza Westgate 1285, av. Carling ... 722-4992
231, rue Elgin 236-7319
Plaza Glenwood, Aylmer 684-2090

213, ch. Montréal Vanier 746-8186
Mail Rideau View
près Meadowlands 225-8035

Centre commercial Riviera,
Touraine 568-6886
122, rue Rideau 233-5601
1226, rue Wellington 728-0188

IL Y A UNE QUINCAILLERIE HOME PRES DE CHEZ VOUS

Alfred 679-2250
Almonte 256-3732
Arnprior 623-2516
Bourget 487-2780
Brockville 342-1084
Buckingham, P.Q. 985-2882
Campbell's Bay, P.Q. 648-5552
Carleton Place 257-2123
Chesterville 448-2345
Cobden 646-2033
Crysler 987-2802

Deep River 584-3366
Eganville 628-2807
Gananoque 382-3386
Ingleside 537-2733
Kemptville 258-3520
Kingston 389-8807
Lachute 562-5221
Lanark 259-2922
Manotick 692-3591
Maxville 527-2025

Morrisburg 543-2021
Odessa 386-3018
Orléans 824-3333
Otter Lake, P.Q. 453-7621
Pakenham 624-5502
Pembroke 732-3613
Perth 267-1424
Poltimore, P.Q. 457-2211
Prescott 925-3933
Quyon, P.Q. 458-2830

Renfrew 432-2321
Richmond 838-5280
Russell 445-2171
Sarsfield 835-2183
Shawville, P.Q. 647-2731
Spencerville 658-2004
Stittsville 836-4321
Vankleek Hill 678-2012
Williamstown 347-2355
Winchester 774-2700

bourse de toronto

LES COTES DE LA BOURSE SONT UNE COURTOISIE DE
GEOFFRION, LECLERC INC.
OBLIGATIONS — ACTIONS — OPTIONS
325,RUE DALHOUSIE, SUITE 905, OTTAWA — 232-9655

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A à C					
AMCA Int	6575	$26	25¾	25¾	— ⅛
Abti Prce	1800	$22¼	21½	22¼	+ ¾
Abitbi 7½p	200	$37	37	37	
Abitbi 10	100	$50	50	50	+ ¼
Acklands	510	$15	15	15	— ¼
Aero E o	3000	40	40	40	
Agnico E	2450	$17½	17⅛	17⅜	
Agra Ind A	3969	$13¼	12⅞	13	
Akaitco o	1000	120	120	120	—10
Albany o	6600	115	113	115	+ 4
Alt Energy	16585	$16	15¾	15¾	— ¼
Alt-Enr A	1700	$33½	32¾	33⅜	+ ⅝
Al Enr 1125	350	$33¾	33⅜	33¾	+ ¾
Alta Nat	400	$27½	27½	27½	— ¼
Alcan	12504	$37	36½	36½	— ⅝
Alcan w	12950	$11⅞	11⅜	11¾	
Algo Cent	300	$17¾	17½	17½	— ½
Algoma St	5415	$30¼	29¾	29¾	— ½
AStel p	2300	$23	22¼	22¼	
Altex o	z400	65	65	65	
Alum A	9800	$26¼	25¼	26⅛	— ⅛
Alum 1st p	500	$26⅛	25⅜	26⅛	+ ¾
Am Eagle o	19609	170	157	170	+13
Am Leduc	5200	31	31	31	+ ½
Andrs WA f	2209	$26¼	26	26	+ ¼
Andres W B	1550	$26	26	26	
Ang CT 4½	285	$22¾	22¾	22¾	+ 1
Ang CT 265	100	$26½	26½	26½	+ ½
Ang CT 290	100	$29½	29½	29½	+ ½
Ang UDev o	100	135	135	135	— 5
Anthes	4500	39	39	39	
Arbor A	100	$10	10	10	
Arbor B f	200	$10	9⅞	10	+ 1
Argus	302	$9¼	9	9¼	+ ⅛
Argus B pr	675	$26⅜	26¼	26⅜	— ⅛
Argus C pr	691	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ¼
Argyll o	2300	305	285	300	+15
Asamera	23040	$28¾	28	28⅜	
Asbestos	100	$12	12	12	+ ½
Astral f	3300	$8⅛	7¾	8	— ⅛
Atco I f	1350	$9	8⅜	8⅜	— ⅜
Atco II	4100	$8½	8½	8½	
Atco 11½	7880	$32½	31⅞	32	— ½
Atlas Yk o	1000	36	36	36	+ 1
Augmitto o	1300	175	175	175	
Ato Hard A	850	$9⅜	9	9⅜	+ ⅛
BC Sugar A	3800	$16½	16¼	16¼	— ¼
BP Ref A	4175	123	120	121	— 1
BP Ref B	725	$13	13	13	
BP Res	2610	$22¾	22	22½	+ ½
Bachelor o	1200	$7⅛	7	7⅛	
Banister C	3700	$8½	8⅛	8¼	— ⅜
Bank BC	1035	$19⅜	19¼	19¼	— ¼
Bk BC 228	600	$25¼	25	25¼	+ 1
Bank Mtl	71731	$33½	33⅜	33⅜	
Bk Mtl 285	5840	$37	36¾	36¾	— ⅛
Bk Mtl 250	7500	$34	33⅜	33¾	— ⅜
Bk Mtl w	13975	$11½	11⅛	11⅛	— ⅛
Bank N S	16913	$44⅛	43½	43⅜	— ½
Bankeno u	200	360	360	360	—30
Barbcon A	1100	450	440	450	+25
Barbcon B	z50	415	415	415	
Barick	492050	210	175	200	+25
Basic Res o	27950	50	46	46	— 1
Bathrst p	z50	$9¼	9¼	9¼	
Baton A f	z36	$13⅛	13⅛	13⅛	
Bay Mills	500	$7½	7½	7½	— ½
Beauty C o	1100	305	300	305	
Bell Can	310719	$27⅜	27	27½	— ¼
Bell C pr	140	$26½	26½	26½	
Bell 1.80	3140	$20½	20¼	20¼	— ⅛
Bell 1.96	200	$33¼	33¼	33¼	— ¼
Bell 2.05	2500	$27½	27¼	27¼	— ⅜
Bell 2.70	22856	$31¼	31	31⅛	— ¼
Bl Hawk o	13000	20	20	20	
Black Phot	5700	$17⅛	17	17⅛	
Blake Res o	5200	34	34	34	— 1
Bluesky	4700	365	350	355	— 5
Bonza O	300	370	370	370	
Bow Valy	19850	$20⅜	20¼	20½	— ¼
Bow Vly 7	250	$78	78	78	+ 1
Bow Vly 205	3800	$29⅞	29¼	29¼	— ½
Bow Vly 200	see below				
Bow Vly R	15725	$6½	6¼	6½	
Bralor Res	2185	$5⅜	5	5	— ¼
Bralor 8.75	5202	$21⅛	21	21⅛	+ ⅛
Bramalea	14300	$13¾	13½	13⅝	+ ⅛
Brscade p	11177	$38⅞	38⅜	38⅞	+ ⅛
Brascan A	13388	$31	30	30	— 1
Brscn 8½	400	$25	24¼	25	+ ¾
Brscn 1981	2400	$26⅞	26¾	26¾	
Brkwater o	14380	$14	13⅜	13½	— ½
Brenda M	750	$14⅛	13½	14⅛	+ ⅜
Bright A	200	$20½	20½	20½	— ½
Brinco	1800	325	315	315	— 5
Brinco p	3414	475	470	475	+ 5
BCFP	40310	$11⅛	10⅜	10⅜	— ⅜
BC Res	17440	310	300	305	
BC Res p	10000	$28	27¾	28	3
BC Phone	14269	$.0	19⅜	20	+ ⅜
BCPh 4⅜ p	z50	$42	42¾	42¾	
BCPh 4½ p	z10	$44	44	44	
BCPh 4¾ p	165	$48	48	48	+1⅛
BCPh 1956	100	$48	48	48	+ 1
BCPh 4.84	500	$13	12½	13	+ ¼
BCPh 5.15	120	$52	52	52	+ 2
BCPh 6 pr	z85	$60	59½	59½	
BCPh 6.80	260	$18	18	18	— ½
BCP 7.04 p	840	$18¼	18	18	— ½
BCP 10.16 p	z83	$25⅞	25⅞	25⅞	
BCP 11.24 p	1000	$29⅞	29¾	29⅞	+ ⅜
Broulan	2100	140	140	140	+ 2
Brunswk	2720	$17¾	17⅜	17⅜	— ¼
Budd Can	3000	$9¾	9½	9¾	+ ⅛
CAE	27946	$11¼	11	11	— ¾
CCL Ind	2300	$9¾	9½	9⅝	+ ⅛
CIL	1489	$28½	28¼	28⅜	
CME Res o	5958	96	95	95	+ 3
Cableshar	4050	430	410	415	—20
Cabre o	00	205	201	201	— 4
Cad Fw	114504	$10⅛	9¾	9⅞	— ⅛
Cad Frv A	14286	$7⅞	7¾	7⅞	
Calvrt DA f	2000	225	221	221	— 4
Calvert o	7000	57	57	57	
Camchib	4322	$7⅛	7	7⅛	— ¼
Cmchibw	100	100	100	100	—15
Camel O G	11690	297	295	295	— 2
Camflo	2625	$13½	13¼	13½	+ ¼
Camp RL	23665	$32½	31¾	32⅜	
Camp Res	21574	$13⅛	12⅞	12⅞	— ¼
Campeau f	10725	$16	16	16	
Can Cem	2724	$17⅜	17	17	— ½
CCem 2p	1500	$19½	19⅜	19½	
CDC f	4534	$8⅞	8⅜	8⅝	— ¼
CDC pr B	1967	$102½	100¼	102½	+1¾
CDC 1980	15366	$16⅞	16⅝	16¾	— ⅛
C Nor West	3100	$23⅞	23¼	23¼	— ⅜
CanP Ent	21577	$23	22⅜	22⅝	— ⅜
C Packrs	1130	$39¾	39¼	39¼	+ ¼
CS Pete f	4500	370	360	370	
Can Trust	5547	$42½	42	42	— ⅛
C Trust 11	3700	$23⅜	23	23	

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
CTrust wA	2800	$20¼	20	20	— ⅜
Canadex o	600	150	150	150	— 5
CCMan X f	1000	$17	17	17	
C Curtis	z50	100	100	100	
C Formst f	1100	280	270	280	— 5
C Fms s	700	280	265	265	—20
CGE	300	$52	52	52	
C Hydro pr	100	$11	11	11	+ ¼
CI Bk Com	33140	$39⅜	39¼	39½	
CIBC 250 p	1950	$27⅜	27	27⅜	+ ¼
CIBC 2.05 p	19837	$30⅜	29⅞	29⅞	— ⅜
CIBC 35625	17465	$32¼	31⅞	32¼	+ ½
CIBC w	6050	$16¼	15⅞	15⅞	— ¼
C Marconi	2550	$64¾	64½	64⅜	— ⅛
CNat R	9250	190	185	190	+ 2
C Occental	5375	$14½	14¼	14¼	
CP Ltd	49342	$47⅛	46⅛	46¼	—1⅛
CPL A p	200	$8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅛
C Reserve	6700	$20⅛	20	20	+ ½
Cdn Tire	450	$61	60	60	— 1
CTire A f	6744	$63¾	63	63½	— ⅛
CUtil A f	2909	$14¾	14½	14¾	— ½
C Util B	295	$14¾	14½	14¾	+ ¾
CU 10¼	600	$26⅜	26	26⅜	+ ¾
C Util 9.24	1700	$25¼	24½	25¼	+ ¾
CUtil 2nd D	1200	$27½	27½	27½	
CUtil 2nd E	700	$27¼	27	27	
CUtil 2nd F	3500	$31¼	30¾	30¾	— ⅛
CUtil 2nd G	1300	$31½	31⅛	31½	+ ¾
CU H	213426	$23¼	23	23⅛	+ ⅛
CWN G 4 pr	350	$8¼	8	8	
Canbra	1000	$6¾	6⅝	6⅝	— ⅝
Canray o	1300	40	40	40	
Canron A	1462	$14¾	14½	14½	— ¼
Canuc o	z125	59	59	59	
Canusa	24225	260	245	256	+ 6
Cnwst Fin p	4300	$26¼	26	26¼	— ½
Cara	2200	$11⅞	11⅝	11⅝	
Cara A f	1400	$11	11	11	
Carl OK	11166	$16¼	15⅞	15⅞	— ½
Carl A p	450	$24	23⅞	24	
Carma 8¾	700	330	320	320	—50
Carma A	12967	169	161	162	— 3
Carma cvp	5800	340	330	330	—10
Carolin o	4800	$17⅝	17½	17⅝	+ ⅛
Celanese	9866	$9¾	9½	9½	— ¼
Celan 175 p	100	$17½	17½	17½	— ¼
CFund A f	200	$10¼	10¼	10¼	— ½
Centrl Tr	3300	$13¼	13	13	
Chnclr	11850	150	141	141	— 4
Cherokee	1200	$6⅛	6	6⅛	+ ⅛
Chieftan B	150	$55	55	55	
Chieftain C	1300	$50	50	50	+ ¾
Chrysler	3427	$31¾	30¾	31	— 1
Cimaron o	4700	265	260	265	
Cineplex o	500	290	290	290	— 5
Cineplx w	600	15	15	11	— 5
Cinequity	10100	21	18	21	+ 6
Coho A f	500	460	425	425	—55
Coin Lake o	500	46	46	46	— 4
Cmplx	2750	110	110	110	
Cominco	13301	$51½	50¾	50¾	— ⅜
Cominco A	200	$23½	23¼	23¼	— ¼
Cominco D	3400	$30	29¾	29¾	— ⅛
Cmrcl OG o	3800	210	210	210	5
Cmplg	4900	$7¾	7⅝	7¾	+ ⅜
Comterm	2600	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅛
Coniagas o	1200	380	360	380	+15
Con Bath A	11900	$22	21⅜	21⅞	+ ⅜
Con Bath B	z105	$22¼	21⅜	22¼	
C Bath 575	1000	$5½	5	5½	— ¼
Con Bath p	100	4⅝	14⅜	14⅜	— ⅜
Con Fardy	633	232	228	228	+ 2
C Copper o	1300	42	42	42	— 2
C Durham	5300	117	110	112	— 8
Cons Pipe	500	$9¾	9¾	9¾	
Con Prof o	3129	200	195	195	
C Rambler	1000	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
Con Distrb	2200	$19¾	19½	19¾	+ ⅛
C Gas 13½	1300	$31¾	31⅜	31½	+ ⅛
Cons Gas w	29200	380	365	380	+10
Con Glass	100	$19½	19½	19½	+ ½
CTL Bank	5940	$13	12⅞	13	
CTL Bk 5¾	300	$20¼	20¼	20¼	— ¾
Control F	1000	375	375	375	—25
Conventrs	800	$5½	5⅜	5½	— ⅛
Conwest A	200	$8	7⅝	7⅝	— ⅜
Conwst B f	2100	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
Conwst 12	100	$29	29	29	
Cooper C	200	$12¾	12¾	12¾	
Cop Fields	2400	$12	12	12	— ⅛
Corby vt	719	$34½	34½	34½	
C Falcon C	3300	$17⅜	17¼	17⅛	
rCons Gas	3900	$19	18¾	19	
Corrida o	5451	97	97	97	+ 7
Coseka R	6450	355	340	350	
Coseka 7 p	4600	$6	5¾	5¾	— ⅛
Costain Ltd	2400	$9⅜	9¼	9⅜	+ ⅛
Courvan o	8600	99	92	92	— 4
Craigmt	715	160	160	160	
Crain RL f	1400	$15¼	14⅞	14⅞	— ⅜
Crwn Life	125	$107	107	107	
Cullaton o	19310	310	300	305	— 5
Culaton 10	8000	440	425	440	+15
Cuvier o	3400	58	58	58	— 2
Czar Res	40800	199	195	198	3
D à I					
DRG A f	700	$7½	7½	7½	
Dalmys	850	$8½	8½	8½	
Daon Dev	77674	220	211	220	+ 9
Daon A f	2770	215	210	215	+15
Daon 8⅜ p	700	240	240	240	
Daon 9½ p	1850	290	280	290	+15
Dejour o	3980	50	48	48	— 4
D Eldona o	1000	55	55	55	+ 2
Delhi Pac o	11515	40	39	39	+ ½
Denison	11560	$39⅜	38⅜	38¾	— ¾
Develcon	1250	$21	20½	21	+ ¼
Dicknsn A f	8520	$5⅞	5⅜	5⅞	+ ⅛
Dicknsn B	1770	$5¾	5½	5⅝	+ ⅛
Digtech	10500	72	65	65	—10
Digtech w	5000	15	13	13	— 2
Discovry	2027	260	250	250	— 5
Dofasco A	4253	$45	44⅜	44⅞	+ ⅜
Dfs 4¾	520	$50½	50	50	— ⅜
Dfs 235	2900	$25½	25¼	25⅜	— ⅛
Dofasco wt	880	$10¼	10	10¼	+ ⅛
Doman I	7226	$8⅜	8¼	8¼	— ⅛
Dome C	118519	485	470	485	+ 5
Dme Cda w	53420	13	11	11	— 1
Dome Mine	46690	$22⅜	21⅝	22¼	+ ⅜
D Pete	266663	445	425	435	+15
DPete A p	5905	$15⅜	15	15⅛	+ ⅝
DPete B p	z50	$15⅜	15⅜	15⅜	
D Pete w	47531	11	10½	10½	— ½
D Explor o	2200	110	105	107	— 5
Dom Store	966	$17½	17½	17½	
D Textie	3221	$19	18½	18¾	— ¼
Domtar	1375	$24⅞	24½	24½	— ⅜
Dorset o	2000	36	36	36	— 3
Dr Mc-C A	247	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛
Drm Pete o	48350	46	45	46	+ ½
Du Pont A	180	$23¼	23¼	23¼	— ¼

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Dylex Ltd	100	$28¼	28¼	28¼	
Dylex A f	49150	$20½	20¼	20¼	— ¼
Dynamar	600	160	160	160	—10
Dynex A	1000	116	116	116	
E-L Fin	1900	$18	18	18	+ 1
Eaglet o	1600	310	295	300	—40
Echo Bay	17350	$9⅜	9⅛	9⅛	+ ⅛
Echo B 300	850	$27	26⅝	27	+ ¾
Echo 1986 w	z50	$5¼	5¼	5¼	
Echo 1987 w	z50	$5⅛	5⅛	5⅛	
Echo 1988 w	400	$5	5	5	— ⅛
Echo 1989 w	150	480	480	480	—20
Elcthom X	1660	$6⅞	6¾	6¾	
Elcthm Y f	420	$7	6¾	6¾	— ¼
Elks	700	225	220	220	+10
Emco	300	$14½	14½	14½	+ ½
Empire A f	500	3¾	13½	13¾	
Epitek	7300	175	170	170	— 7
Equity Svr	550	$40¾	40¾	40¾	
Extnd	4381	$14½	14	14½	+ ¾
Ext A f	5957	$14¼	13¾	14¼	+ ½
Fibrdg	6890	$62¼	61¼	61¼	— ¾
Flcnbrdg w	985	$23½	22⅝	23	
FathmOcn	16262	$5⅛	490	490	—22
Fed Ind A	4770	$14⅛	13⅞	14	— ½
Fed Pio	250	$68½	68½	68½	—1½
Fidelity Tr	500	400	400	400	+50
Fidelt Tr p	600	$11¾	11⅜	11⅜	— ⅜
Finning B f	100	$16	10¾	10¾	+ ¼
Firan	8600	165	160	160	— 5
F Calgary o	3000	115	115	115	
F Calgry p	900	$7½	7⅜	7⅜	⅛
F City Fin	13800	$21	21	21	
F Cty Tr C	2000	$7	7	7	—⅛
k Cty Tr D	500	$8¾	8¾	8¾	— ⅛
F Mj	5050	290	285	285	—10
Foodex p	400	215	215	215	— 5
Ford Cnda	927	$5.	57	57	+1½
Fraser	234	$17	17	17	
Fruehauf	200	$13⅛	13⅛	13⅛	
GB Auto o	11750	$13½	11¾	12	— 1
G M Res	z50	245	245	245	
Galveston	100	160	160	160	— 5
Gandalf	2543	$17	16⅜	16¾	
Gane	2567	55	50	50	— 6
Garbell p	300	455	455	455	
Gaz Metr	2100	$7⅜	7¼	7¼	
Gaz 15 p	700	$31½	31	31	— ⅛
Gendis A	18550	$23	22¼	22¼	— 1
Gendis w	14450	$14⅞	14	14	— ⅞
GMC	1626	$83½	82¾	83	—1½
Genstar L	9022	$27⅞	27½	27¾	— ⅛
Gnstar 2.35	2700	$33	32¼	27⅜	
Geocrude	11600	205	201	205	+ 2
Giant Yk	2000	$21¼	21¼	21¼	— ⅝
Gibraltar	2400	$10¾	10⅜	10¾	
Glencair o	3500	80	76	76	
Goldale A f	1200	395	385	385	—10
Goldlund o	1550	160	145	159	— 1
Goodyear	500	$26	26	26	+ 1
Gowgnda o	13600	185	175	175	— 4
Graft G	550	$15	15	15	
Grafton Af	400	$16	15½	15½	
Graft G p	4725	$27	26½	6½	+ ⅜
Grandma	7000	370	350	36	+10
Granduc	2400	160	156	156	— 4
GL Nickl o	z100	43	43	43	
GL Forest	285	$76¾	76¾	76¾	+ ½
GN Fin	z60	$5	5	5	
Gt Pacific	1200	$24½	23¾	23¾	— ¼
GW Steel A	700	190	190	190	— 5
G Goose	441	$12	12	12	
Greyhnd C	860	215	200	200	—25
Greyhnd	323	$22½	22½	22½	+ ½
Guar Tr p	600	$16	16	16	
Guard Cap	16000	$11¾	11¾	11¾	+ ¼
Gulf Can	57554	$16⅛	15⅞	16	
Gulfstrm o	6350	155	155	155	— 2
HCI A f	4600	92	87	88	— 2
HCI w B	4000	25	23	25	+ 3
Haley	200	$6¾	6¾	6¾	— ¼
H Grup A	500	300	300	300	
HrdingA f	2300	160	155	155	— 5
Hard Crp C	1000	125	125	126	+ 5
Harris A f	300	$7¼	7¼	7¼	— ¼
H Wood	100	150	150	150	
Htleigh A o	500	100	100	100	
Hawker	2315	$18¾	18¾	18¾	— ⅛
ayes D	2510	$13⅜	13⅛	13⅜	+ ⅛
Heritag A f	400	$15¼	15⅛	15¼	+ ¼
Highwod o	3800	255	240	255	+15
Hollinger	300	$29⅛	29⅛	29⅛	+ ⅜
Howdn DH	200	$10	10	10	— ¼
H Bay Mng	17724	$20⅛	19¾	19¾	+ ¼
H Bay Co	3425	$25¼	25	25	8 ¼
HBC A p	1925	$18¼	18⅛	18⅛	— ⅛
HBC B p	7850	$35⅜	35¼	35⅜	— ⅛
Husky	126930	$11⅜	10⅞	11⅛	
Husky 13p	28925	$48½	46½	47½	
Hydra Ex o	z20	63	63	63	
ITL Ind	2300	90	80	80	—10
IU Intl	1023	$27	26½	26½	— ½
Imasco	12610	$38	36	36⅞	—1⅜
Imasco B p	1300	$75¼	73	74	— 2
Imp Lifep	200	$28¾	28⅜	28¾	
Imp Oil A	43306	$37⅞	34⅜	35	+ ¼
Imp Oil B	z1	$34⅜	34⅜	34⅜	
Inca o	27900	$7⅜	7¼	7½	— ¼
Inca w	17100	286	275	275	—19
Inco	45497	$17⅞	17½	17⅝	— ¼
Inco 85	200	$19½	19½	19½	— ¼
Inco wt	4600	$7⅜	7⅛	7¼	
Indal	3100	$21½	21	21¼	
Indusmin	500	$13	13	13	— ¼
Inglis	100	$28¾	28¾	28¾	
Inland Gas	1085	$14¾	14½	13¾	+ ½
Inland G p	375	$9¾	9¾	9¾	
Inter-City	7400	$12	11⅞	11⅞	
Inter C B p	100	$14	14	14	
Int Div	300	300	300	300	—75
IBM	1633	$141⅜	141½	141⅜	—2¼
Intl Thom	1200	$10¼	10	10¼	+ ⅛
Intpr Pipe	21076	$28⅜	28¼	28½	— ¼
Ipsco	340	$22⅞	14¼½	22⅞	+ ⅛
Inverness	1000	485	486	485	+15
Irwin Toy	205	$10¾	10¾	10¾	— ⅛
Irwin Toy f	100	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ¼
Island Tel	100	$20½	20½	20½	— ½
Ivaco A f	53400	$16¾	16½	16½	— ½
Ivaco B	1300	$16¼	15¾	15¾	— ¾
Ivaco C p	00	$39⅞	39⅞	39⅞	
Ivaco D p	1100	$25	24⅞	25	+ ⅛
J à N					
Jannock	5600	$12⅞	12⅝	12⅝	
Jannock 8	900	$11⅜	11¼	11⅜	+ ¼
Janock w 2	7400	$6¾	6½	6½	— ⅜
Jofre o f	6367	48	47	47	
Jorex Ltd	9000	39	36	36	— 3
Joutel o	12000	92	85	92	+ 7
Km Kotia r	11200	4	3	3	— 2
Keg Rest	2132	445	425	435	+ 5
Keg A f	8252	425	410	410	— 5
Keg w	4000	160	155	160	
Kelly DA f	250	$18	18	18	
Kelsey H	700	$25	25	25	
Kerr Add	509	$17¾	17¾	17¾	— ¼
La Luz o	100	135	135	135	
Labatt A	15956	$44½	44	44¼	
Lac Mnrls	2196	$23½	22¾	23	— ⅛
Lacana	4000	$8⅞	8⅝	8¾	— ⅛
Laidlaw A	850	$18½	18¼	18¼	— ¼
Laidlw B f	8200	$18¾	18½	18½	— ¼
Ldl 9¾	200	3⅜	9⅜	9⅜	+ ⅛
LOnt Cem	300	$8⅜	8¼	8⅜	+ ⅛
L Shore	150	$42½	42½	42½	+ 1
Larder o	4250	50	48	48	— 2

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Laurasia o	1125	52	52	52	— 3
Lava Cap o	1100	172	170	170	
Leigh Inst	5650	$5¾	5	5¾	+ ⅛
Linear T	2900	$9½	9⅜	9½	— ¼
LL Lac	200	$30⅞	30¾	30¾	
Loblaw Co	13215	$11¼	11	11¼	+ ¼
Lob Co pr	1002	$26½	26¼	26⅜	+ ⅜
Lob Ltd Ap	45	$16	15⅞	16	
Lochel A j	111130	160	142	146	+ 2
Lochiel B	9320	150	137	137	— 3
Lumonics	2800	$26¼	25⅝	25⅝	⅜
Lynx Can o	3500	118	108	118	+10
MDS H A	100	$2½	22½	22½	+ ¼
MDS B f	250	$23	22½	22½	— ½
MICC 8⅜	200	$20	18⅞	20	+1⅛
MPG Inv	100	$7¼	7⅛	7¼	+ ¼
MSR Exp	1000	475	475	475	— 5
Mcknz	700	$11½	14	11½	— ⅛
Mclan H X	5302	$14½	14¼	14⅜	+ ¼
Mcln TY f	904	$13⅞	13¾	13¾	— ½
Macmillwn	15879	$30	29¾	29¾	— ¼
Mcmiln 200	1900	$28½	27½	27½	— ½
Mcmiln 208	2500	$26½	26⅛	26⅜	
Macqueet o	5400	130	120	130	+10
Madeline	3000	75	75	75	+ 3
Magna A f	20375	$20	19⅜	19¾	+ ⅛
Maislin I	700	175	175	175	
Maistc Wil	7900	430	415	425	+ 5
Manville o	200	305	305	305	+10
Manvile w	z320	33	33	33	
Maritime f	156	$34⅜	33¾	33¾	—1¼
Mar T

réalités économiques

• Le nouveau ministère de l'Expansion industrielle régionale

L'aide à l'entreprise simplifiée

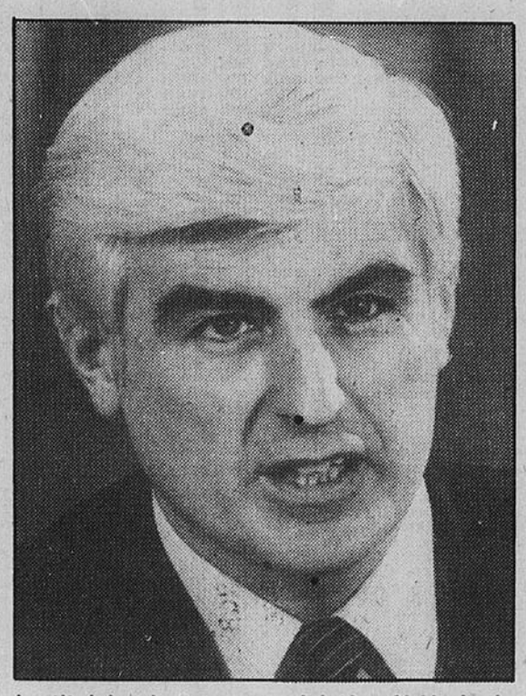
QUEBEC (PC) — La création du nouveau ministère fédéral de l'Expansion industrielle régionale (MEIR) rendra plus simples et plus accessibles les programmes existants d'aide à l'entreprise.

Le titulaire du nouveau ministère, M. Ed Lumley, a ajouté que le MEIR représentait beaucoup plus que la simple fusion des ministères de l'expansion économique régionale (MEER) et de l'industrie et du commerce (MIC).

Le ministre s'adressait aux congressistes de l'Association canadienne des manufacturiers de produits alimentaires hier à Québec.

Le MEIR, a-t-il ajouté, incorpore les meilleurs éléments du MEER et du MIC. Il doit faciliter et aider le développement et la coordination industrielle de façon à réduire les disparités régionales et augmenter la prospérité des Canadiens de toutes les parties du pays.

Pour y arriver, le ministère proposera un nouveau programme qui, pour la première fois, sera à la disposition de toutes les entreprises canadiennes de toutes les parties du Canada.



Le titulaire du nouveau ministère fédérale de l'Expansion industrielle régionale, Ed Lumley. (Photo d'archives)

Il fallait, a expliqué M. Lumley, simplifier et rendre plus flexibles les trop nombreux programmes offerts par le MIC et le MEER. Le MEIR offrira donc sept programmes importants, dont le principal sera celui du Développement industriel et régional.

Ce programme permettra avant tout une aide accrue aux régions les moins bien nanties du Canada. Pour établir les besoins des entreprises des diverses régions du Canada, on se basera sur une nouvelle formule, soit l'Indice de développement.

Cet indice tiendra compte, à des degrés divers, de trois facteurs importants: le niveau de chômage, le revenu disponible et la capacité fiscale d'une province. Quand il aura été mis au point, l'indice sera appliqué aux 260 régions servant au recensement du pays.

Le programme comportera quatre niveaux d'aide. Le quatrième niveau, celui de l'aide maximale, sera destiné aux régions où habitent les 5% de la population qui ont les plus grands besoins.

Le troisième niveau visera les régions habitées par les 5 à 20% suivants tandis que le deuxième s'appliquera aux régions comprenant de 20 à 35% de la population. Le premier niveau concernera le reste du pays.

Autre caractéristique importante du programme: il s'appliquera aux différentes étapes du développement industriel: l'infrastructure, l'innovation, le développement de nouveaux produits, leur production et la mise en marché.

M. Lumley a aussi précisé que son ministère était à mettre au point un mécanisme qui permettra aux industries de n'effectuer qu'une seule démarche pour obtenir l'aide du gouvernement.

Aux USA: une station d'essence sans employé

PORTLAND, Maine (AP) — Une station d'essence qui fonctionne sans pompiste a été mise en service hier à Portland, Maine, aux Etats-Unis.

Pour s'en servir, il suffit de connaître le fonctionnement des distributeurs automatiques de billets de banque, et celui des stations libre-service.

Le client insère une carte — type carte de crédit — dans une fente prévue à cet effet: ensuite, à l'aide d'un petit clavier, il confie à un microprocesseur son code confidentiel.

Par le truchement d'un petit écran cathodique, la machine interroge le client sur la quantité et la qualité de carburant désiré. La pompe se met alors en marche, et le client n'a plus qu'à se servir.

De plus, le microprocesseur peut enregistrer dans la mémoire de la station le kilométrage de sa voiture au moment de chaque plein. Ainsi, à condition d'être un client fidèle, l'utilisateur pourra appeler sur l'écran de la pompe diverses informations comme la consommation mensuelle, la consommation entre deux pleins, le coût d'utilisation de sa voiture au kilomètre, la date et la quantité de chaque plein.

Par mesure de précaution, la société qui exploite la nouvelle installation a prévu sur chaque pompe une touche qui permet de se mettre en rapport par interphone avec un conseiller.

Rabais $1558 sur un système d'ordinateur complet de Radio Shack

Système Model III en rabais

Ce système de traitement de données comprend: un Modèle III de 48 K à 2 unités de disque (26-1066); l'imprimante à matrice de points DMP-400 (26-1251); et un câble d'imprimante (26-1401)

3499.00 Ancien prix du système 5,057.95

Pour gestion et traitement de données!

Voici un système éprouvé à un prix substantiellement réduit. C'est comme obtenir gratuitement une imprimante! Ajoutez-y les logiciels et rationalisez tous vos travaux de gestion. Épargnez sur ce système TRS-80® Modèle III dès aujourd'hui chez Radio Shack.

LE PRIX DE SOLDE EXPIRE LE 30 MAI 1983

Les marques déposées sont la propriété de Tandy Corp., Radio Shack, Division Électroniques Tandy Limitée en est un usager inscrit.

Radio Shack TRS 80 #1

Consultez les pages blanches pour le magasin Radio Shack le plus près.

ANNONCES CLASSEES LE DROIT

CAMPAGNE GRAND MENAGE DU PRINTEMPS

TARIFS REDUITS du 18 AVRIL au 13 MAI incl.

LE MENAGE EST EN BRANLE

Du sous-sol au grenier, c'est l'temps d'vider afin de transformer en profits, les effets qui vous encombrent.

Spécial pour particuliers seulement.

ANNONCEZ-LES DANS NOS ANNONCES CLASSEES AU PRIX SUPER SPECIAL DE 10 MOTS, 7 JOURS, $5.00 (annulation en tout temps)

560-2750 Les annonces classées LE DROIT

• *Avec l'Arabie saoudite*

Bell: un contrat de $1.6 milliard

OTTAWA (PC) — La compagnie Bell Canada international a signé un contrat de cinq ans d'une valeur de $1.6 milliard avec le gouvernement d'Arabie saoudite pour gérer le système téléphonique de ce pays, a annoncé la compagnie hier.

L'accord, qui suit un contrat précédent de cinq ans échu en décembre dernier, prévoit la création d'emplois pour 700 gérants canadiens en télécommunications et pour 150 employés de soutien du Canada et de l'Arabie saoudite.

Bell Canada veut mettre l'emphase sur l'entraînement des Arabes pour des postes de gestion au sein de Saudi Téléphone, l'Agence nationale de télécommunications, a déclaré M. Bruce Tavner, président du conseil de Bell Canada international.

"Nous avons particulièrement hâte de venir en aide au royaume d'Arabie saoudite pour lui permettre d'atteindre son but d'auto-suffisance en gestion", a déclaré M. Tavner, président du conseil de Bell Canada international.

"Nous avons également l'intention d'assurer un bon fonctionnement de Saudi Téléphone et nous travaillerons à l'amélioration du système informatique pour les besoins gestionnaires et opérationnels", a ajouté M. Tavner.

Un porte-parole a indiqué qu'environ 100 postes de gestion seront créés pour des Canadiens grâce à ce contrat.

Les nouveaux postes s'ajoutent aux 600 postes déjà occupés par des Canadiens en Arabie saoudite liés au contrat précédent de cinq ans d'une vaeur de $1.1 milliard, a indiqué le porte-parole.

En vertu du précédent contrat, Bell a élargi le système de Saudi Téléphone et a établi la gestion du système qui se poursuit sous le nouveau contrat.

Il y a plusieurs centaines de gérants arabes, a ajouté le porte-parole.

• *La reprise économique*

Plus tôt que prévu

BONN (AFP) — La reprise économique dans le monde a commencé plus tôt que prévu, à l'exception notable de la France, ont estimé les experts des cinq grands instituts de conjoncture ouest-allemands, dans leur rapport de printemps présenté hier au gouvernement de Bonn.

Après trois années de stagnation ou de récession, la demande et la production ont augmenté, en particulier aux Etats-Unis, en RFA et en Grande-Bretagne, souligne le rapport. La situation économique des autres pays s'améliore, ajoutent-ils, sauf en France.

Globalement, les pays industrialisés enregistreront une croissance de 1.5 p.c. en 1983, après avoir subi une récession de 0.5 en 1982, prévoient les grands instituts. Ces estimations sont plus optimistes que celles qu'ils avaient faites à l'automne dernier. A cette époque, ils s'attendaient à une hausse du PNB de 1 p.c.

L'Europe occidentale connaîtra une croissance de 0.5 p.c., le PNB de l'Allemagne fédérale en particulier, après avoir reculé de 1.1 p.c. en 1982, progressera de 0.5 p.c. La Grande-Bretagne de son côté enregistrera une croissance de 2 p.c., au lieu de 1.1 p.c. l'année dernière. En revanche, la France, dont le PNB avait progressé de 1.6 p.c. en 1982, connaîtra une croissance zéro en 1983, ainsi que l'Italie (-0.3 p..c en 1982), les Pays-Bas (-1.5 p.c.), la Belgique (-1 p.c.) et la Suisse (-1.3 p.c.).

Aux Etats-Unis, le Produit national brut devrait augmenter de 2 p.c. après avoir reculé de 1.7 p.c. en 1982. Au Japon, le taux de croissance devrait rester stable, de 3 p.c.

Avec les pays en développement, l'économie mondiale devrait progresser de 0.5 p.c. en 1983, alors qu'elle avait stagné en 1982, ajoutent les experts.

Les prix devraient augmenter de 5 p.c. moyenne pour les pays industrialisés, au lieu de 6.9 p.c. en 1982, indique le rapport. Leur hausse (moyenne annuelle) restera importante en Italie (15 p.c. en 1983 au lieu de 16.6 p.c. en 1982) et en France (9.5 p.c. au lieu de 11.6 p.c.). En revanche, ils ne progresseront que de 3 p.c. en Allemagne fédérale, au lieu de 5.3 p.c. en 1982, de 3.5 p.c. aux Etats-Unis (contre 6.1 p.c.) et de 2 p.c. au Japon (contre 2.7 p.c.).

Cette reprise, selon les experts allemands, est due entre autres aux politiques monétaires qui ont ralenti les taux d'inflation. A cela s'est ajoutée une amélioration de la situation financière internationale. Les menaces de crise dues aux pays en fort endettement se sont estompées en raison, d'après le rapport, de la coopération internationale et de la baisse des prix du pétrole.

Toutefois, ajoute-t-il, les taux d'intérêt restent relativement élevés dans certains pays, en particulier aux Etats-Unis, ce qui reste une charge pour les finances publiques et les entreprises.

OPAEP: repenser le développement

MANAMA (AFP) — Les pays arabes producteurs de pétrole, confrontés à une baisse de leurs revenus de $117.68 milliards en 82 et 83, doivent repenser leur développement économique pour tendre à plus de productivité et à l'autosuffisance dans le cadre d'une distribution plus égale du commerce international, affirme le dernier bulletin mensuel de l'OPAEP, publié hier à Koweit.

Les 11 membres de l'Organisation des pays arabes exportateurs de pétrole ont perdu $47.16 milliards en raison de la baisse de 23 pour cent de leurs exportations entre 81 et 82, et la baisse de $5 du prix de vente par baril prévue en 1983 ajoute $23.36 milliards au manque à gagner de ces pays, précise le bulletin.

Selon la publication de l'OPAEP, ces chiffres traduisent une situation radicalement différente de celle à laquelle ces pays s'étaient habitués en dix ans — revenus croissants finançant des dépenses croissantes — et qui avait introduit des modèles de consommation et de gaspillage étrangers au mode de vie de la grande majorité des habitants de la région.

Les coûts sociaux

Les coûts et bénéfices inhérents aux grands projets adoptés au cours des dernières années doivent être réexaminés, et l'utilité des revenus tirés de l'exportation des produits d'une industrie donnée doit être comparée aux coûts sociaux qu'elle entraîne, poursuit l'éditorialiste du bulletin.

Le principal problème que pose l'édification d'une industrie en aval du pétrole — but de tous les planificateurs de ces pays — est en effet le manque de main-d'oeuvre locale ou arabe. La main-d'oeuvre nécessaire est importée massivement d'Asie, et le nombre de ces immigrés dépasse celui des citoyens dans plusieurs émirats du Golfe. Parmi ceux-ci, les émirats arabes unis procèdent ainsi actuellement au débauchage d'un dixième de leurs 20,000 travailleurs étrangers, surtout asiatiques, indique-t-on à Abou Dhabi.

Des efforts extraordinaires doivent être faits pour élever la productivité des citoyens dans les secteurs public et privé, estime la publication, qui souligne le pouvoir de persuasion exercé par des intérêts particuliers et d'importantes institutions qui encouragent la diffusion dans la région des modes de consommation étrangers.

NOMINATION

Robert J. Mayo

Pierre Dupuis

Douglas G. MacKenzie

Wesley R. Twiss

Petro-Canada annonce les nominations suivantes pour la Division Les Produits Petro-Canada.

M. Robert J. Mayo est nommé au poste de premier vice-président, Coordination et Développement. M. Mayo sera responsable de toute l'activité de coordination et de développement pour la Division Les Produits Petro-Canada. M. Mayo est un comptable agréé qui compte 22 années d'expérience industrielle.

M. Pierre Dupuis est nommé au poste de premier vice-président, région de l'Est. Il sera responsable de toute l'activité reliée au raffinage, à l'approvisionnement et à la mise en marché de la Division pour le Québec et les provinces de l'Atlantique. M. Dupuis est diplômé en économie et compte plus de 15 années d'expérience dans le secteur aval de l'industrie.

M. Douglas G. MacKenzie est nommé au poste de premier vice-président, région du Centre du Canada. Il sera responsable de l'activité de raffinage, de l'approvisionnement et de la mise en marché en Ontario. M. MacKenzie, qui détient une licence en génie physique, une maîtrise en recherche opérationnelle et en administration, compte plus de 17 années d'expérience dans le secteur aval de l'industrie.

M. Wesley R. Twiss est nommé au poste de vice-président, région de l'Ouest. Il sera responsable de l'activité en aval au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta, en Colombie-britannique, ainsi qu'au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest. M. Twiss, qui est diplômé en génie chimique et possède une maîtrise en administration des affaires, compte plus de 16 années d'expérience dans le secteur aval de l'industrie.

Tous ces vice-présidents, relèveront de M. William A. West, Président de Les Produits Petro-Canada. La Division Les Produits Petro-Canada est responsable du raffinage et du marketing pour Petro-Canada, et son siège social est à Montréal.

PETRO-CANADA

(annonce)

dépôts garantis PLUS

Tous les dépôts garantis ne sont pas identiques:

Nous vous proposons
- Capital et intérêts garantis
- Périodes de 30 jours et plus
- Taux concurrentiels
- Aucun frais d'acquisition et d'administration

11% 3 ans annuel

PLUS 11¾% 5 ans annuel

Institution inscrite à la Régie de l'Assurance-dépôt du Québec — membre de la Société d'assurance-dépôts du Canada

J.U. RENE PITRE, B.L., DIRECTEUR

Institution inscrite à la Régie de l'Assurance-dépôt du Québec membre de la Société d'assurance — dépôts du Canada

FIDUCIE PRÊT ET REVENU
325, Dalhousie, suite 400, Ottawa 238-1221

150.00 de rabais
sur un lave-vaisselle KitchenAid
chez Eaton
Un cadeau pour une maman
qui a beaucoup mieux à faire...

EATON Maman je t'aime LE 8 MAI

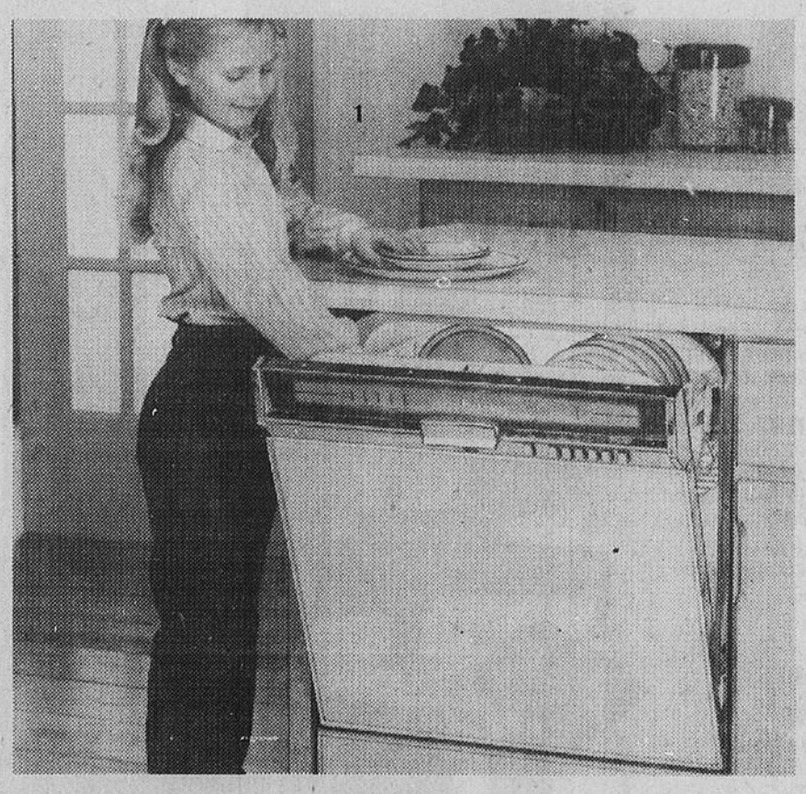
En fait, ni maman ni aucun des membres de la famille ne devrait sacrifier à cette corvée un temps précieux. Avec KitchenAid, la tâche devient si facile et si simple que même les enfants ne rechigneront plus!

«Superba», modèle encastré
1. Choix de 7 cycles: trempage-récurage, lavage économiseur d'énergie, nettoyage hygiénique, rinçage d'attente, annulation et séchage économiseur d'énergie. 4 panneaux de couleurs à harmoniser au décor de votre cuisine. Modèle KDS-20.
Prix courant Eaton 1049.95 **899.95** ch.

(Non représenté) «Superba» convertible 140.00 de rabais
Modèle KDS-60. Mêmes caractéristiques que le précédent. Blanc. Ton amande, 10.00 en sus.
Prix courant Eaton 1139.95 **999.95** ch.

50.00 de rabais! Broyeur de déchets KitchenAid
2. Fabrication solide; broie les déchets rapidement et efficacement. Couvercle verrouillable sécuritaire. Modèle KWS-200.
Prix courant Eaton 329.95 **279.95** ch.

100.00 de rabais! Presse-ordures KitchenAid
3. Réduit les déchets à ¼ de leur volume original. Blanc ou ton amande. Modèle KCS-100C.
Prix courant. Eaton 739.95 **639.95** ch.
Eaton au Centre Rideau et au centre commercial Bayshore. Rayon 556. Venez ou composez **560-5200** ou **829-9211**


1

2

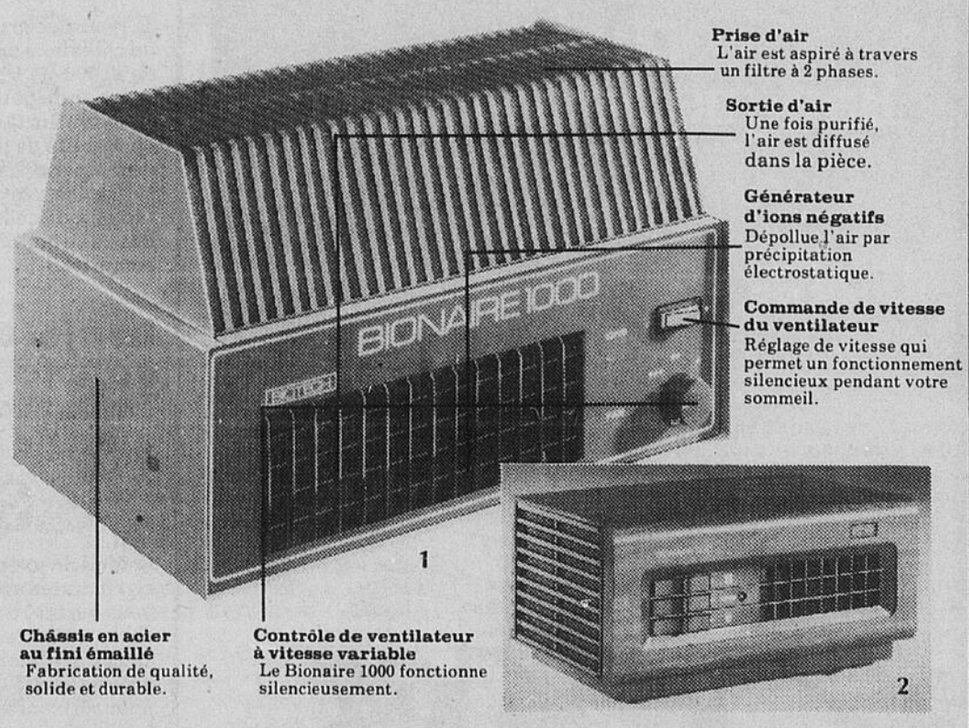
3

LES BONS RABAIS EATON D'UN OCÉAN À L'AUTRE

EATON

VOUS TROUVEZ L'AIR DU TEMPS... IRRESPIRABLE?
CONFIEZ CELA A UN ASSAINISSEUR D'AIR **BIONAIRE**

30.00 DE RABAIS CHEZ EATON



Si vous êtes sujet aux allergies, ou si tout simplement la cigarette et les mauvaises odeurs vous poursuivent partout... il vous faut un assainisseur d'air Bionaire. Ou deux: même si vous dites que vous n'avez pas le temps de respirer au travail, l'environnement du bureau vous [illegible]ut-être carrément hostile.

Grâce à un filtre électrostatique et à un générateur d'ions négatifs, le Bionaire crée un champ magnétique qui aspire les polluants et purifie l'air. Inspirant, non? Chacun de ces 2 modèles à prix rabais a les avantages suivants:

- Silencieux comme une souris d'église.
- N'utilise pas plus d'électricité qu'une ampoule de 60 W.
- Ne brouille pas les ondes radio ou de télévision.
- Filtre facile à remplacer.

30.00 de rabais! Modèle BT1000
1. Ventilateur à 3 vitesses Traite l'air d'une pièce de 3.6 x 3.6 x 2.4 m plus de 6 fois en une heure. Poids approx. 5.6 kg.
Prix courant Eaton 279.99
249.99 ch.
1A. Filtre pour modèle BT1000.
Prix Eaton **13.50** ch.

30.00 de rabais! Modèle BT500
2. Ventilateur à 2 vitesses. Purifie l'air d'une pièce de 3 x 3 x 2.4 m plus de 3½ fois en une heure. Poids approx. 2 kg. Commande marche-arrêt du générateur d'ions et diffuseur d'essence parfumée réglable.
Prix courant Eaton 189.99
159.99 ch.
2A. Filtre pour le BT500.
Prix Eaton **8.99** ch.
2B. Essence parfumée pour le modèle BT50.
Prix Eaton **3.59** ch.

Pour connaître nos heures d'ouverture ou pour tout autre renseignement, composez 560-5200 Eaton Centre Rideau ou 829-9211 Eaton Bayshore

EATON

• Revenus pétroliers des pays arabes

$118 milliards de pertes pour 82-83

MANAMA (AFP) — Les pays arabes auront perdu $118 milliards US de revenus pétroliers en 82 et 83, a révélé, hier, l'OPAEP (Organisation des pays arabes producteurs de pétrole) qui invite ses pays membres à la rigueur.

Ce chiffre correspond au manque à gagner de ces pays par rapport à leur revenus de 1981, souligne l'OPAEP.

L'organisation appelle les pays arabes à assainir l'économie de leur pays. L'appel est surtout adressé aux pays du Golfe, les principaux producteurs des 11 pays membres de l'OPAEP, et dont les revenus ont commencé à décroître après une décennie de croissance ayant produit ce qui a été appelé les "émirats mirages".

C'est surtout dans le Golfe que se pose le problème, cité par l'éditorialiste du bulletin de l'OPAEP, de la rentabilité finale d'industries édifiées à grands frais dans le désert grâce à des armées d'immigrés asiatiques, et dont les produits issus du pétrole risquent d'être difficiles à vendre sur les marchés mondiaux déprimés.

C'est dans le Golfe que se sont développées le plus fortement les tendances au gaspillage et les modes de consommation "étrangères à la région", encouragées par d'"importantes institutions", que dénonce l'OPAEP.

Solution

La solution, pour l'OPAEP, est que ces pays renoncent à leurs "mentalités de consommateurs" et développent des secteurs dont la production peut être utilisée localement ou dans le cadre du développement du commerce "Sud-Sud".

C'est déjà en direction du Sud-Est asiatique et du Japon notamment que ces pays se dirigent pour tenter de maintenir leurs exportations de produits pétroliers, mais aussi pour diversifier leurs placements à l'étranger.

Des "mesures d'austérité" commencent par ailleurs effectivement à y être appliquées. Par exemple, Bahrein a relevé ses taxes sur les importations d'alcool et de voitures, le parlement koweitien propose de supprimer la prise en charge par l'Etat des soins médicaux à l'étranger, les Emirats débauchent 10 pour cent de leurs employés fédéraux, et tous les pays du Golfe, y compris l'Arabie saoudite, tentent de limiter le développement de l'immigration et réduisent les subventions au prix de vente local de leurs produits pétroliers.

D'autres mesures visent à stimuler l'investissement productif local par des nationaux, notamment en Arabie saoudite, mais l'éditorialiste de l'OPAEP a mis en garde contre toute tendance au protectionnisme, soulignant que la priorité doit être laissée à la qualité des marchandises produites.

Ralentissement d'activité

Les budgets 82-83 qui viennent d'être publiés par ces pays ne prévoient cependant pas le fort ralentissement d'activité qui était craint par les observateurs.

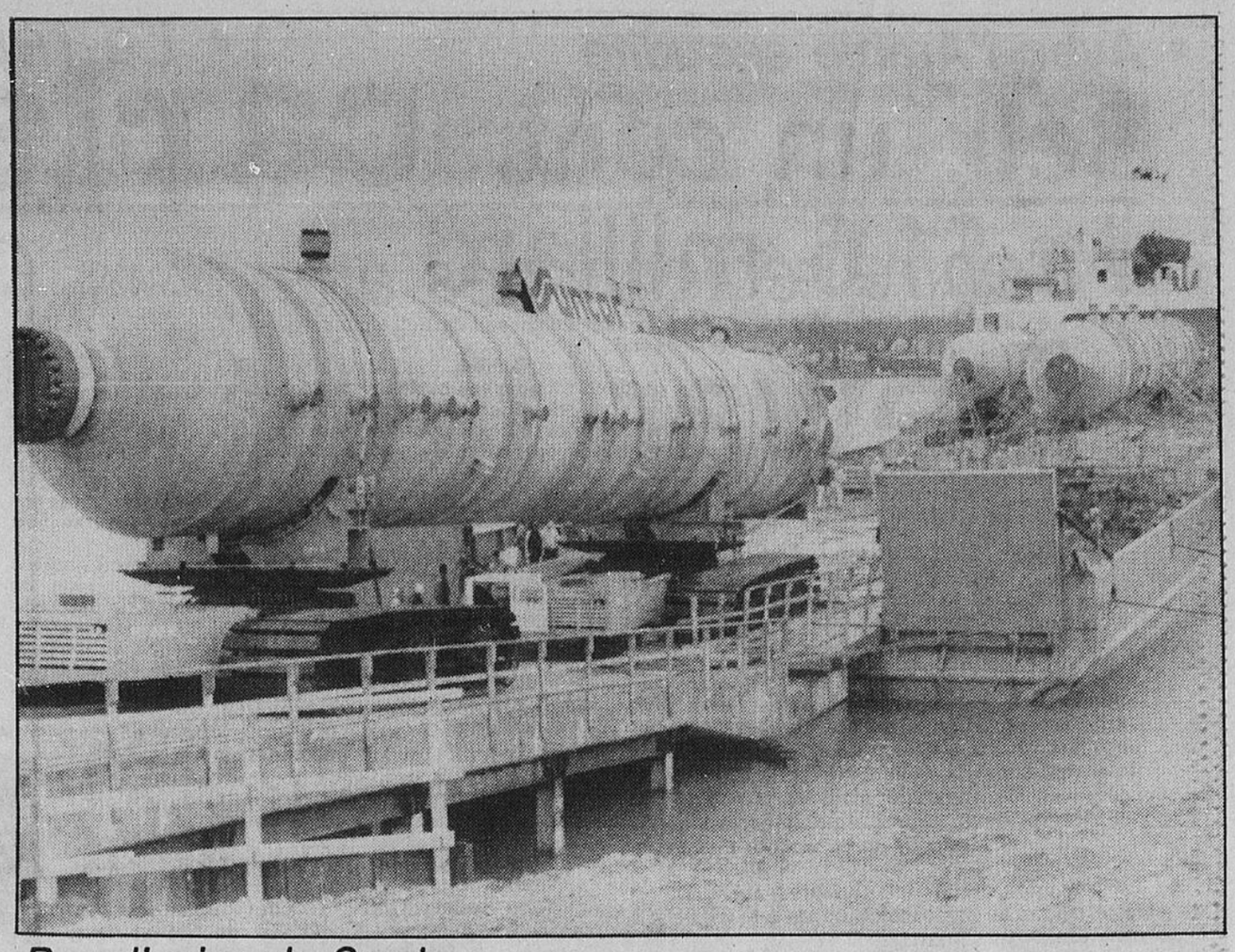
Ces budgets sont certes déficitaires, et pas seulement ceux du Koweit et des Emirats comme en 1982, et dont les déficits augmentent, mais aussi pour la première fois celui d'Arabie saoudite.

Mais ces budgets prévoient quand même une légère augmentation des dépenses réelles, qui seront couvertes grâce aux avoirs accumulés à l'étranger, estimés a plus de $150 milliards US pour la seule Arabie saoudite.

Même le Koweit, qui outre la baisse de ses revenus pétroliers, doit supporter les effets de la forte baisse du commerce de transit avec l'Irak, ne prévoit pas de réduction de ses dépenses publiques.

Les pays du Golfe n'écartent pas en effet une stabilisation ou une amélioration à long terme du marché pétrolier, et veulent éviter l'effet psychologique démobilisateur qu'aurait la publication de budgets de rigueur.

Dans une déclaration à la revue britannique "Arab Banking and Finance", le ministre des Finances saoudien Mohamad Abalkheil affirme que l'économie saoudienne "continuera sa croissance à un taux élevé, bien qu'avec un taux inférieur de dépenses gouvernementales".



Pour l'usine de Sarnia

Une équipe d'ingénieurs et de techniciens de Suncor supervisent le déchargement de deux réacteurs et d'un séparateur à haute pression destinés à la nouvelle usine pétrochimique de Sarnia de la Suncor. Les deux réacteurs et le séparateur, fabriqués au Japon, permettront à l'usine de Sarnia d'utiliser un tiers moins de pétrole brut pour produire la même qualité d'essence et de produits pétrochimiques qu'auparavant. (Photolaser PC)

As-tu le temps d'aider?
avec d'autres bénévoles

Certificats de placement
Garantis par la Banque de Montréal

11½%

Taux d'intérêt annuel pour les certificats venant à échéance dans cinq ans.

Intérêt payable annuellement.
Taux pour autres durées sur demande.
Les taux d'intérêt peuvent changer sans préavis.
Émis par la Société hypothécaire Banque de Montréal.
Membre de la Société d'assurance-dépôts du Canada.

MINIMUM $1,000

Banque de Montréal

Suivez le filon Eaton~Jacuzzi!

Laissez-vous séduire par Eaton-Jacuzzi!

Humm! Un bon bifteck juteux cuit sur le gril! Sur le gril d'un barbecue au gaz Jacuzzi, bien sûr. Profitez-en, Eaton vous les propose à prix spéciaux!

Faites-vous aussi des grillades du samedi soir une grande tradition grâce aux barbecues Jacuzzi.

Le "Broil King" L'article succès de l'été

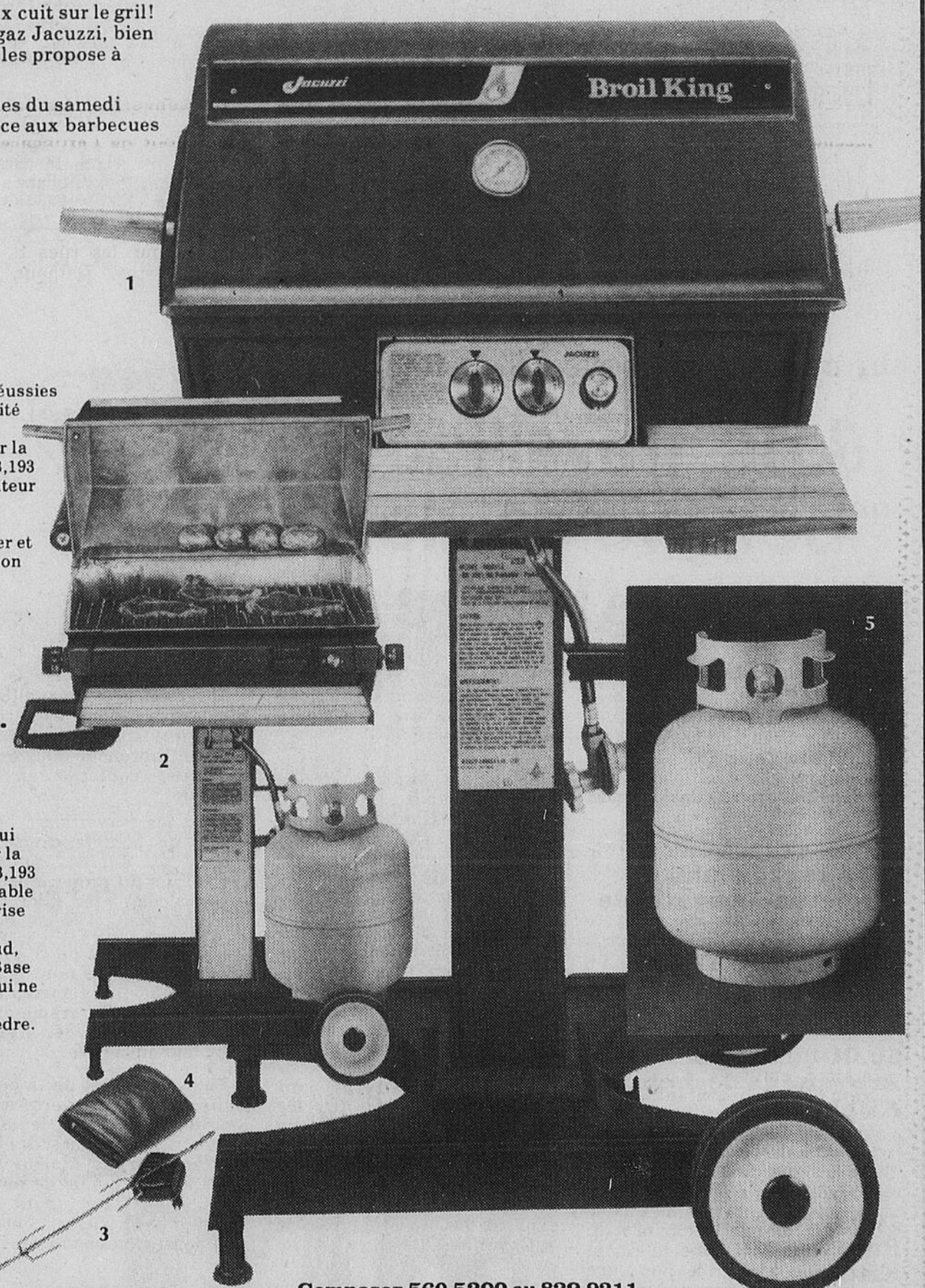
Prix Eaton 279.99 ch.

1. Pour des grillades toujours réussies on choisit ce modèle avec capacité de 40,000 BTU. 2 boutons de commande pour mieux contrôler la chaleur. Surface de cuisson de 3,193 cm2, grille de porcelaine, indicateur de température, prise pour rôtissoire, clayette de réchaud, tablette de cèdre. Poteau en acier et base d'aluminium. (Réservoir non compris).

Le "jet Chef" de luxe Le barbecue qui a de la classe...

Prix Eaton 379.99 ch.

2. Modèle avec boutons de commandes pour brûleurs, ce qui vous permet de mieux contrôler la chaleur. Surface de cuisson de 3,193 cm2, 2 brûleurs en acier inoxydable avec capacité de 40,000 BTU, prise pour rôtissoire, indicateur de température, clayette de réchaud, couvercle de bois et poignées. Base et poteau en aluminium coulé qui ne rouille pas. Réservoir au gaz propane de 9 kg et tablette de cèdre.



Les accessoires!

3. **Ensemble à rôtissoire.** Prix Eaton 29.99 ch.

4. **Couvercle de vinyle pour barbecue.** Prix Eaton 19.99 ch.

5. **Réservoir à gaz propane, 9 kg.** Prix Eaton 25.99 ch.

Composez 560-5200 ou 829-9211

UN JUSTE PRIX EATON D'UN OCÉAN À L'AUTRE

Notre service téléphonique ouvre à 9h 30.

Pour connaître nos heures d'ouverture ou pour tout autre renseignement, composez 560-5200 Eaton Centre Rideau ou 829-9211 Eaton Bayshore.

La carte AMERICAN EXPRESS est acceptée chez Eaton pour les achats en personne

EATON

ottawa-carleton et l'est ontarien

• *Centre régional des arts*

Dewar tient son rapport

OTTAWA — Le maire Marion Dewar devait recevoir aujourd'hui le rapport du groupe qui a étudié à sa demande les possibilités de transformer le Teacher's College de la rue Lisgar en Centre régional des arts pour Ottawa et de prélever un montant important de $2 millions auprès de la communauté des artistes.

Ce rapport serait ensuite présenté à un comité d'ici une semaine, puis au conseil, six à huit jours plus tard.

Ce groupe est présidé par M. David Golden, président du Conseil d'administration de Télésat Canada et successeur de M. Bertram Loeb qui , d'abord associé au projet du maire, a démissionné en février pour des raisons personnelles, Le comité a comme vice-président M. Hamilton Southam, ancien directeur du Centre national des Arts.

Comme on leur demandait d'étudier la faisabilité du projet, ces 17 personnes ont signifié dès le début qu'elles croyaient que le Centre des arts de $8,5 millions proposé par la firme Woods-Gordon pour le Teacher's College, était trop ambitieux et, par conséquent, irréalisable. Le groupe a travaillé dans l'ombre depuis le 18 février.

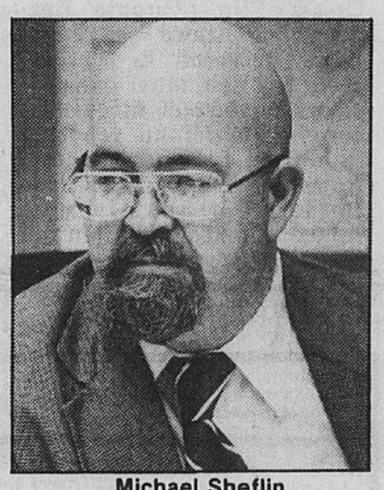
Hier, comme seul commentaire sur le rapport du nouveau groupe qu'il reconnaît avoir vu, M. Robert Clark, le chef de cabinet du maire, a déclaré: «C'est un document très court».

Beaucoup prennent pour acquis que le groupe Golden recommandera une version édulcorée, plus commerciale du centre régional au Teacher's College, avec plus de boutiques louées à l'entreprise privée, ou conseillera tout simplement au maire de ranger le projet. Mme Dewar quant à elle, assistait à l'hôtel de ville, à la réception marquant le début de la semaine des infirmières.

• *Embouteillages du samedi dans la Basse-ville*

La solution créerait plus de problèmes qu'elle n'en résoudrait

OTTAWA — Répondant au conseiller Marc Laviolette, la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton affirme qu'elle aurait une solution radicale pour régler les problèmes de congestion automobile du samedi dans la Basse-ville: éliminer tout stationnement le long des routes régionales adjacentes.



Michael Sheflin

Mais c'est aussi le remède dont ne veut pas la ville d'Ottawa parce qu'elle affirme qu'il causerait plus de mal que le problème lui-même. La ville demande au contraire à la MROC de multiplier parcomètres et cases de stationnement dans la rue.

Cela découle d'une réponse que M. Michael Sheflin, directeur régional des transports, a fait parvenir à une question de M. Laviolette.

Le conseiller Laviolette s'inquiétait de l'affluence du samedi qui rend la Basse-ville tout à fait impraticable, autour du Centre Rideau, et demandait à la MROC d'y trouver une solution "spécialement pour les rues St-Patrick, Murray, Dalhousie et Sussex".

• *Parc Old Mill à Hawkesbury*

Les travailleurs bénévoles de la CIP se mettent à l'oeuvre

par Edmond Laughren

HAWKESBURY —Le premier projet de travail bénévole d'un groupe d'anciens travailleurs de la CIP de Hawkesbury a été officiellement inauguré, hier, dans le parc Old Mill.

Par une pluie battante, le maire Laurent Cayen et le représentant Yvon Laliberté ont levé la traditionnelle première pelletée de terre de ce qui deviendra un chalet de service de quelque 600 mètres carrés pour desservir les usagers du parc.

MM. Cayen et Laliberté étaient entourés d'une douzaine de représentants de la ville et des travailleurs.

Au mois de janvier dernier, un groupe de 15 anciens employés de la CIP, en chômage depuis la fermeture de l'usine en décembre 82, avaient offert leurs services sans rémunération à la ville pour une période de 40 semaines.

L'offre a fait boule de neige et le groupe compte maintenant une quarantaine des 440 anciens employés de la CIP.

Le geste a également capté l'imagination de la presse nationale, faisant les manchettes dans tous les médias et attirant des mentions aux Communes à Ottawa et à l'Assemblée législative de Toronto.

Le projet soumis par le groupe en janvier a reçu l'approbation des autorités municipales de Hawkesbury et hier on a dévoilé les détails d'un chalet comprenant des salles de toilette, d'entreposage et d'habillage.

Selon les explications de l'administrateur municipal Pierre J. Tessier, la ville bénéficiera de divers octrois dépassant presque la moitié du coût estimé de $35,000 pour la construction du chalet.

Et la part de la ville pourrait diminuer davantage puisque les matériaux de construction proviendront en majeure partie de la démolition déjà entreprise de l'ancien Centre Memorial.

La main d'oeuvre étant fournie gratuitement par les anciens travailleurs de la CIP, seul l'achat de certains matériaux et services spécialisés entraînera des dépenses réelles à la ville, selon les explications de MM. Tessier et Cayen.

M. Tessier a par ailleurs révélé que selon des estimations provisoires, l'embauche d'un entrepreneur pour ériger le chalet coûterait environ $60,000.

Chez les travailleurs bénévoles, on compte diviser le groupe en équipes pour la réalisation du projet, que l'on prévoit compléter d'ici trois semaines.

«La réalisation de ce projet sera certes bonne pour le moral de tous», a commenté le maire Cayen en remerciant les ex-employés de la CIP pour leur initiative.

Pour ce qui est de la possibilité d'une réouverture du moulin de la CIP, le maire Cayen a laissé entendre que des pourparlers étaient toujours en cours dans le but de trouver acheteur, mais il a avoué n'avoir rien de concret à annoncer en ce moment.

Deux tours de chants (Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Marie-Ange Barbancourt, interprète d'origine haïtienne, offrira deux tours de chants au festival de musique de la Marche des millions qui se déroule samedi dans la région de la capitale nationale.

• **Marche des millions**

Un spectacle récompensera les marcheurs

par Suzanne Cloutier

OTTAWA — Pour la première fois en 17 ans d'existence, la Marche des millions sera animée d'un mini-festival de musique regroupant des artistes de renommée, dont la chanteuse d'origine haïtienne Marie-Ange Barbancourt.

Reprenant le thème de la marche «Eau, source de vie», le spectacle d'une durée de sept heures viendra «récompenser les nombreux marcheurs». On a voulu trouver une formule pour remercier les participants et du même coup, rappeler aux gens le rôle et la responsabilité du Canada face aux pays en voie de développement», a expliqué hier le coordonnateur de la marche, M. Louis Leclair.

La marche des millions, édition 83 se déroulera samedi prochain et selon les organisateurs, une participation massive est assurée. «Comme à chaque année, on s'attend à quelque 10,000 marcheurs et on espère récolter jusqu'à $150,000», a-t-il souligné hier, en entrevue.

Pour Marie-Ange Barbancourt, chanteuse de variété, l'événement revêt un caractère tout particulier. «En tant que femme originaire d'un pays du Tiers monde, c'est l'occasion de manifester une solidarité envers les plus démunis. Je ne suis pas là en tant que représentante d'Haïti. C'est beaucoup plus dans une perspective internationale que s'inscrit ma participation», souligne-t-elle.

Marie-Ange Barbancourt présentera deux tours de chants interprétant diverses chansons en quatre langues. Elle sera accompagnée de l'orchestre «Melting Pot» d'Ottawa.

«Des millions des gens dans le monde sont privés d'eau potable. Il faut passer le massage et faire en sorte que des fonds soient acheminés dans ces régions pour régler le problème», soutient l'interprète bien connue aux Antilles et en Europe.

D'autres artistes se produiront sur la scène de l'édifice McElroy du parc Lansdowne samedi. «Des représentants de différentes ambassades des pays du Tiers monde à Ottawa seront présents et assureront le spectacle continu mais c'est Marie-Ange Barbancourt qui est notre artiste vedette».

M. Leclair rappelle que les marcheurs devront cette année, récolter eux mêmes l'argent de leurs commanditaires. «On revient à l'ancienne formule. Le marcheur devra retourner auprès de ses commanditaires et recueillir les sommes dues».

La cueillette de fonds par la poste devenait trop dispendieuse pour l'organisme depuis la hausse des frais postaux, estime M. Leclair.

Les marcheurs auront le choix de deux parcours, l'un de 35 kilomètres et l'autre de 10 km. Le parcours du côté ontarien a été modifié, mais du côté québécois, il demeure le même que par les années passées. Le point de départ, la colline parlementaire, reste le même pour les deux parcours et la marche prendra fin au parc Lansdowne.

La première marche des millions avait été organisée en 1967, à l'occasion du Centenaire pour souligner le rôle du Canada dans le développement international. L'argent recueilli est réparti également entre 12 agences non gouvernementales vouées au développement des pays du Tiers monde.

en ville et en banlieue

Davis, d'ici à... jeudi

Le conseiller municipal Michael McSweeney d'Ottawa fait activement campagne avec M. Brian Mulroney du Québec. M. McSweeney ne croit pas que le premier ministre ontarien M. William Davis soit candidat à la direction du Parti conservateur. "Mais, d'un autre côté, la rumeur veut que, s'il annonce sa candidature, ce sera aujourd'hui ou jeudi", a-t-il confié hier.

Que fera alors le premier ministre Peter Lougheed de l'Alberta? "Il appuiera l'un des candidats... et ce ne sera pas Joe Clark." Il en vient presque à dire que ce sera M. Mulroney, que M. Lougheed avait appuyé au congrès de 1976, selon son biographe.

"Moderne et efficace"

Mme Diane Holmes, conseiller du quartier Wellington à Ottawa, était parmi les visiteurs du nouveau poste de police de la rue Elgin, vendredi midi. "Moderne et efficace", ont été hier ses commentaires sur l'édifice quand on les lui a demandés.

Mais Mme Holmes a en même temps un regret: "Pourquoi avoir maintenu des cellules du XVIIIe siècle... avec des barreaux? A Moncton, on a remplacé les barreaux de fer par des panneaux de verre." On dirait que personne n'y a pensé ici, commente-t-elle.

Cellules en rose

Pour sa part, Mme Jacquelin Holzman, autre conseiller municipal, de la même tournée a surtout noté le ton rose du mur opposé aux cellules . "On dit que c'est une couleur qui calme", explique-t-elle. Malgré tout, Mme Holmes affirme que les cellules n'ont rien d'amusant. "En tout cas, je n'aimerais pas y être confinée", dit-elle.

Semaine de la Poubelle

Le président Andrew Haydon a émis hier une proclamation décrétant la semaine commençant lundi comme étant celle de la poubelle.

$948,000 rue Scott

Sous réserve de la ratification finale du Conseil, l'exécutif de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton a adjugé hier à Taggart un contrat de $948,000 pour la construction du couloir du transport en commun rapide rue Scott, entre les avenues Churchill et Athlone, dans l'ouest d'Ottawa.

Que d'accidents!

Mme Jacquelin Holzman, conseiller municipal du quartier Richmond, veut trouver une solution pour diminuer les accidents routiers à l'intersection de l'avenue Woodroffe, qui, on le sait, coupe deux fois la rue Carling, les deux tronçons nord et sud de Woodroffe n'étant pas alignés. On a relevé un total de 82 accidents à ces deux endroits l'année dernière.

Naissances... Nécrologie... Remerciements..

Naissances

ROY-FRECHETTE — Maman Hélène, papa Bernard, et grand frère Benoît sont heureux d'annoncer ma naissance le 25 avril. Je me nomme Marie-Eve, je pèse 7 livres 12 onces et mesure 22 pouces. un gros merci au D. Pierre Tremblay et au personnel de la maternité de l'Hôpital Général d'Ottawa.
251-31

ST-AMOUR — Denis et Marie (née Soublière) sont heureux d'annoncer la naissance de leur première fille Catherine, 7 livres, 15 onces, le 24 avril 1983, à 10h 24 a.m. Un gros merci au D. N. Barwin et à l'infirmière G. Lalonde de l'hôpital Général.
251-31

BRUNET — Marcel et Rachel, née Bayne, sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier garçon, François, né le 20 avril 1983 à l'hôpital Riverside d'Ottawa. Il pesait 8 livres, 14 onces, et mesurait 21 pouces. Un frère pour Caroline. Deuxième petit-enfant pour M. et Mme Aimé Brunet et M. et Mme Alexandre Bayne, tous d'Ottawa. Un gros merci au docteur Georges Taylor.
251-031

Nécrologie ...

BOUCHER — Pierre est décédé lundi le 2 mai 1983 à Ottawa à l'âge de 36 ans. Il laisse ses parents: M. Paul Boucher et Mme Délia Duchaine. Il laisse aussi 1 frère: Guillaume, époux de Francine Baird d'Ottawa; 2 soeurs: Louise (Mme Laurent Paul) d'Ottawa, Adère (Mme Pierre Goulet) d'Ottawa. Cher oncle de Geneviève, Isabelle et Mélanie Goulet. Il était employé de Air Canada, et récipiendaire du Trophée Noel Kerr 1979. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrick. Funérailles mercredi le 4 mai, célébration eucharistique en l'église St-Charles à 10h 00. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
230-31

CHARTRAND — Mlle Christiane, de St-Pierre-de-Wakefield, est décédée lundi le 2 mai 1983 à l'âge de 21 ans. Fille de Rémi Chartrand et de Claudette Dubois, elle laisse 1 frère: Etienne; 2 soeurs: Micheline (épouse de Luc Beausoleil) et Estelle, ainsi qu'un ami très cher, Mark Hall. Elle reposera à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc, 271, boul. St-Joseph, Hull, à compter de 19h mardi. Funérailles: jeudi le 5 mai à 11h en l'église St-Pierre-de-Wakefield. Inhumation au cimetière paroissial.
250-032

LACELLE — M. Elphège, du 73 rue Dumas Hull, est décédé dimanche le 1er mai 1983 à l'âge de 71 ans. Fils de feu: Télesphore Lacelle et de Marie-Laure Tremblay. Il laisse son épouse: Germaine Cloutier; 1 fils: Robert (époux de Denise Chapman) de Hull; 1 fille: Monique (épouse de Jean-Pierre Beaulieu) de Montréal; 1 frère: Marcel de Hull; 3 soeurs: Delphine Gagnon de Hull, Cécile Bigras de Gatineau, Fleurette St-Pierre de Gatineau ainsi que 4 petits-enfants: Brigitte, Catherine, Stéphane, Patrice. Il repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc, 271, boul. St-Joseph, Hull. Service mercredi le 4 mai à 11h en l'église St-Joseph, Hull. Inhumation au cimetière St-Redempteur de Hull. Heures de visite: mardi de 13h à 17h et de 19h à 22h. **250-031**

FUNÉRAILLES MERCREDI

LACELLE — M. Elphège
Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, Boul. St-Joseph, Hull, Québec. Service à 11h 00 a.m. en l'église St-Joseph de Hull, Québec.

BOUCHER — M. Marcel
Départ de la maison funéraire Racine Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrick, Ottawa, Ontario. Service à 10h 00 a.m. en l'église St-Charles.

BOUCHER — M. Pierre
Départ de la maison funéraire Racine Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrick, Ottawa, Ontario. Service à 10h 00 a.m. en l'église St-Charles.

ST-DENIS — M. Fred
Départ de la maison funéraire McConnery, 206, rue Cartier, Maniwaki. Service à 10h a.m. en l'église de l'Assomption, Maniwaki.

PAQUIN — Mme Bertha
Départ de la maison funéraire Racine Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, Ontario. Service à 13h 00 en l'église Marie Médiatrice.

LEDUC — M. Lucien
Départ de la maison funéraire Brunet, 115, rue McLaren de Buckingham, Québec. Service à 14h 00 en l'église St-Grégoire.

LEPAGE — M. Aldège
Un service commémoratif aura lieu à 10h 00 a.m. en l'église Ste-Bernadette de Hull. Direction des funérailles: Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11, rue Ste-Bernadette de Hull, Québec.

LALONDE — Mme Pauline
Départ du Centre Paroissial Joseph Roy de St-Isidore de Prescott. Service à 14h 00 en l'église St-Isidore de Prescott, Ontario. Direction des funérailles: Maison funéraire Lamarre et Fils d'Alfred, Ontario.

FAHEY — M. Théodore est décédé à Ottawa le 1er mai 1983 à l'âge de 81 ans. Autrefois de Papineauville. Epoux de Gilberte Vinette. Outre son épouse il laisse 1 fils: Michel (époux de Monique Nadeau) de Granby; 4 filles: Mme Gérard Lemay (Darquise) d'Emonton Alberta, Mme Jean Tétreault (Hélène) d'Orléans, Mme Jean-Robert Ethier (Lyse) d'Ottawa, Mme Donald Gussin (Lorraine) de Toronto; 2 frères: Arthur de Plaisance, Alfred de Papineauville; 14 petits-enfants; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces. Exposé à la maison funéraire Whissell et Shields, 168, rue Jeanne D'Arc, Papineauville à compter de mardi le 3 mai à 11h. Funérailles mardi à 15h 30 en l'église Ste-Angélique de Papineauville. Inhumation au cimetière du même endroit.
250-31

GAGNON — Célina (née Lacroix), d'Ottawa, est décédée dimanche le 1er mai 1983 à l'âge de 77 ans. Epouse de feu William Gagnon, mère de: Edouard (Sonny), (époux de Denise Pharand) d'Ottawa, Georgette (Mme Edouard Bérubé) de Kemptville, Liliane Gagnon et Rita Ménard, toutes deux d'Ottawa. Soeur de: Rosa Bérubé, Bertha Lacroix, Blanche Lacroix, toutes d'Ottawa, Manda (Mire) McLean et Irène Charron, toutes deux de Montréal; 14 petits-enfants; 16 arrière-petits-enfants. Parents et amis sont invités d'assister à une messe en mémoire de la défunte, mercredi le 11 mai en l'église de la Nativité de Notre-Seigneur, 355, rue Acton, Ottawa, à 20h. Après quoi, une réception aura lieu au sous-sol de l'église. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés par la famille. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le salon funéraire Racine, Robert et Gauthier: 237-3680.
250-031

GMACH — Jürg, décédé accidentellement le 30 avril 1983 à Wichtrach en Suisse. Il était l'époux de Marthe Boulais. Fille de M. et Mme Bernard Boulais de Maniwaki. Outre son épouse il laisse son père et sa mère, 2 frères et 2 fils: Markus 10 ans, et Laurent 8 ans. Les funérailles auront lieu à Wichtrach.
250-31

LAFLAMME — Père Rosaire Laflamme, Oblat de Marie Immaculée, est décédé à Richelieu le samedi 30 avril 1983 à l'âge de 72 ans et 9 mois. Il était dans sa cinquantième année de profession religieuse et sa quarantième année de sacerdoce. Né à Plaisance le 1er aout 1910 d'Albert Laflamme et de Lucie Crispin. Entré chez les Oblats de marie Immaculée au Noviciat de Ville Lasalle en 1931, il fait sa profession perpétuelle en 1935, a été ordonné prêtre le 24 juin 1937. Le Père Laflamme fut professeur au Juniorat du Sacré-Coeur à Ottawa de 1938 à 1960, puis professeur au Séminaire de Mazenod à Ottawa de 1960 à 1968. De 1969 à 1977, il fut vicaire à la paroisse Notre-Dame de Grace de Hull, puis de 1977 à 1980, vicaire à la paroisse Sacré-Coeur de Hull. Pendant la période où il fut vicaire, il s'occupa d'une façon spéciale des malades dans les paroisses de l'Ile de Hull. Il publia un volume de prière pou rles malades intitulé «Apprends-nous à prier». En 1980 il se retira à Richelieu pour y passer les dernières années de sa vie. Il laisse dans le deuil 1 frère: Roland (époux de Fernande Fortin) de Hull; 2 soeurs: Marie-Rose (épouse de Henri Trempe) de Hull, Jeannine (épouse de Gérard Trempe) de Hull ainsi que plusieurs tantes et neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc,. 81, boul. St-Laurent, Hull, où il sera exposé à compter de lundi le 2 mai de 15h à 17h et de 19h à 22h, mardi de 10h à 14. Service religieux aura lieu mardi le 3 mai en l'église Sacré-Coeur de Hull à 14h. Inhumation suivra au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 771-6289.
250-31

Nécrologie ...

LALONDE — Mme Pauline, née Cadieux, de St-Isidore de Prescott, est décédée subitement samedi le 30 avril 1983 à l'âge de 59 ans. Elle était l'épouse de feu Armand Lalonde. Elle laisse dans le deuil 1 fils: Serge (époux de Claudette Laplante) de Bourget; 2 filles: Mme Gilles Lizotte (Reine) de Longueuil, Mme Yvon Ringuette (Claudette) de Montréal; 3 frères: Joseph de Lachute, Gérard et Raymond de Montréal ainsi que 2 petits-enfants: Julie et Martin. La dépouille repose au Centre paroissial Joseph Roy de St-Isidore. Les funérailles auront lieu mercredi le 4 mai pour service à 14h en l'église St-Isidore de Prescott. Inhumation au cimetière de Curran. Heures de visites: lundi et mardi de 13h à 17h et de 19h à 22h. Mercredi à compter de 12h. Direction: Lamarre et Fils d'Alfred.
250-31

LAVIGNE — M. Emmanuel, du 39, rue Dalhousie, Aylmer, est décédé à sa résidence samedi le 30 avril 1983 à l'âge de 81 ans. Il laisse son épouse, Flore Maisonneuve; 2 fils: Gérald (époux de Claudette Desrochers) d'Aylmer, Marcel de Hull; 4 filles: Hélène d'Aylmer, Carmen (épouse de David Bays) de Californie, Gabrielle (épouse de Claude Laprade) d'Aylmer, Denise (épouse de Pierre Taché) d'Aylmer; 1 frère: Alphée d'Aylmer; 1 soeur: Juliette Breton d'Ottawa ainsi que 10 petits-enfants et 1 arrière-petit-fils. Les funérailles ont été confiées à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., angle Denise Friend et Parker, Aylmer. Service mardi le 3 mai à 14h en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. Au lieu de fleurs, dons à la Société canadienne du Cancer seraient appréciés. Heures de visite: mardi seulement à compter de 11h.
250-031

LEPAGE — M. Aldège, de Hull, est décédé le 1er mai 1983 au Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais à l'âge de 54 ans. Il était l'époux d'Hélène Dallaire, et le fils de feu Philibert Lepage et Aurore Depatie. Outre sa mère et son épouse, il laisse 3 fils: Jean (époux de Francine Jean) de Gatineau, Luc et Claude de Hull; 3 filles: Ginette, Diane et Lynn, toutes de Hull; 1 frère: Rolland, de Vanier; ainsi que plusieurs neveux et nièces et 3 petits-enfants. Service commémoratif à 10h a.m. en l'église Ste-Bernadette, mercredi le 4 mai 1983. Incinération au crématorium Notre-Dame de Hull. Heures de visites mardi de 14h à 17h et 19h à 22h. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11, rue Ste-Bernadette, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 778-2425.
250-32

ST. DENIS — M. Fred, du foyer de M. et Mme Archie Gorman, de Ste-Thérèse de Gatineau, est décédé au centre hospitalier de Maniwaki le 2 mai 1983 à l'âge de 83 ans. Il laisse 1 frère: Jean-Noël de Ste-Thérèse de Gatineau; 1 ami: Basil Dewachie; grand ami de Mary et William Commandant. Il laisse aussi plusieurs autres amis intimes. La dépouille repose au salon funéraire McConnery, 206, rue Cartier, Maniwaki. Le service aura lieu mercredi le 4 mai à 10h 00 a.m. en l'église de l'Assomption de Maniwaki. Inhumation au cimetière paroissial.
250-31

Nécrologie ...

NOREAU — M. Ernest, de Hull, est décédé le 30 avril 1983 au Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais à l'âge de 76 ans. Il était époux de Georgette Savard, et fils de feu Joseph Noreau et de feu Emma Trudel. Outre son épouse il laisse 1 fils: Camille de Hull; 1 fille: Michèle (Mme Donald Weatherall) d'Orléans; 1 soeur: Mme Céline Massicotte de Noranda; plusieurs neveux et nièces; 1 petite-fille: Lynn Weatherall. Service religieux à 11h 00 en l'église St-Raymond le mardi 3 mai 1983. Inhumation au cimetière St-Rédempteur. Heures de visites lundi de 19h 00 à 21h 00. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11, rue Ste-Bernadette, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 770-2425.
250-31

Nécrologie ...

LANNI — Laurette (née Farmer), de Vanier, est décédée le samedi 30 avril 1983 à l'hôpital à l'âge de 74 ans. Epouse de feu Paul Lanni. Soeur de Gérard, de Gatineau, Raymond, de Montréal, Jean-Paul, de Gatineau, Laurent, de Plantagenet, Marcel, de Beacons Field, Maurice, de Sarsfield, Roger, de St-George-de-Beauce, Victor, de Clarence Creek, Eva (Antonio Barbeau), d'Ottawa, et Mme Irène Dessaint, de Vanier, et de feu Léo, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le corps de la défunte repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa. Funérailles le mardi 3 mai en l'église St-Hugues, de Sarsfield, à 15h. Inhumation au cimetière paroissial.
250-31

Nécrologie ...

PAQUIN — Bertha (née Rheault), de Vanier, est décédée dimanche le 1er mai 1983 à l'hôpital à l'âge de 77 ans. Epouse de feu Paul-Emile Paquin. Mère de Jeannine, Gertrude, Mme Réjeanne Brisson, toutes de Vanier, Jacques de Sherbrooke, Jacqueline (Mme Fred Cesare) de Toronto, Claude de Sherbrooke, René, Pierrette (Mme Carol Clément), Michel, tous d'Ottawa, Lise (Mme Ted Hawkins), de Toronto, Soeur de Paul-Emile Rheault de Montréal. Le corps de la défunte repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, lundi et mardi le 2 et 3 mai de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles mercredi le 4 mai en l'église Marie-Médiatrice à 13h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
250-031

IN MEMORIAM
A la memoire des defunts au profit des vivants faites un don a
la Fondation du Québec des maladies du coeur
771-8595

La direction et le personnel du journal Le Droit offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
39 Garderies
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
70 Propriétés à louer
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUF
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entrepossage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
178 Vente de garage
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

AU QUEBEC, POUR UN CONSEIL JURIDIQUE, CONSULTEZ UN DE CES NOTAIRES

LEBEL & LAMBERT
Notaires
Conseillers juridiques
Me Jean-François Lebel
Me Louise Lambert
79 Principale
Aylmer, Québec J9H 3L6
(819) 684-3222

LESAGE & LESAGE
Conseillers juridiques
Guy Lesage
Claude Lesage
12, rue Ste-Marie
Hull, Québec
J8Y 2A3
819-776-1211

SYLVIE PICHETTE
GERALD PICHETTE
Notaires
LL.L.D.D.N.
Conseillers juridiques
177, Prom. du Portage
Hull
777-5511
771-7733

RAOUL GALLICHAN
B.A., LL.L., D.D.N.
Notaire
Conseiller juridique
92 St-Raymond, Hull
771-7573
149, ch. de la Savane,
Gatineau
561-5555

RODRIGUE GUINDON
PAUL ISABELLE
Notaires
Conseillers juridiques
120, Prom. du Portage
Suite 102, Hull
819-777-2777

SEGUIN-CHAREST NOTAIRES
DEPOSITAIRES: GREFFES
Me YVAN COUTURE
Me FRANCOIS GROULX
Claude Blain:
770-1144
771-7711
98, BOUL. ST-JOSEPH,
HULL

Les notaires
GAGNE, ISABELLE, PIDGEON, PATRY & LAFLAMME
Conseillers juridiques
768, boul. St-Joseph,
pièce 200
Hull, J8Y 4B8
771-3231
777-4351

PIERRE LAFORTUNE
D.E.C., B.A., LL.L., D.D.N.
Notaire
178, boul. St-Joseph
Hull, J8Y 3W9
777-7788

YOLAND LA CASSE
B.A., LL.L.
Notaire
Conseiller juridique
Centre commercial
Glenwood
Aylmer, Québec
Bur.: 684-3145
Rés.: 684-3853

560-2750 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h à 21h
FERME le samedi

1 AVIS DIVERS

CSC Commission Scolaire Champlain

AVIS PUBLIC
ASSEMBLEES DU 11 MAI 1983

Exceptionnellement:

Les assemblées du Comité exécutif et du Conseil des Commissaires se tiendront:

LIEU: Ecole Ste-Elisabeth
Chemin Ste-Elisabeth
Cantley

HEURE: Comité exécutif 19h 00
Conseil 20h 00

Donné à Gatineau, ce 3e jour du mois de mai 1983.

Le Directeur général,
Jean-Guy Binet

1

2 AVIS LEGAUX

Hydro-Québec

HYDRO-QUÉBEC

SURPLUS D'ACTIF

APPEL D'OFFRES - ASA 83-LS-08

VENTE D'UN SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE ET ACCESSOIRES (neufs/usagés)

Hydro-Québec met en vente un système téléphonique complet avec accessoires et autres équipements connexes comprenant :

1 autocommutateur Northern Electric NE-711-PABX pour 200 lignes (année : 1968)
1 autocommutateur Northern Electric NE-SAL-PABX pour 200 lignes (année : 1974) et équipement pour 100 lignes supplémentaires (année : 1982)
1 autocommutateur Northern Electric NE-711-PABX pour 60 lignes (année : 1965)

Toute personne, physique ou morale, peut obtenir gratuitement la documentation pertinente en se présentant aux endroits suivants :

HULL : 200, rue Jean-Proulx
SAINT-ANTOINE-DES-LAURENTIDES : 510, 10e avenue
JOLIETTE : 555, boul. Des Prairies

DATES: Les 16 et 17 mai 1983
De 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h

Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec M. Pierre Lemieux, au (514) 435-1941

Le directeur,
Gestion des stocks et du transport
André Ladouceur

2 AVIS LEGAUX

1 AVIS DIVERS

JE SOUSSIGNE, Roger Cardinal, désire avertir qui de droit qu'à partir de cette date, le 3 mai 1983, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par qui que ce soit sans mon autorisation écrite. Roger Carginal, 8 rue Beauchemin, Pte-Gatineau, J8T-1S9.

14 PERDU

BRACELET broloque familiale or, samedi 30 avril. Promenades Outaouais. Récompense: 771-5042.

CHAINE avec croix en or, perdue environs chemin Montréal et Marier. Récompense. 754-9983.

MOT CACHE
REPONSE
AMOURETTE

2 AVIS LEGAUX

AVIS est donné que: Jacques Gascon, 69, rue Beaumont, Cantley, Québec, détenteur du permis M-503459-001, région 7, s'adressera à la Commission des transports du Québec, dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis en faveur de Charles Fournier, 6, rue Evry, Gatineau, Québec, région 7, conformément aux dispositions de l'article 30 du règlement sur les règles de pratique et de régie interne de la C.T.Q.

Tout intéressé peut introduire une opposition ou une intervention dans les 5 jours qui suivent la deuxième parution dans les journaux.

1ère parution: 3 mai 1983
2e parution: 4 mai 1983

2

2 AVIS LEGAUX

Canton de Cumberland / Township of Cumberland

APPEL D'OFFRES

PICK-UP — TRACTION AUX 4 ROUES

Des soumissions cachetées, sur les bordereaux fournis et clairement libellées quant à leur contenu, seront reçues par le soussigné jusqu'à 14h 00, le lundi 16 mai 1983, pour la fourniture d'un pick-up à traction aux 4 roues équipé d'une charrue réversible renforcée de huit pieds conformément aux exigences du canton.

On peut obtenir les bordereaux de soumission et les cahiers des charges en s'adressant au soussigné.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

H.-E. Saulnier, greffier-coordonnateur administratif
Canton de Cumberland
Boite 15, R.R. #3,
Navan, Ontario
K0A 2S0

2

2 AVIS LEGAUX

DANS LA COUR SUPERIEURE DE LA PROVINCE DE QUEBEC
EN MATIERE DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE NOELLA BOURRET, AYANT FAIT AFFAIRES SOUS LES NOMS DE DISCO JEANS ENRG., ET LA CULBUTE ENRG., RESIDANT AU 520, RUE GUINDON, A GATINEAU, QUEBEC.

— secrétaire administrative —

AVIS est par la présente donné que NOELLA BOURRET a déposé une cession le 20e jour d'avril 1983 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 10e jour de mai 1983 à 9h 00 de l'avant-midi, au bureau des syndics, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, suite 450, dans la Cité de Hull, dans la province de Québec.

Daté de Hull, ce 25e jour d'avril 1983.

Maheu, Noiseux, Inc.
Syndics de faillite
Maison du Citoyen
25, rue Laurier, suite 450
Hull, Québec
J8X 4C8

a/s Richard Cadieux

2

2 AVIS LEGAUX

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

OFFRES DE SERVICES
275, rue Nicholas
aile Nicholas (ancien pavillon de Médecine)

L'Université d'Ottawa acceptera les offres de services pour
— des entrepreneurs généraux,
— des sous-entrepreneurs en mécanique et
— des sous-entrepreneurs électriciens

jusqu'à 15h (heure locale), le 20 mai 1983. Les offres de services doivent être adressées au Service de planification et de construction, 160, rue Nicholas, Ottawa (Ontario) K1N 6N5.

Le projet consiste en la rénovation d'un immeuble qui mesure environ 70,000 pieds carrés et qui sert à l'enseignement, à la recherche, aux services administratifs et à l'apprentissage pour la Faculté d'administration et le Centre d'informatique de l'Université.

L'Université prévoit lancer un appel d'offres selon les montants prévus en juin 1983, attribuer le contrat en juillet 1983 et terminer les travaux en mai 1984.

L'Université d'Ottawa se réserve le privilège d'accepter ou de rejeter toutes offres de services sans donner d'explications.

Université d'Ottawa
Service de planification
et de construction
160, rue Nicholas
Ottawa (Ontario)
K1N 6N5
Téléphone: 231-5766

2

Travaux publics Canada / Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Chef, Politique et Administration des marchés, Capitale nationale, Travaux publics Canada, L'Esplanade Laurier, tour de l'Est, 16e étage, 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A OM3, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à la même adresse que ci-dessus, numéro de téléphone 992-6433, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISE

Numéro 600342-040 — Remplacement de la toiture, édifice Victoria, 140, rue Wellington, Ottawa, Ontario. (Approx. 420 mètres carrés)

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: **le mardi 17 mai 1983.**
Dépôt: **$25.00**

Numéro UPS22-00035-1, égout combiné, Direction des levés de la cartographie, 615, rue Booth, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: **le mardi 17 mai 1983**
Dépôt: **$25.00**

Numéro 019449 — Remplacement des fenêtres, édifice national de la Presse, 150, rue Wellington, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Date limite: **le mardi 24 mai 1983**
Dépôt: **$50.00**

Numéro 600236-204, remplacement de la toiture, édifice Sir Alexander Campbell, Annexe "A", chemin Riverside, Ottawa, Ontario. approx. superficie 1,550 m²

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: **le mardi 24 mai 1983**
Dépôt: **$25.00**

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire établi à l'ordre du Receveur général pour le Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

2

Canada

2 AVIS LEGAUX

COMMISSION DE TRANSPORT DE LA COMMUNAUTE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

RESOLUTION CT-83-40

ATTENDU que par sa résolution CT-81-184, adoptée le 24 novembre 1981, la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais majorait ses tarifs à compter du 1er mars 1982, de la façon suivante:

Tarifs comptants:
adultes 80¢ étudiants 40¢
Passe-Partout:
adultes 26$ étudiants 14$
Age d'or:
Heures de pointe — tarif réguler — adultes
Interzone:
adultes 1.30$ étudiants 65¢
Passe-Partout:
adultes 42$ étudiants 21$

ATTENDU qu'il était également prévu à cette résolution que le tarif de base serait éaglement majoré de 5¢ à compter du 1er septembre 1982:

ATTENDU qu'en date du 27 juillet 1982, par sa résolution CT-82-86, la Commission décidait, pour les raisons mentionnées à ladite résolution, de sursoir à l'augmentation de 5¢ du tarif de base qui devait entrer en vigueur le 1er septembre 1982;

ATTENDUE que la Commission a prévu dans ses prévisions budgétaires 1983, une majoration de ses tarifs, à compter du 1er avril 1983;

ATTENDU que les augmentations dans les coûts de main-d'oeuvre et de pièces justifient ladite majoration de 5¢;

14 PERDU

ENVELOPPE brune avec $400. comptant, reçu de téléphone et carte du bien être sociale, 777-3062.

LABRADOR noir, perdu environ de Perkins, répondant au nom de Randy. Récompense. 1-819-671-2060.

PETITE chienne, poils longs, noire, près Chemin Montréal et Ogilvie besoin médicaments et chirurgie, 745-2836, jour: 234-1192.

15 TROUVE

MANTEAU trouvé au Parc Bédard, mercredi soir, 771-2092.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

Secrétaire légale
(h. ou f.)
avec expérience en litige civil, de préférence bilingue.
Gour, Guénette et Roy
(Vanier)
745-7078
20

21 AIDE PROFESSIONNELLE

LA GARDERIE Le Tamanoir, est à la recherche d'un(e) éducateur(trice) à temps plein. La personne doit détenir un diplome en éducation des petits ou en technique de garderie. Pour plus de renseignements: 568-6324. Fin du concours, le 6 mai 1983.

22 PERSONNEL DE BUREAU

AVOCAT spécialisé dans le domaine de breuvets d'inventions recherche une secrétaire avec expérience, préférablement dans ce domaine, dictaphone est essentiel. Une personne bilingue serait un atout. Téléphonez Jennifer Kinkaid chez Scott et Aylen, 237-5160.

CENTR-VILLE OTTAWA — Secrétaire exécutive avec sténo en anglais et AEF Alpha plus, demandée pour terme de 3 mois. Minimum 3 ans d'expérience de bureau nécessaire. Barbara personnel Inc., 236-9689.

RECEPTIONNISTE demandée, 20 heures/semaine, salaire minimum du Québec. Bureau professionnel de la Santé. Envoyez Curriculum Vitae à case 139 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, ONt. K1N 5Y7.

SECRETAIRE légale bilingue ayant de la sténo et des connaissances en comptabilité est demandée. S.V.P. appeler 238-1257.

SECRETAIRE bilingue pour bureau de dentistes à Hull. Expérience dans un bureau de dentiste essentiel. 777-0910..

24 PERSONNEL DE VENTE

A temps partiel, besoin de personnes 18 ans et plus. Possibilité de $15/heure, auto nécessaire. Pour entrevue laissez votre nom, adresse et numéro de téléphone à la réceptionniste. 663-5093.

ATTENTION
23 POSTES ouverts pour l'Ontario, travail facile et intéressant dans la vente, $50 et plus par jour. Pour ceux et celles aimant voyager, du lundi au vendredi. Instruction et auto non requise, qualité exigée: bilingue. 770-3077 demandez Sylvie.

COMMIS, vente chaussures. Temps partiel. Salaire plus commission. Centre-ville Ottawa. 230-0464.

EN EMPLOI POUR VOUS — A votre compte, temps plein, temps partiel, (nouveau produit au Québec), pour rendez-vous d'informations, M. L. Marion, Agent de Marketing au Québec, 561-5326.

ETUDIANT(E) demandé(e), temps partiel, pour courtier d'automobile, après 19h. 663-5853.

POUR compagnie d'alarmes feu et sécurité. Voiture. contactez Robert Philion, gérant des ventes: 778-0280.

SUPPLEMENTAIRE?
NE MANQUEZ PAS cette chance! Homme, femme et étudiant, automobile. Je vais vous prouvez comment gagner $200. et plus par semaine. Pas d'investissement. Pour rendez-vous entre 9h et 20h, 236-1043.

VENDEUR(EUSE) demandé(e). Expérience si possible. Salaire à commission. Auto nécessaire. Temps partiel ou temps plein. 561-8888 demandez Ghyslain Guérin.

VENDEUR/EUSE demandé(e), bijoux Michèle-Lynn. Aucun dépôt. Vente sur démonstration, 663-5851, 663-6254.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

FEMME de chambre pour motel Paris, 665, chemin Montréal, s'adressez entre 9h a.m. et 4h. p.m.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

BARMAID avec expérience. se présenter au Restaurant La Promenade, 135 Promenade du Portage. 777-8539.

CUISINIER(ERE) expérience en cuisine Italienne, serveurs(euses) et garçons de table bilingue, nouveau restaurant à Gatineau. 643-2777.

CUISINIER(ERE) d'expérience demandé(e), cuisine continentale, italienne et française, personne sérieuse. 561-5731. Demandez Denise.

CUISINIER/ERE, aide-cuisinier/ère demandé(e) pour restaurant. 776-4430.

PERSONNES bilingues d'expérience pour mets vite préparés. Travail dans le marché By et au Festival. 230-0555, 234-2592.

RESTAURANT français recherche cuisinier(ère), dynamique et travailleur. Excellentes références et expérience nécessaires. Contactez M. Ayad, 235-2224.

SERVEURS(EUSES), expérience, jeudi, vendredi soir, 17h à 21h, samedi jour. Se présenter à 361, boul. Maloney ouest, Gatineau. Econo Centre.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

CHERCHE spécialistes en coiffure pour homme, avec clientèle, pour travailler dans Val-Tétreau, Hull. Pour informations: 778-1221.

COIFFEUR/EUSE d'expérience demandé(e). 684-0212.

LADY FINELLE besoin consultantes pour enseigner soins de peau et maquillage,. Entrainement complet. Pas d'investissement. 20 ans et plus. Auto nécessaire. 561-1485.

31 PERSONNEL DE METIER

DEMANDE couturière à temps partiel. Pour une Mercerie aux Galeries de Hull. Expérience requise. 770-5969.

KOLLBEC AUTOMOBILES INC.
est à la recherche d'un
MECANICIEN
(H. OU F.)
d'expérience avec les nouveaux produits Chrysler.
Demandez
Michel Mutchmore
Directeur du Service
643-2991
31

32 AIDE DEMANDEE

ARTISANAT. Vendeur(euse) dynamique, aimant public, bilingue, pour marché extérieur. 561-3093.

32 AIDE DEMANDEE

AVON
NOUVELLE venue dans le voisinage? Faites-vous des amis et gagnez de l'argent en vendant les produits Avon. Composez 232-8585.

CAISSIER(ERE)S demandé(e)s avec expérience pour travail à temps partiel dans une Caisse populaire. Faire parvenir votre offre de service au Casier postal 522, Succursale «A», Hull (Québec) J8Y 6P2.

CENTRAIDE a besoin de bénévoles. Appelez, 771-7751.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ VOS «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CHAUFFEUR/EUSE de taxi, demandé(e). 561-1512.

ETUDIANTS pour travailler le soir et le samedi, $3.50/heure, 684-7363.

HOMME ou femme demandé(e) pour livraison. Doit posséder une voiture. Renseignements; 777-4544.

PERSONNE mature et responsable demandée, pour travaux ménagers et aide dans la cuisine, à temps partiel, salaire à discuter, fin de semaine. Venir appliquer en personne entre 8h 00 et 20h 00, 30 rue Springfield, Ottawa.

PERSONNES demandées pour nettoyage de restaurant. Une fois par mois. Salaire minimum. Entre 14h et 15h: 771-5335.

SERVEURS(EUSES), possibilité de $500 et plus, pour salon bar, 233-8210, 9h30 à 17h00.

TRAVAIL PAR TELEPHONE
Temps partiel et/ou temps plein
9h 00 à 13h 00 et/ou 17h 00 à 21h 00

CONDITIONS:
- Salaire de base
- Possibilité de bonis
- Atmosphère de travail agréable

EXIGENCES:
- Propreté
- Voix agréable
- Facilité de communication avec le public

Bienvenue aux étudiants(es) et aux personnes qui désirent faire un retour sur le marché du travail.

Contactez:
COMMUNICATIONS MIO INC.
777-0230
32

35 PERSONNE DE COMPAGNIE

DAME d'âge mure désire dame pour compagnie. Légers travaux, loger et nourri. Références. 777-7039.

PERSONNE désire avoir dame de compagnie. 777-2876.

36 AIDE DOMESTIQUE

BONNE D'ENFANTS/ménagère logée. Maturité, expérience et connaissance de l'anglais exigées. Soin complet de garçons de 2 à 6 ans. Osgoode, Ontario. Le soir, 826-2198.

DAME demandez pour léger travaux ménager, et faire repas, pour homme de 79 ans. Demeurez sur place si désiré, 684-6285 après 18h 00.

GOUVERNANTE, personne fiable pour 2 enfants, et entretien ménager. Indiquer vos compétences et conditions: Boîte postale 2021, station D, Ottawa, K1P 5W3.

37 GARDIENNES DEMANDEES

POUR garder 2 enfants, chez moi, Le Baron, 568-1059.

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder 2 enfants, 2 à 5 ans. En semaine, maison privée, grande cour. $40 par enfants. 827-2192.

AIMERAIS garder petit garçon âgé entre 3 et 5 ans, pour tenir compagnie à Patrick. $35/semaine, 643-1947.

AIMERAIS garder enfants tout âge chez moi, très bon soins, bilingue, 663-5091.

AIMERAIS garder enfants, lundi au vendredi. Secteur Templeton. 643-5346.

GARDEAIS enfants, 2 ans et plus, du lundi au vendredi. Près de l'école Le Coteau. $40./semaine. 568-3251.

38 GARDERAIS BEBES

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CHEZ-MOI, 3 mois à 4 ans. Après 6h 00: 684-4134.

CHEZ-Vous, été, expérience avec handicapés. Références. Julie: 776-5878.

GARDERAIS bébé pendant que mère travaille, 778-3960.

GARDERAIS enfants, secteur Mont-Bleu, 770-3237.

GARDERAIS enfants chez-moi, le jour, 561-4785.

GARDERAIS enfants de 2 à 3 ans, $50/semaine, chez moi, le soir $3/heure rue Amherst, Hull. 770-3878.

GARDERAIS enfants, expérience, références, reçus, 568-4085.

GARDERAIS enfants, chez moi, disponible 7 jours/semaine, jour et soir, 643-5276.

GARDERAIS enfants tout âge, près Polyvalente Nicolas, 663-7841.

GARDERAIS enfants chez-moi, près Galeries de Hull, 771-7170.

GARDERAIS enfants 2 à 5 ans, cours clôturée, très bons soins. 568-5984.

GARDERAIS enfants chez mois. 778-7541.

GARDERAIS enfants, naissance à 5 ans, chez moi. 663-4125.

GARDERAIS enfants, naissance à l'âge scolaire, bons soins, repas chauds, expérience. 568-6739.

GARDERAIS enfants, naissance à 4 ans, prix raisonnable. 568-1024.

GARDERAIS enfants le jour, rue Parent, Templeton, 663-1442.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN

LE DROIT

9 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	S	S	A	A	A	I	M	M	O	D	E	R	E	P	M
2	E	L	U	C	S	U	P	O	A	O	R	U	M	R	S
3	R	I	M	T	S	C	O	R	V	C	I	O	I	I	E
4	T	O	O	E	E	O	D	T	I	T	A	T	R	E	C
5	I	P	R	S	Z	E	U	I	S	E	T	U	S	R	N
6	A	S	P	E	R	I	A	F	S	R	C	A	E	E	C
7	R	E	C	N	A	S	S	I	A	N	N	O	C	E	R
8	T	E	D	R	A	N	A	C	L	A	E	N	O	I	E
9	S	F	V	O	I	E	S	A	A	R	C	C	N	E	N
10	E	P	I	E	T	U	O	T	D	E	I	E	T	A	O
11	R	E	V	A	L	T	I	I	E	V	V	E	N	D	U
12	T	I	R	R	O	U	R	O	P	U	R	E	E	R	E
13	E	N	O	T	I	E	O	N	O	O	A	R	R	O	R
14	R	E	N	S	S	U	O	S	R	R	I	I	F	I	A
15	P	S	T	N	O	I	T	N	E	T	E	R	P	T	P

Actes
adroit
arts
âtre
autour
assez
avis

Canard

Darder
docte

Faire
fées

Immodéré

Laver
lois

Mortifications

Nefs
noces
notaire

Once
opuscule

Pare
peines
poils
prière
prétention
prêtres
promu
purée
pore

Reconnaissance
renouer

Rime
rire
rocs
ronces

Salade
soir
soulever
sous
souvenir

Traîtres
trouvera
toute

Vendu
vice
vivront
voies
vraie

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

HOROSCOPE

Mercredi 4 mai 1983

BELIER
du 21 mars au 20 avril
Vos sentiments ne seront pas en accord avec vos paroles, ni avec votre attitude. Il faudra être bien perspicace pour deviner vos véritables pensées. Méfiez-vous des engagements que vous prendrez, surtout sur le plan moral.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai
Ne vous laissez pas submerger par des soucis non fondés matez votre imagination, faites appel à votre sens de la réalité: ce sera le seul moyen d'être de bonne humeur et de ne pas briser votre énergie. Ambiance sentimentale monotone.

GEMEAUX
du 21 mai au 21 juin
Période sentimentale un peu périlleuse et il vous est conseille de vous accorder un peu de solitude si vous le pouvez. Une attitude trop indépendante et trop mystérieuse pourrait déclencher la jalousie de l'être aimé.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet
Ne permettez pas que la paix soit mise en cause pour un motif quelconque, insignifiant. Votre joie et votre logique vous feront triompher, vous parviendrez à préserver l'harmonie de votre vie sentimentale.

LION
du 23 juillet au 23 août
Il ne se passera rien de déterminant sur le plan du coeur vous vous sentirez un peu prisonnier des habitudes prises mais vous n'éprouverez pas vraiment le désir d'y échapper et de bousculer votre existence qui vous paraitra un peu terne.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.
Il faudra vous montrer plus ouvert et craindre que vos réactions brutales n'aboutissent à une brouille momentanée. La personne qui vous aime aura des soucis.

BALANCE
du 23 sept au 23 oct
Montrez-vous plus romantique, ne craignez pas de prononcer des mots, certes un peu gênant pour votre amour-propre, mais qui toucheraient la personne à qui ils s'adresseront et qui contribueront à tisser un climat chaleureux.

SCORPION
du 24 oct au 22 nov
Vous ne serez pas très à l'aise en amour car vous aurez l'impression que le sentiment que vous inspirez est très tiède, que la personne aimee ne vous aime pas qu'elle se détache de vous. Jouez la carte de l'indifférence.

SAGITTAIRE
du 23 nov au 21 déc
Climat assez morne et dont il n'y aura rien d'extraordinaire à attendre. Il y aura des moments de facilité mais aussi des tensions inévitables. Il n'y aura ni changement important ni projet nouveau sur le plan sentimental.

CAPRICORNE
du 22 déc au 20 janv
Distrayez-vous, sortez si vous en avez le désir mais choisissez vos distractions. Ne demandez pas à la personne aimée d'effectuer les corvées que vous desirez éviter. Vous aurez du mal à bien l'exprimer.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.
Sentimentalité heureuse, sans problème, vous ferez preuve de bonne volonté. Vous bénéficierez d'un bon équilibre. Le climat astral cherchera à aider l'être, problèmes et soucis de la vie quotidienne.

POISSONS
du 20 fév. au 20 mars
De votre comportement dépendra l'harmonie de votre vie sur le plan du coeur. Vous devrez vous rapprocher de ceux qui vous aiment en vous montrant plus compréhensif et en cherchant à solutionner certains problèmes.

S.O.P.

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants, près école Ste-Rose, références. 663-2952.

GARDERAIS enfants chez moi à bon prix, 561-2072.

GARDERAIS enfants, chez moi, secteur Mont-Bleu, 777-1321.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, repas chaud, grande cour avec accccès sur cour école Robinson, toute la protection voullue. 568-3087.

GARDERAIS enfants, le jour, projet La Sablonnière, 643-1298.

GARDERAIS enfants de tous âges, chez vous. Manon: 776-1881.

GARDERAIS enfants de tous âges. Secteur Mont-Bleu, prix à discuter. 771-8032.

GARDERAIS le jour chez moi, rue Du Barry, 568-5973.

LIMBOUR — Garderais enfants à la maison, 827-2286.

ORLEANS, maman garderais enfants 2 ans et plus 824-7939.

POUR tenir compagnie à Dominic de 2 à 5 ans, jeux éducatifs. 568-7559.

VANIER — Garderais chez-moi ou chez vous, $20. par semaine. 744-2249.

VANIER — Rue Marquette, 18 mois, clôturée, repas chauds, 746-5270.

39 GARDERIES

CENTRE de l'Enfant d'Aylmer, garderie en centre de recherches, programmes éducatifs en arts, musiques, etc... Pour enfant de 1½ à 5 ans. Informations: 684-1113.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL SCOLAIRE DE NIAGARA-SUD

requiert pour le 1er septembre 1983

UN PROFESSEUR de

— Dessin industriel (5 classes, intermédiaire et supérieure)

— Mathématiques (une classe intermédiaire)

Veuillez faire parvenir votre demande à:

M. Maurice Boutet, directeur
Ecole secondaire Confédération
670, avenue Tanguay
Welland, Ontario
L3B 4J2
(416) 732-1361 ou 732-1362

M. M.L. Townsend, directeur général — présidente

40

39 GARDERIES

MINI-GARDERIE, personne qualifiées, programmes éducatifs, Mont-Bleu. 778-3783.

44 ECOLES SPECIALISEES

POSTONS une leçon gratuite. Institut Horlogerie-Bijouterie, 1012 Est, Mont-Royal, Montréal, (514) 523-7623.

45 COURS PRIVES

ANGLAIS, correspondance commerciale, cours du soir, semi privés, 10 mai au 28 juin. 771-5760.

ANGLAIS cours de conversation, pour débutant, intermédiaire, et avancé et rattrapage. 770-0117.

ENSEIGNANTE qualifiée pour cours en langue seconde ou autres sujets. 770-6832.

LECONS de mécanique, résistance de matériaux, projection mécanique, des scènes avancés et mathématiques préparatoires. 523-055.

PROFESSEUR donne cours mathématiques. Tous niveaux, après 16h 00, 232-1420.

46 EMPLOI DEMANDE

COUPLE ferais peinture, ménage de tout genre. Expérience. 561-0089.

DAME ferait travaux ménagers, garderait enfants, 5 jours par semaine. Disponible immédiatement. 230-2709.

FERAIS ménage, le jour. $5/l'heure. 827-1895.

FERAIS ménage à la journée, avec références. 643-1403.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

50 LOGEMENTS DEMANDES

DAME demande logement, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, pas plus que $215, dans Gatineau, 1er juin, 663-1803.

RECHERCHE appartement à Gatineau, 1 chambre, chien accepté, demandez Nicole: 663-2457. Après 4h 30. 771-8468.

51 MAISONS DEMANDEES

ACHETERAIS maison Mont Carlo ou mesurant environ 28x42, Secteur Riviera, rue paisible. 561-6353.

LOUERAIS maison de 3 ou 4 chambres à coucher avec garage de préférence dans Région Gatineau ou Hull. Sur semaines, après 18h 00: 771-7292.

PROFESSEUR recherche maison à louer meublée pour juillet seulement. 233-9635.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

DAME seulement pour partager appartement à Hull. 770-2248.

HULL, logement meublé, partagerais avec étudiant ou jeune travailleur. 770-5504.

OTTAWA — Meublé, mai, près Université, piscine, $150. 234-4497.

200 Cité des Jeunes, Hull, 2 chambres à coucher, éclairé, chauffé, poêle, réfrigérateur, sauna, $431/mois 778-1614.

58 MAISONS A LOUER

A LOUER, plusieurs maisons Pointe-Gatineau, Gatineau, avec options d'achats. Appelez propriétaire: 643-2580, 737-3390.

AYLMER, bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, excellent état, $550f/mois. 684-2748.

AYLMER — 2 ou 3 chambres à coucher, à partir de $375. 238-8323, Homelocators, frais.

AYLMER — 4 chambres, semi-détaché, $550, 1er septembre. 684-1241.

BUNGALOW, 3 chambres, juin ou plus tard, 643-4045.

GATINEAU, disponible 1er juin, ou 1er juillet, 663-4942.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, Maison Jardins, 1er juillet, 1 août, 643-1977.

GATINEAU — Maisons à louer, tous prix et toutes grandeurs. 238-8323, Homelocators, frais, 508 Bank.

HULL, maison en rangée. Juin, 2 chambres, stationnement, cour arrière. Entre 9h et 17h. 568-4498.

IMMEDIATEMENT, Gatineau, 504 rue St-Luc, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, cour clôturée, $409. 643-2580, 643-1977.

J.-P. CHENIER LTEE
HULL, Québec, maisonnette 2 chambres à coucher, $450. 1er juillet. 777-8835

MONT-BLEU, 3 chambres, 1½ salle de bains, tapis, garage intérieur, très propre, $500. 776-6676.

MAISONS de tous genres, dans tous les secteurs, premiers arrivé, premier serv, Logement S.O.S., nouvelle adresse, 35 boulevardf Gamelin, Hull, 776-3223, 776-3225 de 9h 00 à 20h 00, du lundi au vendredi. Frais.

MAI — Hull, près Pont Champlain, 3 chambres à coucher, salle à manger, 1½ salle de bain, tapis, cuisinière/rérigérateur, maison jumelée neuve, $635/mois. 568-2694, après 18h.

ORLEANS, maison 4 chambres à coucher, $575. 824-2558.

ORLEANS, Maisonneuve, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, références. Immédiatement. $600/mois. 824-1394.

ORLEANS, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle à manger, $575. 749-1384.

PTE-GATINEAU, maison privée de 6 ans, à vendre ou à louer, laveuse/sécheuse, poêle/réfrigérateur, $44,500 ou $580 par mois, pour personne responsable seulement. 561-1061.

RUE MONDOUX Gatineau, bungalow, 3 chambres à coucher, 1er juin, $450 pas chauffé ni éclairé, 729-8951 pour visiter.

3 CHAMBRES à coucher, foyer au salon, cour clôturée, $450/mois, éclairé, 1er juin. Soir: 663-6334 Guy.

$510. chauffée, éclairée, 4 appareils ménagers, foyer, 16 milles de Hull, juillet-août, 457-4412, 457-2747.

61 APPARTEMENTS A LOUER

ADULTE — Juin, Juillet, Pointe-Gatineau, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, édifice très propre et tranquille, après 17h 00, 568-6849.

APPARTEMENTS à louer, dans tous les secteurs. A partir de $250. 238-8323, Homelocators, frais.

APPARTEMENTS luxueux, Les Jardins du Châteaum, 1-2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, climatisé, appareils ménagers, tapis inclus. A partir de $565/mois. Jour 770-9910, soir 777-4150.

APPARTEMENTS de tous genres, dans tous les secteurs, premier arrivé, premier servi, Logements S.O.S., nouvelle adresse, 35 Boulevard Gamelin, Hull, 776-3223, 776-3225 de 9h 00 à 20h 00, lundi au vendredi. Frais.

APPARTEMENT 2 chambre à coucher, chauffé, $315, s'adresser appartement-1, 50 Marengère, Hull.

AU 14 Boulevard Lorrain, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, pas chauffé, ni éclairé, libre 1er juin, $325 M. Martineau, 663-7080, après 17h 00.

PRESTIGE
avec tous les services inclus.

Radisson
2 Radisson, app. 106
Hull — 771-7441
Bureau ouvert: Lundi au vendredi, 9h à 20h
Samedi et dimanche, de midi à 17h
Gestion
Bureaucan Inc.
61

ENDROIT TRES CENTRAL
GARÇONNIERE
1-2-3
chambres à coucher
"STATIONNEMENT INCLUS"
AVANTAGES
Piscine intérieure chauffée. Bain. Electricité, chauffage électrique avec thermostats individuels. Tapis, poêle et réfrigérateur.
de 9h à 9h 777-7410
Du Portage
700, boul. St-Joseph, Hull

61 APPARTEMENTS A LOUER

AU 16 Boulevard Lorrain, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, pas chauffé ni éclairé, libre 1er juillt, $250, M. Martineau, 663-7080 après 17h 00.

AYLMER, 1er août, 2 chambres, après 17h 00, 684-3627.

CANTLEY, 1er juin, chauffé, non éclairé, aucune accessoire. Après 5h00: 827-1458.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CHEMIN Aylmer, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, personne âge moyenne ou retraitée, $325./mois. 777-6092, 772-1395.

GARCONNIERES, 1, 2 3, chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêles, réfrigérateur, stationnement intérieur, piscine intérieure, bain tourbillon, 777-7410.

GARÇONNIERE, 1 ou 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, cablovision, stationnement. Renseignements: 771-4299.

GATINEAU, libre 1er juin, 3 chambres, chauffé, eau chaude fournie, foyer, $450. 663-2565.

GATINEAU, 293 Notre-Dame, 2 chambres, chauffé, stationnement, adultes. $360, 663-1521.

HULL, centre ville, 1er juin, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, $300. 663-3521.

HULL, juin, rue Radisson, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, air climatisé, câble, piscine, tennis, $462, 770-1850. soir.

HULL, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, $318, 778-0168.

HULL, 1er juin, 4½, 2 mois ou plus. $450 tout inclus. 778-1571, 777-8552.

HULL, 200 Cité des Jeunes. Garçonnière, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bain sauna. 778-1614.

HULL, 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, soir: 770-6025.

HULL, 3 chambres à coucher, chauffé, installation laveuse/sécheuse, stationnement, 77 Boucherville, près Université Québec sur Taché. 1er juillet, $495, 770-0036.

HULL, 3 chambres à coucher, installation laveuse/sécheuse, tapis mur à mur, balcon, grand, moderne, juin, $425. 778-7102.

HULL, 3½ pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $300. 568-5509.

HULL, 45 rue Bédard. Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bain sauna. 770-3315.

HULL, 55 rue Bédard. Garçonnières, 1, 2 et 3 chambres à coucher. Chauffé, éclairé, bain sauna, poêle, réfrigérateur, 777-3154.

HULL — Appartements de toutes grandeurs, appelez 238-8323. Homelocators, frais. Ouvert 7 jours par semaine.

HULL — semi-détaché, mai, $635/mois. 568-2694, soir.

JARDINS du château, appartement luxueux, 1 chambre à coucher, 5 appareils ménagers, juillet 1983, $610, possibilité d'achat. 776-4061 après 18h.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, QUEBEC — Appartement 1 chambre, $345, 1er juin. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, Québec, appartement 1 chambre à coucher, $355, 1er mai, 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, QUEBEC — Garçonnière, $310, 1er juillet. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, QUEBEC — Appartement, 1 chambre à coucher, $350 1er juillet. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, QUEBEC — Appartement, 1 chambre à coucher, $340. 1er août. 777-8835.

LES JARDINS DU CHATEAU
APPARTEMENTS luxueux, 2 et 3 chambres à coucher, mai, juin, juillet. 663-4848 après 17h 568-2666.

MASSON 2 chambres à coucher, chauffage électrique, tapis mur à mur, 819-986-8095.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, $475, 1er juin. 776-2610.

PETIT logis, 1 chambre à coucher, sous-sol, Val des Bois, 4542266.

PLACE Radisson, 2 chambres, 1er juin, après 18h. 778-0105.

PLACE 15 Orléans, Gatineau, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement fourni. 561-3284, 771-0388.

POINTE-GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher. 568-4927.

POINTE-Gatineau, 49 La Savanne, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre 1er juillet. 568-0574.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, 561-0147.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, 1er juin, 568-8392.

POINTE-GATINEAU, 452 Gréber, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, très propre, libre. $345, 561-6580.

PRES de Place du Portage, appartement 1 chambre, chauffé, $240. Libre. 776-3933.

PTE-GATINEAU — mai, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-2404.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 1, 2, 3 chambres, juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 561-0959.

PTE-GATINEAU, Place Lausane — Immédiatement, garçonnière, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 561-4452 ou 568-7492.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-0374.

PTE-GATINEAU, 1er mai, 1 chambre, chauffé, éclairé, 568-0793.

SANDHILL 1 chambres $425. 2 chambres $475. 232-1839.

TAPIS mur à mur, stationnement. 776-1784.

VANIER — 3 chambres à coucher, chauffé, cuisine, salon, salle de lavage, $495, 1er mai. 745-7343.

61 APPARTEMENTS A LOUER

UNE chambre à coucher, $200. Libre 770-2581 jour.

VAL BOISE, 101 Sacré-Coeur, Hull, chauffé, éclairé, balcon, piscine extérieure, à partir de $300. 778-3266, 777-2561.

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, libre immédiatement. $235/mois. 771-5715.

WRIGHTVILLE — 2 chambres, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle/réfrigérateur, 1er août, $400, 770-1731.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, entrée privée, chauffé, éclairé, $300. Libre 1er juin. 663-5667. 643-2713 entre 17h 30 et 20h 00.

1 CHAMBRE à coucher, $245., chauffé, éclairé, Hull, 827-2632.

1 CHAMBRE à coucher, 1er juin, Gatineau. $250 chauffé, éclairé, 663-9608.

1 CHAMBRE à coucher, grande cuisine, grand salon, sous-sol non fini, grande cour, chauffé, éclairé, secteur pte-Gatineau, excellent pour couple dans la cinquantaine, Libre immédiatement, 663-9050, 561-1900 soir.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $300, 770-3491, 997-0262.

1 CHAMBRE à coucher, très grand, chauffé, éclairé, stationnement, piscine. 521-8560.

1ER JUILLET, 2 chambres, $395. 770-4045 après 18h.

1-2-3 CHAMBRES à coucher, secteur Touraine, 568-8407

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, libre 1er juin, 568-2384.

2 CHAMBRES à coucher, 1er juillet, $285, 12 rue Georges, Hull. 770-1643.

2½ PIECES, cuisine et chambre à coucher, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, libre 1er juin. $180, 777-3200.

555 BRITTANY Drive, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, $625. stationnement inclus, air climatisé central, sauna, piscine, Cindy Sezlik: 746-7933 suite 112, ou John Howe après 6h: 744-1874.

72 MATAPEDIA, juin, 3 chambres, juillet, 2 chambres. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 568-4458.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENTS meublés dans tous les secteurs. Toutes les grandeurs. A partir de $250. 238-8323. Homelocators, frais.

GARÇONNIERE partiellement meublée, stationnement, chauffée, éclairée, $150/mois. Après 6h. 777-3229.

GATINEAU, avril et mai, garçonnière chauffée, éclairée, meublée, tapis, stationnement. Entre 9h et 17h. 568-4498.

GATINEAU, chauffé, éclairé, meublé, personne tranquille, adulte seulement, libre immédiatment. 643-2568.

GATINEAU, 1er juin, 2½ pièces, chauffé, éclairé, $300. 663-2565.

HULL, près hôpital, libre immédiatement, $225, chauffé, éclairé, 777-3816.

HULL, rue Notre-Dame, 2½ pièces, chauffé, éclairé, $300. 770-3260.

HULL, 1 chambre, chauffé, éclairé, 15 mai, $325. Références exigées. 778-1447. Après 17h.

HULL, 1er juin, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $290/mois, 105 rue Jeanne-D'Arc, 663-5693.

LIMBOUR, chauffé, éclairé, stationnement. 2½, pour 1 personne, $230/mois. 827-0228.

MAI, JUIN, garçonnières meublées avec toutes facilités. $320. 230 Mutchmore, 771-7149.

PARTIELLEMENT meublée, chauffée, éclairée, entrée et stationnement privés. $250. 778-3702.

POINTE-GATINEAU — Garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, $225. 561-2324.

POUR 1 personne, libre 1 juin, $185/mois. 643-1390.

PTE-GATINEAU, logis 2½ pièces, meublé, chauffé, propre, $300/mois. 561-0923.

SOUS-LOCATION, moderne, piscine, sauna, Cité des Jeunes. Entre 17h et 21h: 771-4622, 746-5870.

WRIGHTVILLE, Garçonnière chauffé, éclairé, stationnement, câblovision, 1er juin, $270, 770-1731.

3½ PIECES, 31 Chateauguay, $225. pas chauffé, pas éclairé. 778-0674.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

APPARTEMENT 2 chambres, $340, chauffé, éclairé, pas meublé, 776-5552.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, $439 chauffé éclairé, 1er Juin. 771-4217.

GARÇONNIERE, libre 1er juin, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $265. 770-5732.

HULL, près CEGEP, 2 chambres à coucher, équipé, chauffé, éclairé, 778-2971. Après 5h.

HULL, 2 chambres à coucher, tout compris, $387. 1er juin, Jardins Radisson, 776-0956.

HULL, 2 chambres, air climatisé, tapis, toutes commodités, $396. avec stationnement. 1er juin, 771-8166.

HULL — Mai-juin, Radisson, 4½, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine, $416. Demandez Lyne Olivier, 771-7441, semaine.

JARDINS Radisson, 1er juin, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tout inclus, $383/mois. 771-2917, après 17h.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, câblevision, 1er juillet, 771-1927.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, piscine intérieur, buanderie, salle de récréation, $415./mois. Disponible à partir du 9 mai, 776-5638.

MONT-BLEU, 3 chambres, $380. 1er juin. 777-2542.

MONT-BLEU — 1er juin, 2 chambres à coucher, tout inclus, $398. Après 17h: 776-1453.

OTTAWA Est, luxueux appartement, 2 chambres à coucher, cuisine, sauna, sécurité, climatisation, chauffé, éclairé, magnifique vue, $550. Libre juillet. 746-9076, 746-4621 extension 306.

PLACE RADISSON, 1 chambre à coucher, juin, $325, après 17h 00 770-9321.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

TOURAINE, 2 chambre à coucher, 1er juillet. 561-4639.

URGENT, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, rérigérateur, lave-vaisselle, 1er juin, 561-4604 ou 561-4178 après 18h 00.

1 CHAMBRE à coucher, sur St-Joseph, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, $275/mois, libre 1er juin, 777-5816 après 18h 00.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $300. 770-5549.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 200 Cité des Jeunes. 778-1814, 776-0551.

1 CHAMBRE, $315 chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, $353 en août, 776-5882 après 18h 00.

1er JUILLET, $370/mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, intercom, 2 chambres, près centre d'achat et école, après 17h00, 568-4644.

1er JUIN, Jardins Radisson, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, cablovision, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine intérieure, $399. 777-1429 après 17h.

1er JUIN, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $390. 778-3174 après 18h00.

1er JUIN, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $316/mois. Gatineau, 568-9471.

1er JUIN, 2 chambres, $310 chauffé, 778-3937, après 18h 00.

1er MAI, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, Rideau Chapel Towers, 1-613-933-2648 après 16h 30.

2 CHAMBRES à coucher, 1er juin, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, $390, après 16h 00, 776-6026.

200 CITE DES JEUNES, libre 1er juillet, 2 chambres à coucher, très propre, tout inclus, sauf câblovision, 778-2210.

45 BEDARD, 4½ chauffé, éclairé, stationnement, 1er juin, soir; 770-3315, 561-6368.

67 CHAMBRES A LOUER

A WRIGHTVILLE, réfrigérateur, literie fournie, tapis, $46/semaine. 776-3609.

AYLMER — Permis de cuisson et de buanderie, 684-4548.

CHAMBRE meublée, près Centre d'Achat St-Laurent, pas de stationnement. Après 4h. 745-0216.

CHAMBRE pour homme qui travaille de préférence. 663-0845.

CUISSON, confort, autobus, Pte-Gatineau, $45/semaine, 561-5288.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AAA — Mont-Bleu, semi-détaché, 4 chambres à coucher, salle à manger, salle familiale, M. Bourdeau, 771-0383, Trust Royal.

GERTRUDE LAFLECHE COURTIER
777-4274 68 MARENGERE, HULL

VAL-DES-MONTS — 20 acres, arbres adultes; partiellement défriché.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Terrain ½ acre, prêt à y construire, en bordure du lac Orange.

80

771-7426
771-8281
COURTIER REALTOR
R. "HAP" McKENZIE

HULL — Rue Lévis, attrayant bungalow, 4 ch. à coucher, salle familiale avec foyer, salle à manger. Très propre. Garage. Demande $81,000.

HULL — 41 Val-Perché, luxueux semi-détaché, propre, salle à manger, salle familiale avec foyer, 2 salles de bains. Grand terrain clôturé, piscine creusée, remise. Prix négociable.

CHELSEA — 10 acres boisées, chemin de la Mine. Privé. Pour celui qui veut un terrain unique. Prix à négocier.

80

PRET HYPOTHECAIRE
- 1ère hypothèque
- 2e hypothèque
- Refinancement (Taux concurrentiel)

CENTRE IMMOBILIER
35, rue Gamelin, Hull
776-3236 80

Sarra-Bournet
Courtier Ltée
164 BERRI -HULL
771-7356

MONT-CASCADES — Luxueuse maison de style suédois, en cèdre, salon avec foyer en cuivre, cuisine, salle à manger, 4 ch. à c., plafond cathédrale, etc. Terrain boisé. Pour informations: Michel Sarra-Bournet, 568-5094.

TEMPLETON — Rue Lavallée, bungalow de 3 ch. à c., salon, cuisine. Deux logis au sous-sol; revenu $345 par mois. Garage. Acompte à négocier. Michel Sarra-Bournet, 568-5094.

PERKINS — Terrain de 2½ acres boisé avec source. Prix demandé: seulement $8,000. Michel Sarra-Bournet, 568-5094.

80

67 CHAMBRES A LOUER

FEMME seulement, pas de cuisson. 778-6174.

GATINEAU, meublée, non fumeur/euse, accès toute maison. $235. 663-8505.

IMMEDIATEMENT, pour l'été, permis de cuisson, entrée et salle de bains semi-privé, $160/mois. Avant 17h 00: 776-3141, après 17h 00: 777-7559.

LIBRE, près Galeries Hull, chambre meublée, homme tranquille, permis cuisson, $150. Après 5h. 777-6150.

MEUBLEE — Très propre, tapis, privilège cuisson, nécessaire fourni. 663-7016.

PRES Galeries de Hull, cuisine, laveuse/sécheuse, dame, $115, 97 Fontaine, sonner no. 3. Après 14h.

PTE-GATINEAU, meublée, pour homme seulement, 568-0408.

TOUT équipée, laveuse/sécheuse. 27 Garneau, Hull: 777-8711.

VANIER, meublée, cuisine équipée, entrée privée, fille seulement, 745-5850.

WRIGHTVILLE, libre, chambre meublée, dans bungalow, près hôpital, privilège cuisson, préférence homme $170/mois. 776-3095.

14 DUQUESNE, meublée, permis de cuisson, s'adresser au 58 Amherst, Hull.

2 CHAMBRES à louer. Préférence étudiant. Près autobus 770-1488.

69 CHAMBRE ET PENSION

BON FOYER, fille ou femme distinguée, chambre moderne avec téléphone et téléviseur, près Promenade de l'Outaouais, 1er juin. 568-8196.

DANS maisons moderne, 523-0555.

GATINEAU, femme ou fille, $60/semaine. 643-4086.

HULL — lavé, literie, $275/mois. 771-6100.

JEUNE homme qui travaille, centre ville de Hull, 770-3725.

NOUVELLE Résidence Vanier, acceptée par le régional Municipal pour vieillards et personnes handicapées, 24 heures supervision, nourries, couchés, lavés. Contactez votre travailleuse sociale. 749-5323.

TEMPLETON — Pour personne retraitée, très belle chambre à coucher, dans très belle maison mobile, bonne nourriture, références demandées, 643-9570.

71 PROPRIETES DEMANDEES

SUIS INTERESSE à acheter un édifice à logements de 10 ans et moins entre 8 et 12 logis. 561-2766 après 16h.

79 CONDOMINIUMS

PENTHOUSE
LES Jardins du Château, 3 chambres à coucher, vue rivière Outaouais, 777-6677.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

A NE PAS MANQUER! Grand duplex, 3 chambres à coucher chacun, construit en 1978, sur terrain de 51,000 pieds carés. Roger Lauzon 771-8036, agent chez Trans-Action G.B. & Associés, courtier, 776-5564.

Conrad Sigouin ltée
COURTIER Conrad Sigouin LTEE REALTOR
26, rue St-Raymond
Hull — 771-6266

L'EXPERIENCE FAIT LA DIFFERENCE

SECTEUR RECHERCHE — Bungalow, tout brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine-dinette, sous-sol fini avec 2 chambres à coucher, salle de bains. Piscine.
Roch Dompierre, 771-1962
Madeleine Campeau, 770-0031

JARDINS DU CHATEAU — Condominium, 3 chambres à coucher dans la tour, 8e étage. Très beau panorama. Inclut tous les appareils ménagers. $79,500. Négociable pour vente rapide.
Robert Poirier, 684-8477

SALONS DE COIFFURE — Emplacement stratégique sur la Promenade du Portage, près de tous les bureaux et édifices. A votre choix. Pour hommes ou femmes. Complètement équipés. Bon chiffre d'affaires.
Roger Benoit, 684-1026

221 ACRES BOISEES — Petit lac. 300 pieds du lac Donaldson, Buckingham. Aucun bâtiment. Plan arpentage inclus. Demande $34,000. Termes faciles.
Rod. Bellemare, 827-2510

CHOIX DE BEAUX TERRAINS — Aylmer et Mont-Cascades. Avec tous les services. Prix variés. Informez-vous.
Madeleine Campeau, 770-0031

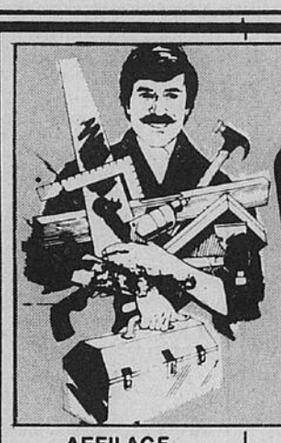
PRIX REDUIT — Lot vacant 60' x 84', rue Frank-Robinson, près Principale. Prêt à y construire. Un des derniers disponibles. On demande maintenant $8,000.
Roger Benoit, 684-1026

LOT 2 ACRES, COMMERCIAL — Idéal pour centre commercial. Cité des Jeunes et boul. Riel, Hull. Cadastré et approuvé par la ville. Un appel pour détails.
Robert Poirier, 684-8477

AYLMER, 2, AV. MONTCLAIR — Maison à paliers, brique, 4 chambres à coucher, salle à manger, salle séjour. Garage, piscine creusée, terrain très paysager.
Yvon Cloutier, 684-3241

FERME LIMBOUR, 15 DES CEDRES — Bungalow, pierre et brique, 2 chambres à coucher, tapis. Inclut les appareils ménagers,
Yvon Cloutier, 684-3241

80



GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

AFFILAGE
LIMEURS de scies de tous genres, 776-1700.

APPAREILS MENAGERS
AA ABORDABLE, réparations: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. 568-8888.

AA SERVI-SECOURS 663-1414—776-1414
APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures, 7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

F.L. ENTREPRISE, vente et réparation: réfrigérateur, laveuse, sécheuse, etc. 777-2914.

OUELLETTE REFRIGERATION, 561-0727. Réparations: réfrigérateur, congélateur, nettoyage air climatisé.

REPARATION, réfrigérateur, congélateur, climatiseur, Henri Robichaud, 777-0122.

REPARATIONS poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. 770-5470.

RICK APPLIANCES
REPARONS toutes marques d'appareils ménagers, à très bons prix, incomparables. 770-1901.

SIGISBERT Breton Enr. Réparations, poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle. Travail garanti. 568-5460.

ARBRE
COUPE et taille arbres. Assurance. Estimation gratuite. 771-8995, 776-5444.

COUPE et taille arbre, haie, expérience, estimation gratuite, 643-2876.

CONSTRUCTION
ENTREPRENEUR Général licencié du Québec. Estimation gratuite. Rénovation de tous genres, tel que logisnove. On s'occupe de votre permis à la ville. Judand Ltée. 771-9990 Jean Gervais.

RENOVATION «gyproc», joints, spécialité stuc, «sand finish», plafond décoratif, contour de piscine en béton. 561-3809.

COUTURE
COUTURE, réparations, travail de qualité, avec expérience. 777-6781.

FOURRURES GATINEAU
REPARATION, remodelage, chapeaux, etc. Entreposage assuré, tailleur 25 ans d'expérience. 568-1324.

COUVREUR
LES TOITURES Lacroix — Bardeaux d'asphalte, goudron, gravier, réparation générale, ferblanterie, estimation gratuite, 12 ans d'expérience, 663-1208.

COUVREUR
RAY MATTE, couvreur, réparation de toit de tous genres, 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. 663-3718, 663-9805.

REPARATION de toit en bardeau et peinture de tout genre. 778-3361.

DEMENAGEMENT
DEMENAGEMENT léger et nettoyage de cour à bon prix, 771-2380, 771-9690.

DEMENAGEMENT local. A des prix selon vos moyens, 561-0630.

Déménageurs J.L.T. et emballage professionnel assuré. Estimation gratuite. 568-3040.

FERAIS petit déménagement. 770-2932 demandez René.

FERAIS petit déménagement, nettoyage de cours, etc. 776-0849.

G.& B. Moving Service. Fiable, expérience, 7 jours par semaine. 523-5282.

DEMOLITION
DEMOLITION mur béton, plancher, perforation fenêtre, et roc, estimation gratuite, demandez Roméo. 663-0972.

THIBAULT Démolition, 93, rue St-Louis, Pointe-Gatineau. 568-0770.

ELECTRICITE
ELECTRICIEN responsble. $20/heure, 778-6110, paget, 778-4325.

ESTIMATION GRATUITE
NOUVELLES constructions, rénovation, entrées de service, système de chauffage, 236-7270, 568-7559.

IMPRIMERIE
LAMINOIR ENRG., reliure de tout genre, plastification de documents et cartes d'identité, perforation et mise en spirale, 777-0321.

JARDINAGE
ANALYSE de sol pour jardins de ville. Agronome. 663-9969.

BELLE terre pour pelouse et jardin, tamisée, tourbe cultivée, Léonard Charette: 663-3730.

FUMIER de chevaux de 3 ans, chargeur disponible ou livraison, 663-3955.

TERRE pour jardins, sable pour piscine, pierre concassée, 663-6578.

TERRE pour pelouse, sable piscine, pierre concassée, 777-6112, 561-9579.

TERRE à parterre, jardinage, remplissage, «bulldozer» pour égalir. 455-2376.

TOP SOIL de bonne qualité, livraison même jour, Maurice Yelle, 746-0514.

JARDINAGE
TOPSOIL de bonne qualité, terre de remplissage et bulldozer pour niveler. (819) 455-2405, après 17h.

«TOP SOIL» terre de qualitée, livrée, J-C. Lévesque, 824-0558.

MACONNERIE
A. LESAGE & Fils Maconnerie, briques, blocs, foyer, pierre naturelle, construction générale. Estimation gratuite. 827-3631, 927-2690.

BRIQUETEUR, maçon, qualité, spécialiste en construction et réparation de foyer. Bloc et brique. 827-2799.

FERAIS réparation de foyer, brique, «salage», bon prix, 25 ans d'expérience. 568-1462.

MAÇONNERIE, brique et bloc, décor de foyer. Réparation. 684-3175.

MAÇONNERIE Alton, spécialité: pierres naturelles. Briques et blocs. Estimation gratuite. 663-2225.

MAÇONNERIE Alton, spécialité pierres naturelles, briques et blocs. Estimation gratuite, 663-2225.

POSAGE de briques, blocs et tous genres de maçonnerie. 749-0856 après 5h et 8h p.m.

MENUISERIE
A BON PRIX, ferais tout genre de menuiserie et réparation, finition de sous-sol et aluminium, 561-0603. Pagette 593-9840.

ACCOMPLIRAIS réparations et rénovations balcon, portes, et fenêtres, corniches aluminium, ect. 18 ans d'expérience, estimation gratuite. Après 15h 00, 663-7274.

FABRICATION de meubles en bois et réparation de tous genres. 663-6529.

RENOVATION, abri-auto, garage, sous-sol, patio, escaliers. Estimatin gratuite. 568-9393.

REPARATIONS de toutes sortes, finitions intérieures. 827-0281. Après 5h.

NETTOYAGE
CAMION, nettoyage de fonds de cours, et légers déménagements, 561-1

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, très grande cuisine, salle de jeux. Garage. Demandons: $59,900. Louise Ward, 684-5043, Trust Général, courtier.

DAN J. DAN BRUNET & FILS LTEE. COURTIER REALTOR
777-9550 — 643-9550

DUPLEX — GATINEAU — Rue Harold. 3 chambres à coucher par logis. Loué $520/m. Pas chauffé, ni éclairé. Chaque logis a la moitié du sous-sol. Bonne valeur à $36,500.
Pierre Lanthier, 568-6791

4 CH. A COUCHER — HULL — Rue Charlevoix, bonne propriété de 2 étages, rénovée. Grande cuisine, salon double. Tapis. Remise. Vaut la visite.
André Pelchat, 777-2886

DUPLEX — ILE DE HULL — Rue Charlevoix, bonne propriété de 2 étages, fini colorlock. Logis de 2 et 3 chambres à coucher. Seulement $34,000.
Jules Gauthier, 777-2219

AUBAINE DU BRICOLEUR — Ch. McNeil, St-Pierre-de-Wakefield. Bungalow de 25' x 48', avec garage. Grand terrain de 69,000'c. Demande de $17,900.
Roger Renaud, 771-2278

8 PIECES — ILE DE HULL — Rue Dollard, bonne propriété de 2 étages avec 4 chambres à coucher. Sous-sol 6' à la grandeur. Idéale pour rénover avec loginove. $29,000.
Yvon Brunet, 685-0585

Représentant exclusif du
PERMANENT (TRUST)
80

ATTENTION! très bungalow, 4 chambres à coucher (cave finie) quartier résidentiel (Gatineau), 10 minutes du Centre Hospitalier de Gatineau. Cause: Déménagement. Prix de récession. Après 18h: 663-2784.

AUBAINE
VAL DES MONTS, approximativement 15 milles du Centre-Ville, bâtisse 8 logis, presque neuve, terrain 350 pieds de front jusqu'à rivière, avec plage très propre. Grand parc pour résident. (Possédant permis pour casse-croûte), prendrais chalet ou camper mobile en acompte, balance d'hypothèque à 10% pour 10 ans. 819-671-2611.

AYLMER, Glenwood, 4 chambres à coucher, foyer, sous-sol, piscine, $60,000. 684-0568. Après 18h.

Les immeubles HULL GATINEAU Courtier
5 DE PICARDIE, TOURAINE, P.Q.

TOURAINE — Secteur de choix. Bungalow-duplex de 4 ch. à c. Bon revenu. Garage. Près école et dépanneur. Pour informations: (3-62) Gaston-S. Morin, 561-2325.

GATINEAU — Rue Généreux, semi-détaché en aluminium, face au parc près de tout. Faites vite une offre. (3—30) Edmond Wielgo, 771-5646.

CANTLEY — Projet Hullbec, terrain d'une acre prêt à y construire. Un des plus beaux du secteur. (1-43) André Charlebois, 561-3404.

JOLI BUNGALOW EN CEDRE — 2 étages, chauffage électrique, 2 ch. à c. Clôturé. Taxes de base: $748.21. Pour visiter: (3-18) Gilberte Châtelain, 561-3222, poste 235.

A QUELQUES MINUTES DE LA VILLE — Grand bungalow, 1,800'c., garage double. Salle de jeux au 1er étage avec foyer. Piscine avec deck. Vaut une visite. (3-37) Mme Andrée Marquis, 568-8596.

ATTENTION, BRICOLEURS! — Gatineau, deux logis de 3 ch. à c. Nécessite quelques réparations. Bons revenus. Prix: $35,000. (3-53) Paulette Savage, 568-0942.

568-6695
80

AYLMER — Wychwood, salle familiale et lavage au premier étage, cuisine exclusive, sous-sol fini, 684-2194.

ALBERT MERCIER
Courtier — Realtor
183, boul. GAMELIN, HULL
770-0390

GROSSE MAISON — Passé Aylmer, route 148. Terrain d'une acre. Site de choix. Possession immédiate. Venez visiter, vous l'aimerez.

MAGNIFIQUE — Ce bungalow à l'île du Grand-Calumet. Prix très réduit, il faut vendre. Une offre est à faire.
80

trans-action
G. & B. ASSOCIES INC.

Conseils, achat, vente de votre propriété. *Communiquez* avec
Roger Lauzon, 771-8036 — 776-5564
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BOULEVARD Gréber, zonage commercial, excellent état. Entre 8h 30 et 16h 30, 776-5522.

BOULEVARD Riel, grand bungalow, très propre, $78,500, 777-2254.

BUCKINGHAM, genre split-level, hall d'entrée, salon conventionnel, salle à manger, cuisine, salle familiale avec foyer en brique et portes-patio donnant sur terrain patio, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes et ½ attenante à la salle de lavage, garage double avec portes automatiques, à télé-commande, beau terrain paysager, autres extra. Pour informations: 986-2561.

BUNGALOW avec revenu, sous-sol, $450/mois, luxueux, idéal pour couple, foyer au sous-sol, piscine creusée, abri d'auto, $65,000. Pte-Gatineau, 561-1467.

BUNGALOW-MONT-BLEU 3 CHAMBRES, garage double, lot 100x105, vue superbe de la ville, devanture pierre grise, piscine 20x40, vente privée, pour plus d'informations entre 19h et 21h. 771-5172.

BUNGALOW secteur Touraine, 3 logis rue Bourque, Hull $37,900. 4 logis rue Oak, Gatineau, $67,000. 6 logis rue North, Gatineau $80,500. Paul Boisvenue, TRANS-ACTION, G.B. Associé, 561-2070, 776-5564.

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, appareils ménagers, sur 1 acre, 827-1960 après 18h.

CANTLEY maison 2 étages, garage, 3 chambres, vente privée, $59,000. 827-0950.

CANTLEY — 5 chambres à coucher, demande $60,000. 827-2876.

CENTRE-VILLE rue Champlain, 4 logis plus garage commercial. Antoinette Bourque, Trust Royal, 771—4656.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CHENEVILLE, Aubaine, belle apparence, 4 chambres, 1½ salles de bains, chauffage électrique, garage, vente privée, $23,000. (819) 985-2704, après 18h 00, 561-1653.

COTE D'AZUR, maison Canadienne, 5 Monte-Carlo, Touraine. 4 chambres à coucher, tapis partout, foyer, garage. Terrain 75x100, clôturé et paysagé. Vente privée. Prix abordable. Pour rendez-vous: 561-1759.

COTE D'Azur, 59 rue Beauvallon, $56,000. Bungalow neuf, C.H.A. Construction 3 chambres à coucher, éligible pour subvention de $3,000 fédéral, $3,000 de ville de Gatineau, Corvée Habitation. 776-5000.

DESCHENES, 4 chambres à coucher, grandes pièces, poêle et four encastrés, $42,000. 777-1690.

DUPLEX, revenu mensuel $260 et $300, 1 chambre à coucher, chacun, $29,000 ferme, près de toutes commodités. 663-9050, 561-1900 soir.

FAITES une offre! Maison 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, chauffage électrique et bois, terrain 3 acres, Route 309, nord de Buckingham, 30,500. (819) 766-2590.

FERME Limbour, maison «split-level», assumé hypothèque 11 ¼%, $110,000. Vente privée, 561-1074, Pierre.

FERME Limbour — 38 Père-Bériault, 2 chambres, foyer, toit cathédrale, sous-sol fini, terrain 40x110 paysagé, entrée autobloquant, $74,500. 568-0407.

FERME LIMBOUR. Maison canadienne, grand terrain, Tout brique. 568-7671.

GATINEAU, 4 chambres, foyer, garage, rurale, $54,000. 568-7513

GRACEFIELD, 2 chambres à coucher, chauffage électrique et bois, 776-5420.

GRANDE résidence à la campagne, 10 minutes de l'autoroute 550 et de l'hôpital de Gatineau. Site enchanteur. Taxes basses. 663-4366. Après 17h.

GRAND et luxueux, bungalow pour exécutif 6 chambres à coucher, 5 salle de bains, 4,100 pieds carrés, d'espace vivable. Environ 1 acre. Moins de 3 milles du centre-ville Ottawa, Hull. Idéal pur diplomate ou professionnel. 568-6751.

HULL, grande maison, sise au 262 Cité des Jeunes, belle cour arrière avec jardin et vue panoramique. $74,000, 771-6018.

HULL-OUEST, Chemin de la Montagne, coin Hollow-Glen, bungalow 2 chambres, chauffage électrique, impeccable, $27,900. Immeubles Du Progrès Courtier, 568-9156.

HULL, Val Tétreau, salon, salle à manger, cuisine, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, sous-sol fini, $70,000, 770-4140.

HULL, Val Tétreau, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol, fini, appareils ménagers, $76,000 négociable, 771-4152, après 17h 00.

JARDINS DU CHATEAU
APPARTEMENT luxueux, 2 et 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, tapis. Financement à 90%, jour: 770-9911, soir: 777-4150.

MAISON Jardins, secteur Mont-Bleu, après 18h00: 770-2561.

MAISON OUVERTE
SAMEDI, dimanche, 13h à 20h, secteur Touraine, bungalow tout brique, 3 chambres, garage, piscine, lave-vaisselle, tapis, draperies incluses. Bien décoré et paysager. Vente privée: 568-3846.

MAISON 1½ étage, cuisine, salle de bains, 3 chambres à coucher, grand salon, tapis mur à mur, isolé, système de chauffage électrique à 1 mille du village de Chénéville, Route 321 vers Duhamel, près du lac Simon, prix à discuter. 1-819-428-3294, 1-819-428-3764.

MAISON 2 étages, Wrightville, 5 chambres, sous-sol fini, garage double, $55,000. 771-7047.

MAISON à vendre, 167 Caron, Hull, prix à discuter, 776-2167.

MAISON, 81 St-Henri, Hull, 770-0278, jour et soir.

MASHAM BUNGALOW 2 chambres, $22,000, financement possible. 777-9563.

MONT-BLEU, élégant bungalow, 3 chambres à coucher, FAUT VOIR. Foyer, sous-sol fini, 60X100, clôturé en bois de cèdre blanc. $69,000. ferme, 778-1501.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MONT-BLEU — Rue Chevalier, bungalow 3 chambres à coucher, abri d'auto, impeccable, $65,900. 771-3488.

PAPINEAUVILLE, maison 32x48, terrain 110x120, garage chauffé, extérieur fini en brique, 2 foyers, 1 poêle à combustion, 3 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol divisé, $85,000. 1-819-427-5870 soir.

PARC CHAMPLAIN — Aylmer, bungalow 4 chambres, 2 salles de bains, garage double attaché, terrain ½ acre, $79,000. 613-836-5416.

PARC LAC BEAUCHAMP, Gatineau, spacieux «High ranch» bungalow, brique, foyer, grande salle de jeux, plusieurs extra. $48,900, 663-8342.

POINTE-Gatineau, Duplex à vendre, revenu $235, demande $29,000, 561-3860.

POINTE GATINEAU, 3 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol fini avec foyer, $45,900. 521-0633.

POSSESSION IMMEDIATE, unifamiliale de 7 pièces. Garage, piscine creusée. Près de l'hôpital Pierre-Janet. Roger Lauzon, 771-8036 pour Trans-Action, courtier, 776-5564.

PRES centre-ville de Hull, 3 logis, bon revenus, 568-2656.

PTE-GATINEAU, Le Carrefour, bungalow, brique et colorlock, salle à manger, tapis partout, sous-sol semi-fini, décoration de bon goût. Faut voir ça! Entre 17h et 22h, 561-4892.

PTE-GATINEAU, 10 Récollets, bungalow, 3 chambres à coucher plus 2, sous-sol fini, piscine hors-terre, $57,300. 561-1150 après 17h.

PTE-GATINEAU, semi-détaché, impeccable, 3 chambres à coucher, salle à manger, très grand terrain, $34,000. ne tardez pas. Michel Robillard, Trust Royal, 776-4182.

PTE-GATINEAU, rue Beauséjour, «split level», 4 chambres à coucher, 2 salle de bains, salle familiale, salon, salle à manger, air climatisé central, construction 1977, $64,000. De 9h à 17h: 561-2224.

QUADREX, 3 chambres à coucher, 9 Chambly, Gatineau, 568-4160.

SPLIT-LEVEL», 3 chambres à coucher, salle à manger, salle familiale. Solarium, Touraine, $67,000 561-1125 après 18h 00, 777-3121 jour.

TEMPLETON — Bungalow, 3 chambres, $45,000. Après 18h 00, 663-0249.

TOURAINE, bungalow tout brique, 3 chambres à coucher, rue tranquille. Prix à négocier. 568-0555.

TOURAINE, bungalow brique, 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini avec foyer, grand terrain clôturé: 60'x125', piscine: 27 pieds de diamètre, plusieurs extra, $61,900. 568-1628 après 17h.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

IMMEUBLE TRANSIT LTEE.
IVANHOE PERRIER

VANIER — Rue Shakespeare, maison stuc 2 étages, 3 ch. à coucher, immeuble salon, grande cuisine moderne, tapis mur à mur. Fenêtres aluminium. Belle cour clôturée, arbres fruitiers. Près écoles et terrain de jeu. Sécheuse, laveuse, lave-vaisselle incluses. $50,900. Ghislain Rioux, 749-1094. No. 917.

2000 CATHERINE, ROCKLAND — Maison unifamiliale de 3 chambres à coucher, salle familiale, 1½ salle de bains, salon, cuisine. Garage détaché. Prix demandé: $29,900. M. Lacroix, 232-9710. No. 894

ST-ALBERT, ONT. — Maison de 4 chambres à coucher de 2 étages, fournaise de 4 ans. Garage et remise attachés. Très propre. Prix demandé: $29.900. B. Lalonde, 731-9304

IL FAUT VENDRE — Prix réduit à $29,900. 67 Champlain dans le village de Bourget. Maison de 2 étages, 2 ch. à coucher; possibilité d'une troisième. Grande salle à manger, grand salon. Garage. M. Lacroix, 232-9710. No. 886
81

219 CH. MONTREAL
VANIER, ONTARIO
744-2000

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

TOURAINE — Bungalow, 3 chambres, salle familiale, piscine creusée, $53,500. 568-2444, après 17h.

TOURAINE — nouvelle inscription, rue Montmartre, bungalow construction 73, brique aluminium, 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini. 568-2478.

TRES beau secteur, 3 chambres à coucher, chauffage électrique. 771-7240.

TRIPLEX Récent, Pte-Gatineau, revenu $14,500 année; 2-3 chambres, 1-2 chambres. $72,800. 561-1910. Jour 561-3035. Après 19h.

UNIFAMILIALE, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, avec salle de séjour, foyer, dans un beau quartier résidentiel, 25 Robinson, Pte-Gatineau. Après 16h 00, 568-6302.

VAL-DES-BOIS, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, Lac Vert, 819-454-2128.

VAL-DES-BOIS, très beau site, bord rivière La Lièvre, 663-3627 après 18h.

VENTE PRIVEE, Gatineau près du Centre hospitalier de Gatineau, maison unifamiliale résidentielle, 26'x36', terrain double entre deux coins, entrée double, cuisine, salle à manger, salon, foyer, plancher en chêne, grande chambre principale, chauffage électrique, sous-sol. $50,000. Après 18h: 568-7369.

VENTE PRIVEE
GATINEAU — 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, bar, grand terrain, bien décoré, $56,000, négociable. 568-4347.

VENTE privée, maison 2 étages et appartement 3 logis, revenu annuel $11,160, demande $55,000. 770-0680.

VENTE privée, 52 Falardeau, Hull, 3 chambres à coucher, garage $34,000. Louer $350 pas chauffé, ni éclairé. Hypothèque 13½% Mars 1988, CIT30148. Jour: 777-8882, soir: 771-2239. Gaston.

VENTE privée, bungalow brique, bien isolé, 3 chambres, grand terrain, garage double isolé, Gatineau, $50,000. 643-3644.

3 CHAMBRES à coucher, 2 salles de bains, sous-sol semi-fini, piscine sur terre. Terrain 60x100, clôturé, Gatineau. 568-9032.

$3,000 OCTROI FED.
SUR MAISONS mobiles neuves. Consultez sur semaine de 9h à 5h. Maisons mobiles Riviera Ltée, 568-4111.

4 LOGIS, tout rénové, avec garage chauffé, (819) 986-1358.

9 PIECES, 4 chambres, possibilité de 2 logis, 49 rue Bienville, Wrightville. 771-8120.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BUNGALOW en pierres des champs, garage, grande cuisine, salon, 4 chambres à coucher, salle de bains, foyers, salle de lavage, $89,900, 446-4413.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

CRYSLER, maison étages, chambres à coucher, besoin réparation, grand terrain, $28,000. 764-5453.

CRYSLER — Bungalow de 5 ans, 35 x 79 avec garage double. 987-2057.

MAISON jardin, 4 chambres à coucher, garage attaché. $59,000. 741-5241.

ORLEANS, Quenswood Heights, semi-détaché, salle familiale, foyer, garage, 4 chambres, 1½ salles de bains, $73,800, 837-1622.

SEMI-DETACHE, «Backsplit» Beaconhill sud, 4 chambres à coucher, 744-0826.

TREADWELL, Ont. 33 milles à l'est d'Ottawa, 3 chambres à coucher, terrain 200X200 pieds, piscine creusée 16X32 pieds, $45,000. Après 17h: 673-4315.

VANIER, maison uni-familiale, 2 étages, 3 chambres, salle à diner, salle de jeux, garage, panneau électrique, 200 ampères. $74,500. 745-5913. Après 4h.

VANIER — 259 Bradley, triplex, 3-2 chambres. Lot 66 x 100, $69,700, 745-1818, 746-3146, entre midi et 18 h.

VENTE PRIVEE — Embrun, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol fini, terrain paysagé 100x200, situé dans quartier résidentiel, près de toutes commodités, extras, après 18h00, 443-3416.

3 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, salle de bains, hangar, meublée ou non, prix à discuter. 1-613-679-2830.

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

CASCADES
NOUS avons une remarquable parcelle de terrain de 95 acres faisant face au chemin de la rivière que l'on peut diviser en terrains d'une acre ou 10 acres et plus pour $85,000. Cette propriété offre des panoramas spectaculaires, un accès facile, de l'intimité et c'est l'une des plus grandes propriétés à moins de 15 milles d'Ottawa/Hull. Téléphonez chez MACINTYRE REALITES au 827-0621.

HOLLYWOOD, Floride, à louer maison luxueuse, air climatisé, 2 chambres à coucher, 777-5204 après 18H00, 827-1578.

WAKEFIELD
Notre belle campagne de Wakefield - 150 acres de forêt à gros arbres,vallées ouvertes, panoramas magnifiques, $90,000. Téléphonez chez MACINTYRE REALTIES, 827-0621.

83 TERRAINS A VENDRE

ACRES, choix boisés, $4,900. Domaine des Pins, Perkins. 671-3286, 568-1447.

A MONT-CASCADES, 1 acre, vendrais prix coûtant. 568-6987.

AYLMER, Beaumont Acres, 1 acre, prête à construire. Doit vendre, 684-7889.

AYLMER, chemin Grimes, 1 âcre adossée au golf Gatineau. Jour: 567-5845, soirée: 521-6401.

AYLMER, chemin Perry, 1 acre. 684-2558.

BEAU terrain de 13.5 acres,boisé avec source souterraine, cadastré, prêt à consturire, $18,500. 663-7678.

BELLE ferme, 50 acres, sur rivière, près Buckingham, avec grange, garage et bois neuf pour construire maison 26x40, $35,000. OAQ 53, David Faubert 819-457-2024.

BOISE d'érables et de bouleaux, 1 acre en pleine nature, à 9 milles du pont Alonzo Wright, 776-2230.

CANTLEY, chemin Pink, boisé, 238' façade, 42,548 carrés, 684-5089.

CANTLEY, Village Cambertin, lot domicilière, 1 acre et plus, à partir de $7,600. 827-0171.

CANTLEY, 5 acres boisées avec ruisseau. Soir: 568-4838.

CANTLEY — Terrain boisé, prêt à construire, 827-0391.

CASSELMAN — Rue Laurier, avec services sur terrain, arpenté, 613-764-5787, 764-3122.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CHEMIN principal, terrain de 100x327 pieds. 771-8458.

COMMERCIAL, Chemin de la Savanne, 59X100, $8,500, comptant $300. $85/mois, 6% d'intérêt, 561-3404.

83 TERRAINS A VENDRE

COTE d'Azur, terrain élevé, 100 x 150, excellente vue d'Ottawa et Montagnes Gatineau. 568-3131.

COTE D'AZUR —Magnifique terrain boisé de 24,317 pieds carrés. 568-7641.

DOIT VENDRE — Presque 2 acres, cadastrées, arpentés, avec puits long de Rivière La Blanche, Gatineau, Ouest, $16,500, 568-4656.

EDELWEISS, ½ acre, près des pentes de ski. 777-5023.

EMBRUN, grand terrain, $11,500. Après 18h. 663-0249.

GATINEAU, lots 32,300 pieds carrés, prêt à construire, quelques-uns en bordure de la rivière Blanche, approximité du Parc Industriel. 663-5113.

GATINEAU — Carrefour, 9,761 pieds carrés, $15,500, négociable. 568-6146.

GATINEAU — rue Laure, 100'x100', garage, 20'x20', eau, aubaine: $6,000, Gilbert Savage, 771-2512.

LAC ESCALIER, Québec, 7 terrains sur plage, pour chalet ou roulotte de $8,000; autres terrains de $3,500, accès à 4 lacs, 35 milles/Hull. OAQ53, David Faubert, 819-457-2024.

LAC Marois — près du lac Quinn, Maniwaki. (819) 449-1117.

LOT de 26 acres,région de St-Pierre, 568-8657.

LOTS boisés, 1 acre, Rang 6, Templeton, 663-8972.

LOT 1 acre, bordure Lac Long, 776-5423, 463-3108.

LOT 1 acre, vue panoramique, Aylmer. $9,500, 729-9048.

MONT-CASCADES, acre boisée, bonne élevation, aménagement aisé, proximité ville, gulf, lac, pistes, pentes de ski, secteur exceptionnel, prix réduit. 827-1260. soirée.

MULTI-FAMILIAL, Chemin de la Savanne, 59 x 100, $8,500, comptant $300, $85/mois. 6% d'intérêt. 561-3404.

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE, terrain 100 x 96, dans village, meilleure offre. 561-5008, 561-1079.

POUR duplex, Rue Achbar, Gatineau. $1. du pied carré. 777-5204.

PROJET Marenger, lot cadastré, permis, $5,000. 663-3783.

PROJET Marengère, 100x200 pieds, facilité de construction. Prix à discuter. 996-9676, poste 215. Jacques.

REGION Buckingham, 3 acres, 800 pieds sur rivière, $10,000. David Faubert, OAQ53. 819-457-2024.

REGION Edelweiss, Québec, beaux terrains résidentiels, boisés, accès plage sablonneuse sur lac privé, de $6,000. David Faubert, 819-457-2024.

RUE BOISVERT, Aylmer, 1½ acre, $6,000. 777-5023.

SALETTE, Québec, 6 lots sur rivière, de $6,000. David Faubert, OAQ53. 819-457-2024.

SPECIAL
3 TERRAINS, 1 acre, arpenté, cadastré, compté d'Oslow, entre Luskville et Quyon, $2,500/acre. 561-5174.

STE-ROSE-DE-LIMA, 20,000 pieds carrés, 100 pieds de façade, services, 746-1791.

ST-Pierre-de-Wakefield, 1½ acre boisée, arpentée, cadastrée, serice Hydro. 561-0352.

TERRAIN boisé, prêt à construire, Sarsfield, Ontario. 446-5349.

TERRAIN boisé, 103X150, permis de construction garanti. Chemin Denis, Cantley, $4,500. 561-4164.

TERRAIN de plus d'une acre, arpenté, cadastré, puits et fosse septique installés, prêt à construire, meilleure offre acceptée, 819-671-2460.

TERRAIN de 130x160, à Vars, dans un nouveau projet, près de la route 417, 822-0174.

TERRAIN rue Rémi, Limbour, 150x100, permis construction. 561-0127.

TERRAIN un acre, paysagé, arpenté, cadastré, situé dans le Projet Les Hauts Monts, Wilson's Corner, $6,500. 561-5047.

TERRAIN 100 acres avec grange et puits artésien, $20,000., 18 milles de Manivaki. 463-3233.

TERRAIN, 17,000 pieds, lac Ste-marie, ou prendrait échange roulotte camping, après 18h 00, 568-2683.

TERRAIN 200 x 300, cadastré, prêt à bâtir, près autoroute 50. Après 16h 30: 777-0041.

UNE acre chacun, chemin Denis, Touraine. Après 17h: 777-0385.

83 TERRAINS A VENDRE

UNE ACRE avec permis C.R.O. et municipalité, $7,500. Pour $1 de plus 10 acres supplémentaires non arpentées. 568-8033.

VANIER TERRAIN à louer, différents usages généraux, 741-5518.

WICHWOOD, Aylmer, 100'x100' boisé, services. Aubaine! 684-7295.

WILSON'S CORNER —Lot de 48,556 pieds carrés, boisé, $6,000 ou meilleure offre. 777-9232.

1 ACRE boisée, magnifique, 10 minutes de Hull. 236-2938.

1 ACRE, sur Kilroy Crescent, près du chemin Vanier, 3 milles de Hull. 827-3025.

1 ACRE, sur Kilroy Crescent, Lucerne, 827-3025.

100'x200', lac Lacroix, près de Cayamant, plat, déboisé, rivage clair, 446-4295 après 18h.

181 ACRES boisées, endroit idéal pour chasseur, très privé, 50 milles d'Ottawa, 819-463-3137 après 18h.

20 ACRES en partie ou en entier, Montagneux, boisées, électricité, lac Brin de scie, 40 milles d'Ottawa, direction St-Pierre-de-Wakefield, 824-6641 après 17h00.

3 TERRAINS 100 x 100, contracteur ou particulier, condition d'achat, 771-0042.

80,000 PIEDS, chemin Ste-Elizabeth, Gatineau, à construire. 663-2904.

84 FERMES A VENDRE

GRACEFIELD, Qué, Chemin March, lot no. 3, 100 acres de terre. Maison, grange, remise, garage. Peut bâtir plusieurs maisons, peut faire lac à truites, garder des animaux, jardin, $49,000. Comptant à discuter. Prendrait hypothèque 10%. Cause maladie. 643-3597.

225 ACRES, ferme laitière ou boeufs, érablière, bonne eau, bonnes récoltes, bien située, chemin pavé, Ontario. Ecrire boîte 768, R.R. 1 Meadowlands Road, Cumberland, Ont. K0A 1S0.

275 ARPENS, 60 milles de Hull, avec lac, $44,000 négociable. Excellent: camping, chasse/pêche, non agricole. Trust royal, Jean-Guy Michaud, 770-3287, 561-1222 local 125.

85 MAISONS MOBILES

DOMAINE LeMarquis, 3 chambres à coucher, 14x68, $18,000. Après 17h. 663-5953.

MAISON mobile 60x14, 1977, 3 chambres à coucher, à Crysler, Ontario, 613-987-5648.

MAISON MOBILE à louer à Ruper. 456-2597.

MAISON 12'x30', 1 chambré, salon, cuisine, salle de bains complète, avec terain 45'x 125', prix à discuter. 663-0373.

MAISON—MOBILE, 3 chambres à coucher, grand terrain privé, Chemin de la Montagne, 455-9576.

PMC VILLA, 14'x68', 3 chambres à coucher, foyer, $19,999. Jour: 663-0242 après 17h, 561-0551.

PRINCE Caravan, 14x70 pieds avec ou sans terrain, après 17h 00: 1-819-449-5173.

«PRINCE CARAVANE» 14 x 68, 2 chambres à coucher, foyer, chauffage électrique, poêle/réfrigérateur, lave-vaisselle, très bon état, tapis mur à mur, doit être déménagée, prix à discuter. (613) 764-3198 après 17h.

12 X 60, semi-meublée, très propre. 663-8460.

14X68, 1974, 3 chambres, $19,000. Après 17h 00: 568-5840.

14x68, 3 chambres à coucher, 1976, très bon état, $18,300 ou meilleure offre, 663-0478.

2 CHAMBRES à coucher, Touraine. 568-2535.

$3,000 OCTROI FED.
SUR MAISONS mobiles neuves. Consultez sur semaine de 9h00 à 5h00. Maisons mobiles Riviera Ltée, 568-4111.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

BATISSE commerciale, cause: maladie. Comprend: dépanneur licencié, salon de coiffure en location, très grand logis, sous-sol 8 pieds pleine grandeur. Bon chiffre d'affaires. Terrain adjacent 65x125 (Option). Prendrais maison en échange. S'adresser 48 Avenue Gatineau, Touraine.

CAMION à patates frites, tout équipé. 741-2811, après 16h.

TERRAIN camping, à vendre, 25 milles de Hull, 837-2903.

Trust Royal Services immobiliers COURTIER
IMMEUBLE Trust Royal L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

HULL	AYLMER	WAKEFIELD	GATINEAU	BUCKINGHAM
770-9221	684-2260	459-2383	561-0223	986-3187

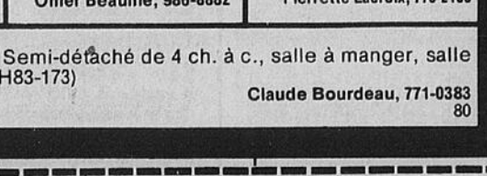
DUPLEX, HULL — Rue Dumas, tapis, lave-vaisselle, garage. Prix réduit de $3,000. (H83-136)

DUPLEX — Gatineau. $44,500. Boul. Labrosse, très grand terrain, loin des voisins, besoin de réparations. Un bon achat. (H83-056)
Réjean-Louis Bertrand, 561-1400

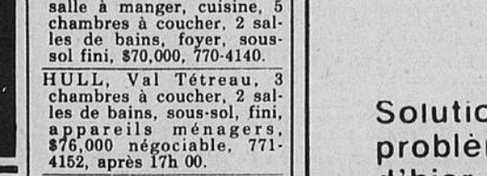
TERRAIN 51,159 PI. CA. BOISE — Secteur résidentiel, près service d'autobus, parc d'amusements pour enfants. Environ 3 milles du pont Alonzo-Wright. (H83-108)
Fernande Sirois, 771-2705

PROMENADE DU PORTAGE — Edifice commercial, une offre à faire. (H83-148)
A SOUS-LOUER — Local Terrasse de la Chaudière, plus de 6,000 pi. ca. Peut être divisé. (H83-103 et 104)
Denis Boily, 771-1103

BOUL. ST-JOSEPH — Centre des affaires, 10 logis et 1 bureau d'affaires professionnel. Revenu annuel possible de $42,000. (H83-181)
A NE PAS MANQUER — Réduit à $52,900. Bung. 6 pièces, s. manger, beau décor, garage double. (H83-088)
COTE D'AZUR — Terrain 20,000'c., arbres adultes, $13,000. (H83-141)
Ernest Chaloux, 771-0182



SITE PAISIBLE — Très pre, 3 c.c., cuisine-dinette, 4e ch. au s.-sol, garage, pavé double, près école et aréna, terrain clôturé. (G83-085)
Vincent Bertrand, 663-9737



GATINEAU, SPACIEUX — 3 c.c., cuisine ensoleillée, s.-sol très bien fini, abri d'auto, terrain 70 x 125. Offert à $54,900. (G83-146)
Pierrette Grenier, 663-5645

TRIPLEX, AYLMER, RUE ALBERT — 3 logis de 3 c.c., bien situé, bon prix. A ne pas manquer. Vaut une visite. (G83-114)
Lorraine Guibord, 643-2687

PTE-GATINEAU — Faut voir. 5 c.c., bain sauna, piscine, s. familiale, air climatisé, abri d'auto. Autres extra à découvrir. (G83-143)

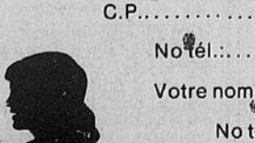
GATINEAU, JOLI "SPLIT LEVEL" — 5 c.c., s. à manger, 2 foyers, 2 s. de bains; chauff. élect., terrain 9,994'c., très propre. A voir. (G83-150)
Bernard Rioux, 776-5214

TEMPLETON, RUE MONGEON — Nouvelle inscription, bung. propre avec grande cuisine, s. familiale bien finie, 3 c.c. $48,900. (G83-164)

NOUVELLE INSCRIPTION, TOURAINE, RUE LAROSE — Bung. $52,900 très propre, secteur paisible, 3 c.c., planchers bois franc, grand terrain clôturé. (G83-165)
Michel Robillard, 776-4182

DECOUVREZ LES JOIES DE LA CAMPAGNE — A quelques minutes du centre-ville. Bung. 1,150'c., s.-so. fini, air climatisé central, abri d'auto, terrain de 16,800'c. (G83-113)

NOUVEAU, TEMPLETON — Secteur en développement. Bung. de 1,100'c. Plusieurs extra. Faites vite. (G83-153)
Claude Charette, 643-3290



THURSO — Une aubaine. Deux logis au 431, rue Victoria (ancien motel); idéal pour professionnel; stationnement; $19,500.
Omer Beaulne, 986-8882

NOUVEAU — Wrightville. 1½ étage. Salle à manger, prix $43,500. Faut voir! (H83-188)

NOUVEAU — St-Raymond, 6 logis, bons revenus, hyp. 11% jusqu'en juin 1984. (H83-185)

CENTRE-VILLE — 5 logis, informez-vous! (H83-161)
Pierrette Lacroix, 778-2133

HULL, MONT-BLEU — Semi-détaché de 4 ch. à c., salle à manger, salle familiale, en bon état. (H83-173)
Claude Bourdeau, 771-0383
80

CONCOURS
"LE WEEK-END DE REVE"
CIMF-FM et LE DROIT
en collaboration avec
Hôtel Plaza de la Chaudière et
Limousines J.R. Service

COUPON DE PARTICIPATION

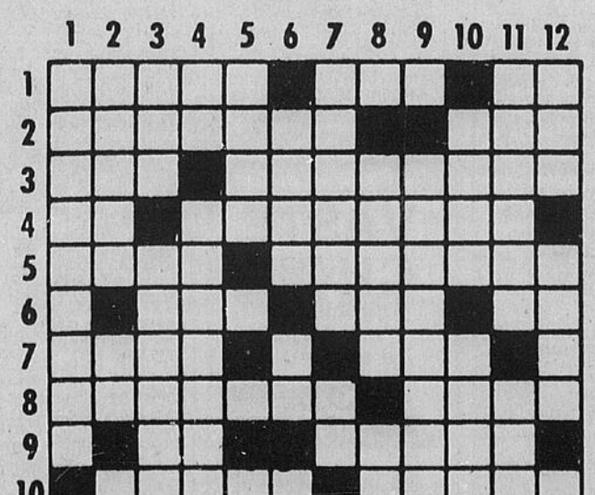
Nom de la mère:.....
Adresse ..... Ville .....
C.P. ..... Code postal .....
No tél.: .....
Votre nom .....
No tél.: .....
Lien de parenté .....

Faire parvenir ce coupon à:
CIMF-FM
FM 94.9
150, rue Edmonton,
Hull, Qué. J8Y 3S6

MOTS CROISES

Solution du problème d'hier

PROBLEME 5470



HORIZONTALEMENT

1-De raisin. - Conscience - Cela.
2-Rendre égal. - Te dirigera
3-Colère. - Porter pour la première fois.
4-A quel endroit. - Concert de voix donné la nuit.
5-Notre-Seigneur Jésus-Christ. - Suspendus de chaque côté de la selle.
6-Cri de douleur. - Obtins. - Article.
7-Liquide nourricier. - Le levant.
8-Ville des Etats-Unis. - Sert à défendre.
9-Prép. latine. - Le plus haut degré auquel puissent arriver les facultés humaines.
10-Action de se ruer (pl.). - Sans cornes, tentacules ou antennes.
11-A quel endroit. - Connaissance d'une chose. - Causerez la mort.
12-Sainte. - Expiration brusque, convulsive et sonore.

VERTICALEMENT

1-Membre d'une union ouvrière. - Bon pour les chiens.
2-Principe des maladies contagieuses. - Terminaison de verbe. Etat physiologique des animaux.
3-Grain du chapelet. - Ile formée de sable et de limon par un débordement d'eau.
4-Largeur d'une étoffe. - Connaissance exacte (pl.).
5-Ancienne d'Italie. - Obtint.
6-Exister. - De la gamme.
7-Fait rester en place. - Dans ronge. - Pron. pers.
8-Sillon double. - Sillage du navire.
9-Venue au monde.
10-Pays. - Choisira.
11-Inventera. - Femme qui a un enfant.
12-Riv. de Suisse. - Grande peur subite. - Comm. des Alpes maritimes.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

GARAGE avec équipement plus bâtiment, bon chiffre d'affaires. Andrée Marquis, 568-8596. Immeubles Hull-Gatineau. 568-6695.

GRAND et luxueux, bungalow pour exécutif 6 chambres à coucher, 5 salle de bains, 4,100 pieds carrés, d'espace vivable. Environ 1 acre. Moins de 3 milles du centre-ville Ottawa, Hull. Semi commercial, idéal pour bureau de professionnel. 568-6751.

$400, $600, $800 par semaine, N.S.A. recherche distributeurs (h. ou f.), à temps plein ou partiel. Pour informations: 1-514-341-7196 et sans frais 1-800-361-9625.

97 BUREAUX A LOUER

BUREAU A LOUER, 440 pieds carrés, chauffé, grand stationnement, situé: 70 St-Raymond, 770-4288.

BUREAU A LOUER, 1,100 à 4,000 pieds carrés. Bien situé dans centre d'achats «Fleur de Lys», boul. St-Joseph. Le loyer comprend chauffage, électricité, air climatisé et conciergerie. Possession immédiate. Serge Ménard, 684-3976, Conrad Sigouin Ltée, 771-6266.

400 PIEDS carrés, chauffé, grand stationnement, $175/mois. 70 rue St-Raymond, Hull, 770-4288.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

BOULEVARD St-Joseph, locaux commerciaux modernes jusqu'à 4,000 pieds carrés. Jour: 994-1654, soir: 824-6156.

CHEMIN Montréal coin Brittany. Idéal pour barbier, tabagie, couturier, réparations, bureau, 749-2143.

DALHOUSIE et Georges, haut Burger King, espaces rénovés, occupation immédiate. 232-9482.

GATINEAU, Bâtisse commerciale, 36x72, idéal pour contracteur ou faiseur d'armoires. $65,000 ou meilleure offre. 663-9761.

GATINEAU, 305 Notre-Dame, idéal pour magasin de chaussures, 568-1861.

LOCAL à louer, idéal pour boucherie, fruits et légumes, salon coiffure etc... 663-2123, 663-7611.

LOCAL à louer — 866, boul. Maloney. 663-7030, 663-3994.

MAGASIN, chauffé, 660 à 1,200 pieds, bel emplacement, très achalandé, grand stationnement. 415, boul. Maloney Ouest. 663-7042.

ORLEANS, espace de bureau, central, grand stationnement, demandez John. 235-1512.

1ER JUILLET, espace commercial, environ 500 pieds carrés, chauffé, éclairé, $450/mois. 663-8580.

870 PIEDS carrés, 765, Principale, Limbour, 745-1567, entre 9h et 17h.

IMMEUBLES
JOLY & GOUGEON INC.
Courtier
776-3333
EDIFICE DE 6 ETAGES — A vendre, au centre de Hull. 30,000 pieds car. de plancher. Possession immédiate. Claude Gougeon, 776-2018, 776-3333.
98

100 GARAGES A LOUER

HULL — 260 Maisonneuve, mécanique seulement, $300/mois. 663-5977.

101 ENTREPOTS A LOUER

1,500 PIEDS carrés, $400/mois, au deuxième, pas chauffé ni éclairé, 178 Jean-Proulx, 684-2565, 770-6907.

103 COMMERCES A VENDRE

BOUCHERIE mobile, 27' x 8', avec réfrigérateur, pour coupe à forfait (pour congélateur), (6,500, 819-986-3601.

COMMERCE IDEAL

CENTRE de peinture et débosselage, construction récente avec maison de 2 étages. 568-7380.

CORDONNERIE à vendre, 456-2656, 459-2056.

DEPANNEUR avec logis pour propriétaire, chemin Perkins, à 6 milles de la route 50, 1-819-671-2585.

DEPANNEUR licencié, Gatineau, très bien situé, bâtisse et logement, téléphone 663-2135.

DEPANNEUR licencié, équipé, prix à discuter, 4 St-Etienne, Hull.

DEPANNEUR à vendre. St-André Avellin. Bon chiffre d'affaires. Equipement neuf, station service, propriété incluse. Prix à discuter. (819) 983-7741.

DEPANNEUR, 641 Bélanger, Buckingham, bon chiffre d'affaires. 819-986-2060 demandez Michel.

DUCLOS — Terrain camping, 195 acres, comprenant restaurant salle de réception et bar salon, licencié. Se présenter Chez Tantine à Duclos, route 105 via 366.

HOTEL/MOTEL, 10 unités, bar/salon, situé sur le bord du Lac Simon. 39 acres de terrain. 1-428-3269.

HOTEL Val-des-Monts, chemin Perkins, bon chiffre d'affaires. Comptant requis, minimum. Jour 663-6162.

MONT-BLEU, salon de coiffure pour homme, loyer $275./mois jusqu'en avril 85, 561-1074, Pierre.

111 CHALETS DEMANDES

ACHETERAIS, Lac McGlasham au bord de l'eau, équipé. Diane 992-6897.

114 CHALETS A LOUER

AUBERGE Des Pins —Lac Blue Sea, Messine, tout équipé, belle plage, Fleurette Jean-Marie Danis (819)-465-2080.

BOUCHETTE, Lac Rodic, bord de l'eau, électricité, toilette, eau courante, $100/$125/semaine. Après 17h 00 777-3050.

CHALET D'ETE, Val-des-Bois, sur le bord de la rivière, 1 chambre à coucher, $125/semaine. 1-819-454-2266.

CHALET, lac Argile, saison estivale, 2 chambres à coucher, chauffage électrique. Jour: 1-819-986-8531; soir: 819-986-6244.

CHALETS de vacances, bateaux, camping à Rideau Lakes. Glen Lor Lodge, (613) 376-3020.

CHALETS à louer, à la saison seulement, chauffé, éclairé, 6 milles du Lac Simon, après 17h30: 446-4080, les fins de semaine, 819-428-3132.

FOYER, électricité, douche, bonne pêche, Notre-Dame-du-Laus, 819-767-2519.

GRACEFIELD, Domaine Hazewood, tout équipé, idéal — pêche/détente, 819-463-2091.

LAC BITOBI, $175/semaine, information de 16h 00 à 19h 00, 568-5196.

LAC HUOT, St-Pierre Wakefield, sur le lac, 2 chambres à coucher, commodités à la saison. 737-2450 jour, 234-8840 soir, si pas réponse: 568-4275.

L'ALPAGE Lac Bleu Sea, Messines, tout équipé, belle plage. 1-819-465,2862.

MENAGE de chalet au lac Blue Sea, 2 chambres à coucher, foyer, bateau, équipé, pêche et baignade excellentes. Week-ends, à la semaine, etc. (613) 448-3084 sur semaine, (819) 465-2412 week-ends.

Notre-Dame-Du-Laus, lac Serpent, semaine/mois. (819) 767-2389.

Notre-Dame-Du-Laus, tout équipé, 561-1738.

STE-AGATHE — Lac des Sables, 4 chambres à coucher, foyer, à partir $250/semaine. Après 6h p.m., 746-7985.

VAL DES BOIS — 3 chambres, à la semaine. 568-3737.

VAL-DES-BOIS, 2 chambres, sur une ferme. 454-2356.

VAL DES BOIS, 2 chambres, chaloupe, 819-454-2646 après 20h00.

25 MILLES de Hull, Beechgrove, Québec, 777-0231, 458-2783.

117 CHALETS A VENDRE

AU LAC Esturgeon, à Gracefield. 777-6987, après 16h.

A 7 MILLES de Buckingham, 3 chambres à coucher, sur grand terrain paysager. 771-0018.

BORD de l'eau, 5½ pièces, meublé, chauffage électrique, isolé, 24' x 30', terrain: 51' x 200' de profondeur, St-André-Avellin. $15,500. 514-435-3209, 561-435-2077.

CHALET d'été, lac des Loups, 745-1936.

CHALET meublé à vendre, lac McFee, $18,800. 684-5788.

CHALETS canadiens en bois ronds, neufs, $10,900; $500 comptant, balance $170/mois. Laurentides, 18 milles de Hawkesbury. 1-613-632-4089.

CHALET sur presque île, Papineauville, Québec, 24x24, environ 40 milles d'Ottawa, $7,000. 235-1335.

CHALET, 2 chambres à coucher, hivernisé, foyer, meublé, Lac Bélair, Masham. 837-4899. Après 17h.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ VOS «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CLASSE PORTATIVE
POUR maison, chalet, garage, hangar, 24x32, 24x38, 24x42, très bon état. 771-8458, 770-8911.

DOIT vendre, beau chalet hivernisé, lac Newcomb près St-Pierre Wakefield, prix réduit, $29,800 ferme. (819) 986-5088.

DOMAINE hivernisé, chemin ouvert à l'année, meublé, 663-2904.

LAC Cayamant, 8 pièces, $35,000, (819) 827-1473.

LAC Desormeaux, tout équipé, 771-1098.

LAC GAGNON, Duhamel, hivernisé, $18,000. 983-7741.

LAC LA TRUITE, Gracefield, bateau, meubles, etc... $15,500. 568-9864.

LAC SCHREYER, Mont Pellier, 4 chambres, à coucher, 1 acre, salle de bains, complète, chauffé à électricité, $30,000. Après 6h. 684-2209.

LUSKVILLE, chalet à vendre, $11,500, 776-3606.

LUSKVILLE hiverisé, 5 pièces, chauffage électrique et bois. $23,500, 771-1941.

MAGNIFIQUE chalet, 7 pièces, meublé, Lac Simon, $31,000. 824-1322.

MAISON MOBILE 12 x 60, 3 chambres à coucher, tapis partout, meublée, électricité, sur terrain d'une acre. $11,000 négociable. 770-0693.

MAISON toutes saisons, Lac Danford (gros), équipé, beaucoup d'extra. $85,000. jour: 568-2124, soir, après 18h, 561-1892, weekend, 819-467-2083.

MASHAM, lac Gauvreau, 2 chambres à coucher, hivernisé, meublé, $18,000. 744-2392.

NOTRE-DAME DU LAUS, lac Biggelow, terrain 100 x 225, 2 chambres à coucher meublé, électricité, $15,500. 824-9438.

PRES LAC CAYAMANT, 2 chambres, équipé, bateau, moteur. 643-1038.

PRIX Sacrifice, Gracefield, maison mobile fondation sous-sol, 1 acre, plus terrain 100 pieds façade Lac Gareau. Jim 561-0288, Trans-Action c.j.d. Courtier.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, hiverisé, 3 chambres, foyer, tapis, devant lac, semi-meublé, (613) 824-1331.

THORNE LAKE, hiverisé, équipé, 749-9707.

VAL-DES-BOIS, Richard Stafford, 561-3222 poste 392.

3 CHAMBRES, bain, Franklin, éclairage à gaz, lac. 514-651-1884.

3 CHAMBRES entre St-Pierre et Poltimore. 777-2506.

118 TERRAINS pour chalets à vendre

FORT-COULONGE, Façade Rivière Ottawa, 120'x130', $4,000. (613) 443-2527.

LAC HENEY, 1 acre, $7,500, 771-6963. 777-6098.

LAC McGLASHAM, 18 milles de Hull, Beaux lots, 663-8972.

121 ROULOTTES A LOUER

TENTE-ROULOTTE à louer. 568-3737.

122 ROULOTTES A VENDRE

APALACHE 1982, 21.5 pieds, 7 places, auvent, $11,500. 568-6638.

BONAIR 1200, tente-roulotte, tout équipée, comme neuve, valeur $5,400 demande $2,975. Après 18h: 684-3603.

BONAIR 1200, 8 places, équipée, $2,600 négociable, 643-2583.

CAMPER pour camion, 11 pieds, tout équipé, bon état, $2,200. 568-4813.

CHAMPLAIN 1973, 2 essieux, 19½ pieds, tout équipée, air climatisé 12,000 BTU , demande $5,200. 443-3454.

CHANTECLERC 1975, 35 pieds, 10 places, auvent, $7,500. (819) 986-3267.

«COACHMAN» 1981 achetée en 1982, 17½ pieds avec bain, 4 roues, $6,000. 771-7091.

«DAUPHINE» 1979, modèle de parc, 33½ pieds, très propre, $14,500. 837-1265.

FLYTES, 1973, 25 pieds. Après 17h 00, 446-5004, 446-4047.

«FUNCRAFT» Dodge, «Maxivan», 1979, 1 propriétaire, tous les accessoires, doit être vu. 561-3144.

MAISON motorisée «Bendix», 1979, 18,000 milles. Prix raisonnable, 684-2402.

ROULOTTE Taurus, 30', propre avec options. Soir: 684-5014.

ROULOTTE, 60'x20', poêle, réfrigérteur. Après 18h, 827-0318.

TAURUS, 17½ pieds, 1977, grand auvent, $5,500, 568-6732.

TAURUS 1977, 23 pieds, remise, deck, très propre. 643-3748.

TAURUS 1978, 18 pieds, $5,000. 741-4688 après 16h.

TAURUS, 1979, 24½ pieds, $8,000, après 17h 00, 561-4629.

TAURUS 4 roues motrices 1977, 21½', auvent, $6,200. Après 17h00, 487-2470.

TENTE roulotte, 6 places, poêle propane, très propre, 685-0102.

TENTE-roulotte Lionel, 6 places, $600. 770-8439, après 17h.

TENTE-roulotte, «Starcraft», couche, 6, tout équipée, poêle amovible. 771-6474.

TENTE-ROULOTTE, Starcraft, 1981, 4 places, $2,500. 986-5114.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1978, couche 6, poêle à gaz 3 ronds, fournaise, glacière, support à bateau, 2 réservoirs de 20 livres de propane très propre, $2,350. 663-2563. Après 17h.

TENTE roulotte 1975, 6 places, $1,900. 568-1842.

TENTE ROULOTTE, Bonair 1977, 6 places, excellent état, 663-1057.

TENTE ROULOTTE, couche 6, réfrigérateur, chauffe-rette. $1,900. 746-0139.

TENTE ROULOTTE Bonair, 1979, tout équipée, couche 8 personnes très bon état, servie environ 15 fois. Après 18h (613) 487-2789.

TENTE ROULOTTE Lionel 1979, couche 6, fournaise, glacière, 568-5851.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 850, de luxe, couche 6, prix à discuter. Après 18h 00: 643-2771.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 1982, 6 places, excellent état, prix à discuter. 568-9318.

TENTE Roulotte, Capris, 1971, 6 places, $700. 663-0702.

TERRY avec auvant, 25¼ pieds, très propre, 663-3225.

UNIK 1981, 29 pieds, tout équipée, très propre, 777-1539.

WINDSOR, 24½ pieds, tout équipée, excellent état, 613-764-5787, 764-3122.

1976 BONAIR, 850, couche 6, canapé, miroir inclus, bon état, $2,150, 663-3048 après 18h 00.

1978 PROWLER, 24 pieds, très propre, 663-3813.

1979 «Taurus» 23½' presque neuf, couche 7, accessoires, soir: 663-8116.

1980 SKYLARK, XL1800, 18 pieds, neuve, 643-1924.

1981 "STARTKRAFT VENTURE', 8 places, comme neuve, 771-6474.

123 ACCESSOIRES POUR ROULOTTES

AUVENT automatique, 18½ pieds, $350, 568-2928,6433467.

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

AUVENT pour roulotte, Carefree, 14 pieds, $275. 771-0868.

126 CAMPING

AU PARADIS Camping, Bourget, Ont. 100 lots équipés. 487-2031.

CAMPING à Plantagenet, près de la Rivière Nation, Route 17, 30 milles d'Ottawa, piscine, eau ,électricité, égouts, douche, service de buanderie, de saison 13 mai au 15 octobre. Sur la propriété du Centre de Retraite.B.P. 50 PLantagenet, Ontario, 673-4766.

FERAIS réparations de toiles pour tente-roulotte, etc, et toiles complètes. 561-2228.

GRANDE tente, 9x12, avec auvent et plancher cousus. $225. 776-4707 après 17h00.

GRANDE tente, couche 4 et plus, avec auvent, $150, jour: 771-4635; après 18h 00, 568-0037.

TERRAIN pour camping ouvert à l'année, plage, eau, électricité, buanderie, douche, dépanneur, très bon pour la pêche, 30 milles Gatineau-Hull. 561-0603.

TERRAINS saisonniers, 25 milles de Hull, 837-2903.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

AA ACHETONS automobiles, camions pour pièces, 663-5551, 663-3388.

ACHETONS automobiles pour pièces et démolition. Payons meilleur prix. 568-1734.

NOUS achetons vieilles voitures pour pièces. 684-3940.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement. Payons pour voiture complète. 663-1539.

PAYONS comptant pour voitures ou camions pour ferrailles. 663-9370, soir: 568-1880.

141 AUTOMOBILES A LOUER

CHAUFFEUR privé, toute occasion. Mme Roussy, 568-3773, 561-5593.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AMC Concorde 1978, bon état, 777-7698.

AMC SPIRIT 1980, 35,000 comme neuve, $3,200. 771-6837.

AUTOMOBILE de collection, 1968 Camaro, 6 cylindres, automatique, condition originale, roues Cragar, super système de son, 120 watts, R.M.S. certifiée, $5,500 ou meilleure offre. 235-6255.

BMW 320I, 1981,9,800 milles, équipée, $14,700, 737-3207.

BOBCAT, 1974, 40,000 milles, mécanique bon état, 4 pneus radiaux, $400, 613-764-5787, 764-3122.

BUICK Century 1975, meilleure offre. Paul: 663-1079, 566-3725.

BUICK LeSabre, 1976, $1,200, négociable, très propre, 561-1834.

BUICK Régal, 1974, $700, après 18h 00, 684-9734.

BUICK Skyhawk, 1978, V-6, 60,000 kilomètres, $3,500, 770-0725.

CAMARO «Headers» 1977, $2,100. Lynn Pitre. 561-4837.

CAMARO Z28, 1977, besoin réparations carosserie, meilleure offre, 643-1995.

CAMARO Z28, 1980, blanche, très bon état, 561-4601.

CAMARO 1976 à échanger pour 3 roues Yamaha 1983, 200 ou 225CC, ou meilleure offre. (819) 427-5493, après 17h.

CAMARO 1980, 8 cylindres, automatique, très bon état, 771-6930.

CAPRI 1979, V-6, 30,000 milles, Michelin, $5,000, 777-7973.

CELICA GT, 1977, manuelle, 69,000 milles, $4,000 ou meilleure offre, 684-0464.

CHARGER 1982, tout équipée, 12,000 kilomètres, $8,900. 778-0433.

CHARGER 440 Magnum 71, bonne condition. Prix à discuter. Doit vendre. Après 6h 00: 568-8171.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué 560-2750.

CHEVELLE Malibu Classic, 1977, $2,350. 663-0600 après 17h.

CHEVELLE 1974, 6 cylindres, 75,000 milles, $600. 568-7873.

CHEVROLET Biscayne, 1973, $300, ou meilleure offre. 568-6612.

CHEVROLET 1974, familiale, bon état. 778-2297.

CHEVROLET 1971, meilleure offre. 663-8531.

CHRYSLER Le baron, 1979, très bon état, 568-2182.

CHRYSLER Newport, 1975, bon état, $500. après 17h, demandez Serge, 663-4865.

CHRYSLER, Town and Country 1975, tout équipée, propre, 827-3233.

CORDOBA 1976, très bon état, équipée, $3,300. 745-9464.

CORDOBA 1981, 6 cylindres, $7,000 après 17h 30. 561-4215.

CORVETTE, 1977, bon état, automatique, radio am/fm, support pour toit, fenêtres automatiques, 685-1509.

CORVETTE 1972, parfait état, peinture neuve, $6,800, 986-2981.

CORVETTE 1981, blanche, tout équipée, moteur L81, 5,000 kilomètres, conduit par une dame. 771-2440.

CUBA 1973, 4 vitesses, excellent état, $5,000. 568-6890.

CUTLASS Suprême, 1975, $2,000. Demandez Richard, 663-3390.

DATSUN 280ZX 1982, impeccable, jamais conduite en hiver, 25,000 kilomètres, $15,000. 230-5736 le soir, 230-8469 le jour.

DODGE Charger 1977, nouvelle peinture, 42,000 milles. 749-1957.

DODGE Charger 1975, brun, toit vinyle beige, $200. 770-9740, Marc.

DODGE Dart 1975, excellent état, peinture neuve. (819) 986-1358.

DODGE Monaco 1978, 318, 63,000 kilomètres, parfait état. Après 18h. 777-5528.

DODGE Monaco 1978, moteur 318, transmission au plancher sièges baquet, très propre, demande $1,500. 986-6094.

DODGE Omni, parfait état, $3,500. 819-454-2298.

DODGE OMNI 1980, 34,000 kilomètres, $4,500. 684-2878.

DODGE Polara 1968, prix à discuter, 561-0804.

DODGE Royal Monaco 1977, excellent état, $1,700. 663-8753.

DUSTER 1975, $500 meilleure offre. 777-4001. Après 6h.

DUSTER 1975, Manuelle, 6 cylindres, bon état. 771-4410.

EDITION LIMITEE
1979 TRANS-AM, 10 anniversaire, toit en «T», contrôleur de vitesse, très équipée, air, 41,000 milles. Excellente condition. Seulement $6,900. 745-6236.

FIREBIRD 1975, 63,000 Milles, bon état. 684-4583.

LOCATION A COURT ET A LONG TERMES
Appelez-nous
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltd.
1666 Carling à Clyde

Bélisle
Automobiles 69 Ltée-Ltd.
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444, ch. Montréal, Ottawa
Chevrolet, Olsdmobile
Cadillac et camions Chevrolet
148

VASTE CHOIX
de voitures neuves et d'occasion
Cyrville
CHRYSLER PLYMOUTH
900, boul. St-Laurent
745-7051
• Chrysler
• Plymouth
• Camions Dodge
148

FORD Fairmont, familiale, 1980, excellent état, antirouille, transmission manuel, 40,000 milles, options, $5,295 ou meilleure offre, 684-5266.

FORD Granada 1979, très bon état, 44,000 kilomètres, $4,200. 663-8312.

FORD LTD 1979, 2 portes, $3,300. Très bon état. 561-0683. Demandez Joe.

FORD Mercury Monarch, 1975, mécanique A-1, carosserie besoin réparations. $200. ou meilleure offre. 643-1255, 869 Notre-Dame, Gatineau.

FORD Mustang 1972, très bon état, $475. 568-7677.

FORD Mustang, 1980, 6 cylindres, 4 vitesses, 65,000 kilomètres, très bon état. $5,500. Après 5h. 561-2549.

FORD 1967, Custom, 4 portes, moteur 289, 68,000 milles, meilleur offre.663-3851, 516 McMillan, Gatineau.

GMC JIMMY 1975 4X4, bon état. 643-2269.

HONDA Accord, 1977, très bon état, 5 vitesses, 663-6122.

HONDA CB125 1982, 1,700 kilomètres. Chantal. 663-7576.

HONDA CIVCC 1976, telle quelle $1,000. 776-1051.

HONDA Civic, 1978, bon état, $2,000. 1 (819) 454-2298.

HONDA CIVIC 1978, 55,000 milles, très bon état, prix à discuter, 663-8407.

HONDA civic, 1980, manuelle, très bon état, 224-6324, 18h 00.

HONDA Civic 1977, 70,000 kilomètres, meilleure offre acceptée. Jour: M. Gélinas 777-5297.

HONDA Civic, 1982, 5 vitesses, très bon état, 776-3947.

HONDA Prélude 1981, Impeccable, plusieurs accessoires, manuelle 5 vitesses, $7,950. 777-6214.

HONDA 1976, peinture neuve, moteur remis à neuf. 771-3207.

HORIZON 1981, 50,000 kilomètres, standard. Prix à discuter. 776-8968.

HORNET 1975, mécaniquement bonne, une aile et une porte rouillées, le reste bon. $300, 459-2159.

JAGUAR Type E, 1973, «Roadster», V-12, servodirection servofreins, radio am/fm, $14,500. Demandez Claude, 643-4003.

LADA 1982, très bon état, prix à discuter, 771-0663.

LTD 1976, 43,000 milles, bonne condition, $1,500. 561-3888.

MATADOR 1975, $450 ou meilleure offre. 568-2770.

MAVERICK 1976, 6 cylindres, A-1, $1,600. 643-5727.

MAZDA RX7, 1979, modèle GS, 5 vitesses, pneus Pirelli, 78,000 kilomètres, bon état, prix à discuter, jour: 770-1773 ou 819-427-6287, soir: 819-427-5822 demandez Christiane.

MERCEDES, 280S, 1971, 40,000 milles, succession, bleu royal, excellent état. Jour: 819-983-2968; soir: 819-983-2200.

MERCURY Zephir, familiale 1978, 42,000 milles, $2,900. 235-4429.

MONTE-CARLO, 1977, 56,000 milles, 1 seul propriétaire, excellent état, $2,900. Après 18h: 561-4729.

NOVA 1973, $225. 561-0685.

NOVA 1974, 37,600 milles, bon état, prix à discuter. 663-2591.

NOVA 1977, très bon état, prix à discuter. 778-0711.

OLDSMOBILE Delta 88, 1975, $700. 663-2792.

OMNI 1979, parfait état, porte-bagages, meilleure offre. 777-3564.

PACER 1976, 6 automatique, très économique, $650 ou meilleure offre. Pas de rouille. 657, Notre-Dame, Gatineau.

PEUGEOT 1975, 4 portes, très économique, $1,250. 568-2656.

PINTO 1974, bon état, $650. 5½ rue Mance, Hull.

PLYMOUTH Caravelle 1980, tout équipée, moteur V-6,radio am/fm cassette, demande $4,900. 568-8507.

PLYMOUTH Fury 1976, $500 à discuter. 568-3426.

PLYMOUTH FURY, 1969, 318, $200. 568-5937.

PLYMOUTH Fury, 1975, 318, transmission neuve, $500, 561-3860.

PLYMOUTH Horizon, 1978, manuelle, excellent état. Prix negociable. 778-2169.

PLYMOUTH Volare 1976, 60,000 milles, demande $2,000. 561-2607.

PONTIAC Firebird 1968, moteur 6 cylindres «overhead carb, très bon état. Prix à discuter. 643-3034. 663-2120.

PONTIAC Grand Prix 1977, air climatisé, tout électrique, 48,000 milles, excellent état. Demande $3,000. Michel Desjardins, 745-21232.

PONTIAC LeMans, 1974, bon état, $650, 561-4913.

PONTIAC Le Mans, 1977, coupé sport, $1,200, 684-5909.

PONTIAC Parisienne 1976, bon état, $1,100. 771-9312.

PONTIAC Parisienne familiale 1981, 50,000 kilomètres, radio am/fm, $9,000. 568-5073.

PONTIAC Parisienne, 1976, très bon état. $800. 684-4680

PONTIAC Trans Ams 1977, 400 pouces cubes, bon état, blanche, $3,500. 568-8646.

PORSCHE 914 2L, 1973, 456-2296, le soir.

RENAULT V GL, 1982, 12,000 kilomètres, radio am/fm cassette, 568-4818.

RENAULT 12 familiale Nordic, 1979, aussi Mini 1,000 pour pièces. 993-3546 jour, 827-1522 soir.

RENAULT 18, 1981, 1 an d'usage, achetée neuve mars 1982, 27,000 milles, 4 vitesses, am/fm, impeccable. Jour: 1-819-983-7909. Soir et fin de semaine. 1-514-258-2636.

RENAULT 5, 1976, bas millage, entièrement reconditionnée, 568-3235.

SCIRROCCO 1980, 74,000 kilomètres, bien entretenue, accessoires, 778-3276.

SPIRIT DL, 1980, 6 cylindres, 4 vitesses, $3,800. 986-8398.

SUPRA 1979, 6 cylindres, manuelle à 5 vitesses, toit ouvrant, climatisation, AM/FM stéréo/lecteur de cassettes, Michelin, tous les servos, état impeccable, meilleure offre acceptée, 828-5276.

TOYOTA Land Cruiser, 4x4, modèle 73, 53,000 milles, moteur excellente condition, carosserie remise à neuf. $3,900, 685-0669.

THUNDERBIRD, 1973, condition immaculée, tout équipée, doit être vue, soir: 230-5736, jour: 230-8469.

THUNDERBIRD 1978, toit vinyl, 2 couleurs, air climatisé, servofreins, servodirection, radio am/fm, $2,965, s'adresser au 5, St-Dominique (Ultra Electrique Inc.) entre 11h 30 et 1h 30, demandez Jean-Marc.

TOYOTA Célica 1974. $975, manuelle. 827-1285.

TOYOTA Corolla 1974, 1600cc, 72,000 milles, bon état, 827-0735.

TOYOTA Corolla SR-5, 1974, moteur modifié, $2,200. 770-5855.

TOYOTA Corolla, 1978, 29,000 milles, $2,800, 663-9293.

TOYOTA Tercel 1981, 23,000 kilomètres, $6,500. 778-1573.

TRANS AM 1977, très bon état, $3,500. 568-8646.

TRIUMPH TR7, 1977, réparations requises, $2,500. 770-5959.

VEGA 1974, $350. 771-1842.

VOLARE 1976, moteur 340 refait, excellent état, $3,500. Hélène: 643-9155, après 17h. 643-3831.

VOLKSWAGEN Super Beetle, 1974, $1,300. Entre 9h et 15h. 745-2062.

VOLKSWAGEN 1975, Rabbit, automatique, bon état. 568-7450.

VOLVO 1974, 72,000 milles, 164 Deluxe, $1,500. 778-1845.

VOUS voulez des pièces usagées? Moteurs, transmissions et toutes petites pièces. Garantie de 30 jours sur pièces. 778-3539. Nous livrons.

1969 SATELLITE Sport, peinture neuve, "mag", $1,550. 643-3554.

1970 DODGE Monaco, bon état. Faut la voir pour le savoir! 777-4180.

1971 CADILLAC, 568-9166.

1972 DATSUN 240Z, $950. 827-0312.

1972 PONTIAC, toit rigide, $495. 771-1275.

1973 PLYMOUTH, familiale, $350. Doit vendre. 731-7778.

1973 TOYOTA Célica, 48,000 milles, renseignements: 685-1074.

1973 VOLKSWAGON Beetle, $650.746-8478.

1974 COMET, 6 cylindres, bon état, $675. 663-1964.

1974 FORD Gran Torino, automatique, moteur haute performance, «shock Munroe», mag, besoin réparations sur carosserie, doit vente, meilleure offre, 459—2966.

1974 VOLKSWAGEN, $700. 685-1102.

1975 CHEVROLET Impala, après 18h00. 771-3784.

1975 DATSUN 710, telle quelle, 684-2722.

1975 FORD, Marquis, familiale, $350. 446-5638.

1975,MONARCH, $300, en bon état. 770-4312.

1975 PINTO, familiale, automatique, roule bien, $950. D1157415, 745-9464.

1975 RABBIT, bon état, 46,000 milles, $1,650, 722-4685.

1976 AMC Pacer, V6, automatique, $750 ou meilleure offre. 657, Notre-Dame, Gatineau.

1976 CAMARO, Rally Sport, $1,595.746-8478.

1976 COMET, 6 cylindres, automatique, $950. 568-1324.

1976 GRANADA, 4 portes, 53,000 milles, $1,195. 746-8478.

1976 OLDSMOBILE familiale, très bonne condition, $650. 561-0763.

1976 OLDSMOBILE 88, très bon état, propre, certifiée, 89,000 milles, $1,700. 446-4295 après 18h.

1976 PONTIAC Grand Le Mans, très bon état, 4 pneus neufs, $1,800 à discuter. Après 17h: 561-0763.

1976 RABBIT, bon état, 6 Michelin, $1,200, 827-1063.

1977 CHRYSLER Cordoba, très bon état, 777-8158, 776-1884.

1977 CHRYSLER Newport, très propre, bien équipée, $1,375. D1157415, 745-9464.

1977 CORDOBA, mécanique A-1, aubaine, $1,750. D1157415, 745-9464.

1977 CUTLASS, V-6, $2,400. Telle quelle. 561-9978.

1977 GRAND Prix, sièges baquets, automatique, certifiée. Dan's Auto. 521-2119.

1977 NEW YORKER tout équipée, excellent état, D1157415, 745-9464.

1977 OLDSMOBILE Cutlass S, V-6, $1,200, 457-2894.

1977 VOLARE familiale, 47,000 milles, très bon état, $2,350, 746-0796.

1977 VOLARE Familiale, 6 cylindres, servodirection, 75,000 milles, bon état, $1,500.777-6849.

1977 VOLARE familiale, Première, 6 cylindres, bas millage, certifiée, D1157415, 745-9464.

1978 FIESTA, comme neuve, 24,000 milles, $2,975. Stock: D1157415 745-9464.

1978 Malibu, familiale, $3,200 ou meilleure offre. 568-7940.

1978 MONTE CARLO, Landau, moteur 305, voiture très populaire, D1157415, 745-9464.

1978 PHOENIX 6 cylindres, noire, intérieur rouge, 35,000 milles, Stock: D1157415 75-9464.

1978 Z-28, bas millage, vitres électriques. Après 17h. 731-8228.

1979 CHEVROLET familiale, moteur 305, bien propre, $3,550, Stock D1157415 745-9464.

1979 CHEVROLET 4 portes, moteur 305, certifiée, $3,500. Stock D1157415, 745-9464.

1979 TRANS AM, toit en «T», automatique, certifiée. Dan's Auto. 521-2119.

1980 BUICK Skylark, certifiée, excellent état, $5,495, 2352988.

1980 CHEVROLET Citation, 6 cylindres, hatchback, $4,500. 663-3182 après 5h30.

1980 MUSTANG Ghia, 6 cylindres, automatique, parfait état, 40,000 kilomètres, $5,500. 568-6472. Après 17h 30.

1980 PONTIAC Le Mans, 2 portes, $4,950. 771-1571.

1981 CHEVETTE de Luxe, 4 portes, 4 vitesses, manuelle, am/fm, 12,000 milles, comme neuve, $4,800. Demander Roger: après 5h 568-8275.

1981 PONTIAC Firebird, 305, automatique, certifiée, Dan's Auto. 521-2119.

1981 OLDSMOBILE Cutlass Suprême, automatique, 6 cylindres, radio am, couleur gris, intérieur rouge vin, 55,000 kilomètres, $8,000 négociable. 770-4328 après 17h 00.

1982 Firebird, équipée, prix à discuter. 643-9240.

1982 MERCURY Capri, 2 portes, 6 cylindres, automatique, garantie et entretien gratuit jusqu'en juin 1984, $9,500 ou meilleure offre, jour: 561-0666, après 18h 00, 561-2457 Jean-Claude.

2 RENAULT 12, Familiale, propre, 1976, 1979, meilleure offres. 744-0411 soir.

149 CAMIONS A VENDRE

CAMION DATSUN 1972, mécanique bon état. $350. (819) 986-1557.

CHEVROLET 1972, ½ tonne, V-8 automatique, négociable, 771-8120.

CHEVROLET 1978, ½ tonne, V-8, automatique, 35,000 milles, excellent état, $3,700. 561-4438.

CHEVROLET 1978, ½ tonne, bon état, $1800, 776-1851.

CHEVROLET, 1978, ½ tonne, 4 roues motrices, équipé pour camping, bon état, 60,000 kilomètres, après 18h 00, 827-0191.

CHEVROLET ½ tonne, 1974, très propre. Prix à discuter. 770-0868.

CHEVY Van 1980, $5,800. Après 16h, 568-9211.

DODGE Aventurier, 1978, très bon état, à discuter, 771-7809.

DODGE 1973, 1 tonne, 63,000 milles, boîte fermée, $1,900, 613-764-5787, 764-3122.

DODGE 1975, "Karivan", 3/4 tonne; Ford 1976, Van, 3/4 tonne, 777-9731, 771-7142.

FORD Econoline 1976, bon état, transmission manuelle, $1,200 après 17h 00: 663-8194.

FORD F-250, Crew Cab (4 portes), 4x4, 37,000 kilomètres, pneus neufs, (16.5X950LT), support à bateau em métal boulonné à la boîte, autres extras. $7,000. Jour: 568-5152. Soir: 568-3794.

FORD Super Cab, F100, 1976, bas millage, aubaine, 455-2239.

FORD Van 1979, ¾ tonne, très bon état. Après 18h. 770-9895.

FORD Van 1974, $575. 746-8478.

FORD, 1975, ½ tonne, 643-4437.

GMC, 1975, ½ tonne, carosserie et mécanique A1, 663-8561.

GMC 1978 Suburban, 643-3801.

VAN Pacemaker, 1981, 30,000 kilomètres, tout équipé. 685-1714.

VENTES de camions. Par soumission. Exposés chez Auto Papineau Enrg. à Plaisance. Soumission écrite à être expédiée à Banque Nationale, St-André Avellin. Camion remorque (towing) 1963 Inter. Ford Pick-up, 1977, modèle F100.

1970 FORD Van Econoline 776-2368.

1974 FORD F250, 4x4, $1,850. 568-5950.

1974 WHITE Freightline, bon état, 232-7568.

1975 CHEROKEE 4x4, 6 cylindres, manuelle, $1,500. 568-1324, jour jusqu'à 17h.

1975 FORD, pour pièces, $600. 777-3099, Pierre.

1975 FORD, ½ tonne, demande $600. 663-5965

1975 GMC ½ tonne, roule très bien, carrosserie en bon état, vient d'Alberta, $2,000. Abri de caisse en bois avec 6 compartiments de rangement à serrure, idéal pour gens de métier. $350. 744-0301.

1975, VAN GMC, bon état, certifié, 749-5708.

1976 GM ¾ tonne

167 DIVERS A VENDRE

CHAISE roulante électrique, bon état, prix à discuter, 770-7815.

CHAISES de parterre en cèdre, demandez Gérard après 18h00, 729-1300.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CHAUFFE-EAU pour piscine, l'huile, $400, 561-0127.

CHAUFFE eau au bois, "Aqua-flammes" 1 mois, d'usage, 827-3492.

CHAUFFE eau, gaz naturel, pour piscine, pompe pour filtreur, 643-1175.

CHAUFFERETTE propane, 30,000 B.T.U., scie/chaîne, meilleure offre. 561-1985.

CHEMINEE pour chauffage au gaz propane $50; polisseuse à 2 brosses, bon état, $45. 684-6598.

CLASSE PORTATIVE
POUR maison, chalet, garage, hangar, 24x32, 24x38, 24x42, très bon état. 771-8458, 770-8911.

CLIMATISEURS, horizontal 6,000, vertical 8,000 B.T.U. Parfait état, 236-3788.

CLIMATISEUR Mastercraft, 10,000 BTU, $350. 643-2998.

CLIMATISEUR, 10,000 BTU, $350, 778-0947.

COFFRE à outils de mécanicien, outils métriques, Snap-on, neufs, prix à discuter. 819-423-5057 après 18h 00.

DELTAPLANE, Bobcat 11, meilleure offre. 561-5626.

DEMOLITION
1,000 PIEDS Stainless Steel duck; 1,000 pieds galvenize duck; 1 walk-inn cooler; 20,000 blocs de ciment, 4 pouces; 40 portes. (613) 487-2180.

ECHELLE de piscine, 3 marches; glissoire de piscine. 561—4276.

ELECTROFREEZE à crème glacée, molle ou slush, neuve et usagé, faisons aussi réparation de toutes les marques de machine, Clovis Marcoux (819) 663-9761.

EN CEDRE: Galerie, remise (spécial: fini à l'extérieur «Presswood»), remise, table, clôture, moustiquaire, deck. 819-986-7106.

ENCYCLOPEDIE «Groelier» complet avec meuble. 568-0827.

ENCYCLOPEDIE familiale, prix à discuter, 770-4824.

ENSEMBLE pour souder et couper, $195. 643-5204.

EQUIPEMENT complet de restaurant. 663-7030, 663-3994.

EQUIPEMENT de restaurant à vendre, (819) 983-6600.

EQUIPEMENT de plongée sous-marine, bon état, 684-3647.

FILTREUR de piscine, Jacousi, $150. 561-0622.

FOUR micro-ondes, Litton Moffat; mini-sécheuse Maytag; aspirateur Hoover; Niagara Massage; «foot fixer» Clairol, 745-2718.

GAZEBO, 12 pieds de diamètre, 833-3252.

HERBES DE VIE — Maigrir sans souffrir, 729-3672.

HUMIDIFICATEUR Hotpoint, 1 an d'usage, $50. 663-0089.

LAMPE, fauteuils, tapis, polisseuse, aspirateur, coussins, vaisselles, autres, 235-7906.

LIT de fer antique, 1½ place, avec matelas et sommier neuf, $350. Accessoires de bébé: table à langer, 2 chaises hautes, marchette, mobile musicale et parc. Prix à discuter. A vendre globalement ou individuellement, après 17h 00, 663-4672.

LIT pliant, moteur de fournaise à l'huile. 745-1936.

LIT 39 pouces Beautyrest, neuf, demi-prix; poussette pour enfant. 771-5024.

LIT 48X72, sommier, matelas, $60, niche pour chien, $20. Après 18h 00: 777-9490.

MACHINE crème glacée molle, fritteuse etc. 684-2136, 778-0784.

MALAXEUR à ciment neuf, bonne offre acceptée. 822-0102.

MEUBLE pour armes à feu. $100. 684-4061.

MOBILIER de salon, tables à café; mobilier chambre; télévision 26 pouces Panasonic, 2 ans d'usage. $3,000. Très bon état. 770-4740, 771-1295. Richard.

MOTEUR Horsbord électrique, remorque besoin réparations, dactylo manuelle, 827-1570.

MOULIN à coudre, «Singer» très bon état, 232-0751.

NOUS achetons et vendons, meubles usagés et accessoires ménagers de tous genres. 643-9312.

PATINS homme Bauer, grandeur 8, $50. 684-4061.

PERDEZ du poids en faisant de l'argent. Méthode naturelle garantie. 745-6953.

PHOTOCOPIEUR Savin 840, neuf, $2,600 ferme. 777-3669.

PISCINE creusée, 18x36, pris sur place, $600, 568-6117.

PISCINE creusée, 16X32, chauffe-eau, accessoires. Chaises parterre. 777-3791.

PISCINE Hercules 24 pieds diamètres, hors terre, filtreur 20 pouces, $650. Après 17h. 568-9269.

PISCINE (millionair) 18' diamètre, hors-terre, $300. 776-4996.

PISCINE ronde, 24 pieds diamètre, $600, 561-0685.

PISCINE ronde, 24 pieds, $650.(613) 487-2181 après 19h.

PISCINE 16x32 pieds, accessoires, toile chauffante, fonctionne bien, $1,350. 663-2977.

PISCINE 24 pieds, ronde, toile solaire, et accessoires, 643-2506.

PISCINE 4x24 pieds, prix à discuter. Après 18h: 568-2556.

PLONGEE-soumarine, compresseur, 3,500PSI, 7.5 pieds cubiques minute. Richard: (613) 446-4200.

POMPE à l'eau et «sump pump», 684-4291.

REFRIGERATEUR, poêle, télévision portative, table cuisine, sofa. 778-2403.

REFRIGERATEUR, poêle et fournaise au gaz propane. 749-0680.

RESTAURATEUR
PLAQUE chauffante Garland, 3' carrés, électrique, presque neuve. $850. 819-671-2611.

RIDEAUX 100 x 84, beige avec motifs oranges ajourés. $80. 561-3714.

SECTEUR Touraine, piscine hors-terre, 24' diamètre, à vendre, demande $675. 684-4093.

«SHUFFLE BOARD», $200, «Pinball» $750, 521-9101.

SYSTEME de son «Telefunken», table, 2 chaises, téléviseur. 234-9363.

TABLE billard, 4x8, 55 Lanctôt, Hull. 770-3469.

TABLE de billard, 5x7, $75. 568-5912.

TABLE à langer, lit d'auto, petite chaise, marchette, aquarium tout équipé, 23 gallons. 770-3715.

TAPIS Usagés, $1 à $2 la verge pour chalet, cave, magasin, etc. 568-1440.

TENTE Arbalète, divan-lit, chassis, téléviseur, panneau électrique. 684-9114.

TENTE Wood, coton, couche 6, avec cuisine. Neuve. 778-6207.

TONDEUSE à siège, 10 chevaux, 1980, très bon état, $1,000 ou meilleure offre. Après 18h 00, 684-4222.

TOUT doit être vendu meubles de première qualité, draperies, tableaux, hi/fi stéréo. Pour rendez-vous, après 17h:770-2179.

VENTE SURPLUS COMMISSION SCOLAIRE
EQUIPEMENT de bureau de tous genres, équipements de cantine et cuisine, tapis usagés, tentes en toile, équipements de gymnase, etc. De 9h à 21h tous les jours de la semaine. 297 Notre-Dame, Gatineau. 771-8458 ou 770-8911. Pour le compte de G. Brunette et Fils.

2 CLIMATISEURS, 10,000 BTU, «Fedders», «Carrier», bon état, $350 ou meilleure offre. 225-5743.

2 FENETRES Thermos avec vitres coulissantes au bas 72x72 et thermos 35x47. 561-3876.

2 PORTES d'aluminium 32 x 80, en excellent état, $75 les deux. 561-1724 après 17h.

2 REFRIGERATEURS de marque Coke, dont un avec compresseur neuf, $750 les deux. 778-0533.

2,000 PIEDS BX, fils électrique; armoires de cuisine de bureau; établis de travail; 6 comptoirs stainless steel avec lavabo. (613) 487-2180.

2,000 POTEAUX, $2.00 chacun, en cèdre, 8 pieds. (819) 986-6310.

500 BRIQUES blanches, prix à discuter. 561-2743.

168 VETEMENTS A VENDRE

DEUX habits "Première Communion", grandeur 8, beige et bleue, $40. chacune. 561-3253.

ETOLE de vison. 777-2310

LINGE d'enfant, très propre, 4 à 6 ans, 568-1825.

MANTEAU printemps, beige, 24½, presque neuf, $25. 685-0860.

ROBE de mariée, grandeur, 9-10. 561-1433, 561-3442.

ROBE de mariée, chapeau et jupon, juin 1982, prix à discuter. Jour: 778-1615, soir: 771-3405.

ROBE de mariée, chapeau, manches courtes, 8 ans. Jamais portée. $75. 643-3476.

ROBE de marié, dentelle, chapeau, 5, $275, 568-1369.

ROBE de première communion, longue, grandeur 6x, voile et gants, prix à discuter. Après 17h 00: 561-4375.

ROBES premières communion; mère de mariée. Après 16h. 777-0311.

VETEMENTS de maternité, 12-14 ans, 685-1530.

1 PAIRE de «Jeans», grandeur 29. 770-2902.

170 DIVERS A LOUER

AAA, Le Carnet Mondain offre ses services complets pour le mariage: Robes de mariées, filles d'honneur, bouquetières à louer, faire-part, gâteau, fleurs, etc. 778-3323.

A. ALARIE — Robes de mariée, à louer, 568-3738, 561-0656.

RENDRE un enfant ou même un adulte heureux, pour toute occasion; louez un bouffon. Jour: 684-6512; soir après 17h: 770-1782.

ROBES de mariées à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

171 ECHANGES

A VENDRE ou à échanger, pour camion ¾ tonne, 75-76 Van genre Camper 1 tonne, toute aluminium, 456-2218.

172 SOUFFLEUSES

SOUFFLEUSE «Craftsman», 6 chevaux, 561-1615.

167 DIVERS A VENDRE

A VENDRE A VENDRE A VENDRE

MACHINERIE: Camion International 1974, charriot élévateur, chargeur Hough 1½ verge, plant de béton de 1 verge, 6 remorques de 1 verge, diable, transporteur de palettes, etc.

EQUIPEMENTS: ensemble pour souder et couper, pompes, monte-charge électrique de 1 tonne, système électrique de 110/220 volts et 550 volts, table en acier de 4" x 10', vibrateur à l'air, machine à Coke, etc.

AMEUBLEMENT: table et chaises de patio, bancs, bureau, dactylo, horloge, poinçonneuse, tablettes, filières, coffre-fort, foyer en bois et pierre, gestetner, etc.

PRODUITS DE BETON: bordures à fleur, bloc décoratif, patio de formes différentes, tuyau de 4', tuile de puits, brique de ciment, tablette, demi-lune, butoirs, etc.

AUTRES PRODUITS: Liste trop longue pour les énumérer.

BETON BOUCHER LIMITEE, 265 Montée Paiement, Gatineau.

568-3434, 568-3434

167

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE CCM, 10 vitesses, 663-9570.

BICYCLETTE, 10 vitesses, garçon, cadre 21, bon état, 778-6207.

GRAND CHOIX de bicyclettes usagées de tous genres, $50 à $100. 622 boulevard St-Joseph, Hull: 770-6355.

PEUGEOT pour dames, 10 vitesses, roues 26 pouces, blanche, $140. Après 4h. 771-8181.

50 BICYCLETTES, roues, tricycles, réparation. Echanges. 777-2965. 778-3704.

175 APPAREILS MENAGERS

CONGELATEUR Sentry, vertical, 15 pieds cubes, couleur blanc, comme neuf. $450. ou meilleure offre. 770-9127 après 18h30.

CONGELATEUR debout, 13 pieds cubes, condition A-1, meilleure offre. 568-5730 après 4h.

CONGELATEUR vertical «Amana», presque neuf, $400, 663-6174.

CUISINIERE électrique, Beach, auto-nettoyante, muni d'un ventilateur, $30, après 22h 00, 776-6501.

CUISINIERE, réfrigérateur, état presque neuf, $1,000 ensemble, buffet $325, cause déménagement, 684-2789 après 1h 00.

FOUR micro-ondes «Moffat», neuf, jamais servi, valeur $879 pour $600, entre midi et 17h 00, 771-0558.

LAVEUSE Sécheuse de marque Whirlpool avec support, 9 mois d'usage, $1,000. 777-4940, 771-2445.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, parfait état, prix à discuter, 663-1886.

LAVEUSES, sécheuses, poêles, réfrigéeateurs reconditionnés, garantie 3 mois, livraison gratuite. 232-3631.

LAVE-VAISSELLE De luxe, Kenmore, 568-0594.

LAVE-VAISSELLE Kenmore, 3 Jets, cause déménagement, $250. 663-2563 après 17h.

LESSIVEUSE CONNOR'S, très bon état, $40. 728-2559.

MINI LAVEUSE, parfait, parfait état, $125. 770-2932.

PAYONS les meilleures prix. Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses, téléviseurs qui fonctionnent ou non. 725-1231.

PETIT congélateur, 4 mois d'usage, meilleure offre. 771-1652.

PETITE sécheuse Simplicity, vert avocado $150, 749-3167.

POELE/REFRIGERATEUR, Kenmore, déménagement, demande $800. intéressé 561-3612.

POELE, laveuse, sécheuse, très bon état, après 15h, 746-0679.

POELE 30", réfrigérateur 13.8' cubes, avocado, meilleure offre. 234-1273.

REFRIGERATEURS en bon état et différentes couleurs. 789 Maloney Est, Gatineau.

REFRIGERATEUR à 2 portes, marque Viking. 777-4571.

REFRIGERATEUR brun et beige, Moffat, $175. 27A Graham, Hull.

REFRIGERATEUR à gaz «Servel», excellente condition, 236-7763. Après 5h.

SEPARATION, doit vendre tout: appareils ménagers. 561-2858, 233-2323.

176 RADIOS-TELEVISEURS

ACHAT et vente de téléviseurs usagés. Réparations sur toutes marques, 778-7410.

JEUX Intellivision, 4 cassettes, $200, 568-5307.

LOUER un jeu vidéo: Atari, Intellevision, Coleco, divers micro-ordinateur. 684-3711 Aylmer, 770-4562 Hull, 568-4804 Gatineau, 986-6151 Buckingham.

TELEVISIEUR 20 pouces, très bon état. 776-2578.

177 AMEUBLEMENT

A AMEUBLEMENT, nous achetons et vendons, meubles usagés, payons meilleure prix. 777-9855, 778-1878.

AMEUBLEMENT complet, à vendre, cause déménagement. 822-1796.

AMEUBLEMENT CHARETTE — Nous achetons et vendons meubles usagés, 391, boul. Taché, Hull. 777-3931.

AMEUBLEMENT pour sous-sol et chalet. 561-4316.

AMEUBLEMENT de Solarium en rotin, 5 pièces plus tapis, $1,000., lave-vaisselle «Lady Kenmore» non encastré, excellente condition, $350. Après 6h00. 568-6630.

AUBAINE pour jeunes mariés: mobilier salon. Moitié prix. 777-5007.

BASSINETTE, Chaise haute, carosse, (ensemble Stroll-O-chair complet) Comme neuf. $225. 663-8283. 824 boul. Lorrain, Gatineau.

BASSINETTE, $100; 2 bureaux, $50; mobilier salon, $200; lit double, $200. 771-0352.

BASSINETTE, chaise haute, carrosse (ensemble Stroll-O-Chair complet). Comme neuf. $200. 663-8283. 824 boul. Lorrain, Gatineau.

BUREAU d'étude et chaise, style colonial, blanc. Très bon état. Meilleure offre. 568-1653, après 16h.

DIVAN en forme de L. beige, table à café, 3 mois d'usage, $700. 663-9588.

DIVAN-LIT avec chaise pivotante, moitié prix, 771-0470.

FAUTEUIL avec chaise couleur brun, demande $150 pour l'ensemble. 824-2188 après 5h 00.

GROS pupitre d'étudiant en bois franc, 643-4087.

LAMPES, tables (3 morceaux), chromées. 777-7394.

LIT pin naturel, entièrement neuf, $300, 232-5002 jour.

LIT ROND, lit bébé, table à langer/burau. 746-1990.

LIT 39 pouces, $125, marque Simmons, 770-3667.

MEUBLES pour cuisine, salon, chambre à coucher. Cause déménagement. Après 6h. 770-9313.

MOBILER de cuisine, 6 chaises, bon état, $95. 643-2112.

MOBILIER chambre à coucher, "love-seat" moderne, une table, 2 chaises. Prix à discuter. 778-0122.

MOBILIER complet de maison à vendre, cause déménagement. Entre 8h et 21h. 778-1484.

MOBILIER de salon: divan, chaise, tables, 778-0758.

MOBILIER de salon Colonial, bibliothèque en teck, lit 39 pouces, commode. 568-3374, soir.

MOBILIER de salon, tables, très propre, 777-8623.

MOBILIER de salon au complet, après 18h 00, 568-6988.

MOBILIER de chambre d'enfant, salon, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stéréo, etc... 643-4222 après 18h 00.

MOBILIER de salon, solide et propre, 568-0594.

MOBILIER de salon complet, $600. 568-6263.

MOBILIER de cuisine, 5 morceaux en pin, idéal pour chalet, $150, 777-5816, après 18h 00.

MOBILIER de salon, salle à manger, style Canadien. 776-3358.

MOBILIER salle à manger, 9 morceaux, antique refait à neuf,$900. 663-5058.

MOBILIER salon très propre, style colonial, laveuse/sécheuse, 643-4568.

MOBILIER 4 pièces, garçon, Colonial, $300 663-0606.

MOBILIER — Cuisine, 4 chaises, bon état. $100. 771-4252.

SOFA, chaise, style colonial, bon état, $225, 643-1175.

SOFA et chaise, pin solide, 2 ans d'usage, motifs fleuris, $485. Etagère avec bar 48x72, vitres et miroirs teintés $175, 746-6580 après 17h00.

SOFA, fauteuil, 2 tables en «teck», lampes, bibliothèque. 776-6194.

SOFA-LIT rose $75; 3 tables chromées $30. 824-7939.

SOFA, love-seat, 6 mois d'usage, 55 Lanctôt, Hull. 770-3469.

SOFA 2 chaises, tabouret, $350. ou meilleure offre. Après 18h. 237-3548.

SOFA, 2 chaises plus tabouret, $200, 770-3870.

TABLE de cuisine, 46"x30", 4 chaises, état neuf. 778-0776.

TABLE, mobilier de chambre à coucher, style colonial, 771-0204.

1 DIVAN et chaise pivotante bon état, 561-4046.

1 SOFA, blanc, antique, 3 places, marque «Kroehler, classic, 2 fauteuils et draperies velours vert, 2 causeuses, style colonial, prix à discuter ou meilleure offre. 777-0837.

2 CAUSEUSES formant lit 52", neuf, prix à discuter, après 17h 00, 663-9469.

2 SOFA-LITS, style moderne, $275. chacun. 568-6792.

178 VENTE DE GARAGE

AU COIN Cléricy, Sabre, Pte-Gatineau. Tous les samedis. 568-7654.

179 ANTIQUITES

BERCEUSE antique, bon état, prix à discuter, 771-0696.

"BUGGY", bon état, $450, entre 17h 00 et 20h 00,487-2927.

CLOTURE, fonte, 135 ans, 165 pieds, $11,000. 684-2615.

LOVE SEAT Antique, avec 2 chaises, $175. Après 18h. 456-2355.

POELE à bois Bélanger, très bon état. 568-6818.

TABLE et 5 chaises, $500. 561-3431. Après 16h.

180 CHAUFFAGE-Bois Foyer-Poêle

BOIS d'érable non fendu, 4x8x16, 3 cordes pour $100 livrées. 561-0458, 827-0494.

181 MATERIAUX

MATERIAUX de construction à vendre: mixer, échafaud, etc... 827-1900.

SPECIAL, métal pour toiture, mur et cloture. 771-0711.

20,000 BLOCS de ciment, 4 pouces. (613)487-2180.

185 ANIMAUX DEMANDES

RECHERCHE jeune Irish Setter, 776-6607.

186 ANIMAUX A VENDRE

AAA ATTENTION les chenils et propriétaires de chiens et chats: vos animaux sont-ils privés de leur nourriture naturelle? (Un carnivore se nourrit de viande, qui lui est non nécessaire). Pour tous vos besoins en produits naturels pour animaux, communiquez avec Les Produits Naturels pour Animaux North Park Inc. (613) 489-2377. Agent: 819-685-1914.

BERGER Allemand, 4 mois, femelle, très bonne gardienne. 776-3245.

BON PETIT chien de maison, mâle, 1½ an, très gentil, $80. 643-2927.

CANICHE femelle, mélangée, 4 mois. 776-0889.

CANICHE "French poodle', gris, mâle, avec papiers, 459-2782.

CANICHES 7 semaines, blanc, noir, 827-0476.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CHEVAL de selle, (819) 427-5285.

CHEVAL de selle "Quarterhorse', 6 ans, 819-766-2525 après 17h 00.

CHIOTS berger Allemand, excellente santé, 3 mois, enregistrés, vacinés, parent sur place. 771-3544, 827-2484.

CHIOTS Boxer, pure race, 4 semaines, 5 mâles, 2 femelles, 663-1324.

CHOW CHOW chinois, mâle 11 mois, roux, enregistré, bon gardien, aime les enfants, 824-5394.

COURS d'équitation Western débutant 7 mai. Information: 819-663-3955.

DEUX Bouviers des Flandres, un mâle avec papier, 2 ans; une femelle 8 mois, 568-8033.

EPAGNEUL, mâle, 9 mois, $195. Pure race, 770-5210.

JUMENTS appaloosas, poulains d'un an, enregistrés et non. Meilleure offre. 822-6569.

MOITIE Caniches, 2 mois, $30, après 17h 00, 771-2092.

PEKINOIS mâle de race, 3 ans, $200. Après 6h00: 568-6630.

PERROQUET Alexander, prix à discuter. 770-4824.

PERSANS, blancs, vaccinés, enregistrés, 225-6678.

PETITS Colleys 4 mois, petits German Sheppard, Old English sheep dog, 986-3104.

2 CHATONS à vendre. 233-4528.

2 CHEVAUX à vendre, (819) 983-6600.

208 MUSIQUE

ACCOMPAGNATRICE avec expérience pour chant et instrument. 777-1022.

ACCORDEON 120 basses «Camaro». Meilleure offre. 561-4276.

AMPLIFICATEUR pour basse, avec guitare, guitare électrique, guitare aquatique, 663-3144 après 18h 00.

AMPLIFICATEUR «Peavey», $450 ferme, 684-4291.

AUBAINE unique Piano électrique «Yamaha», parfait état, 1 an d'usage, 61 touches, prix à discuter, cause déménagement. 770-2989.

BATTERIE «Tama» 6 mois d'usure, $1,500. 568-6761.

BATTERIE 9 morceaux, $350 en bon état, 770-5709.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

COURS d'été privés, en théorie, harmonie-contrepoint. 776-6105.

DISCO MAGNUM — Bonne réputation pour mariage, «party» privé, Bob, 749-7969.

DISCO mobile Cyr, la plus populaire, 770-4794.

DISCO Noëlla et Claude, musique pour toutes occasions, très bon prix 561-0868.

EXCELLENTE orchestre, musiciens sérieux, prix raisonnable. Références, 561-4394.

GUITARE «Aria», 12 cordes, amplificateur «Peavy». Diane: 749-9715.

GUITARE «Epiphone» électrique, amplificateur «Heat-Kit», haut-parleur 4x10 pouces, 50 watts, $450. ou meilleure offre. Après 6h00: 568-6142.

GUITARES, amplificateurs, batteries, pièces etc... Achat, vente, échange. 521-7441.

GUITARISTE cherche groupe sérieux pour «Heavy Rock» et «commercial» Après 17h 30, Michel: 986-1787.

GUITARISTE rock, voudrait "Jammer" avec d'autres musiciens. Michel. 561-2974.

"KORG LAMBDA' et "Korg MS-10, André 745-3008, 824-3437.

ORGUE Hammond, 561-0087.

ORGUE électronique «Yamaha», 2 claviers, parfait état, $1,600. 561-5561.

ORGUE «Lowrey» valeur $5,000., demande $3,000. 663-3263.

ORGUE 2 claviers, 13 pédales, «Leslie» et boîte de rythmes incorporés, urgent besoin d'argent. Payez $2,000 vendrais $1,000. André 643-3424.

PIANO Antique fait en 1903, marque «Bell», bonne condition. 777-7602.

PIANO de marque «Lindsay». Prix à discuter, 684-0745.

PIANO droit ainsi que piano automatique avec rouleaux, prix à discuter. 771-3404.

PIANO parait pour débutant, bon état, $600. 561-5561

SYNTHESIZER «Moog» $425. Entre 16h00 et 21h00, 568-9681.

SYSTEME de son «Technic», 5 ans d'usage. $500 Après 17h: 771-9585.

SYSTEME de son Zenith tout inclus, $235. 778-0776.

TABLE tournante «Sanyo», très bon état, modèle 1981, prix à discuter 561-0060.

2 ORGUES «Kawai» 350 «Hammond» B3, avec Leslie. Après 17h 30: 770-3541.

2 TABLES TOURNANTES, "Technics", 1 "Dual", mixer, 770-4794.

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERAS

CINE-CAMERA Super 8, «Eumig», 300XL, zoom électrique et manuelle, automatique, 4 vitesses, $100. 663-4651 diaphragme.

EQUIPEMENT de chambre noire avec agrandisseur Omega, B66XL, pour 35 mm et 2¼, $500. Steve 568-1988.

221 ARGENT DISPONIBLE

SUR HYPOTHEQUE, service rapide, terme courant, Maurice Desjarlais, Courtier, 33 rue Laval, 777-8054, après 18h00, 771-1431.

222 HYPOTHEQUES

PREMIER et deuxième hypothèque, service rapide, confidentiel. Sarra-Bournet Ltée, 771-7356.

230 MESSAGES PERSONNELS

A. AVENIR par les cartes, et cours de Tarot (base). Bernard, 770-2254.

230 MESSAGES PERSONNELS

ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot. Lignes de mains. Conseils sur problèmes. 663-1606.

AUBERGE, sauna (pour homme seulement), chambre privée avec téléphone, casier, douche «commune», télécouleur. 1070 MacKay, centre-ville Montréal. 1-514-878-9393.

BERTHE AGENCE MATRIMONIALE
BUREAU: de 11h à 18h, 776-6717.

BERTHE
CLUB RENDEZ-VOUS
MERCREDI-JEUDI
VENDREDI-SAMEDI
8h am à 2h am
DIMANCHE 5h à 11h
DANSE pour gens seuls, salle "Oasis", 2e étage, Hôtel Lafontaine, 336 chemin Montréal, Vanier, 776-6717.

CLAIRVOYANT, avenir par les cartes et conseils, 663-8266.

DAME 57 ans, 5'8", libre, sérieuse, aimerait connaître un monsieur à l'aise et bien de sa personne, actif, non buveur, aimant la nature, la marche, les cartes, les voyages, dans un but sérieux. Ecrire Case 135, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 4Y7.

DENISE qui a rencontré Jean à l'Oasis en haut de Lafontaine, avril le 7, s.v.p. écrire à Case 151, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7.

EMPLOYEE de bureau, 5'3", 49 ans, mise soignée, féminine, aime la marche, bicyclette, badmington; désire rencontrer un monsieur de bonne compagnie. Ecrire Case 248 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7.

FEMME trentaine apprécie homme capable exprimer émotion, bonne capacité d'échange intellectuelle, pour égalité homme/femme, humoristique, sociable. Ecrire case 153, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

HOMME dans la trentaine, désire rencontrer une femme de belle apparence, dans la trentaine. 745-9983 demandez Ray.

HOMME désirerait compagne, but sérieux, pas pour aventure. 771-2816.

JEUNE femme, trentaine, formation universitaire, autonome, chaleureuse, aimant cinéma, gastronomie, voyages, cherche ami cultivé et gentil, entre 30 et 45 ans. Ecrire à case 121, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ont. KN 5Y7.

LA dame qui a appelé M. Léo, 15 jours passé. Signalez 746-8201.

L'AVENIR par les cartes, pendule. Téléphonez 663-7659.

MAIGRIR c'est pas dur! Une bonne nutrition, une bonne santé. 100% garanti. Devenez distributeur. Jeannine; 663-9287.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise. 770-2932.

PROBLEMES maritaux et personnels. Consultation et médiation. 725-2545.

PROFESSIONNELLE recherchant compagnie masculine sans attache, 27 à 32 ans, bonne capacité échange intellectuelle, ouvert, sociable. Ecrire case 147, Le Droit, 735 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

RENCONTREZ une personne spéciale, tous les âges. Téléphoner chez Susie's au 820-7709.

REVISION, dactylographie, textes, thèses, mémoires. Composition: lettres personnelles, affaires, voeux. Service confidentiel. 777-8637.

ROMEO ET JULIETTE
VOTRE SERVICE de rencontre exclusif et personnel. Informations: 749-5472, 2h à 8h p.m. Danse pour gens seuls, jeudi, vendredi, et samedi. Motel Concorde, 333 chemin Montréal, Vanier.

8 AMIES désirent rencontrer 8 hommes libres (28-40) ans sportifs, aimant plein air, dialogue, sens de l'humour, dynamisme, tendresse, pour rencontre amicale et joviale. Donnez descriptions de vos goûts et intérêts. Ecrire case 148, Le Droit, 375, Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

232 TRANSPORT DEMANDE

GATINEAU/Notre-Dame à Ottawa/Elgin, 8h 30 à 5h 00. 663-8935.

234 TRANSPORT DISPONIBLE

FLORIDE — Départ 6 mai, recherche passage. Daniel, soir: 746-0545.

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue. E.O.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue. U.R.

UN MERCI bien spécial à la Vierge marie, mère de Jésus pour faveurs obtenues. Je demande aux gens malheureux de s'y confier. R. G.

Au nom de votre santé,
Cessez de fumer!

moi, j'aide OXFAM Québec...

Envoyez vos dons:
Case postale 4444
Station Place d'Armes
Montréal, Québec
H2Y 3R6

Numéro d'enregistrement comme organisme de charité autorisé à émettre des reçus pour fins d'impôt: 0419556-03-08

A Coalinga, dont on voit le centre-ville ravagé, plusieurs immeubles se sont effondrés sous le choc. (Photolaser PA)

• Séisme en Californie

Des dizaines de blessés...

SAN FRANCISCO (AFP) —Un tremblement de terre de plus de 6 degrés sur l'échelle de Richter (graduée de 1 à 9) a ravagé hier soir la ville de Coalinga, en Californie, et fait plusieurs dizaines de blessés, selon les premières estimations.

Le séisme, qui s'est produit à 16h45 locales (23h45 GMT), a été ressenti à travers toute la Californie et jusqu'à Reno, dans le Nevada. L'observatoire de l'université de Californie à Berkeley a localisé son épicentre à proximité de Coalinga, ville de 7,000 habitants située à quelque 300 km au sud-est de San Francisco.

Selon les témoignages d'habitants de Coalinga, de nombreux immeubles se sont effondrés sous le choc et plusieurs incendies se sont déclarés. Peu après la secousse, un responsable des services d'urgence du comté de Fresno dont fait partie Coalinga, avait estimé à une cinquantaine le nombre de blessés, mais les autorités redoutent que de nombreuses personnes ne soient coincées sous les décombres.

Peu après minuit, aucune précision supplémentaire n'avait été recueillie sur le nombre exact des blessés ou la gravité de leur état. De nombreuses ambulances continuaient cependant à être dépêchées depuis les comtés voisins.

D'autre part des puits de pétrole ont pris feu aux alentours de la ville, et plusieurs incendies de prairie ont également été signalés par un porte-parole du département des Forêts de Californie.

La magnitude du séisme a été évaluée à 6.5 sur l'échelle de Richter par l'observatoire de Berkeley et 6.1 par l'observatoire national de Golden (Colorado). Plusieurs dizaines de secousses ont été enregistrées par la suite dont une quarantaine dépassaient 2.5 degrés sur la même échelle.

Un premier tremblement de terre, d'amplitude 3.3, avait été enregistré hier matin en Californie, à quelque 120 km au sud-est de San Francisco, sur la faille de Calaveras. Il n'avait pas fait de blessé.

• Expédition au Pôle nord

L'explorateur a-t-il marché?

YELLOWKNIFE (PC, Reuter et AFP) — L'explorateur italien Ambrogio Fogar a déclaré hier que sans prétendre avoir fait à pied tout son parcours jusqu'au Pôle nord, il y est quand même arrivé à pied.

Je ne pense pas, dit-il, avoir terni mon exploit en prenant un avion pendant une journée, le mois dernier, pour passer des murailles de glaces infranchissables à pied.

Pour autant qu'il pouvait en juger par son matériel de repérage par satellite, M. Fogar estime avoir atteint le Pôle nord au terme d'une marche de 800 km en 51 jours.

Agé de 41 ans, le journaliste milanais a été recueilli dimanche par un avion à quelque 10 ou 15 km du côté soviétique du Pôle et ramené à Resolute Bay, base aérienne canadienne la plus septentrionale.

Rejoint au téléphone, M. Fogar a expliqué que pendant les deux jours où il a attendu l'avion qui devait le ramener à Resolute Bay, "la glace bougeait et m'a écarté, avec ma tente, du Pôle nord. J'étais peut-être à un kilomètre à gauche ou un kilomètre à droite."

Selon un journaliste de l'Edmonton Journal qui l'a interviewé à Resolute Bay, l'explorateur a été recueilli à 30 km de sa destination et n'a jamais atteint le Pôle.

M. Fogar a nié avoir fait une telle déclaration, ajoutant qu'il a pu y avoir malentendu du fait de sa faible connaissance de l'anglais.

"Je n'ai jamais reculé", dit-il.

Le journaliste-explorateur se dit heureux d'avoir réalisé son ambition. "Tout va bien", dit-il.

Fogar arrive aujourd'hui par avion à Montréal, d'où il compte repartir demain à destination de l'Italie en compagnie de son chien pour qui il prévoit un drôle d'avenir: "Il n'a jamais vu d'arbres ni de verdure."

Performance remise en cause

La performance du journaliste italien a, cependant, été remise en cause hier après-midi par les services officiels dépendant du ministère fédéral de l'Environnement, à Edmonton (Alberta).

Ce service officiel, chargé de localiser le marcheur en permanence pour des raisons de sécurité et pour coordonner les services de soutien aérien qu'il recevait, a relevé plusieurs "bonds" dans la marche de l'explorateur "impossibles à faire à pied, même sur une route asphaltée".

Dans une déclaration à l'AFP, l'officiel canadien a affirmé: "Le 21 avril, la balise du marcheur était localisée à 12 heures HAE, puis à 15 heures à 85 degrés 42 minutes de latitude nord et 73 degrés de longitude ouest. A 16h57 HAE, ce même 21 avril, la balise de localisation, reliée au système "Argos" de M. Ambrogio Fogar se trouvait à 89 degrés 24 minutes nord et à 31 degrés 34 minutes de longitude ouest. Soit un bond de quelque 400 kilomètres en moins de deux heures, que seul un avion a pu faire". "Le système de localisation est précis à 10 ou 15 kilomètres près", a-t-il ajouté.

"Le transmetteur s'est évidemment déplacé sur d'énormes distances très vite. Nous ne pouvons savoir si la balise se trouvait avec le marcheur, mais nous le supposons", a déclaré le même porte-parole.

De plus, rappelle-t-on de même source, il ne peut actuellement être prouvé que M. Ambrogio Fogar ait effectivement atteint le Pôle.

• Floride

Exécutions suspendues

THALLASSEE, Floride (AP) — La Cour suprême de Floride a suspendu hier l'exécution des condamnations à mort de deux prisonniers, 18 heures avant l'heure prévue pour cette exécution.

La Cour suprême a suspendu jusqu'à nouvel ordre l'exécution de Luis Carlos Arango, un Colombien accusé d'avoir tué un compatriote, et de Charles Vaught, après des appels interjettés par leurs avocats.

• *Ecole élémentaire Orleans Wood*

Le conseil scolaire obtient la permission de couler la fondation

par Jacque Lefebvre

GLOUCESTER — Le conseil municipal de Gloucester a autorisé hier soir le Conseil scolaire de Carleton à débuter à ses propres risques la construction de la future école élémentaire Orleans Wood sur la promenade Décarie, à l'est de Convent Glen.

Le président de la commission scolaire, Ed Campbell, a indiqué aux élus que la construction devait débuter dès maintenant pour que l'école puisse accueillir les élèves l'automne prochain.

Il a expliqué que ce secteur de Gloucester connaissait une expansion démographique très rapide et que les deux autres écoles élémentaires de l'endroit étaient déjà surpeuplées.

Il s'agit des écoles Convent Glen et Terry Fox auxquelles on a ajouté 19 locaux préfabriqués, a-t-il précisé en entrevue.

Sans cette nouvelle construction, la commission scolaire aurait été contrainte de porter à 30 le nombre des locaux préfabriqués aux deux écoles pour accueillir l'ensemble de la clientèle étudiante.

M. Campbell a soulevé devant l'assemblée municipale les contraintes budgétaires imposées par le gouvernement de l'Ontario, malgré lesquelles la commission scolaire avait réussi à faire accepter son projet totalisant $2,8 millions.

Cependant il ne pouvait attendre de passer à travers tout le processus administratif avant de pouvoir aller de l'avant avec son projet, voulant voir l'école ouvrir en septembre prochain.

«Nous avons un échéancier très serré. Nous demandons au conseil de nous faciliter la tâche en nous permettant de couler dès maintenant les fondations».

Les échevins ont posé des questions entourant les risques encourus par la commission scolaire en ne suivant pas les canaux normaux. M. Bellemare a fait une brève allusion à la célèbre affaire Daskin à Hull.

Le directeur général de la ville, M. Pickard, a noté qu'en suivant le processus normal, la construction ne pourrait débuter avant le 25 mai.

Les représentants scolaires se sont montrés embarrassés par ce délai.

Léchevin Ken Steele a manifesté des inquiétudes quant au drainage et à l'emplacement de la voie principale. Il y aurait des opinions contradictoires sur l'endroit où devrait se trouver cette voie.

Les administrateurs municipaux n'ont pas déconseillé aux élus de faire exception à la règle et le conseil scolaire de Carleton a obtenu l'autorisation de procéder.

M. Campbell a précisé, toujours en entrevue, que la nouvelle école de 620 places-élèves ne réglerait pas le problème de l'expansion rapide de la population du secteur. «Elle ne ferait que répondre à la demande actuelle».

• **Canton de Russell**

Les taxes vont grimper de 4.9%

par Philipe Landry

EMBRUN — Le canton de Russell prévoit des dépenses de $1,992,201 en 1983 soit, à quelques dollars près, la même chose que l'an dernier. Les taxes, cependant, augmenteront de 4,9% et la municipalité ira chercher $468,470 dans la poche des contribuables locaux.

Selon le préfet Gaston Patenaude et l'administrateur Jean-Guy Bourdeau, les taxes ont dû être augmentées du fait que la municipalité recevra moins de subventions gouvernementales cette année. Malgré tout, ces subventions de toutes sortes constituent la part la plus importante des revenus du canton, soit $900,000. Les autres revenus sont tirés de sources diverses (permis, égouts, bibliothèque, etc...) dont l'exploitation des équipements récréatifs ($400,000).

Au chapitre des dépenses, c'est la récréation qui mangera le plus gros morceau du budget soit $588,913 dont $355,400 à Embrun et $172,100 à Russell, suivi dans l'ordre de l'entretien des routes ($468,000), l'administration générale ($335,998) et le drainage ($203,623).

$150,000 seront gardés en réserve, somme que l'on devra sans doute utiliser pour l'installation d'égouts dans le village d'Embrun.

Un seul projet d'envergure sera entrepris en 1983, il s'agira de continuer les travaux d'aménagement du chemin Boundry, entre Marvelville et la propriété Cochrane. Le coût de ce projet sera de quelque $600,000 mais les dépenses incomberont surtout au gouvernement provincial (subventions). La part de Russell ne sera que de $62,000.

Le préfet Gaston Patenaude a déclaré au DROIT que l'administration et le conseil municipal avaient fait «un effort important» pour limiter l'augmentation de la taxe à moins de 5% et ne pas couper dans les services. Le budget a été adopté hier soir.

Melon sur pattes

Le jardin zoologique de Toronto a un nouveau pensionnaire qui en un rien de temps s'est gagné l'admiration de tous. Tommy et Tulip, deux tapirs malaisiens, ont en effet donné naissance à un rejeton. Avant de pouvoir se lever sur ses pattes, l'animal dont le sexe ne pourra être déterminé avec exactitude que dans une semaine, ressemblait davantage à un melon qu'à un tapir.

(Photolaser PC)

• *Centre de ressources*

Bail de dix ans, Place St. Patrick

OTTAWA — La clinique Ste-Anne serait prête à consentir un bail de dix ans ou même 15, moyennant certaines conditions, au Centre de ressources de la Basse-ville si celui-ci veut déménager dans les locaux de la Clinique, Place St. Patrick.

Pour le reste, l'exécutif de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton a de nouveau référé hier la solution finale de ce dossier à la ville d'Ottawa. La ville devra accepter de rembourser à la MROC $151,000 d'indemnisations pour des frais encourus pour l'aménagement des locaux qu'occupe aujourd'hui le Centre de ressources dans l'ancien édifice du Patro, au 40 de la rue Cobourg, un édifice appartement à la ville.

Le maire Marion Dewar d'Ottawa ne s'est pas opposée, hier, au déménagement du centre des ressources vers la clinique Ste-Anne.

Mais Mme Dewar attend quand même les résultats d'une étude commandée à ses fonctionnaires pour la rassurer que la ville n'aura pas un surcroît de locaux vacants dans la Basse-ville. C'était la deuxième fois en un mois que l'exécutif régional touchait à ce dossier, lequel a aussi fait entretemps un détour au comité des services sociaux et de la santé.

Le maire Dewar avait insisté pour que la MROC explore auprès de la clinique Ste-Anne, propriétaire de la Place St. Patrick depuis six mois, la possibilité d'une location à long terme pour le Centre de ressources s'il s'installait à cet endroit.

Dans sa réponse, la clinique Ste-Anne n'hésite pas à s'engager pour un bail de dix ans mais elle affirme qu'une extension à quinze serait assortie d'une renégociation du prix actuel garanti de $6 le pied carré à partir de la neuvième année.

• *Technologie de pointe*

Atelier d'une journée pour les groupes à faible revenu

Jean-Guy Boudreau

OTTAWA — Les gens à faibles revenus sont invités, le 5 mai prochain, à participer à un atelier sur l'accès aux programmes de formation en technologie de pointe et l'accès aux emplois offerts en ce domaine.

Organisé par le Conseil de planification social d'Ottawa-Carleton (CSOC), cet atelier vise à surmonter les obstacles qui, jusqu'à présent, ont empêché des milliers de gens de la région d'avoir accès à ces programmes et emplois.

«On veut simplement voir ce que l'on peut faire au niveau local», déclare le coordonnateur de l'emploi et du revenu du CPSOC.

Comme le souligne le dépliant publicitaire préparé par l'organisme, la récession a entraîné l'effondrement de plusieurs industries manufacturières de type traditionnel.

Par ailleurs, même s'il existe maintenant plusieurs emplois et plusieurs programmes de formation reliés à la technologie de pointe, cela n'a pas changé la situation des groupes à faibles revenus de la région.

Lorsque l'on considère de près les gens qui détiennent des emplois reliés à la technologie de pointe, on remarque selon M. Davidson que les parents uniques, les jeunes n'ayant pas complété leur études secondaires et les femmes ont tendance à y être sous-représentés.

Dans la région, il existe cependant plusieurs programmes où l'on peut acquérir une formation de base ou encore apprendre tout en travaillant.

L'atelier du 5 mai s'intitule Technopeasant Survival et, comme son nom l'indique, il s'adresse à ceux dont les connaissances technologiques sont à peu près nulles.

L'atelier débutera à 9h, au 256 de la rue King Edward. Faute de fonds, les organisateurs ont indiqué qu'il leur avait été impossible de préparer de l'information en français à ce sujet.

Une occasion mémorable ça se partage.

GRANDEURS APPROXIMATIVES.

LE DROIT publie tous les lundis une section spéciale pour FIANÇAILLES, MARIAGES et ANNIVERSAIRES

$25.00 (texte et photo. 50 mots max.) Annonces aux mots: 0.13¢ du mot.

Toute commande payable à l'avance. Copie dactylographiée et photo doivent nous parvenir avant midi le jeudi précédent la publication. Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone doivent être indiqués sur toutes les commandes.

Adressez toute demande au:

Journal **LE DROIT,**
Service des annonces classées,
375, rue Rideau,
Ottawa, Ont.
K1N 5Y7

Attention: **Mme Anita Barre.**

Aucune commande téléphonique ne sera acceptée.
Les photos noir et blanc permettent une meilleure reproduction dans le journal.

Nous nous réservons le droit de faire ressortir l'essentiel de la photo en conformité avec nos exigences mécaniques.

Maintenant 4 vols pour Toronto

DE LA GRANDE EFFICACITÉ

La seule classe affaires entre Ottawa et Toronto.
4 vols par jour à l'aller et au retour.

DÉPART	RETOUR
7h30	7h45
14h30	14h
17h15	17h
18h30	22h

La fréquence des vols peut varier la fin de semaine.

Appelez votre agent de voyages ou CP Air au 237-1380 ou 1-800-268-4910 (sans frais).

LE GRAND CONFORT

La Classe Impériale de CP Air, c'est une section exclusive, complètement à l'avant de l'appareil, réservée aux gens d'affaires. Comptor d'enregistrement distinct, journaux et consommations. Sans frais supplémentaires.

DU GRAND SERVICE

Seul CP Air vous offre une classe affaires entre Ottawa et Toronto. La Classe Impériale est disponible pour tous ceux qui paient le plein tarif de la classe économique.
Sans frais supplémentaires.

LA CLASSE IMPÉRIALE

De la grande classe! Laissez-nous vous le prouver.

CP Air

CP et ◀ sont les marques déposées de Canadien Pacifique Limitée. Classe Impériale est une marque déposée des Lignes Aériennes Canadien Pacifique, Limitée.

Montréal ◦ Ottawa ◦ Toronto ◦ Winnipeg ◦ Calgary ◦ Edmonton ◦ Vancouver ◦ Victoria